叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 比利负鼠叔叔的冒险(the Adventures Of Unc' Billy Possum) 000001

2. 比利负鼠叔叔的冒险(the Adventures Of Unc' Billy Possum) 000002

3. 比利负鼠叔叔的冒险(the Adventures Of Unc' Billy Possum) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

比利负鼠叔叔的冒险(The Adventures of Unc' Billy Possum)

第1/3页

[ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ,
The Project Gutenberg eBook , The Adventures of Unc ' Billy Possum ,
这 项目 古腾堡 电子书 , 这 冒险 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ,

[baɪ] ['θɔːrntən] ['dʌbljuː] . ['bɜːdʒɪs] ,
by Thornton W . Burgess ,
经过 桑顿 W . 伯吉斯 ,

古腾堡计划电子书，《比利负鼠叔叔的冒险》，作者：桑顿·W·伯吉斯

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['hærɪs(ə)n] ['keidi]
Illustrated by Harrison Cady
插图 经过 哈里森 凯迪

由哈里森·凯迪绘制插图

[-] [nəʊt] : [ʌn'fɔːtʃənətli] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l] .
Transcriber's Note : Unfortunately two of the six illustrations are not available .
转录员的 笔记 : 很遗憾 二 的 这 六 插图 是 不是 可用的 .

转录者注：很遗憾，六幅插图中有两幅缺失。

[ðə; ði] ['bedtaɪm] ['stɔːri] - [bʊks]
The Bedtime Story - Books
这 就寝时间 故事 - 图书

睡前故事书

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
THE ADVENTURES OF UNC ' BILLY POSSUM
这 冒险 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠

北卡比利负鼠的冒险

[baɪ]
by
经过

经过

['θɔːrntən] ['dʌbljuː] . ['bɜːdʒɪs]
THORNTON W . BURGESS
桑顿 W . 伯吉斯

桑顿·W·伯吉斯

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['kɒtnteɪl] , [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
Author of The Adventures of Peter Cottontail , Old Mother West Wind ,
作者 的 这 冒险 的 彼得 棉尾兔 , 老的 母亲 西方 风 ,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

《彼得兔历险记》、《西风老太太》等作品的作者。

[wɪð] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] ['hærɪs(ə)n] ['keidi]
With Illustrations by HARRISON CADY
和 插图 经过 哈里森 凯迪

插图由哈里森·凯迪绘制

['bɒstən]
Boston
波士顿

波士顿

['lɪt(ə)l] , [braʊn] , [ænd; ənd] Company1920
Little , Brown , and Company1920
小的 , 棕色的 , 和 Company1920

小布朗公司 1920

['ɹɛdi] [fɒks] [spræŋ] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [hæd; həd] [stʌk] [ə; eɪ] [pɪn] ['ɪntuː] [hɪm] .
Reddy Fox sprang up as if some one had stuck a pin into him .
雷迪 狐狸 弹簧 向上 作为 如果 一些 一 有 卡住 一个 别针 进入 他 .

红狐狸像被针扎了一下似的猛地跳了起来。

['frʌntɪspiːs] .
FRONTISPIECE .
卷首插图 .

扉页。

['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of Contents
桌子 的 内容

目录

[ai] . [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] [kɔːt]
I . UNC ' BILLY POSSUM IS CAUGHT
我 . 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 捕捉

I. UNC' 比利负鼠被抓住了

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['ɹɛdi] [fɒks] [θɪŋks] [hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] [gəʊst]
REDDY FOX THINKS HE SEES A GHOST
雷迪 狐狸 思考 他 看到 一个 鬼

红狐狸觉得他看到了鬼魂

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [sendz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli]
UNC ' BILLY POSSUM SENDS FOR HIS FAMILY
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 发送 为了 他的 家庭

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆向家人求助

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

['bɒbi] [kuːn] ['entəz] [ðə; ði] [rɒŋ] [haʊs]
BOBBY COON ENTERS THE WRONG HOUSE
鲍比 浣熊 进入 这 错误的 房子

鲍比·库恩走错了房子

[viː] . ['bɒbi] [kuːn] [ɪz] [weɪkt] [ʌp]
V . BOBBY COON IS WAKED UP
V . 鲍比 浣熊 是 醒来 向上

V. 鲍比·库恩被叫醒

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

['sæmi]	[dʒeɪ]	[lɜːrnz]	['piːtə(r)]	['ræbɪts]	['siːkrət]
SAMMY	**JAY**	**LEARNS**	**PETER**	**RABBIT'S**	**SECRET**
萨米	杰伊	学习	彼得	兔子的	秘密

萨米·杰伊发现了彼得兔的秘密

[sevn]	.
VII	**.**
七	.

七、

[fɔː(r)]	['lɪt(ə)l]	[skæmp]	[plæn]	['mɪstʃɪf]
FOUR	**LITTLE**	**SCAMPS**	**PLAN**	**MISCHIEF**
四	小的	流浪者	计划	恶作剧

四个小捣蛋鬼计划恶作剧

[eɪtθ]	.
VIII	**.**
八	.

第八章

['piːtə(r)]	['ræbɪt]	[sendz]	[aʊt]	[wɜːd]
PETER	**RABBIT**	**SENDS**	**OUT**	**WORD**
彼得	兔子	发送	出去	单词

彼得兔发出消息

[ɪks]	.
IX	**.**
第九章	.

九、

['mɪstə(r)]	.
MR	**.**
先生	.

先生。

[təʊd]	[ænd; ənd]	['prɪkli]	['pɔːki]	[pʊt]	[ðeə(r)]	[hedz]	[tə'geðə(r)]
TOAD	**AND**	**PRICKLY**	**PORKY**	**PUT**	**THEIR**	**HEADS**	**TOGETHER**
蟾蜍	和	带刺的	猪猪	放	他们的	头部	一起

蟾蜍和刺猬猪聚在一起商量

[eks]	.	[ðə; ði]	['rʌnəweɪ]	['kæbɪdʒ]
X	**.**	**THE**	**RUNAWAY**	**CABBAGE**
X	.	这	逃跑	卷心菜

X. 逃跑的卷心菜

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]	.
XI	**.**
十一	.

十一、

['ɹɛdi]	[fɒks]	[gəʊz]	['hʌŋgri]
REDDY	**FOX**	**GOES**	**HUNGRY**
雷迪	狐狸	去	饥饿的

红狐狸饿了

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]	.
XII	**.**
十二	.

十二、

['prɪkli]	['pɔːki]	[meɪks]	[hɪm'self]	[æt; ət]	[həʊm]
PRICKLY	**PORKY**	**MAKES**	**HIMSELF**	**AT**	**HOME**
带刺的	猪猪	制作	他自己	在	家

刺猬猪在家自在地玩耍

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
XIII	**.**
十三	.

十三、

[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	[grəuz]	['hʌŋgri]
UNC	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**GROWS**	**HUNGRY**
北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	生长	饥饿的

北卡罗来纳大学的比利负鼠饿坏了

[ˌɛksˌaɪ'viː]	.
XIV	**.**
十四	.

十四、

[əʊld]	['mɪsɪz]	.
OLD	**MRS**	**.**
老的	太太	.

老太太

['pɒsəm]	[grəuz]	['wʌrid]
POSSUM	**GROWS**	**WORRIED**
负鼠	生长	担心

负鼠越来越担心

['ɛks'viː]	.
XV	**.**
十五	.

十五、

[ðə; ði]	['fuːlɪʃnəs]	[ɒv; əv]	[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]
THE	**FOOLISHNESS**	**OF**	**UNC**	**'**	**BILLY**	**POSSUM**
这	愚蠢	的	北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠

北卡罗来纳大学比利·波萨姆的愚蠢行为

[ˌɛks'viː'aɪ]	.
XVI	**.**
十六	.

十六、

[waɪ]	[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	['dɪd(ə)nt]	[gəʊ]	[həʊm]
WHY	**UNC**	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**DIDN'T**	**GO**	**HOME**
为什么	北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	没有	去	家

为什么北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆没有回家

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]	.
XVII	**.**
十七	.

十七、

[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	[laɪz]	[ləʊ]
UNC	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**LIES**	**LOW**
北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	谎言	低的

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆低调行事

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]	.
XVIII	**.**
十八	.

十八、

[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['prɪz(ə)nə(r)]
UNC	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**IS**	**A**	**PRISONER**
北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	是	一个	囚犯

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆是囚犯

[ˌɛksˌaɪ'ɛks]	.
XIX	**:**
十九	.

十九、

[wɒt]	[ðə; ði]	[snəʊ]	[dɪd]
WHAT	**THE**	**SNOW**	**DID**
什么	这	雪	做过

雪做了什么

['eks 'eks]	.
XX	**:**
xx	.

XX.

[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	['wɪʃɪz]	[hiː; hi]	[hæd; həd]	[s'nəʊʃuːz]
UNC	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**WISHES**	**HE**	**HAD**	**SNOWSHOES**
北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	愿望	他	有	雪鞋

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆希望他有双雪鞋

[ˌɛks'ɛks'aɪ]	.
XXI	**:**
二十一	.

二十一世纪

['fɑːmə(r)]	[braʊnz]	[bɔɪ]	[tʃɒps]	[daʊn]	[ə; eɪ]	[triː]
FARMER	**BROWN'S**	**BOY**	**CHOPS**	**DOWN**	**A**	**TREE**
农民	布朗的	男生	排骨	向下	一个	树

布朗农夫的儿子砍倒了一棵树

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]	.
XXII	**:**
二十二	.

二十二、

[weə(r)]	[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]	[wɒz; wəz]
WHERE	**UNC**	**'**	**BILLY**	**POSSUM**	**WAS**
在哪里	北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠	曾是

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆在哪里

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]	.
XXIII	**:**
二十三	.

二十三、

['hæpi]	[dʒæk]	['skwɪrəl]	[meɪks]	[æn; ən]	[ˌʌnɪk'spektɪd]	[kɔːl]
HAPPY	**JACK**	**SQUIRREL**	**MAKES**	**AN**	**UNEXPECTED**	**CALL**
快乐的	杰克	松鼠	制作	一个	意外	称呼

快乐松鼠杰克打了一个意想不到的电话

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]	.
XXIV	**:**
二十四	.

二十四、

['hæpi]	[dʒæk]	['skwɪrəl]	[helps]	[ʌŋk]	-	['bɪli]	['pɒsəm]
HAPPY	**JACK**	**SQUIRREL**	**HELPS**	**UNC**	**'**	**BILLY**	**POSSUM**
快乐的	杰克	松鼠	帮助	北卡罗来纳大学	-	比利	负鼠

快乐松鼠杰克帮助比利负鼠

[ˌɛks'ɛks'viː]	.
XXV	**:**
25	.

二十五、

['hæpi] [dʒæk] ['skwɜːrəlz] [braɪt] [aɪ'dɪə]
HAPPY JACK SQUIRREL'S BRIGHT IDEA
快乐的 杰克 松鼠的 明亮的 主意

快乐杰克松鼠的妙计

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

['ɹɛdi] [fɒks] [spræŋ] [ʌp]
REDDY FOX SPRANG UP
雷迪 狐狸 弹簧 向上

红狐狸

[æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [hæd; həd] [stʌk] [ə; eɪ] [pɪn] ['ɪntuː] [hɪm]
AS IF SOME ONE HAD STUCK A PIN INTO HIM
作为 如果 一些 一 有 卡住 一个 别针 进入 他

就好像有人用针扎了他一样

[maɪ] !
MY !
我的 !

我的!

[maɪ] !
MY !
我的 !

我的!

[maɪ] !
MY !
我的 !

我的!

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌmpəs] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [raɪt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðæt] ['hɒləʊ] [triː] !
SUCH A RUMPUS AS THERE WAS RIGHT AWAY IN THAT HOLLOW TREE !
这样的 一个 喧闹 作为 那里 曾是 正确的 离开 在 那 空洞的 树 !

那棵空心树里立刻就热闹起来了!

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ?
" WHAT DO YOU MEAN ?
" 什么 做 你 意思是 ?

"你是什么意思?

" [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [tə'geðə(r)]
" EXCLAIMED THE OTHERS ALL TOGETHER
" 惊呼 这 其他的 全部 一起

其他人齐声惊呼

[hiː; hi] [dʒʌst] [et; eɪt] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [iːt] [ə'nʌðə(r)] [wʌn]
HE JUST ATE AND ATE AND ATE UNTIL HE COULDN'T EAT ANOTHER ONE
他 只是 吃 和 吃 和 吃 直到 他 不能 吃 其他 一

他不停地吃啊吃啊吃,直到再也吃不下为止。

[ðeə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [brɔːd] [treɪl]
THERE ALL THE WAY FROM FARMER BROWN'S HEN - HOUSE , WAS A BROAD TRAIL
那里 全部 这 方式 从 农民 布朗的 母鸡 - 房子 , 曾是 一个 广阔 踪迹
[ɪn] [ðə; ði] [smuːð] [waɪt] [snəʊ]
IN THE SMOOTH WHITE SNOW
在 这 光滑的 白色的 雪

从布朗农夫的鸡舍一直到那里,都有一条宽阔的雪路,路面平坦洁白。

" [jəʊ] - [tel] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ðæt] [ɑː]
" YO ' TELL UNC ' BILLY POSSUM THAT AH
" 哟 - 告诉 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 那 啊

“你告诉比利·波萨姆叔叔那件事……”

[dɒn] - [keə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['nevə(r)] ['kʌmz] [bæk]
DON ' CARE IF HE NEVER COMES BACK
大学教师 - 关心 如果 他 绝不 来 后退

我不在乎他是否回来

" [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
" THE ADVENTURES OF UNC ' BILLY POSSUM
" 这 冒险 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠

《北卡比利负鼠历险记》

[ai]
I
我

我

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] [kɔːt]
UNC ' BILLY POSSUM IS CAUGHT
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 捕捉

北卡罗来纳大学的比利负鼠被抓住了

[ðə; ði] [griːn] [medəuz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntuː] [greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [leɪt] [wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] ,
THE Green Meadows were thrown into great excitement late one afternoon ,
这 绿色的 草地 是 抛掷 进入 伟大的 激动 晚的 一 下午 ,

一天下午晚些时候，绿草地上突然爆发了一阵骚动。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [blæk] ['ʃædəʊz] [keɪm] ['kriːpɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
just as the black shadows came creeping down from the Purple Hills .
只是 作为 这 黑色的 阴影 来了 爬行 向下 从 这 紫色的 丘陵 .

就在这时，黑色的影子从紫色的山丘上缓缓爬了下来。

['ɹɛdi] [fɒks] [brɔːt] [ðə; ði] [njuːz] ,
Reddy Fox brought the news ,
雷迪 狐狸 带来 这 消息 ,

雷迪·福克斯带来了这个消息。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [təʊld] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [grɪnd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [wɒz; wəz]
and when he told it he grinned as if he enjoyed it and was
和 什么时候 他 讲述 它 他 咧嘴一笑 作为 如果 他 享受 它 和 曾是
[glæd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
glad of it .
高兴的 的 它 .

当他讲述这件事时，他咧嘴一笑，好像很享受这件事，也很高兴。

" [əʊld] ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] [ded] .
" Old Billy Possum is dead .
" 老的 比利 负鼠 是 死的 .

老比利负鼠死了。

[ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [sɔː] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['kæriɪŋ] [hɪm] [həʊm] [baɪ] [ðə; ði] [teɪl] ,
I know it because I saw Farmer Brown's boy carrying him home by the tail ,
我 知道 它 因为 我 锯 农民 布朗的 男生 携带 他 家 经过 这 尾巴 ,

我知道，因为我亲眼看见布朗农夫的儿子拽着他的尾巴把他带回了家。

" [sed] ['ɹɛdi] .
" said Reddy .
" 说 雷迪 .

雷迪说道。

" [səʊ][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] ['wʌznt] [səʊ] [smɑːt] [æz; əz][juː; jʊ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz] , " [hiː; hi] ['ædɪd]
" So you see he wasn't so smart as you thought he was , " he added
" 所以 你 看 他 不是 所以 聪明的 作为 你 想法 他 曾是 , " 他 额外
[mə'lɪʃəsli] .
maliciously .
恶意地 .

"所以你看，他并没有你想象的那么聪明，"他恶意地补充道。

[nəʊ][wʌn] ['riːəli] [bɪ'liːvd] ['ɹɛdi] [fɒks] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi] ['seldəm] [telz] [ðə; ði]
No one really believed Reddy Fox , for every one knows that he seldom tells the
不 一 真的 相信 雷迪 狐狸 , 为了 每一个 一 知道 那 他 很少 讲述 这
[truːθ] ,
truth ,
真相 ,

没人真正相信雷迪·福克斯，因为大家都知道他很少说真话。

[bʌt; bət] [wen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [keɪm] ['mɔːnfəli] [daʊn] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ænd; ənd] [sed]
but when Jimmy Skunk came mournfully down the Crooked Little Path and said
但 什么时候 吉米 臭鼬 来了 悲伤地 向下 这 歪 小的 小路 和 说
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] ,
that it was true ,
那 它 曾是 真的 ,

但是当臭鼬吉米悲伤地沿着弯曲的小路走下来，说这是真的时，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
they had to believe it .
他们 有 到 相信 它 .

他们不得不相信这一点。

[ðen] ['evribɒdi] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʌŋk] - ['bɪli] [ænd; ənd] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm]
Then everybody began to talk about Unc ' Billy and say nice things about him
然后 大家 开始 到 讲话 关于 北卡罗来纳大学 - 比利 和 说 好的 事物 关于 他
[ænd; ənd] [tel] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] ['hævɪŋ] [hɪm][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [sɪns]
and tell how much they had enjoyed having him live in the Green Forest since
和 告诉 如何 很多 他们 有 享受 拥有 他 居住 在 这 绿色的 森林 自从
[hiː; hi] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] .
he came up from " Ol ' Virginny .
他 来了 向上 从 " ol - 维吉尼 .

然后大家开始谈论比利叔叔，说他的好话，并讲述自从他从"老弗吉尼亚"来到这里后，他们多么喜欢他住在绿林镇。

" [ðæt] [ɪz] , ['evribɒdi] [bʌt; bət] ['ɹɛdi] [fɒks] [sed] [səʊ] .
" That is , everybody but Reddy Fox said so .
" 那 是 , 大家 但 雷迪 狐狸 说 所以 .

"也就是说，除了雷迪·福克斯之外，所有人都这么说。"

['ɹɛdi] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [ʌŋk] - ['bɪli] [raɪt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ]
Reddy said that it served Unc ' Billy right , because he was of no
雷迪 说 那 它 服务 北卡罗来纳大学 - 比利 正确的 , 因为 他 曾是 的 不
[ə'kaʊnt] , ['eniweɪ] .
account , anyway .
帐户 , 反正 .

雷迪说，这是比利叔叔咎由自取，因为他本来就没什么本事。

[ðen] ['evribɒdi] [bɪ'gæn][tuː; tə] [huːt] [ænd; ənd] [hɪs] [æt; ət] ['ɹɛdi] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] [ɪ'nʌf]
Then everybody began to hoot and hiss at Reddy until he was glad enough
然后 大家 开始 到 吼 和 嘶 在 雷迪 直到 他 曾是 高兴的 足够的
[tuː; tə] [slɪŋk] [ə'weɪ] .
to slink away .
到 潜行 离开 .

然后大家开始对着雷迪发出嘘声和嘲笑，直到他高兴地溜走了。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [naɪs] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm] ,
And while they were all saying such nice things about him ,
和 尽管 他们 是 全部 说 这样的 好的 事物 关于 他 ,

虽然他们都在说他的好话，

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃə(r)] .
Unc ' Billy Possum was having an exciting adventure .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 曾是 拥有 一个 激动人心 冒险 .

比利·波瑟姆叔叔正在经历一场激动人心的冒险。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [tuː] [bəʊld] .
For once he had been too bold .
为了 一次 他 有 到过 也 大胆的 .

他这一次确实太鲁莽了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [ʌp] [tuː; tə] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] [bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] .
He had gone up to Farmer Brown's hen - house before dark .
他 有 已消失 向上 到 农民 布朗的 母鸡 - 房子 前 黑暗的 .

天黑之前，他去了布朗农夫的鸡舍。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [hiːd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] .
Jimmy Skunk had tried to stop him , but he had heeded Jimmy Skunk not at all .
吉米 臭鼬 有 尝试 到 停止 他 , 但 他 有 听从了 吉米 臭鼬 不是 在 全部 .

吉米·斯昆克曾试图阻止他，但他根本不听吉米·斯昆克的话。

[hiː; hi] [hæd; həd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [æn; ən] [eg] ,
He had said that he was hungry and wanted an egg ,
他 有 说 那 他 曾是 饥饿的 和 通缉 一个 蛋 ,

他说他饿了，想吃个鸡蛋。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tɪl] [dɑːk] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
and he couldn't wait till dark to get it .
和 他 不能 等待 直到 黑暗的 到 得到 它 .

他等不及天黑就去拿。

[səʊ] [ɒf] [hiː; hi] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] ['veri] ['hedstrɒŋ] [ænd; ənd] ['ɒbstɪnət] .
So off he had started , for Unc ' Billy Possum is very headstrong and obstinate .
所以 离开 他 有 开始 , 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 非常 固执己见 和 顽固 .

于是他便出发了，因为比利·波瑟姆叔叔非常固执己见。

[hiː; hi] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] [ænd; ənd] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [siːn] .
He had reached the hen - house and slipped inside without being seen .
他 有 达到 这 母鸡 - 房子 和 滑倒了 里面 没有 存在 已见 .

他来到鸡舍，悄悄溜了进去，没有被人发现。

[ðə; ði] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [egz] ,
The nests were full of eggs ,
这 巢穴 是 满的 的 鸡蛋 ,

鸟巢里全是蛋，

[ænd; ənd] [suːn] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːst] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [fə'gɒt] [tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] .
and soon Unc ' Billy was enjoying his feast so that he forgot to keep watch .
和 很快 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 享受 他的 盛宴 所以 那 他 忘了 到 保持 手表 .

很快，比利叔叔就吃得津津有味，忘记了守夜。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpənd] , [ænd; ənd][ɪn] [stept] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [tuː; tə][get][sʌm; səm]
Suddenly the door opened , and in stepped Farmer Brown's boy to get some
突然 这 门 打开 , 和 在 步 农民 布朗的 男生 到 得到 一些
[egz] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .
eggs for supper .
鸡蛋 为了 晚餐 .

突然，门开了，布朗农夫的儿子走了进来，要拿些鸡蛋做晚饭。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [rʌn] .
There was no time to run .
那里 曾是 不 时间 到 跑步 .

根本没有时间逃跑。

[ʌŋk] - ['bɪli] [dʒʌst] [drɒpt] [raɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ded] .
Unc ' Billy just dropped right down in his tracks as if he were dead .
北卡罗来纳大学 - 比利 只是 掉落 正确的 向下 在 他的 轨道 作为 如果 他 是 死的 .

比利叔叔突然像死了一样，一下子倒在了地上。

[wen] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [sɔː] [hɪm] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][hɪm] ,
When Farmer Brown's boy saw him , he didn't know what to make of him ,
什么时候 农民 布朗的 男生 锯 他 , 他 没有 知道 什么 到 制作 的 他 ,

布朗农夫的儿子见到他时，不知道该如何看待他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ʌŋk] - ['bɪli] [bɪ'fɔː(r)] .
for he had never seen Unc ' Billy before .
为了 他 有 绝不 已见 北卡罗来纳大学 - 比利 前 .

因为他以前从未见过比利叔叔。

" [wel] , [wel] , [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðɪs] ['feləʊ] , " [sed] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ,
" Well , well , I wonder what happened to this fellow , " said Farmer Brown's boy ,
" 出色地 , 出色地 , 我 想知道 什么 发生 到 这 同伴 , " 说 农民 布朗的 男生 ,

"哎呀，我真想知道这小子后来怎么样了，"布朗农夫的儿子说道。

['tɜːnɪŋ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][təʊ][ɒv; əv][wʌn] [fʊt] .
turning Unc ' Billy over with the toe of one foot .
转弯 北卡罗来纳大学 - 比利 超过 和 这 脚趾 的 一 脚 .

用一只脚的脚尖把比利叔叔翻了个身。

" [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] [ded] [ɪ'nʌf] , [wɒt'evə(r)] [kɪld] [hɪm] .
" He certainly is dead enough , whatever killed him .
" 他 当然 是 死的 足够的 , 任何 被杀 他 .

"不管是什么杀死了他，他肯定已经死了。"

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ɪn][hɪə(r)] .
I wonder what he was doing in here .
我 想知道 什么 他 曾是 正在做 在 这里 .

我想知道他在这里做什么。

" [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm] [eg] [ɒn] [ʌŋk] - ['bɪliz] [lɪps] .
" Then he saw some egg on Unc ' Billy's lips .
" 然后 他 锯 一些 蛋 在 北卡罗来纳大学 - 比利 嘴唇 .

然后他看到比利叔叔嘴唇上沾了些蛋液。

" [həʊ] ! [həʊ] ! " ['ʃaʊtɪd] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .
" Ho ! ho ! " shouted Farmer Brown's boy .
" 何 ! 何 ! " 喊叫 农民 布朗的 男生 .

"嚯！嚯！"布朗农夫的儿子喊道。

" [səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θiːf] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['getɪŋ] [maɪ] [egz] !
" So you are the thief who has been getting my eggs !
" 所以 你 是 这 贼 WHO 有 到过 获得 我的 鸡蛋 !

"原来你就是偷我鸡蛋的小偷！"

" [ænd; ənd] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ʌŋk] - ['bɪli] [baɪ] [ðə; ði] [teɪl] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] .
" And picking up Unc ' Billy by the tail , he started with him for the house .
" 和 挑选 向上 北卡罗来纳大学 - 比利 经过 这 尾巴 , 他 开始 和 他 为了 这 房子 .

"然后他拽着比利叔叔的尾巴，带着他往房子走去。"

[æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ðə; ði] ['wʊdpaɪl] ,
As they passed the woodpile ,
作为 他们 通过了 这 木柴堆 ,

当他们经过柴堆时，

[hiː; hi] [tɒst] [ʌŋk] - ['bɪli] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃɒpɪŋ] - [blɒk] [waɪl] [hiː; hi] ['gæðəd] [æn; ən] ['ɑːmfʊl] [ɒv; əv] ['kɪndlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] .
he tossed Unc ' Billy on the chopping - block while he gathered an armful of kindlings to take to the house .
他 抛掷 北卡罗来纳大学 - 比利 在 这 切碎 - 堵塞 尽管 他 聚集 一个 满满的 的 引火物 到 拿 到 这 房子 .

他把比利叔叔扔到砧板上，自己则抱了一大堆引火物回家。

[wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ʌŋk] - ['bɪli] [ə'gen] , [ʌŋk] - ['bɪli] ['wɒznt] [ðeə(r)] .
When he turned to pick up Unc ' Billy again , Unc ' Billy wasn't there .
什么时候 他 转向 到 挑选 向上 北卡罗来纳大学 - 比利 再次 , 北卡罗来纳大学 - 比利 不是 那里 .

当他转身再次抱起比利叔叔时，比利叔叔已经不在那里了。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [wʊd] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] ['evriweə(r)] ,
Farmer Brown's boy dropped his wood and hunted everywhere ,
农民 布朗的 男生 掉落 他的 木头 和 猎杀 到处 ,

布朗农夫的儿子丢下柴火，到处打猎。

[bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [faɪnd] .
but not a trace of Unc ' Billy could he find .
但 不是 一个 痕迹 的 北卡罗来纳大学 - 比利 可以 他 寻找 .

但他却找不到比利叔叔的任何踪迹。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

['ɹɛdi] [fɒks] [θɪŋks] [hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] [gəʊst]
REDDY FOX THINKS HE SEES A GHOST
雷迪 狐狸 思考 他 看到 一个 鬼

红狐狸觉得他看到了鬼魂

['ɹɛdi] [fɒks] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
REDDY FOX came down the Lone Little Path through the Green Forest on his way to the Green Meadows .
雷迪 狐狸 来了 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 绿色的 森林 在 他的 方式 到 这 绿色的 草地 .

红狐狸沿着穿过绿色森林的孤独小路，前往绿色草地。

[hiː; hi] [hæd; həd] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [red] [kəʊt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] .
He had brushed his red coat until it shone .
他 有 刷过 他的 红色的 外套 直到 它 闪耀 .

他把红色外套刷得锃亮。

[hɪz; ɪz] [waɪt] ['weɪskəʊt] [wɒz; wəz] ['spɒtləs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [bɪg] [teɪl] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði]
His white waistcoat was spotless , and he carried his big tail high in the
他的 白色的 马甲 曾是 一尘不染 , 和 他 携带 他的 大的 尾巴 高的 在 这
[eə(r)] ,
air ,
空气 ,

他的白色背心一尘不染，他高高地翘着大尾巴。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [bɪ'kʌm] [sɔɪld] .
that it might not become soiled .
那 它 可能 不是 变得 脏的 .

以免被弄脏。

['ɹɛdi] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] .
Reddy was feeling as fine as he looked .
雷迪 曾是 感觉 作为 美好的 作为 他 看起来 .

雷迪感觉很好，就像他看上去一样。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə] [sɪŋ] , [bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [krækt] ,
He would have liked to sing , but every time he tried his voice cracked ,
他 会 有 喜欢 到 唱歌 , 但 每一个 时间 他 尝试 他的 嗓音 裂纹 ,

他很想唱歌，但每次尝试唱歌，他的声音都会破音。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [wʊd] [hɪə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [lɑːf] [æt; ət] [hɪm] .
and he was afraid that some one would hear him and laugh at him .
和 他 曾是 害怕的 那 一些 一 会 听到 他 和 笑 在 他 .

他害怕有人会听到他的话，然后嘲笑他。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks] [dɪs'laɪks] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə'nʌðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['biːɪŋ] [lɑːft]
If there is one thing that Reddy Fox dislikes more than another , it is being laughed
如果 那里 是 一 事物 那 雷迪 狐狸 不喜欢 更多的 比 其他 , 它 是 存在 笑了
[æt; ət] .
at .
在 .

如果说雷迪·福克斯最讨厌什么，那就是被人嘲笑。

['ɹɛdi] ['tʃʌkl] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [θɔːts] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
Reddy chuckled at his thoughts , and what do you think he was
雷迪 轻笑 在 他的 想法 , 和 什么 做 你 思考 他 曾是
['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ?
thinking about ?
思维 关于 ?

雷迪想到这里不禁轻笑出声，你觉得他在想什么呢？

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['kæriɪŋ] [ɒf] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [baɪ]
about how he had seen Farmer Brown's boy carrying off Unc ' Billy Possum by
关于 如何 他 有 已见 农民 布朗的 男生 携带 离开 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 经过
[ðə; ði] [teɪl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [bɪ'fɔː(r)] .
the tail the afternoon before .
这 尾巴 这 下午 前 .

讲述了他前一天下午看到布朗农夫的儿子拽着比利负鼠叔叔的尾巴把它带走的情景。

[hiː; hi] [njuː] [haʊ] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [hæd; həd] [kɔːt] [ʌŋk] - ['bɪli] [ɪn] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] ,
He knew how Farmer Brown's boy had caught Unc ' Billy in the hen - house ,
他 知道 如何 农民 布朗的 男生 有 捕捉 北卡罗来纳大学 - 比利 在 这 母鸡 - 房子 ,

他知道布朗农夫的儿子是怎么在鸡舍里抓住比利叔叔的。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ʌŋk] - ['bɪli] ['kærid] [ɒf] .
and with his own eyes he had seen Unc ' Billy carried off .
和 和 他的 自己的 眼睛 他 有 已见 北卡罗来纳大学 - 比利 携带 离开 .

他亲眼看到比利叔叔被带走了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] [ded] .
Of course Unc ' Billy was dead .
的 课程 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 死的 .

当然，比利叔叔已经去世了。

[ðeə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There could be no doubt about it .
那里 可以 是 不 怀疑 关于 它 .

这一点毋庸置疑。

[ænd; ənd] ['ɹɛdi] [wɒz; wəz] [glæd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
And Reddy was glad of it .
和 雷迪 曾是 高兴的 的 它 .

雷迪对此感到很高兴。

[jes] , [sɜː(r)] , ['ɹɛdi] [wɒz; wəz] [glæd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Yes , Sir , Reddy was glad of it .
是的 , 先生 , 雷迪 曾是 高兴的 的 它 .

是的，先生，雷迪对此感到很高兴。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [hæd; həd] [meɪd] [ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] ['meni] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst]
Unc ' Billy Possum had made altogether too many friends in the Green Forest
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 有 制成 共 也 许多 朋友们 在 这 绿色的 森林
[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,
and on the Green Meadows ,
和 在 这 绿色的 草地 ,

比利·波瑟姆叔叔在绿林和绿草地上结交了太多朋友。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] ['ɹɛdi] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] - [stɒk] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [baɪ] [ðə; ði] [wei]
and he had made Reddy the laughing - stock of them all by the way
和 他 有 制成 雷迪 这 笑 - 库存 的 他们 全部 经过 这 方式
[hiː; hi] [hæd; həd] [deəd] ['ɹɛdi] [tuː; tə] [miːt] ['baʊzə(r)] [ðə; ði] [haʊnd] ,
he had dared Reddy to meet Bowser the Hound ,
他 有 敢于 雷迪 到 见面 库巴 这 猎犬 ,

他怂恿雷迪去见库巴，结果把雷迪变成了大家的笑柄。

[ænd; ənd] ['æktʃuəli] [hæd; həd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['baʊzə(r)] [waɪl] ['ɹɛdi] [ræn] [ə'weɪ] .
and actually had waited for Bowser while Reddy ran away .
和 实际上 有 等待 为了 库巴 尽管 雷迪 跑 离开 .

实际上，雷迪逃跑的时候，他一直在等库巴回来。

['ɹɛdi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪliz] ['hɒləʊ] [triː] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Reddy remembered that Unc ' Billy's hollow tree was not far away .
雷迪 记得 那 北卡罗来纳大学 - 比利 空洞的 树 曾是 不是 远的 离开 .

雷迪想起比利叔叔的空心树离这里不远。

[hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðæt] [wei] , [dʒʌst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
He would go over that way , just to have another look at it .
他 会 去 超过 那 方式 , 只是 到 有 其他 看 在 它 .

他会朝那边走过去，只是为了再看一眼。

[səʊ] ['əʊvə(r)] [hiː; hi] [went] .
So over he went .
所以 超过 他 去 .

于是他就倒下了。

[ðeə(r)] [stʊd] [ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] ,
There stood the old hollow tree ,
那里 站立 这 老的 空洞的 树 ,

那棵古老的空心树矗立在那里，

[ænd; ənd][hɑːf] [wei] [ʌp] [wɒz; wəz][ðə; ði][dɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʌŋk] - ['bɪli] [juːst] [tuː; tə] [lʊk]
and half way up was the door out of which Unc ' Billy used to look
和 一半 方式 向上 曾是 这 门 出去 的 哪个 北卡罗来纳大学 - 比利 用过的 到 看

[daʊn] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [grɪn] .
down on him and grin .
向下 在 他 和 咧嘴笑 .

走到半山腰，就是那扇门，比利叔叔以前常常从那里俯视他，咧嘴笑着。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['red.iz] [tɜːn] [tuː; tə][grɪn] [naʊ] .
It was Reddy's turn to grin now .
它 曾是 雷迪的 转动 到 咧嘴笑 现在 .

现在轮到雷迪咧嘴笑了。

['prez(ə)ntli][hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ,
Presently he sat down with his back against the foot of the tree ,
目前 他 卫星 向下 和 他的 后退 反对 这 脚 的 这 树 ,

他随即背靠着树根坐了下来。

[krɒst] [hɪz; ɪz][legz] , [lʊkt] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][wʌn]
crossed his legs , looked this way and that way to make sure that no one
交叉 他的 腿 , 看起来 这 方式 和 那 方式 到 制作 当然 那 不 一

[wɒz; wəz][ə'baʊt] ,
was about ,
曾是 关于 ,

他翘起二郎腿，左右张望，确保周围没有人。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ə; eɪ] ['dredfəli] [krækt] [vɔɪs] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] :
and then in a dreadfully cracked voice he began to sing :
和 然后 在 一个 极其糟糕 裂纹 嗓音 他 开始 到 唱歌 :

然后，他用极其沙哑的声音开始唱歌：

" [ɔːl; oʊl] - [bɪl] ['pɒsəm] , [hiːz] [gɒn] [bɪ'fɔː(r)] !
" Ol ' Bill Possum , he's gone before !
" ol - 账单 负鼠 , 他是 已消失 前 !

“老比尔负鼠，他先走了！”

[ɔːl; oʊl] - [bɪl] ['pɒsəm] , [hiː; hi][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] !
Ol ' Bill Possum , he is no more !
ol - 账单 负鼠 , 他 是 不 更多的 !

老比尔·波瑟姆去世了！

[bɪl] [wɒz; wəz][ə; eɪ][skæmp] , [sɜː(r)] ;
Bill was a scamp , Sir ;
账单 曾是 一个 恶棍 , 先生 ;

比尔是个无赖，先生；

[bɪl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] !
Bill was a thief !
账单 曾是 一个 贼 !

比尔是个小偷！

[bɪl] [stəʊl] [æn; ən] [eg] , [sɜː(r)] ;
Bill stole an egg , Sir ;
账单 偷窃 一个 蛋 , 先生 ;

比尔偷了一个鸡蛋，先生；

[bɪl] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːf] .
Bill came to grief .
账单 来了 到 悲伤 .

比尔遭遇了不幸。

[ɔːl; oʊl] - [bɪl] ['pɒsəm] , [ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [hɪm] [raɪt] ;
Ol ' Bill Possum , it served him right ;
ol - 账单 负鼠 , 它 服务 他 正确的 ;

老比尔·波瑟姆，这是他咎由自取；

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][daɪd] [lɑːst] [naɪt] . "
And he is no more , for he died last night . "
和 他 是 不 更多的 , 为了 他 死亡 最后的 夜晚 . "

他已经不在人世了，他昨晚去世了。

" ['veri] [ɡʊd] , ['sɑː] , ['veri] [ɡʊd] .
" Very good , Sah , very good .
" 非常 好的 , 萨赫 , 非常 好的 .

"很好，萨，很好。"

[ɑː] - [ˌeɪ 'em][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][jəʊ] - [ˌserə'neɪd] ,
Ah cert'nly am obliged to yo'all for yo ' serenade ,
啊 - 是 有义务 到 - 为了 哟 - 小夜曲 ,

啊，我当然非常感谢你们的献唱！

" [sed] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [æt; ət] ['red.iz] [bæk] .
" said a voice that seemed to come out of the tree at Reddy's back .
" 说 一个 嗓音 那 似乎 到 来 出去 的 这 树 在 雷迪的 后退 .

"一个声音似乎从雷迪身后的树上传了出来。"

['ɹɛdi] [fɒks] [spræŋ] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [stʌk] [ə; eɪ][pɪn]['ɪntuː][hɪm] .
Reddy Fox sprang up as if some one had stuck a pin into him .
雷迪 狐狸 弹簧 向上 作为 如果 一些 一 有 卡住 一个 别针 进入 他 .

红狐狸像被针扎了一下似的猛地跳了起来。

['evri] [heə(r)] [stʊd] [ɒn] [end] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ʌŋk] - ['bɪliz] ['dɔːweɪ] .
Every hair stood on end , as he looked up at Unc ' Billy's doorway .
每一个 头发 站立 在 结尾 , 作为 他 看起来 向上 在 北卡罗来纳大学 - 比利 门口 .

他抬头望向比利叔叔的门口，浑身汗毛都竖了起来。

[ðen] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [bɪ'ɡæn][tuː; tə]['tʃætə(r)] [wɪð] [fraɪt] .
Then his teeth began to chatter with fright .
然后 他的 牙齿 开始 到 喋喋不休 和 惊吓 .

然后，他吓得牙齿都打颤了。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪliz] ['dɔːweɪ] [ænd; ənd] ['ɡrɪnɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪm][wɒz; wəz]
Looking out of Unc ' Billy's doorway and grinning down at him was
寻找 出去 的 北卡罗来纳大学 - 比利 门口 和 咧嘴笑 向下 在 他 曾是
['sʌmθɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [laɪk] [ʌŋk] - ['bɪli] [hɪm'self] .
something that looked for all the world like Unc ' Billy himself .
某物 那 看起来 为了 全部 这 世界 喜欢 北卡罗来纳大学 - 比利 他自己 .

从比利叔叔的门口往外看，咧嘴笑着俯视着他，那景象简直就像比利叔叔本人一样。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɪz; ɪz] [ɡəʊst] ! " [sed] ['ɹɛdi] , [ænd; ənd] ['tʌkɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [legz] ,
" It must be his ghost ! " said Reddy , and tucking his tail between his legs ,
" 它 必须 是 他的 鬼 ! " 说 雷迪 , 和 塞进 他的 尾巴 之间 他的 腿 ,

"一定是他的鬼魂！"雷迪说着，把尾巴夹在两腿之间。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [legz] [kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm] .
he started up the Crooked Little Path as fast as his legs could take him .
他 开始 向上 这 歪 小的 小路 作为 快速地 作为 他的 腿 可以 拿 他 .

他沿着蜿蜒的小路飞奔而去，用尽全力。

['ɹɛdi] ['nevə(r)] [wʌns] [lʊkt] [bæk] .
Reddy never once looked back .
雷迪 绝不 一次 看起来 后退 .

雷迪从未回头看过。

[ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] ,
If he had ,
如果 他 有 ,

如果他有的话，

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [siːn] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [klaɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː]
he might have seen Unc ' Billy Possum climb down from the hollow tree
他 可能 有 已见 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 爬 向下 从 这 空洞的 树
[ænd; ənd] [ʃeɪk] [hændz] [wɪð] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
and shake hands with Jimmy Skunk ,
和 摇 双手 和 吉米 臭鼬 ,

他可能看到比利·波瑟姆叔叔从空心树上爬下来，和吉米·臭鼬握手。

[huː] [hæd; həd] [dʒʌst] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
who had just come along .
WHO 有 只是 来 沿着 .

刚刚路过的人。

" [haʊ] [dɪd] [ɑː] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ?
" How did Ah do it ?
" 如何 做过 啊 做 它 ?

“阿是怎么做到的？”

[waɪ] , [ɑː] [dʒʌst] [prɪ'tendɪd] [ɑː] [wɒz; wəz] [deɪd] , [wen] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [kɔːt] [ˌem 'iː] , "
Why , Ah just pretended Ah was daid , when Farmer Brown's boy caught me , "
为什么 , 啊 只是 假装 啊 曾是 戴德 , 什么时候 农民 布朗的 男生 捕捉 我 , "
[ɪk'spleɪnd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
explained Unc ' Billy .
解释 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“我当时就装作很累的样子，结果被布朗农夫的儿子抓住了，”比利叔叔解释道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] - [ˌwʊdnt] [kɪl] [ə; eɪ] [deɪd] ['pɒsəm] .
" Of course he ' wouldn't kill a daid Possum .
" 的 课程 他 - 不会 杀 一个 戴德 负鼠 .

他当然不会杀死一只死负鼠。

[səʊ] [wen] [hiː; hi] [tɒst] [ˌem 'iː] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['tʃɒpɪŋ] - [blɒk] [ænd; ənd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
So when he tossed me down on the chopping - block and turned his back ,
所以 什么时候 他 抛掷 我 向下 在 这 切碎 - 堵塞 和 转向 他的 后退 ,

所以当他把我扔到砧板上，转身离开时，

[ɑː] [dʒʌst] ['nætʃ(ə)rəli] [keɪm] [tuː; tə] [laɪf] [ə'gen] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ɑː] [ˌeɪ 'em] .
Ah just naturally came to life again , and here Ah am .
啊 只是 自然 来了 到 生活 再次 , 和 这里 啊 是 .

啊，我自然而然地又活了过来，然后我就在这里了。

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [grɪnd] [brɔːdə] [ðæn; ðən] ['evə(r)] , [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [grɪnd] ,
" Unc ' Billy Possum grinned broader than ever , and Jimmy Skunk grinned ,
" 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 咧嘴一笑 更广泛 比 曾经 , 和 吉米 臭鼬 咧嘴一笑 ,
[tuː] .
too .
也 .

“比利叔叔”比利负鼠咧嘴一笑，吉米臭鼬也咧嘴笑了。

[θriː]
III
三、

三

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [sendz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli]
UNC ' BILLY POSSUM SENDS FOR HIS FAMILY
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 发送 为了 他的 家庭

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆向家人求助

[ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['wʌznt] [ded] [æt; ət] [ɔːl] [bʌt; bət] [wɒz; wəz] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz]
THE news that Unc ' Billy Possum wasn't dead at all but was back in his
这 消息 那 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 不是 死的 在 全部 但 曾是 后退 在 他的
['hɒləʊ] [triː] [ɪn] [ðə; ði] [ɡriːn] ['fɒrɪst] [suːn] [spred] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡriːn] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)]
hollow tree in the Green Forest soon spread through all the Green Forest and over
空洞的 树 在 这 绿色的 森林 很快 传播 通过 全部 这 绿色的 森林 和 超过
[ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] .
the Green Meadows .
这 绿色的 草地 .

比利负鼠叔叔根本没死，而是回到了绿林里的空心树里，这个消息很快传遍了整个绿林和绿草地。

['evribɒdi] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] , [ðæt] [ɪz] ['evribɒdi] [bʌt; bət] ['ɹɛdi] [fɒks] .
Everybody hastened to pay their respects , that is everybody but Reddy Fox .
大家 加快 到 支付 他们的 尊重 , 那 是 大家 但 雷迪 狐狸 .

除了雷迪·福克斯之外，所有人都急忙上前表示哀悼。

[ʌŋk] - ['bɪli] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['pɑːtnə(r)] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
Unc ' Billy and his partner , Jimmy Skunk ,
北卡罗来纳大学 - 比利 和 他的 伙伴 , 吉米 臭鼬 ,

比利叔叔和他的搭档，臭鼬吉米

[təʊld] ['evri] [wʌn] [huː] [kɔːld] [haʊ] ['ɹɛdi] [fɒks] [hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz]
told every one who called how Reddy Fox had thought that Unc ' Billy was
讲述 每一个 一 WHO 称为 如何 雷迪 狐狸 有 想法 那 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是
[ə; eɪ] [ɡəʊst] [ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] ['fraɪt(ə)nd] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] [deθ] ,
a ghost and had been frightened almost to death ,
一个 鬼 和 有 到过 害怕 几乎 到 死亡 ,

告诉每一个打电话来的人，雷迪·福克斯以为比利叔叔是鬼魂，吓得几乎魂飞魄散。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [legz] [kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm] .
so that he ran away as fast as his legs could take him .
所以 那 他 跑 离开 作为 快速地 作为 他的 腿 可以 拿 他 .

于是他拼命逃跑了。

[ʌŋk] - ['bɪli] [ɡrɪnd] [æz; əz] [hiː; hi] [təʊld] [haʊ] ['ɹɛdi] [hæd; həd] [sæt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː]
Unc ' Billy grinned as he told how Reddy had sat under the hollow tree
北卡罗来纳大学 - 比利 咧嘴一笑 作为 他 讲述 如何 雷迪 有 卫星 在下面 这 空洞的 树
[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [sɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ɡlæd] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz]
and tried to sing because he was so glad that Unc ' Billy was
和 尝试 到 唱歌 因为 他 曾是 所以 高兴的 那 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是
[ded] ,
dead ,
死的 ,

比利叔叔咧嘴笑着讲述雷迪如何坐在空心树下唱歌，因为他很高兴比利叔叔死了。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡriːn] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz]
and all the little people of the Green Forest and the Green Meadows
和 全部 这 小的 人们 的 这 绿色的 森林 和 这 绿色的 草地
[lɑːft] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [saɪdz] [eɪkt] [wen] [ɪn] [ə; eɪ] ['fʌni] ,
laughed until their sides ached when in a funny ,
笑了 直到 他们的 侧面 疼痛 什么时候 在 一个 有趣的 ,

绿森林和绿草地上的所有小居民都笑得肚子疼，因为一个滑稽的故事……

[krækt] [vɔɪs] [ʌŋk] - ['bɪli] [sæŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
cracked voice Unc ' Billy sang the song for them .
裂纹 嗓音 北卡罗来纳大学 - 比利 唱 这 歌曲 为了 他们 .

比利叔叔用沙哑的声音为他们唱了这首歌。

[ˌðeər'ɑːftə(r)] [wen'evə(r)] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks][æt; ət][ə; eɪ] [seɪf]
Thereafter whenever one of them caught sight of Reddy Fox at a safe
此后 每当 一 的 他们 捕捉 视线 的 雷迪 狐狸 在 一个 安全的
['dɪstəns] , [hiː; hi] [wʊd] [ʃaʊt] :
distance , he would shout :
距离 , 他 会 喊 :

此后，每当他们中的一人在安全距离外看到雷迪·福克斯时，就会大喊：

" [ɔːl; oʊl] - [bɪl] ['pɒsəm] , [hiːz] [gɒn] [bɪ'fɔː(r)] !
" Ol ' Bill Possum , he's gone before !
" ol - 账单 负鼠 , 他是 已消失 前 !

“老比尔负鼠，他先走了！”

[ɔːl; oʊl] - [bɪl] ['pɒsəm] , [hiː; hi][ɪz][nəʊ][mɔː(r)] !
Ol ' Bill Possum , he is no more !
ol - 账单 负鼠 , 他 是 不 更多的 !

老比尔·波瑟姆去世了！

" [ˌaɪ 'tiː][gɒt][səʊ] [ðæt] ['ɹɛdi] ['nevə(r)] [keɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ,
" It got so that Reddy never came down on the Green Meadows in the daytime ,
" 它 得到 所以 那 雷迪 绝不 来了 向下 在 这 绿色的 草地 在 这 白天 ,

“后来，雷迪白天再也不来绿草地了。”

[ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [hiː; hi] [ə'vɔɪdɪd] ['miːtɪŋ] ['eni] [wʌn] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz][əʊld] [frend] ,
and at night he avoided meeting any one if possible , even his old friend ,
和 在 夜晚 他 避免 会议 任何 一 如果 可能的 , 甚至 他的 老的 朋友 ,
['bɒbi] [kuːn] .
Bobby Coon .
鲍比 浣熊 .

晚上，他尽可能避免与任何人见面，甚至包括他的老朋友鲍比·库恩。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] ['ɹɛdi] [fɒks] [heit] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .
And of course Reddy Fox hated Unc ' Billy Possum more than ever .
和 的 课程 雷迪 狐狸 憎恨 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 更多的 比 曾经 .

当然，雷迪·福克斯比以往任何时候都更加憎恨比利·波瑟姆叔叔了。

[bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] , [nɒt][hiː; hi] !
But Unc ' Billy didn't care , not he !
但 北卡罗来纳大学 - 比利 没有 关心 , 不是 他 !

但比利叔叔不在乎，他不在乎！

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]
He knew that all the rest of the little people of the Green Forest and the
他 知道 那 全部 这 休息 的 这 小的 人们 的 这 绿色的 森林 和 这
[griːn] [medəuz] [θɔːt] [hɪm][ðə; ði]['smɑːrtəst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] ,
Green Meadows thought him the smartest of them all ,
绿色的 草地 想法 他 这 最聪明的 的 他们 全部 ,

他知道，绿森林和绿草地上所有其他的小矮人都认为他是他们中最聪明的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [fuːld] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [ænd; ənd]
because of the way in which he had fooled Bowser the Hound and
因为 的 这 方式 在 哪个 他 有 被骗了 库巴 这 猎犬 和
['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .
Farmer Brown's boy .
农民 布朗的 男生 .

因为他曾戏弄过库巴猎犬和布朗农夫的儿子。

[hiː; hi] [laɪkt] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] , [hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
He liked his neighbors , he liked the Green Forest ,
他 喜欢 他的 邻居 , 他 喜欢 这 绿色的 森林 ,

他喜欢他的邻居，他喜欢绿林。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
and so he made up his mind that this was the place for him to stay .
和 所以 他 制成 向上 他的 头脑 那 这 曾是 这 地方 为了 他 到 停留 .

于是他下定决心，要留在这里。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [frendz] , [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['ləʊnsəm] .
But in spite of all his friends , Unc ' Billy was lonesome .
但 在 尽管如此 的 全部 他的 朋友们 , 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 寂寞 .

尽管朋友众多，比利叔叔仍然感到孤独。

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][hiː; hi] [steɪd] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['ləʊnsəm] [hiː; hi] [gruː] , [ʌŋk] - ['bɪli] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ,
The longer he stayed , the more lonesome he grew , Unc ' Billy wanted his family ,
这 更长 他 入住 , 这 更多的 寂寞 他 生长 , 北卡罗来纳大学 - 比利 通缉 他的 家庭 ,

他待得越久，就越感到孤独，比利叔叔想念他的家人。

[huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [wei] [daʊn] [ɪn] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒniː] .
whom he had left way down in " Ol ' Virginny .
谁 他 有 左边 方式 向下 在 " ol - 维吉尼 .

他把他们远远地留在了“老弗吉尼亚”。

" ['faɪnəli] [hiː; hi][təʊld] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
" Finally he told Jimmy Skunk all about it ,
" 最后 他 讲述 吉米 臭鼬 全部 关于 它 ,

最后他把事情的来龙去脉都告诉了吉米·斯坎克。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][wʌns] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [haʊ] [tuː; tə][grɪn] .
and for once Unc ' Billy had forgotten how to grin .
和 为了 一次 北卡罗来纳大学 - 比利 有 被遗忘的 如何 到 咧嘴笑 .

而这一次，比利叔叔竟然忘记了如何微笑。

[jes] , [sɜː(r)] , [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [haʊ] [tuː; tə][grɪn] .
Yes , Sir , Unc ' Billy had forgotten how to grin .
是的 , 先生 , 北卡罗来纳大学 - 比利 有 被遗忘的 如何 到 咧嘴笑 .

是的，先生，比利叔叔已经忘了怎么笑了。

[ɪn'sted] [hiː; hi][dʒʌst] [wept] , [wept] [greɪt] [bɪg] [tɪəz] [ɒv; əv] ['loʊnsəmnəs] .
Instead he just wept , wept great big tears of lonesomeness .
反而 他 只是 哭泣 , 哭泣 伟大的 大的 眼泪 的 孤独 .

他却只是哭泣，流下了因孤独而涌出的滔滔泪水。

" [ɑː] ['rekən] [ɑːl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] , [ɑː] - [duː; də] ,
" Ah reckon Ah'll have to go back to Ol ' Virginny , Ah cert'nly do ,
" 啊 估计 啊哈 有 到 去 后退 到 ol - 维吉尼 , 啊 - 做 ,

“我想我得回弗吉尼亚老家了，肯定得回去。”

" [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .
" said Unc ' Billy Possum .
" 说 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

“比利·波瑟姆叔叔说道。”

['dʒɪmi] [skʌŋk] [gruː] ['veri] ['θɔːtf(ə)l] .
Jimmy Skunk grew very thoughtful .
吉米 臭鼬 生长 非常 周到 .

臭鼬吉米变得非常深思熟虑。

[sɪns] [hiː; hi][ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] ['pɑːtnəʃɪp] ,
Since he and Unc ' Billy Possum had been in partnership ,
自从 他 和 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 有 到过 在 合伙 ,

自从他和比利·波瑟姆叔叔成为合伙人以来，

['dʒɪmi] [hæd; həd][hæd; həd][mɔː(r)] [egz] [tuː; tə] [iːt] [ðæn; ðən]['evə(r)][bɪ'fɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] .
Jimmy had had more eggs to eat than ever before in his whole life .
吉米 有 有 更多的 鸡蛋 到 吃 比 曾经 前 在 他的 所有的 生活 .

吉米吃到的鸡蛋比他一生中任何时候都多。

[naʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] .
Now Unc ' Billy was talking about going away .
现在 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 说 关于 去 离开 .

现在比利叔叔在谈论离开的事。

['dʒɪmi] [θɔːt] ['veri] [hɑːd] .
Jimmy thought very hard .
吉米 想法 非常 难的 .

吉米认真地思考了很久。

[ðen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [braɪt] [aɪ'dɪə] .
Then he had a bright idea .
然后 他 有 一个 明亮的 主意 .

然后他灵机一动。

" [waɪ] [nɒt] [send] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
" Why not send for your family to come here and live in the Green Forest ,
" 为什么 不是 发送 为了 你的 家庭 到 来 这里 和 居住 在 这 绿色的 森林 ,

“为什么不把家人接到这里来，住在绿林里呢？”

['ʌŋk(ə)l] ['bɪli] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
Uncle Billy ? " he asked .
叔叔 比利 ? " 他 问 .

“比利叔叔？”他问道。

[ʌŋk] - ['bɪli] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] .
Unc ' Billy stopped crying .
北卡罗来纳大学 - 比利 停止 哭泣 .

比利叔叔停止了哭泣。

[hɪz; ɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [aɪz] [lʊkt] [ʌp] ['ʃɑːpli] .
His two little eyes looked up sharply .
他的 二 小的 眼睛 看起来 向上 尖锐地 .

他那双小眼睛锐利地向上望去。

" [haʊ] [duː; də] - ['rekən] [ɑː] [kæn; kən] [send] [wɜːd] ?
" How do yo'all reckon Ah can send word ?
" 如何 做 - 估计 啊 能 发送 单词 ?

“你们觉得我该如何传递消息？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

['dʒɪmi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .
Jimmy scratched his head .
吉米 刮痕 他的 头 .

吉米挠了挠头。

" [ðeəz; ðəz]['mɪstə(r)] . ['skɪmə(r)] [ðə; ði] ['swɒləʊ] ; [hi:z] ['fɪksɪŋ][tu:; tə][gəʊ] [saʊθ] .
" There's Mr . Skimmer the Swallow ; he's fixing to go South .
" 有 先生 . 撇渣器 这 吞 ; 他是 定影 到 去 南 .

"看，那是燕子斯基默先生；他正准备向南飞。"

[pə'hæps] [hi:l] [teɪk] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] , " [sed] [hi:; hi] .
Perhaps he'll take the message to your family , " said he .
也许 地狱 拿 这 信息 到 你的 家庭 , " 说 他 .

"或许他会把这个消息带给你的家人，"他说。

" [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] ! " [kraɪd] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] , ['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
" The very thing ! " cried Unc ' Billy Possum , wiping his eyes .
" 这 非常 事物 ! " 哭 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 , 擦拭 他的 眼睛 .

"正是如此！"比利·波瑟姆叔叔一边擦着眼睛一边喊道。

" [ɑ:] [θæŋks] [jəʊ] - , ['sɑ:] .
" Ah thanks yo ' , Sah .
" 啊 谢谢 哟 - , 萨赫 .

"啊，谢谢你，萨。"

[ɑ:] [dʌz] , [ɪn'di:d] .
Ah does , indeed .
啊 做 , 的确 .

确实如此。

[ɑ:l] [si:] ['mɪstɑ:] ['skɪmə(r)] [æt; ət][wʌns] .
Ah'll see Mistah Skimmer at once .
啊哈 看 先生 撇渣器 在 一次 .

啊，马上就能见到米斯塔·斯基默了。

" [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðə(r)] [wɜ:d] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['stɑ:tɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l]
" And without another word Unc ' Billy Possum started down the Crooked Little
" 和 没有 其他 单词 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 开始 向下 这 歪 小的
[pɑ:θ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gri:n] [medəuz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['skɪmə(r)] [ðə; ði] ['swɒləʊ] .
Path for the Green Meadows to look for Skimmer the Swallow .
小路 为了 这 绿色的 草地 到 看 为了 撇渣器 这 吞 .

"于是，比利·波瑟姆叔叔一言不发地沿着弯曲的小路走向绿草地，去寻找燕子斯基默。"

[ˌaɪ 'vi:]
IV
第四

第四

['bɒbi] [ku:n] ['entəz] [ðə; ði] [rɒŋ] [haʊs]
BOBBY COON ENTERS THE WRONG HOUSE
鲍比 浣熊 进入 这 错误的 房子

鲍比·库恩走错了房子

['ɑ:ftə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [wɪð] ['skɪmə(r)] [ðə; ði] ['swɒləʊ] , [hu:]
AFTER Unc ' Billy Possum had arranged with Skimmer the Swallow , who
后 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 有 安排 和 撇渣器 这 吞 , WHO
[wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [saʊθ] ,
was going South ,
曾是 去 南 ,

在比利·波瑟姆叔叔和即将南下的燕子斯基默商量好之后，

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] ,
to take a message to his family in " Ol ' Virginny ,
到 拿 一个 信息 到 他的 家庭 在 " ol - 维吉尼 ,

给他在"老弗吉尼亚"的家人带个口信，

" ['telɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪm][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
" telling them to come and join him in the Green Forest ,
" 讲述 他们 到 来 和 加入 他 在 这 绿色的 森林 ,

"告诉他们来绿林和他一起生活，

[hiː; hi][æt; ət][wʌns][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
he at once began to make preparations to receive them .
他 在 一次 开始 到 制作 准备工作 到 收到 他们 .

他立即开始准备接待他们。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['ɪz(ə)nt] ['eni] [tuː] [fɒnd] [ɒv; əv] [wɜːk] .
Unc ' Billy isn't any too fond of work .
北卡罗来纳大学 - 比利 不是 任何 也 喜爱 的 工作 .

比利叔叔不太喜欢工作。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt]['rɑːðə(r)] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [els] [ʃʊd; ʃəd][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
He had a lot rather that some one else should do the work for him ,
他 有 一个 很多 相当 那 一些 一 别的 应该 做 这 工作 为了 他 ,

他有很多事要做，而不是让别人替他做。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [smɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [ðæt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][sʌm; səm][wʌn] [els] [dʌz]
and he is smart enough to fix it so that usually some one else does
和 他 是 聪明的 足够的 到 使固定 它 所以 那 通常 一些 一 别的 做
.
.
.

而且他很聪明，能自己解决问题，所以通常都是其他人来解决。

[bʌt; bət] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .
But getting ready to receive his family was different .
但 获得 准备好 到 收到 他的 家庭 曾是 不同的 .

但准备迎接家人又是另一回事了。

[nəʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [ə'reɪndʒ] [θɪŋz] [tuː; tə][suːt] [hɪm] .
No one else could arrange things to suit him .
不 一 别的 可以 安排 事物 到 套装 他 .

没有人能按照他的意愿安排事情。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ʌŋk] - ['bɪliz] [əʊn] [dʒɒb] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tend] [raɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ['evri]
This was Unc ' Billy's own job , and he tended right to it every
这 曾是 北卡罗来纳大学 - 比利 自己的 工作 , 和 他 倾向于 正确的 到 它 每一个
['mɪnɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
minute of the day .
分钟 的 这 天 .

这是比利叔叔自己的工作，他一天到晚都在忙着做这件事。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [kliːn] [haʊs] .
First of all he had to clean house .
第一的 的 全部 他 有 到 干净的 房子 .

首先他得打扫房子。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['kiːpɪŋ] ['bætʃələz] [hɔːl] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [ðæt] [θɪŋz]
He had been keeping bachelor's hall so long in the big hollow tree that things
他 有 到过 保持 学士 大厅 所以 长的 在 这 大的 空洞的 树 那 事物
[wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['veri] ['taɪdi] .
were not very tidy .
是 不是 非常 整齐的 .

他在大空心树里住了太久的单身汉宿舍，所以里面很不整洁。

[səʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [kliːnd] [haʊs] , [ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] [wɜːkt] [hiː; hi] ['hwisl] [ænd; ənd] [sæŋ] .

So Unc ' Billy cleaned house , and while he worked he whistled and sang .

所以 北卡罗来纳大学 - 比利 已清洗 房子 , 和 尽管 他 工作 他 吹口哨 和 唱 .

于是比利叔叔打扫房子，一边干活一边吹口哨唱歌。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] , ['pɑːsɪŋ] [ðæt] [wei] , [ˌəʊvər'hɜːrd] [ʌŋk] - ['bɪli] ['sɪŋɪŋ] :

Peter Rabbit , passing that way , overheard Unc ' Billy singing :

彼得 兔子 , 通过 那 方式 , 无意中听到 北卡罗来纳大学 - 比利 歌唱 :

彼得兔路过那里，无意中听到比利叔叔在唱歌：

" [mɑː] [ɔːl; oʊl] - ['wʊmən] [ɪz] [ə'weɪ] [daʊn] [suːf] —

" Mah ol ' woman is away down Souf —

" 马赫 ol - 女士 是 离开 向下 苏夫 —

“我老太太在南方那边——”

[kʌm] [ə'lɒŋ] !

Come along !

来 沿着 !

一起来吧！

[kʌm] [ə'lɒŋ] !

Come along !

来 沿着 !

一起来吧！

[eɪnt] ['nʌθɪn] - ['ʃɑːpə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [tʌŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [muːf] —

Ain't nothin ' sharper than the tongue in her mouf —

不是 什么也没有 - 更锐利 比 这 舌头 在 她 口 —

她嘴里的舌头可没那么锋利——

[kʌm] [ə'lɒŋ] !

Come along !

来 沿着 !

一起来吧！

[kʌm] [ə'lɒŋ] !

Come along !

来 沿着 !

一起来吧！

[ʃiː; ʃi] [wʌns] [wɒz; wəz] ['prɪti] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [nəʊ] [məʊ] - ,

She once was pretty , but she ain't no mo ' ,

她 一次 曾是 漂亮的 , 但 她 不是 不 莫 - ,

她曾经很漂亮，但现在不漂亮了。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [kʊks] [mɑː] [miːlz] [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [swiːps] [mɑː] [fləʊ] - ;

But she cooks mah meals an ' she sweeps mah flo ' ;

但 她 厨师 玛 餐 一个 - 她 扫荡 玛 流动 - ;

但她给我做饭，她给我打扫地板；

[ʃiː; ʃi] [dɑːn] [mɑː] [s'tɒkɪŋz] [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [mendz] [mɑː] [kəʊt] ,

She darns mah stockings an ' she mends mah coat ,

她 真糟糕 玛 长筒袜 一个 - 她 修补 玛 外套 ,

她帮我补袜子，也帮我缝补外套。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [dʒes] - [haʊ] [mɑː] ['tʃɪlən] [f'ɜː] [tuː; tə] [təʊt] —

An ' she knows jes ' how mah chillun fer to tote —

一个 - 她 知道 杰斯 - 如何 玛 孩子们 fer 到 手提袋 —

她只知道我的孩子们该怎么背——

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

" [mɑ:] ['pikə,nini, ,pikə'ni-][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] - ['hɛdɪn] - [dɪs] [wei] —
" Mah pickaninnies am a - headin ' dis way —
" 马赫 小黑孩 是 一个 - 标题 - 迪斯 方式 —

"我的小宝贝们正朝这边走——

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

['dædi] [ˌeɪ 'em][ə; eɪ] - ['wɑ:tʃɪn] - [ˌef 'əʊ] - - [ɪm] [deɪ] [baɪ] [deɪ] —
Daddy am a - watchin ' fo ' ' em day by day —
爸爸 是 一个 - 观看 - fo - - 呃 天 经过 天 —

爸爸每天都在看着他们——

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

[mɑ:] [ɔ:l; oʊl] - [heɪd] [eɪks] [wen] [ɑ:] [θɪŋks] [ɔb] [di:] [nɔɪz]
Mah ol ' haid aches when Ah thinks ob de noise
马赫 ol - 海德 疼痛 什么时候 啊 思考 奥布 德 噪音

每当我想起噪音，我的老头就疼。

[di:z] [bu:n] - [tu:; tə][bi:; bi][wɪd][ˌdi: i: 'em][gælz][æn; ən] - [bɔɪz] ,
De's boun ' to be wid dem gals an ' boys ,
德的 奖励 - 到 是 宽 民主 女孩们 一个 - 男孩们 ,

De's boun' to be wid dem gals and' boys,

[bʌt; bət] [ɑ:] [doʊən][keə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [bʌst] [ɪn] [tu:]
But Ah doan care if it busts in two
但 啊 杜安 关心 如果 它 半身像 在 二

但是，我不在乎它是否会断成两截。

[ɪf] [di:] [gʊd] [lɔ:d] [brɪŋz] [ˌdi: i: 'em] ['tʃɪlən] [tru:] —
If de good Lord brings dem chillun troo —
如果 德 好的 主 带来 民主 孩子们 特鲁 —

如果仁慈的上帝带来了他们——

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧!

[kʌm] [ə'lɒŋ] !
Come along !
来 沿着 !

一起来吧！

" ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [wʊd] [sɪt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] ,
" Every little while Unc ' Billy Possum would sit down to rest ,
" 每一个 小的 尽管 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 会 坐 向下 到 休息 ,

“比利·波瑟姆叔叔时不时会坐下来休息一会儿，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['wʌznt] [juːst] [tuː; tə] [səʊ] [mʌtʃ] ['riːəl] [wɜːk] .
for he wasn't used to so much real work .
为了 他 不是 用过的 到 所以 很多 真实的 工作 .

因为他以前不习惯做这么多实际工作。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [hiː; hi] [gɒt] [hɪz; ɪz] [haʊs] [kliːn] [ænd; ənd] [meɪd] [æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
But finally he got his house clean and made as comfortable as possible ,
但 最后 他 得到 他的 房子 干净的 和 制成 作为 舒服的 作为 可能的 ,

但最终他还是把房子打扫干净，并尽可能地布置得舒适宜人。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] [biː; bi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [gʊd] [æn; ən] [eg] [wʊd] [teɪst] .
and about that time be began to think how good an egg would taste .
和 关于 那 时间 是 开始 到 思考 如何 好的 一个 蛋 会 品尝 .

大约就在那时，他开始思考鸡蛋的味道会有多好。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðæt] [eg] .
The more he thought about it , the more he wanted that egg .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更多的 他 通缉 那 蛋 .

他越想越觉得想要那个鸡蛋。

" [ɪts] [nəʊ] [juːz] ['tɔːkɪŋ] , [ɑː] [dʒʌst] ['nætʃ(ə)rəli] [hæz; həz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðæt] [eg] ,
" It's no use talking , Ah just naturally has to have that egg ,
" 它是 不 使用 说 , 啊 只是 自然 有 到 有 那 蛋 ,

“说了也没用，啊，我就是非得要那个蛋。”

" [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] [tuː; tə] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ɒf] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] .
" said Unc ' Billy to himself , and off he started for Farmer Brown's .
" 说 北卡罗来纳大学 - 比利 到 他自己 , 和 离开 他 开始 为了 农民 布朗的 .

“比利叔叔自言自语道，然后就动身前往布朗农夫家了。”

[naʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [wen] [ə'lɒŋ] [keɪm] ['bɒbi] [kuːn] .
Now Unc ' Billy was hardly out of sight when along came Bobby Coon .
现在 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 几乎 出去 的 视线 什么时候 沿着 来了 鲍比 浣熊 .

比利叔叔还没离开视线，鲍比·库恩就出现了。

['bɒbi] [kuːn] [wɒz; wəz] ['æbsənt] - ['maɪndɪd] ,
Bobby Coon was absent - minded ,
鲍比 浣熊 曾是 缺席的 - 有思想 ,

鲍比·库恩心不在焉，

[ɔː(r)] [els] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['sliːpi] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ,
or else he was so sleepy that he didn't know what he was doing ,
或者 别的 他 曾是 所以 困 那 他 没有 知道 什么 他 曾是 正在做 ,

或者他太困了，根本不知道自己在做什么。

[fɔː(r); fə(r)] ['bɒbi] [kuːn] [hæd; həd] [biːn] [aʊt] [ɔːl] [naɪt] .
for Bobby Coon had been out all night .
为了 鲍比 浣熊 有 到过 出去 全部 夜晚 .

因为鲍比·库恩整晚都没回家。

['eniweɪ] , [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] ['hɒləʊ] [triː] ,
Anyway , when he reached Unc ' Billy Possum's hollow tree ,
反正 , 什么时候 他 达到 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 空洞的 树 ,

总之，当他到达比利·波瑟姆叔叔的空心树时，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] .
he began to climb up it just as if it were his own .
他 开始 到 爬 向上 它 只是 作为 如果 它 是 他的 自己的 .

他开始向上攀爬，就好像那是他自己的房子一样。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɪn][æt; ət] [ʌŋk] - ['bɪliz] [dɔː(r)] .
He looked in at Unc ' Billy's door .
他 看起来 在 在 北卡罗来纳大学 - 比利 门 .

他朝比利叔叔的房门望去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['kʌmftəb(ə)l] [bed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
There was the most comfortable bed that he had seen for a long time .
那里 曾是 这 最多 舒服的 床 那 他 有 已见 为了 一个 长的 时间 .

那是他很久以来见过的最舒适的床。

[hiː; hi] [lʊkt] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ðæt] [wei] .
He looked this way and he looked that way .
他 看起来 这 方式 和 他 看起来 那 方式 .

他一会儿朝这边看，一会儿又朝那边看。

['nəʊbədi][wɒz; wəz][ɪn] [saɪt] .
Nobody was in sight .
无人 曾是 在 视线 .

周围一个人也没有。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ɪn][æt; ət] [ʌŋk] - ['bɪliz] [dɔː(r)][wʌns][mɔː(r)] .
Then he looked in at Unc ' Billy's door once more .
然后 他 看起来 在 在 北卡罗来纳大学 - 比利 门 一次 更多的 .

然后他又朝比利叔叔的房门看了一眼。

[ðæt] [bed] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [lʊk] [sɒft] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .
That bed certainly did look soft and comfortable .
那 床 当然 做过 看 柔软的 和 舒服的 .

那张床看起来确实柔软舒适。

['bɒbi] [kuːn] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] .
Bobby Coon chuckled to himself .
鲍比 浣熊 轻笑 到 他自己 .

鲍比·库恩低声笑了笑。

" [ai] [bɪ'liːv] [aɪl] [dʒʌst] [siː] [ɪf] [ðæt] [bed][ɪz][æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] , " [sed] [hiː; hi] .
" I believe I'll just see if that bed is as comfortable as it looks , " said he .
" 我 相信 患病的 只是 看 如果 那 床 是 作为 舒服的 作为 它 看起来 , " 说 他 .

“我想我应该看看那张床是不是像看起来那么舒服，”他说。

[ænd; ənd] [tuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] ['bɒbi] [kuːn] [wɒz; wəz] [kɜːld] [ʌp][fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] [bed] .
And two minutes later Bobby Coon was curled up fast asleep in Unc ' Billy Possum's bed .
和 二 分钟 之后 鲍比 浣熊 曾是 卷曲 向上 快速地 睡着了 在 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 床 .

两分钟后，鲍比·库恩蜷缩在比利·波瑟姆叔叔的床上睡着了。

[viː]
V
V

V

['bɒbi] [kuːn] [ɪz] [weɪkt] [ʌp]
BOBBY COON IS WAKED UP
鲍比 浣熊 是 醒来 向上

鲍比·库恩被叫醒了

" [deɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] , [deɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] , [deɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] ['maɪti] [suːn] .

" Dey's a - coming , dey's a - coming , dey's a - coming mighty soon .

" 他们的 一个 - 未来 , 他们的 一个 - 未来 , 他们的 一个 - 未来 强大的 很快 .

“他们来了，他们来了，他们很快就要来了。”

[bʌt; bət] [deɪ] [kænt] [kʌm] [suːn] [ɪ'nʌf] [ˌef 'əʊ] - [ˌem 'iː] !

But dey can't come soon enuff fo ' me !

但 戴 不能 来 很快 足够 fo - 我 !

但他们来得越快越好！

[deɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] , [deɪz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] [æt; ət] [diː] ['tɜːnɪŋ] [ɔb] [diː] [muːn] ,

Dey's a - coming , dey's a - coming at de turning ob de moon ,

他们的 一个 - 未来 , 他们的 一个 - 未来 在 德 转弯 奥布 德 月亮 ,

他们来了，他们来了，就在月亮转过来的时候。

[wɔːr] [ɑː] [weɪts] [ɪn] [mɑː] [ɔːl; oʊl] - ['hɒlə(r)] [triː] !

Whar Ah waits in mah ol ' holler tree !

码头 啊 等待 在 玛 ol - 抱怨 树 !

我的老树上等着我呢！

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] , [æz; əz] [hiː; hi] ['sləʊli] [trʌdʒ]

" UNC ' BILLY POSSUM was singing to himself , as he slowly trudged

" 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 曾是 歌唱 到 他自己 , 作为 他 缓慢地 艰难跋涉

[həʊm] [frɒm; frəm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] .

home from Farmer Brown's hen - house .

家 从 农民 布朗的 母鸡 - 房子 .

“UNC”比利负鼠一边哼着歌，一边慢慢地从布朗农夫的鸡舍拖着脚步回家。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['veri] [gʊd] , ['veri] [gʊd] [ɪn'diːd] , [wɒz; wəz] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .

He was feeling very good , very good indeed , was Unc ' Billy Possum .

他 曾是 感觉 非常 好的 , 非常 好的 的确 , 曾是 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

比利·波瑟姆叔叔感觉非常好，真的非常好。

[nəʊ] [wʌn] [ə'priːʃieɪts] ['strɪktli] [freʃ] [egz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ʌŋk] - ['bɪli] [dʌz] ,

No one appreciates strictly fresh eggs more than Unc ' Billy does ,

不 一 感谢 严格 新鲜的 鸡蛋 更多的 比 北卡罗来纳大学 - 比利 做 ,

没有人比比利叔叔更懂得欣赏新鲜鸡蛋了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [iːt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn]

and he had found more than he could eat waiting for him in

和 他 有 成立 更多的 比 他 可以 吃 等待 为了 他 在

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] .

Farmer Brown's hen - house .

农民 布朗的 母鸡 - 房子 .

他在布朗农夫的鸡舍里发现，有太多东西等着他吃。

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [wɒz; wəz] [fʊl] , [hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd] [biːn] [kliːnd] [ænd; ənd] [pʊt] [tuː; tə]

Now his stomach was full , his house had been cleaned and put to

现在 他的 胃 曾是 满的 , 他的 房子 有 到过 已清洗 和 放 到

[raɪts] ,

rights ,

权利 ,

现在他吃饱了肚子，房子也打扫干净、收拾妥当了。

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] [frɒm; frəm] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] ,

ready for his family when they should arrive from " Ol ' Virginny ,

准备好 为了 他的 家庭 什么时候 他们 应该 到达 从 " ol - 维吉尼 ,

他已做好准备，迎接家人从“老弗吉尼亚”到来。

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

" and he had nothing to do but wait for them .

" 和 他 有 没有什么 到 做 但 等待 为了 他们 .

他除了等他们之外，别无他法。

[səʊ][hi:; hi] [trʌdʒ] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['fʌni] , [krækt] [vɔɪs] .

So he trudged along and sang in a funny , cracked voice .

所以 他 艰难跋涉 沿着 和 唱 在 一个 有趣的 , 裂纹 嗓音 .

于是他拖着沉重的步伐，用滑稽沙哑的声音唱着歌。

['prez(ə)ntli][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][bɪg] ['hɒləʊ] [tri:] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə][klaɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]

Presently he came to his big hollow tree and started to climb up to the

目前 他 来了 到 他的 大的 空洞的 树 和 开始 到 爬 向上 到 这

[dɔ:(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .

door of his house .

门 的 他的 房子 .

他来到他那棵高大的空心树旁，开始往他家门口爬。

[hɑ:f] [wei] [ʌp][hi:; hi][brəʊk] [ɒf] [ʃɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɒŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn]

Half way up he broke off short in the middle of his song and sat down on

一半 方式 向上 他 打破 离开 短的 在 这 中间 的 他的 歌曲 和 卫星 向下 在

[ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [brɑ:ntʃ] .

a convenient branch .

一个 方便的 分支 .

爬到一半，他突然停下歌声，坐到一根合适的树枝上。

[hi:; hi][pʊt][wʌn][ɪə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .

He put one ear against the trunk of the tree and listened .

他 放 一 耳朵 反对 这 树干 的 这 树 和 听着 .

他把一只耳朵贴在树干上，侧耳倾听。

[ðen] [hi:; hi][pʊt][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .

Then he put the other ear against the tree and listened .

然后 他 放 这 其他 耳朵 反对 这 树 和 听着 .

然后他把另一只耳朵贴在树上，侧耳倾听。

[ðeə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fʌni] [nɔɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [raɪt]

There certainly was a funny noise , and it seemed to come from right

那里 当然 曾是 一个 有趣的 噪音 , 和 它 似乎 到 来 从 正确的

[ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] ['hɒləʊ] [tri:] .

inside his hollow tree .

里面 他的 空洞的 树 .

确实传来一阵奇怪的声音，而且似乎是从他那棵空心树的树干里传出来的。

[ʌŋk] - ['bɪli] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɔ:weɪ] , ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]

Unc ' Billy turned and looked up at his doorway , scratching his head

北卡罗来纳大学 - 比利 转向 和 看起来 向上 在 他的 门口 , 抓挠 他的 头

['θɔ:tfəli] [wɪð] [wʌn][hænd] .

thoughtfully with one hand .

深思熟虑 和 一 手 .

比利叔叔转过身，抬头看着门口，若有所思地用一只手挠了挠头。

" [mɑ:] ['gʊdnəs] ! " [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] , " [ˌaɪ 'ti:] - [saʊndz] [laɪk] [ðeə(r)][wɒz; wəz]

" Mah goodness ! " said Unc ' Billy , " it cert'nly sounds like there was

" 马赫 善良 ! " 说 北卡罗来纳大学 - 比利 , " 它 - 声音 喜欢 那里 曾是

['sʌmbədi] [ɪn] [mɑ:] [haʊs] !

somebody in mah house !

某人 在 玛 房子 !

“我的天哪！”比利叔叔说，“听起来好像有人闯进了我家！”

" [ðen] ['veri] ['sɒftli] [ʌŋk] - ['bɪli] [krept] [ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dɔ:weɪ] [ænd; ənd] [pi:p] [ɪn] .

" Then very softly Unc ' Billy crept up to his doorway and peeped in .

" 然后 非常 轻轻 北卡罗来纳大学 - 比利 悄悄地爬 向上 到 他的 门口 和 偷窥 在 .

“然后，比利叔叔轻轻地蹑手蹑脚地走到门口，往里窥视。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [ˌɪn'saɪd] , [səʊ] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [kʊd; kəd] [siː] ['lɪt(ə)l] [els] [ðæn; ðən] [ðæt]
It was dark inside , so that Unc ' Billy could see little else than that
它 曾是 黑暗的 里面 , 所以 那 北卡罗来纳大学 - 比利 可以 看 小的 别的 比 那
[hɪz; ɪz] [naɪs] ,
his nice ,
他的 好的 ,

里面很黑，所以比利叔叔除了他漂亮的……之外，几乎什么也看不见。

['freʃli] [meɪd] , ['kʌmftəb(ə)l] [bed] [wɒz; wəz] [ɔːl] [mʌs] [ʌp] .
freshly made , comfortable bed was all mussed up .
新鲜的 制成 , 舒服的 床 曾是 全部 凌乱 向上 .

刚铺好的舒适床铺被弄得乱七八糟。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [siː] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] .
But if he couldn't see , he could hear .
但 如果 他 不能 看 , 他 可以 听到 .

但他虽然看不见，却能听见。

[əʊ] , [jes] , [ɪn'diːd] , [ʌŋk] - ['bɪli] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['pɜːfɪktli] [wel] , [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [hɜːd]
Oh , yes , indeed , Unc ' Billy could hear perfectly well , and what he heard
哦 , 是的 , 的确 , 北卡罗来纳大学 - 比利 可以 听到 完美 出色地 , 和 什么 他 听到
[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [snɔː(r)] !
was a snore !
曾是 一个 鼾 !

哦，是的，比利叔叔听力很好，他听到的确实是鼾声！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] [wʌn] [ɪn] [ʌŋk] - ['bɪliz] [haʊs] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] ,
There was some one in Unc ' Billy's house , and more than that ,
那里 曾是 一些 一 在 北卡罗来纳大学 - 比利 房子 , 和 更多的 比 那 ,

比利叔叔家有人，而且不止如此。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn] [ʌŋk] - ['bɪliz] [bed] .
they were fast asleep in Unc ' Billy's bed .
他们 是 快速地 睡着了 在 北卡罗来纳大学 - 比利 床 .

他们睡在比利叔叔的床上，睡得很香。

" [mɑː] ['gʊdnəs] !
" Mah goodness !
" 马赫 善良 !

我的天哪！

[mɑː] ['gʊdnəs] !
Mah goodness !
马赫 善良 !

我的天哪！

" [ɪk'skleɪmd] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l] [aɪz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [snæp]
" exclaimed Unc ' Billy Possum , and his two sharp little eyes began to snap
" 惊呼 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 , 和 他的 二 锋利的 小的 眼睛 开始 到 折断
.
.
.

“比利负鼠叔叔惊叫道，他那双锐利的小眼睛开始眯缝眼。”

[ðen] [hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Then he stuck his head in at the door and shouted :
然后 他 卡住 他的 头 在 在 这 门 和 喊叫 :

然后他把头探进门里喊道：

" [haɪ] , - !
" Hi , yo'all !
" 你好 , - !

“嗨，大家好！”

[wɒt] [jəʊ] - ['duːɪŋ] [ɪn] [mɑː] [haʊs] ?
What yo ' doing in mah house ?
什么 哟 - 正在做 在 玛 房子 ?

你来我家干什么？

" [ðə; ði]['əʊnli]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)][snɔː(r)] .
" The only answer was another snore .
" 这 仅有的 回答 曾是 其他 鼾 .

唯一的回应是又一声鼾声。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
Unc ' Billy waited a minute .
北卡罗来纳大学 - 比利 等待 一个 分钟 .

比利叔叔等了一会儿。

[ðen] [hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][wʌns][mɔː(r)] .
Then he put his head in once more .
然后 他 放 他的 头 在 一次 更多的 .

然后他又一次把头伸了进去。

" [jəʊ] - ['betə(r)] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv] [mɑː] [haʊs] , ['mɪstə(r)] . [huː] - ['evə(r)] - [jəʊ] - - [ɑː(r); ə(r)] , [bɪ'fɔː(r)] [ɑː]
" Yo ' better come out of mah house , Mr . Who - ever - yo ' - are , before Ah
" 哟 - 更好的 来 出去 的 玛 房子 , 先生 . WHO - 曾经 - 哟 - - 是 , 前 啊
['kɒmz] [ɪn][ænd; ənd] [pʊts] [jəʊ] - [aʊt] !
comes in and puts yo ' out !
来 在 和 放置 哟 - 出去 !

“你最好从我家出来，不管你是谁，不然我就进来把你赶出去！”

" ['ʃaʊtɪd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
" shouted Unc ' Billy .
" 喊叫 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“比利叔叔喊道。”

[ðə; ði]['əʊnli]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][snɔː(r)] [laʊdə] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .
The only answer was a snore louder than before .
这 仅有的 回答 曾是 一个 鼾 更大声 比 前 .

唯一的回应是比之前更响亮的鼾声。

[ðen] [ʌŋk] - ['bɪli] [kwaɪt] [lɒst] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] .
Then Unc ' Billy quite lost his temper .
然后 北卡罗来纳大学 - 比利 相当 丢失的 他的 脾气 .

然后比利叔叔彻底发火了。

[sʌm; səm][wʌn] [huː] [hæd; həd][nəʊ] ['bɪznəs] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] !
Some one who had no business there was in his house !
一些 一 WHO 有 不 商业 那里 曾是 在 他的 房子 !

他家竟然有个不该出现在那里的人！

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
He didn't know who it was , and he didn't care .
他 没有 知道 WHO 它 曾是 , 和 他 没有 关心 .

他不知道对方是谁，也不在乎。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] [waɪ] [nɒt] .
They were going to come out or he would know why not .
他们 是 去 到 来 出去 或者 他 会 知道 为什么 不是 .

他们要么会出来，要么他就会知道为什么不出来。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd][ɪn][hiː; hi] [went] .
Unc ' Billy gritted his teeth and in he went .
北卡罗来纳大学 - 比利 磨碎的 他的 牙齿 和 在 他 去 .

比利叔叔咬紧牙关走了进去。

[maɪ] !
My !
我的 !

我的！

[maɪ] !
my !
我的 !

我的！

[maɪ] !
my !
我的 !

我的！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌmpəs] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [raɪt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðæt] ['hɒləʊ] [triː] !
such a rumpus as there was right away in that hollow tree !
这样的 一个 喧闹 作为 那里 曾是 正确的 离开 在 那 空洞的 树 !

那棵空心树里立刻就热闹起来了！

['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðæt] [wei] [ænd; ənd] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Peter Rabbit happened to be coming along that way and heard it .
彼得 兔子 发生 到 是 未来 沿着 那 方式 和 听到 它 .

彼得兔正好路过那里，听到了这件事。

['piːtə(r)] [stɒpt] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [wɪð] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] [waɪd] ['əʊpən] .
Peter stopped and gazed at the hollow tree with eyes and mouth wide open .
彼得 停止 和 凝视 在 这 空洞的 树 和 眼睛 和 嘴 宽的 打开 .

彼得停下脚步，张大眼睛和嘴巴，凝视着那棵空心树。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['snɑːrlɪŋ] [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] !
Such a snarling and growling !
这样的 一个 咆哮 和 咆哮 !

真是咆哮怒吼！

[ðen] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [flai] [liːvz] [ænd; ənd] [mɒs] .
Then out of the doorway began to fly leaves and moss .
然后 出去 的 这 门口 开始 到 飞 树叶 和 苔藓 .

然后，树叶和苔藓开始从门口飞出来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪliz] [bed] .
They were part of Unc ' Billy's bed .
他们 是 部分 的 北卡罗来纳大学 - 比利 床 .

它们是比利叔叔床铺的一部分。

[ðen] ['piːtə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [rɪŋd] [teɪl] ['hæŋɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
Then Peter saw a big ringed tail hanging out of the doorway .
然后 彼得 锯 一个 大的 环状 尾巴 绞刑 出去 的 这 门口 .

然后彼得看到一条带环的大尾巴从门口垂下来。

['piːtə(r)] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ə'weɪ] .
Peter recognized it right away .
彼得 认可 它 正确的 离开 .

彼得一眼就认出来了。

[nəʊ] [wʌn] [pə'zest] [ə; eɪ] [teɪl] [laɪk] [ðæt] [bʌt; bət] ['bɒbi] [kuːn] .
No one possessed a tail like that but Bobby Coon .
不 一 拥有 一个 尾巴 喜欢 那 但 鲍比 浣熊 .

除了鲍比·库恩，没人拥有那样的尾巴。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['bɒbi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [teɪl] , ['heɪstɪli] ['bækɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [triː] .
In a minute Bobby followed his tail , hastily backing down the tree .
在 一个 分钟 鲍比 随后 他的 尾巴 , 草草 后盾 向下 这 树 .

一分钟后，鲍比顺着他的尾巴，迅速地从树上倒退下来。

[ðen] [ʌŋk] - ['bɪliz] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l][əʊld] [feɪs] [ə'pɪəd] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
Then Unc ' Billy's sharp little old face appeared at the doorway .
然后 北卡罗来纳大学 - 比利 锋利的 小的 老的 脸 出现 在 这 门口 .

这时，比利叔叔那张棱角分明的小脸出现在门口。

[ʌŋk] - ['bɪli] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət]['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [grɪnd] .
Unc ' Billy looked down at Peter Rabbit and grinned .
北卡罗来纳大学 - 比利 看起来 向下 在 彼得 兔子 和 咧嘴一笑 .

比利叔叔低头看着彼得兔，咧嘴一笑。

" [ɑː] [ges] ['mɪstɑː] [kuːn] [dʌn] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [ɪn] [mɑː] [haʊs] ,
" Ah guess Mistah Coon done make a mistake when he went to bed in mah house ,
" 啊 猜测 先生 浣熊 完毕 制作 一个 错误 什么时候 他 去 到 床 在 玛 房子 ,

“看来库恩先生在我家睡觉的时候犯了个错误。”

" [sed] [hiː; hi] .
" said he .
" 说 他 .

他说道。

[ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] ['ʃiːpɪʃli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] .
And Bobby Coon sheepishly admitted that he did .
和 鲍比 浣熊 羞怯地 承认 那 他 做过 .

鲍比·库恩不好意思地承认了这一点。

['sɪksθ]
VI
六年级

六

['sæmi] [dʒeɪ] [lɜːrnz] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['siːkrət]
SAMMY JAY LEARNS PETER RABBIT'S SECRET
萨米 杰伊 学习 彼得 兔子的 秘密

萨米·杰伊发现了彼得兔的秘密

" [aɪm]['mɪstə(r)] . ['dʒeɪbɜːd] , [tiː] - [hiː] - [hiː] !
" I'm Mr . Jaybird , tee - hee - hee !
" 我是 先生 . 松鸦 , 球座 - 嘿 - 嘿 !

“我是杰伊伯德先生，嘻嘻嘻！”

[aɪm]['mɪstə(r)] . ['dʒeɪbɜːd] ; [juː; jʊ] [wɒtʃ] [ˌem 'iː] !
I'm Mr . Jaybird ; you watch me !
我是 先生 . 松鸦 ; 你 手表 我 !

我是杰伊伯德先生；你看着我！

[juːv] [gɒt] [tuː; tə] [raɪz] - [fɔː(r)] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ]
You've got to rise ' fore break of day
你已经 得到 到 上升 - 前 休息 的 天

你必须在天亮前起床。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [fuːl] [əʊld]['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] .
If you want to fool old Mr . Jay .
如果 你 想 到 傻子 老的 先生 . 杰伊 .

如果你想愚弄老杰伊先生。

" ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] ['sæmi] [dʒeɪ] [hʌmd] [ðɪs] , [æz; əz][hiː; hi] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] ['hænsəm]
" OVER and over Sammy Jay hummed this , as he brushed his handsome
" 超过 和 超过 萨米 杰伊 哼唱 这 , 作为 他 刷过 他的 英俊的
[bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [kəʊt] .
blue and white coat .
蓝色的 和 白色的 外套 .

萨米·杰伊一边刷着他那身漂亮的蓝白相间的外套，一边一遍又一遍地哼着这首歌。

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [æz; əz][hiː; hi] [riˈmɑːk] [tuː; tə][nəʊ][wʌn][ɪn][pəˈtɪkjələ(r)] ,

Then he laughed as he remarked to no one in particular ,

然后 他 笑了 作为 他 评论 到 不 一 在 特别的 ,

然后他笑了，自言自语道：

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][nɪə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hɪə(r)] : " [ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪts] [gɒt] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] .

for no one was near enough to hear : " Peter Rabbit's got a secret .

为了 不 一 曾是 靠近 足够的 到 听到 : " 彼得 兔子的 得到 一个 秘密 .

因为附近没有人能听到：“彼得兔有一个秘密。”

[wen] [ˈpiːtə(r)] [gəʊz] [əˈbaʊt] [ˈwɪspərɪŋ] , [ɪts] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] [saɪn] [ðæt] [hiːz] [gɒt] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] .

When Peter goes about whispering , it's a sure sign that he's got a secret .

什么时候 彼得 去 关于 耳语 , 它是 一个 当然 符号 那 他是 得到 一个 秘密 .

彼得如果总是低声细语，那肯定说明他有秘密。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ˌem ˈiː] , [bʌt; bət][hiː; hi][kænt] .

He thinks that he can keep it from me , but he can't .

他 思考 那 他 能 保持 它 从 我 , 但 他 不能 .

他以为他能瞒过我，但他瞒不住。

[əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] !

Oh , my , no !

哦 , 我的 , 不 !

我的天哪，不会吧！

[ai][ˈnevə(r)] [njuː] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [kept] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] ,

I never knew of a secret that could be kept by more than two people ,

我 绝不 知道 的 一个 秘密 那 可以 是 保留 经过 更多的 比 二 人们 ,

我从未听说过有什么秘密能被两个人以上保守住。

[ænd; ənd] [ɔːlˈredi] [aɪv] [siːn] [ˈpiːtə(r)] [ˈwɪspə(r)] [tuː; tə] [faɪv] .

and already I've seen Peter whisper to five .

和 已经 我已经 已见 彼得 耳语 到 五 .

我已经看到彼得跟五个人耳语了。

[aɪl] [dʒʌst] [siː] [wɒt] [ˈɹɛdi] [fɒks] [nəʊz] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

I'll just see what Reddy Fox knows about it .

患病的 只是 看 什么 雷迪 狐狸 知道 关于 它 .

我问问雷迪·福克斯对此了解多少。

" [wɪð] [ə; eɪ][flɜːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [teɪl] [ˈsæmi] [dʒeɪ] [ˈstɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,

" With a flirt of his tail Sammy Jay started for the Green Meadows ,

" 和 一个 调情 的 他的 尾巴 萨米 杰伊 开始 为了 这 绿色的 草地 ,

“萨米·杰伊摇着尾巴，向绿草地跑去，

[weə(r)] [ˈɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] .

where Reddy Fox was busy hunting for his breakfast .

在哪里 雷迪 狐狸 曾是 忙碌的 打猎 为了 他的 早餐 .

红狐狸正在忙着觅食早餐。

" [ɪts] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈɹɛdi] [fɒks] , " [sed] [ˈsæmi] [dʒeɪ] .

" It's a fine morning , Reddy Fox , " said Sammy Jay .

" 它是 一个 美好的 早晨 , 雷迪 狐狸 , " 说 萨米 杰伊 .

“今天是个好早晨，雷迪·福克斯，”萨米·杰伊说道。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][faɪnə] , [ɪf] [ai][kʊd; kəd] [fɪl] [maɪ] [ˈstʌmək] [fɑːstə(r)] , " [rɪˈplaɪd] [ˈɹɛdi] .

" It would be finer , if I could fill my stomach faster , " replied Reddy .

" 它 会 是 更精细 , 如果 我 可以 充满 我的 胃 快点 , " 回复 雷迪 .

“如果我能更快地填饱肚子就好了，”雷迪回答说。

" [ðæts] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd] [ˈsiːkrət][ɒv; əv][ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪts] , [ˈɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː] ? " [ɑːskt] [ˈsæmi] ,

" That's a pretty good secret of Peter Rabbit's , isn't it ? " asked Sammy ,

" 那就是 一个 漂亮的 好的 秘密 的 彼得 兔子的 , 不是 它 ? " 问 萨米 ,

“那是彼得兔的一个相当不错的秘密，不是吗？”萨米问道。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] ['veri] [waɪz] .
pretending to look very wise .
假装 到 看 非常 明智的 .

假装很有智慧。

['ɹɛdi] ['prɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l] [ɪəz] .
Reddy pricked up his sharp little ears .
雷迪 刺痛 向上 他的 锋利的 小的 耳朵 .

雷迪竖起了他那尖尖的小耳朵。

" [wɒt] ['siːkrət] ? " [hiː; hi] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" What secret ? " he demanded .
" 什么 秘密 ? " 他 要求 .

“什么秘密？”他质问道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] , " [ri'tɔːt] ['sæmi] [dʒeɪ] ,
" If you don't know , I'm not going to tell , " retorted Sammy Jay ,
" 如果 你 不 知道 , 我是 不是 去 到 告诉 , " 反驳 萨米 杰伊 ,

“如果你不知道，我就不会告诉你，”萨米·杰伊反驳道。

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɒf] [hiː; hi] [fluː] [tuː; tə] [hʌnt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ,
just as if he knew all about it , and off he flew to hunt up his cousin ,
只是 作为 如果 他 知道 全部 关于 它 , 和 离开 他 飞翔 到 打猎 向上 他的 表哥 ,

就好像他早就知道这件事一样，然后就飞奔去找他的表弟了。

[b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] .
Blacky the Crow .
布莱基 这 乌鸦 .

黑乌鸦。

[b'læki] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['siːkrət] , [nɔː(r)] [dɪd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] ,
Blacky knew nothing about Peter Rabbit's secret , nor did Shadow the Weasel ,
布莱基 知道 没有什么 关于 彼得 兔子的 秘密 , 也不 做过 阴影 这 黄鼠狼 ,

黑毛对彼得兔的秘密一无所知，黄鼠狼影子也不知道。

[huːm] [hiː; hi] [met] [baɪ] [ðə; ði] [wei] .
whom he met by the way .
谁 他 遇见 经过 这 方式 .

他顺便认识了他。

[bʌt; bət] ['sæmi] [dʒeɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [bɪt] [dɪs'kʌrɪdʒd] .
But Sammy Jay was not in the least bit discouraged .
但 萨米 杰伊 曾是 不是 在 这 至少 少量 灰心 .

但萨米·杰伊丝毫没有气馁。

" [aɪl] [traɪ] ['dʒɒni] [tʃʌk] ; [hiːl] [nəʊ] , " [sed] ['sæmi] [tuː; tə] [hɪm'self] .
" I'll try Johnny Chuck ; he'll know , " said Sammy to himself .
" 患病的 尝试 约翰尼 查克 ; 地狱 知道 , " 说 萨米 到 他自己 .

“我去问问约翰尼·查克，他肯定知道。”萨米自言自语道。

[hiː; hi] [faʊnd] ['dʒɒni] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dɔːstep] , ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [gəʊ] [baɪ] .
He found Johnny sitting on his doorstep , watching the world go by .
他 成立 约翰尼 坐着 在 他的 家门口 , 观看 这 世界 去 经过 .

他发现约翰尼坐在家门口，看着人来人往。

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['dʒɒni] [tʃʌk] , " [sed] ['sæmi] , [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [baʊ; bəʊ] .
" Good morning , Johnny Chuck , " said Sammy , with a low bow .
" 好的 早晨 , 约翰尼 查克 , " 说 萨米 , 和 一个 低的 弓 .

“早上好，约翰尼·查克，”萨米深深鞠了一躬说道。

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , " [rɪ'plaɪd] ['dʒɒni] [tʃʌk] , [huː] ['ɔːlweɪz] [ɪz] [pə'laɪt] .
" Good morning , " replied Johnny Chuck , who always is polite .
" 好的 早晨 , " 回复 约翰尼 查克 , WHO 总是 是 有礼貌的 .

“早上好，”一向彬彬有礼的约翰尼·查克回答道。

" ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪn] ['siːkrət] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ? " [ɪk'skleɪmd] ['sæmi] ,
" Isn't that a fine secret of Peter Rabbit's ? " exclaimed Sammy ,
" 不是 那 一个 美好的 秘密 的 彼得 兔子的 ? " 惊呼 萨米 ,

“那不是彼得兔的一个绝妙秘密吗？”萨米惊呼道。

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
just as if he knew all about it .
只是 作为 如果 他 知道 全部 关于 它 .

就好像他什么都知道似的。

['dʒɒni] [tʃʌk] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [məʊst] [sə'praɪzd] [lʊk] .
Johnny Chuck raised his eyebrows and put on the most surprised look .
约翰尼 查克 提高 他的 眉毛 和 放 在 这 最多 惊讶 看 .

约翰尼·查克扬起眉毛，露出了极其惊讶的表情。

" [duː; də] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] !
" Do tell me what it is !
" 做 告诉 我 什么 它 是 !

“快告诉我那是什么！”

" [hiː; hi] [begd] .
" he begged .
" 他 乞求 .

他恳求道。

" [əʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] , [ai] [woʊnt] [tel] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [feə(r)] ,
" Oh , if you don't know , I won't tell , for that wouldn't be fair ,
" 哦 , 如果 你 不 知道 , 我 惯于 告诉 , 为了 那 不会 是 公平的 ,

“哦，如果你不知道，我就不会说，那样不公平。”

" [rɪ'plaɪd] ['sæmi] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [lʊk] ['veri] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] ,
" replied Sammy , and tried to look very honest and innocent ,
" 回复 萨米 , 和 尝试 到 看 非常 诚实的 和 清白的 ,

“萨米回答道，并努力让自己看起来非常诚实无辜。”

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [fluː] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
and then he flew over to the Green Forest .
和 然后 他 飞翔 超过 到 这 绿色的 森林 .

然后他飞到了绿林。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [fluː] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] : " ['dʒɒni] [tʃʌk] [kænt] [fuːl] [ˌem 'iː] ;
And as he flew , he said to himself : " Johnny Chuck can't fool me ;
和 作为 他 飞翔 , 他 说 到 他自己 : " 约翰尼 查克 不能 傻子 我 ;

他一边飞行一边对自己说：“约翰尼·查克骗不了我；

[hiː; hi] [dʌz] [nəʊ] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['siːkrət] .
he does know Peter Rabbit's secret .
他 做 知道 彼得 兔子的 秘密 .

他确实知道彼得兔的秘密。

" ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [hiː; hi] [faʊnd] ['drʌmə(r)] [ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt]
" Over in the Green Forest he found Drummer the Woodpecker making a great
" 超过 在 这 绿色的 森林 他 成立 鼓手 这 啄木鸟 制作 一个 伟大的

['rækɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɪm] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] ['tʃesnʌt] .
racket on the hollow limb of an old chestnut .
球拍 在 这 空洞的 肢 的 一个 老的 板栗 .

“在绿林里，他发现啄木鸟鼓手正在一棵老栗树的空心树枝上发出巨大的噪音。”

['sæmi] [sæt] [daʊn] [nɪə(r)][baɪ][ænd; ənd] ['lɪsnd] .
Sammy sat down near by and listened .
萨米 卫星 向下 靠近 经过 和 听着 .

萨米在附近坐下，侧耳倾听。

" [maɪ] , [ðæts] [faɪn] !
" My , that's fine !
" 我的 , 那就是 美好的 !

“哦，那太好了！”

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][du:; də] [ðæt] .
I wish I could do that .
我 希望 我 可以 做 那 .

我真希望我能做到。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['præktɪsɪŋ] , " [sed] ['sæmi] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ræt] - [ə; eɪ] -
You must be practising , " said Sammy at the end of a long rat - a -
你 必须 是 练习 , " 说 萨米 在 这 结尾 的 一个 长的 鼠 - 一个 -
[tæt] - [tæt] .
tat - tat .
塔特 - 塔特 .

“你肯定是在练习,”萨米在一阵长长的哒哒声后说道。

['drʌmə(r)] [ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] [felt] ['veri] [mʌtʃ] ['flætəd] .
Drummer the Woodpecker felt very much flattered .
鼓手 这 啄木鸟 毛毡 非常 很多 受宠若惊 .

啄木鸟鼓手感到非常荣幸。

" [ai][ˌeɪ 'em] , " [sed] [hi:; hi] .
" I am , " said he .
" 我 是 , " 说 他 .

“我是,”他说。

" [aɪm] ['præktɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['pi:tə(r)] ['ræbɪts] ['pɑ:ti] . "
" I'm practising for Peter Rabbit's party . "
" 我是 练习 为了 彼得 兔子的 派对 . "

“我正在为彼得兔的派对做准备。”

" [ai] [θɔ:t] [səʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['sæmi] [dʒeɪ] .
" I thought so , " replied Sammy Jay .
" 我 想法 所以 , " 回复 萨米 杰伊 .

“我就知道,”萨米·杰伊回答道。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi]['hædnt] [θɔ:t] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
Of course he hadn't thought anything of the kind .
的 课程 他 之前没有 想法 任何事物 的 这 种类 .

他当然没想过这种事。

" [woʊnt] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [bi:; bi] [sə'praɪzd] ? " [ri'mɑ:k] ['drʌmə(r)] [ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] ,
" Won't Unc ' Billy Possum be surprised ? " remarked Drummer the Woodpecker ,
" 惯于 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 惊讶 ? " 评论 鼓手 这 啄木鸟 ,
[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [rest] .
as he sat down to rest .
作为 他 卫星 向下 到 休息 .

“比利负鼠叔叔会不会感到惊讶呢？”啄木鸟鼓手一边说着，一边坐下来休息。

" [hi:; hi]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [wɪl] , " [rɪ'plaɪd] ['sæmi] [dʒeɪ] ,
" He surely will , " replied Sammy Jay ,
" 他 一定 将要 , " 回复 萨米 杰伊 ,

“他肯定会的,”萨米·杰伊回答道。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['flætəd] [ænd; ənd] ['flætəd] ['drʌmə(r)] [ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli]
and then he flattered and flattered Drummer the Woodpecker until finally
和 然后 他 受宠若惊 和 受宠若惊 鼓手 这 啄木鸟 直到 最后

['drʌmə(r)] [təʊld] [ɔːl] [ə'baʊt] ['piːtərz] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sə'praɪz] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli]
Drummer told all about Peter's plan for a surprise party for Unc ' Billy
鼓手 讲述 全部 关于 彼得的 计划 为了 一个 惊喜 派对 为了 北卡罗来纳大学 - 比利

['pɒsəm] .
Possum .
负鼠 .

然后他不停地奉承啄木鸟鼓手，直到鼓手最终把彼得为比利负鼠叔叔准备的惊喜派对计划全部说了出来。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] , [æz; əz] [hiː; hi] [fluː] [həʊm] , ['sæmi] [dʒeɪ] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
By and by , as he flew home , Sammy Jay chuckled and said :
经过 和 经过 , 作为 他 飞翔 家 , 萨米 杰伊 轻笑 和 说 :

不久，在飞回家的路上，萨米·杰伊轻笑着说道：

" [juːv] [gɒt] [tuː; tə] [raɪz] - [fɔː(r)] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ]
" You've got to rise ' fore break of day
" 你已经 得到 到 上升 - 前 休息 的 天

你必须在天亮前起床。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [fuːl] [əʊld] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] .
If you want to fool old Mr . Jay .
如果 你 想 到 傻子 老的 先生 . 杰伊 .

如果你想愚弄老杰伊先生。

" [sevn]
" VII
" 七

七

[fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [skæmp] [plæn] ['mɪstʃɪf]
FOUR LITTLE SCAMPS PLAN MISCHIEF
四 小的 流浪者 计划 恶作剧

四个小捣蛋鬼计划恶作剧

" [sʌm; səm] [fəʊks] [θɪŋk] ['ðer] ['maɪti] [smɑːt] —
" Some folks think they're mighty smart —
" 一些 各位 思考 它们是 强大的 聪明的 —

有些人自认为非常聪明——

[əʊ] , [lɑː] [ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[əʊ] , [lɑː] [ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[laɪk] [ðə; ði] [neɪv] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [tɑːt] —
Like the knave who stole the tart —
喜欢 这 恶棍 WHO 偷窃 这 酸 —

就像偷馅饼的无赖——

[əʊ] , [lɑː] [ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[əʊ] , [lɑː][ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[sʌm; səm][fəʊks] [wɪl] ['weɪkən] [ʌp] [sʌm; səm] [deɪ] —
Some folks will waken up some day —
一些 各位 将要 唤醒 向上 一些 天 —

有些人总有一天会醒悟——

[ænd; ənd][faɪnd] [ðeɪ] [kænt] [fuːl] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] !
And find they can't fool Mr . Jay !
和 寻找 他们 不能 傻子 先生 . 杰伊 !

结果发现他们骗不了杰伊先生！

" ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] ['maɪtɪli] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .
" SAMMY JAY was mightily pleased with himself .
" 萨米 杰伊 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

萨米·杰伊对自己非常满意。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [ɔːl] [ə'baʊt] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] [plæn][tuː; tə] [gɪv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
He had found out all about Peter Rabbit's plan to give Unc ' Billy Possum
他 有 成立 出去 全部 关于 彼得 兔子的 计划 到 给 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠
[ə; eɪ] [sə'praɪz] ['pɑːti] [wen] [hɪz; ɪz]['fæməli] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] .
a surprise party when his family came up from " Ol ' Virginny .
一个 惊喜 派对 什么时候 他的 家庭 来了 向上 从 " ol - 维吉尼 .

他得知了彼得兔的计划，要给比利负鼠叔叔一个惊喜派对，因为他的家人要从"老弗吉尼亚"过来。

" [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['medəʊ] ['piːp(ə)l][bʌt; bət][hɪm'self]
" He had found out that all the little forest and meadow people but himself
" 他 有 成立 出去 那 全部 这 小的 森林 和 草地 人们 但 他自己
[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] ,
and his cousin ,
和 他的 表哥 ,

他发现，除了他和他的表弟之外，所有的小森林和草地居民都......

[b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] , [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd] ,
Blacky the Crow , and Reddy Fox and Shadow the Weasel had been invited ,
布莱基 这 乌鸦 , 和 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 有 到过 受邀 ,

黑乌鸦布莱基、红狐狸雷迪和黄鼠狼影子也受邀参加了。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
and that each was to bring something good to eat .
和 那 每个 曾是 到 带来 某物 好的 到 吃 .

每个人都要带一些好吃的。

['sæmi] [dʒeɪ] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps][æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Sammy Jay smacked his lips as he thought of this .
萨米 杰伊 猛击 他的 嘴唇 作为 他 想法 的 这 .

想到这里，萨米·杰伊咂了咂嘴。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət]['dʒɒli] , [raʊnd] , [red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [ænd; ənd] [wiŋk] .
Then he looked up at jolly , round , red Mr . Sun and winked .
然后 他 看起来 向上 在 快乐的 , 圆形的 , 红色的 先生 . 太阳 和 眨眼 .

然后他抬头看着和蔼可亲、圆滚滚、红彤彤的太阳先生，眨了眨眼。

[naʊ] [ɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
Now on all the Green Meadows and in all the Green Forest ,
现在 在 全部 这 绿色的 草地 和 在 全部 这 绿色的 森林 ,

如今，在所有绿色的草地上，在所有绿色的森林里，

[ðeə(r)][lɪv; laɪv][nəʊ]['greɪtə(r)][skæmp][ðæn; ðən] ['sæmi] [dʒeɪ][ænd; ənd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd]

there live no greater scamps than Sammy Jay and Blacky the Crow and

那里 居住 不 更大的 流浪者 比 萨米 杰伊 和 布莱基 这 乌鸦 和

['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] .

Reddy Fox and Shadow the Weasel .

雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 .

世上再也没有比萨米·杰伊、布莱基·克劳、雷迪·福克斯和沙多·鼬更顽皮的家伙了。

[ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ɒnɪst] .

The worst of it is , they are not honest .

这 最差 的 它 是 , 他们 是 不是 诚实的 .

最糟糕的是，他们不诚实。

[ðeɪ] [stiːl] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [get][ə; eɪ] [tʃɑːns] , [ænd; ənd][ˈɔːlweɪz] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][get]['ʌðə(r)z]['ɪntuː]

They steal whenever they get a chance , and always they try to get others into

他们 偷 每当 他们 得到 一个 机会 , 和 总是 他们 尝试 到 得到 其他的 进入

['trʌb(ə)l] .

trouble .

麻烦 .

他们一有机会就偷东西，而且总是想方设法让别人陷入麻烦。

[ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

That was why Peter Rabbit had left them out ,

那 曾是 为什么 彼得 兔子 有 左边 他们 出去 ,

这就是彼得兔没有带他们去的原因。

[wen] [hiː; hi] [plænd] [hɪz; ɪz] [sə'praɪz] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .

when he planned his surprise party for Unc ' Billy Possum .

什么时候 他 计划 他的 惊喜 派对 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

他当时正在为比利·波瑟姆叔叔策划惊喜派对。

['sæmi] [dʒeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [θriː] ['ʌðə(r)z] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ləʊn] [paɪn] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm]

Sammy Jay called the three others together under the Lone Pine and told them

萨米 杰伊 称为 这 三 其他的 一起 在下面 这 孤独 松树 和 讲述 他们

[ɔːl] [ə'baʊt]['piːtə(r)] ['ræbɪts] [plæn][ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [left] [aʊt] .

all about Peter Rabbit's plan and how they had been left out .

全部 关于 彼得 兔子的 计划 和 如何 他们 有 到过 左边 出去 .

萨米·杰伊把其他三个人叫到孤松下，告诉他们彼得兔的计划以及他们是如何被排除在外的。

[ɒv; əv] [kɔːs] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [wɜː(r); wə(r)]

Of course Blacky the Crow and Reddy Fox and Shadow the Weasel were

的 课程 布莱基 这 乌鸦 和 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 是

['æŋgri] ,

angry ,

生气的 ,

当然，乌鸦布莱基、狐狸雷迪和鼬鼠沙多都很生气。

['veri] ['æŋgri] [ɪn'diːd] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [left] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .

very angry indeed , for no one likes to be left out of a good time .

非常 生气的 的确 , 为了 不 一 点赞 到 是 左边 出去 的 一个 好的 时间 .

确实非常生气，因为没有人喜欢被排除在快乐时光之外。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['sæmi] [dʒeɪ][təʊld][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['æŋgɹɪə] [ðeɪ] [gruː] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['æŋgɹɪə] [ðeɪ]

The more Sammy Jay told them , the angrier they grew ; and the angrier they

这 更多的 萨米 杰伊 讲述 他们 , 这 更愤怒 他们 生长 ; 和 这 更愤怒 他们

[gruː] ,

grew ,

生长 ,

萨米·杰告诉他们的越多，他们就越生气；他们越生气，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['sæmi] [dʒeɪ] ['tʃʌkl] , [wei] [daʊn] [ˌɪn'saɪd] .
the more Sammy Jay chuckled , way down inside .
这 更多的 萨米 杰伊 轻笑 , 方式 向下 里面 .

萨米·杰伊内心深处越发忍俊不禁。

['sæmi] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['æŋgɹɪe] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [gruː] ,
Sammy had a plan , and the angrier the others grew ,
萨米 有 一个 计划 , 和 这 更愤怒 这 其他的 生长 ,

萨米有个计划，其他人越发愤怒。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['laɪkli] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
the more likely were they to help him .
这 更多的 可能 是 他们 到 帮助 他 .

他们越有可能帮助他。

" [juː; jʊ] [weɪt] [tɪl] [ai] [kætʃ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ! " [sed] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] [ʃəʊd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [tiːθ] .
" You wait till I catch Peter Rabbit ! " said Reddy Fox and showed all his teeth .
" 你 等待 直到 我 抓住 彼得 兔子 ! " 说 雷迪 狐狸 和 显示 全部 他的 牙齿 .

“等着瞧，我一定要抓住彼得兔！”狐狸雷迪说着，露出了他所有的牙齿。

[hiː; hi][kwaɪt] [fə'gɒt] [ðæt] , [dɪ'spaɪt] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['smɑːtnəs] , [hiː; hi]['nevə(r)] [jet] [hæd; həd] [kɔːt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
He quite forgot that , despite all his smartness , he never yet had caught Peter Rabbit .
他 相当 忘了 那 , 尽管 全部 他的 聪明 , 他 绝不 然而 有 捕捉 彼得 兔子 .

他完全忘记了，尽管他很聪明，但他始终没有抓住彼得兔。

[b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] ['θɔːtfəli] .
Blacky the Crow scratched his head thoughtfully .
布莱基 这 乌鸦 刮痕 他的 头 深思熟虑 .

黑乌鸦若有所思地挠了挠头。

" [wiː; wi][kæn; kən] [spɔɪl] [hɪz; ɪz] [sə'praɪz] [baɪ] ['telɪŋ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːhænd] , " [sed] [hiː; hi] .
" We can spoil his surprise by telling Unc ' Billy Possum all about it beforehand , " said he .
" 我们 能 剧透 他的 惊喜 经过 讲述 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 全部 关于 它 预先 , " 说 他 .

“我们可以事先把这件事告诉比利·波瑟姆叔叔，这样就能破坏他的惊喜了，”他说。

['sæmi] [dʒeɪ] [wiŋk] [æt; ət] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
Sammy Jay winked at each of the others .
萨米 杰伊 眨眼 在 每个 的 这 其他的 .

萨米·杰伊向其他人每人眨了眨眼。

[hiː; hi] [klɪəd] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] , [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz][nɪə(r)] .
He cleared his throat and looked all around , to make sure that no one else was near .
他 已清除 他的 喉 和 看起来 全部 大约 , 到 制作 当然 那 不 一 别的 曾是 靠近 .

他清了清嗓子，环顾四周，确保附近没有其他人。

[ðen] [hiː; hi] [liːnd] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['wɪspəd] : " [lets] [ɪn'vaɪt] [ɑː'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːti] . "
Then he leaned forward and whispered : " Let's invite ourselves to the party . "
然后 他 倾斜 向前 和 低声说道 : " 我们来吧 邀请 我们自己 到 这 派对 . "

然后他向前倾身，低声说道：“我们不如不请自来地去参加派对吧。”

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [ɔːl] [tə'geðə(r)] .
" What do you mean ? " exclaimed the others , all together .
" 什么 做 你 意思是 ? " 惊呼 这 其他的 , 全部 一起 .

“你什么意思？”其他人异口同声地惊呼道。

" [dʒʌst] [wɒt] [ai] [seɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['sæmi] .
" Just what I say , " replied Sammy .
" 只是 什么 我 说 , " 回复 萨米 .

“我就是这么说的,”萨米回答道。

" [wiːl; wil] [biː; bi] [ðə; ði] ['riːəl] [sə'praɪz] .
" We'll be the real surprise .
" 出色地 是 这 真实的 惊喜 .

“我们才是真正的惊喜。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pɑːti] [bɪ'gɪnz] , [juː; jʊ] [wɪl] [haɪd] [kləʊz] [tuː; tə] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] .
Before the party begins , you will hide close to where it is to be .
前 这 派对 开始 , 你 将要 隐藏 关闭 到 在哪里 它 是 到 是 .

在派对开始前，你要藏在派对地点附近。

[wen] ['evribɒdi] [hæz; həz] [gɒt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [brɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ,
When everybody has got there and brought all the good things to eat ,
什么时候 大家 有 得到 那里 和 带来 全部 这 好的 事物 到 吃 ,

当大家都到了，并且带来了所有好吃的之后，

[aɪl] [kʌm] ['flaɪɪŋ] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd] [skriːm] : - [hɪə(r)] ['kɒmz] ['baʊzə(r)] [ðə; ði] [haʊnd] ! -
I'll come flying along and scream : ' Here comes Bowser the Hound ! '
患病的 来 飞行 沿着 和 尖叫 : - 这里 来 库巴 这 猎犬 ! -

我会飞奔而来，大喊：“库巴猎犬来了！”

[ɒv; əv] [kɔːs] ['evri] [wʌn] [wɪl] [rʌn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [wiːl; wil] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] . "
Of course every one will run away , and we'll have all the good things to eat . "
的 课程 每一个 一 将要 跑步 离开 , 和 出色地 有 全部 这 好的 事物 到 吃 . "

当然，大家都会逃跑，而我们就能吃到所有好吃的了。

" [hɔː] ! [hɔː] !
" Haw ! haw !
" 霍 ! 霍 !

“哈哈！哈哈！”

[hɔː] !
haw !
霍 !

哈！

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] !
The very thing !
这 非常 事物 !

正是如此！

[wiːl; wil] [ɔːl] [biː; bi] [ðeə(r)] , " [kraɪd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] .
We'll all be there , " cried Blacky the Crow .
出色地 全部 是 那里 , " 哭 布莱基 这 乌鸦 .

“我们都会到场的！”乌鸦布莱基喊道。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [skæmp] [ʃʊk] [hændz] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] .
The four little scamps shook hands and separated .
这 四 小的 流浪者 摇晃 双手 和 分开 .

四个小家伙握手告别。

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] , ['sæmi] ['dʒeɪz] [vɔɪs] ['fləʊtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
As they went across the Green Meadows , Sammy Jay's voice floated back to the
作为 他们 去 穿过 这 绿色的 草地 , 萨米 杰伊的 嗓音 漂浮 后退 到 这
[ləʊn] [paɪn] .
Lone Pine .
孤独 松树 .

当他们穿过绿草地时，萨米·杰的声音飘回了孤松镇。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [vɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪŋɪŋ] ,
He was singing , although he has a very poor voice for singing ,
他 曾是 歌唱 , 虽然 他 有 一个 非常 贫穷的 嗓音 为了 歌唱 ,
[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [sɒŋ] :
and this was his song :
和 这 曾是 他的 歌曲 :

他当时正在唱歌，虽然他的嗓音很差，这首歌是他唱的：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ɔːl] [tə'geðə(r)] .
" What do you mean ? " exclaimed the others all together .
" 什么 做 你 意思是 ? " 惊呼 这 其他的 全部 一起 .

“你什么意思？”其他人异口同声地惊呼道。

" [sʌm; səm][fəʊks] [θɪŋk] ['ðer] ['maɪti] [smɑːt] —
" Some folks think they're mighty smart —
" 一些 各位 思考 它们是 强大的 聪明的 —

有些人自认为非常聪明——

[əʊ] , [lɑː][ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[əʊ] , [lɑː][ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[laɪk] [ðə; ði] [neɪv] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [tɑːt] —
Like the knave who stole the tart —
喜欢 这 恶棍 WHO 偷窃 这 酸 —

就像偷馅饼的无赖——

[əʊ] , [lɑː][ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[əʊ] , [lɑː][ˌem 'iː] !
Oh , la me !
哦 , 拉 我 !

哦，我真逊！

[sʌm; səm][fəʊks] [wɪl] ['weɪkən] [ʌp] [sʌm; səm] [deɪ] —
Some folks will waken up some day —
一些 各位 将要 唤醒 向上 一些 天 —

有些人总有一天会醒悟——

[ænd; ənd][faɪnd] [ðeɪ] [kænt] [fuːl] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] ! "
And find they can't fool Mr . Jay ! "
和 寻找 他们 不能 傻子 先生 . 杰伊 ! "

结果发现他们骗不了杰伊先生！

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ?

" Is that so ?

" 是 那 所以 ?

“是这样吗?

['riːəli] [naʊ] , [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] , " [sed] [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] ,

Really now , I want to know , " said old Mr . Toad ,

真的 现在 , 我 想 到 知道 , " 说 老的 先生 . 蟾蜍 ,

“真的，我想知道,”老蟾蜍先生说道。

['krɔːlɪŋ] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['veri] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [ɒn] [wɪtʃ] ['sæmi] [dʒeɪ][hæd; həd][sæt]

crawling from under the very piece of bark on which Sammy Jay had sat

爬行 从 在下面 这 非常 片 的 吠 在 哪个 萨米 杰伊 有 卫星

[wen] [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz][plæn] .

when he told his plan .

什么时候 他 讲述 他的 计划 .

从萨米·杰伊讲述他的计划时坐着的那块树皮下面爬了出来。

[ðen] [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [wiŋk] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['sɒləmli] [æt; ət]['dʒɒli] , [raʊnd] ,

Then old Mr . Toad winked slowly and solemnly at jolly , round ,

然后 老的 先生 . 蟾蜍 眨眼 缓慢地 和 庄严地 在 快乐的 , 圆形的 ,

然后，老蟾蜍先生缓慢而庄重地向快乐、圆润的......眨了眨眼。

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə][faɪnd]['piːtə(r)] ['ræbɪt] .

red Mr . Sun and started off to find Peter Rabbit .

红色的 先生 . 太阳 和 开始 离开 到 寻找 彼得 兔子 .

红色的太阳先生出发去寻找彼得兔。

[eɪtθ]

VIII

八

第八

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [sendz] [aʊt] [wɜːd]

PETER RABBIT SENDS OUT WORD

彼得 兔子 发送 出去 单词

彼得兔发出消息

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mɔːnɪŋ] .

IT was a beautiful morning .

它 曾是 一个 美丽的 早晨 .

这是一个美好的早晨。

['evribɒdi] [sed] [səʊ] , [ænd; ənd] [wɒt] ['evribɒdi] [sez] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][səʊ] .

Everybody said so , and what everybody says is usually so .

大家 说 所以 , 和 什么 大家 说道 是 通常 所以 .

大家都这么说，而大家说的通常都是对的。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɔː(r)][ðə; ði] [brɔːdɪst] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ][smaɪl] .

Peter Rabbit wore the broadest kind of a smile .

彼得 兔子 穿着 这 最广泛的 种类 的 一个 微笑 .

彼得兔脸上挂着最灿烂的笑容。

[hiː; hi] [[hɔpt]] [ænd; ənd] [skɪpt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [griːn]

He hopped and skipped all the way down the Lone Little Path on to the Green

他 跳跃 和 跳过 全部 这 方式 向下 这 孤独 小的 小路 在 到 这 绿色的

[medəuz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] [wen] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm]

Meadows and was waiting there when Old Mother West Wind came down from

草地 和 曾是 等待 那里 什么时候 老的 母亲 西方 风 来了 向下 从

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] [ænd; ənd] ,

the Purple Hills and ,

这 紫色的 丘陵 和 ,

他沿着孤寂的小路一路蹦蹦跳跳地来到绿草地上，在那里等着西风老太太从紫山下来，

['tɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɪg] [bæg] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , ['tʌmbld] [aʊt] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] ['meri]
turning her big bag upside down , tumbled out all her children , the Merry
转弯 她 大的 包 上行 向下 , 翻滚 出去 全部 她 孩子们 , 这 欢乐

['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] , [tuː; tə] [pleɪ] .
Little Breezes , to play .
小的 微风 , 到 玩 .

她把大包翻过来，把她所有的"孩子"——快乐的小微风们——都倒了出来，开始玩耍。

['piːtə(r)] [stɒpt] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
Peter stopped them before they had a chance to run away .
彼得 停止 他们 前 他们 有 一个 机会 到 跑步 离开 .

彼得阻止了他们，没让他们有机会逃跑。

[hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə] [iːtʃ] ,
He whispered to each ,
他 低声说道 到 每个 ,

他低声对每个人说：

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [dɑːns] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]
and each in turn started to dance across the Green Meadows to carry the
和 每个 在 转动 开始 到 舞蹈 穿过 这 绿色的 草地 到 携带 这

[njuːz] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] [sə'praɪz] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] -
news that this was the day of Peter Rabbit's surprise party for Unc '
消息 那 这 曾是 这 天 的 彼得 兔子的 惊喜 派对 为了 北卡罗来纳大学 -

['bɪli] ['pɒsəm] ,
Billy Possum ,
比利 负鼠 ,

于是，他们依次在绿草地上跳舞，传递着今天是彼得兔为比利负鼠叔叔举办惊喜派对的消息。

[huːz] ['fæməli] [wʊd] [ə'raɪv] [ðæt] ['veri] ['mɔːnɪŋ] [frɒm; frəm] [wei] [daʊn] [ɪn] " [ɔːl; oʊl] - ['vɜːrdʒɪniː] .
whose family would arrive that very morning from way down in " Ol ' Virginny .
谁 家庭 会 到达 那 非常 早晨 从 方式 向下 在 " ol - 维吉尼 .

他的家人当天早上就会从遥远的"老弗吉尼亚"赶来。

" ['sæmi] [dʒeɪ] [hæd; həd] ['rɪz(ə)n] ['veri] ['ɜːli] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .
" Sammy Jay had risen very early that morning .
" 萨米 杰伊 有 升起 非常 早期的 那 早晨 .

那天早上，萨米·杰伊起得很早。

['ɔːlməʊst] [æt; ət] [wʌns] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [aɪz] [hæd; həd] [siːn] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['sendɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['meri]
Almost at once his sharp eyes had seen Peter Rabbit sending out the Merry
几乎 在 一次 他的 锋利的 眼睛 有 已见 彼得 兔子 发送 出去 这 欢乐

['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
Little Breezes .
小的 微风 .

他敏锐的目光几乎立刻就看到彼得兔放出了快乐的小微风。

['sæmiz] [wɪts] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Sammy's wits are as sharp as his eyes ,
萨米的 智慧 是 作为 锋利的 作为 他的 眼睛 ,

萨米的头脑和他的眼睛一样敏锐。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] ['riːəli] [fuːl] [ʃɑːp] [wɪts] .
and you know it is very hard to really fool sharp wits .
和 你 知道 它 是 非常 难的 到 真的 傻子 锋利的 智慧 .

你知道，要真正愚弄聪明人是非常困难的。

[raɪt] [ə'weɪ] ['sæmi] [hæd; həd] [gest] [wɒt] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [səʊ]
Right away Sammy had guessed what the Merry Little Breezes were hurrying so
正确的 离开 萨米 有 猜对了 什么 这 欢乐 小的 微风 是 匆忙 所以

[fɔː(r); fə(r)] ,
for ,
为了 ,

萨米立刻就猜到快乐小微风们这么着急是为了什么。

[bʌt; bət][hiː; hi][sæt][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .
but he sat and waited and listened .
但 他 卫星 和 等待 和 听着 .

但他只是坐着，等待着，倾听着。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [hɜːd] ['drʌmə(r)] [ðə; ði] ['wʊdpekə(r)] [stɑːt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ræt] - [ə; eɪ] - [tæt] - [tæt]
Pretty soon he heard Drummer the Woodpecker start a long rat - a - tat - tat
漂亮的 很快 他 听到 鼓手 这 啄木鸟 开始 一个 长的 鼠 - 一个 - 塔特 - 塔特

['əʊvə(r)][baɪ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] ['hɒləʊ] [triː] .
over by Unc ' Billy Possum's hollow tree .
超过 经过 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 空洞的 树 .

没过多久，他就听到啄木鸟鼓手在比利负鼠叔叔的空心树旁开始发出长长的哒哒哒声。

[ðen] ['sæmi] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] .
Then Sammy was sure that this was the day of Peter Rabbit's party .
然后 萨米 曾是 当然 那 这 曾是 这 天 的 彼得 兔子的 派对 .

于是萨米确信，今天就是彼得兔的生日派对。

['sæmi] [grɪnd] [æz; əz][hiː; hi] ['hʌrid] [ɒf] [tuː; tə][faɪnd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks]
Sammy grinned as he hurried off to find Blacky the Crow and Reddy Fox
萨米 咧嘴一笑 作为 他 慌忙 离开 到 寻找 布莱基 这 乌鸦 和 雷迪 狐狸

[ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] .
and Shadow the Weasel .
和 阴影 这 黄鼠狼 .

萨米咧嘴一笑，匆匆跑去找乌鸦布莱基、狐狸雷迪和鼬鼠沙多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

比利负鼠叔叔的冒险(The Adventures of Unc' Billy Possum)
第2/3页

['ɹɛdi] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] , [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] ['sæmi] [dʒeɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz]
Reddy was not yet out of bed , but when he heard Sammy Jay at his
雷迪 曾是 不是 然而 出去 的 床 ， 但 什么时候 他 听到 萨米 杰伊 在 他的
[dɔː(r)] ,
door ,
门 ，

雷迪还没起床，但他听到萨米·杰伊敲门的声音时，

[hiː; hi] ['tʌmbld] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
he tumbled out in a hurry .
他 翻滚 出去 在 一个 匆忙 .

他匆匆忙忙地滚了出去。

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [stɒp] [tuː; tə] [get] ['eni] ['brekfəst] ,
He didn't stop to get any breakfast ,
他 没有 停止 到 得到 任何 早餐 ，

他没停下来吃早餐。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [get] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [iːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɑːti] .
because he had planned to get all he could eat at the party .
因为 他 有 计划 到 得到 全部 他 可以 吃 在 这 派对 .

因为他打算在聚会上大吃一顿。

[səʊ] [hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] .
So he hurried over to where the party was to be .
所以 他 慌忙 超过 到 在哪里 这 派对 曾是 到 是 .

于是他匆匆赶往聚会地点。

['veri] ['kɔːʃəsli] [hiː; hi] [krept] [ʌp] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ] [wʌn]
Very cautiously he crept up , and when he was quite sure that no one
非常 谨慎地 他 悄悄地爬向上 ， 和 什么时候 他 曾是 相当 当然 那 不 一
[wɒz; wəz] [ə'baʊt] ,
was about ,
曾是 关于 ，

他非常小心翼翼地蹑手蹑脚地靠近，当他完全确定周围没有人时，

[hiː; hi] [krɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [lɒg] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [æt; ət] [wʌn] [end] .
he crawled into a hollow log which was open at one end .
他 爬行 进入 一个 空洞的 日志 哪个 曾是 打开 在 一 结尾 .

他爬进了一根一端开口的空心木头里。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [stretʃt] [hɪm'self] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm'self] [æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æz; əz] [hiː; hi]
There he stretched himself out and made himself as comfortable as he
那里 他 拉伸 他自己 出去 和 制成 他自己 作为 舒服的 作为 他
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

他伸展开身体，让自己尽可能地舒服些。

['prɪti] [suːn] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [dʒɔɪnd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] ,
Pretty soon Shadow the Weasel joined Reddy Fox in the hollow log ,
漂亮的 很快 阴影 这 黄鼠狼 加入 雷迪 狐狸 在 这 空洞的 日志 ，

不久之后，黄鼠狼影子也和狐狸雷迪一起待在了空心树干里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɪspəd] [ænd; ənd] ['tʃʌkl] [waɪl] [ðeɪ] ['weɪtɪd] .
and they whispered and chuckled while they waited .
和 他们 低声说道 和 轻笑 尽管 他们 等待 .

他们一边等待，一边低声交谈，发出轻笑声。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [wɒz; wəz] ['seɪfli] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɔːl] [paɪn] ,
They knew that Blacky the Crow was safely hidden in the top of a tall pine ,
他们 知道 那 布莱基 这 乌鸦 曾是 安全 隐 在 这 顶部 的 一个 高的 松树 ,

他们知道黑乌鸦安全地藏在一棵高大的松树顶上。

[weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [ɔːl] [ðæt] [went] [ɒn] ,
where he could see all that went on ,
在哪里 他 可以 看 全部 那 去 在 ,

他可以看到所有发生的事情，

[ænd; ənd] [ðæt] ['sæmi] [dʒeɪ] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd] [θruː]
and that Sammy Jay was flying about over the Green Meadows and through
和 那 萨米 杰伊 曾是 飞行 关于 超过 这 绿色的 草地 和 通过
[ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
the Green Forest ,
这 绿色的 森林 ,

萨米·杰伊正飞越绿茵草地，穿过绿茵森林。

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'tendɪŋ] ['həʊlli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɪznəs] ,
pretending that he was attending wholly to his own business ,
假装 那 他 曾是 参加 完全 到 他的 自己的 商业 ,

假装他完全在忙自己的事，

[bʌt; bət] ['riːəli] ['wɒtʃɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] .
but really watching all the preparations for Peter Rabbit's party .
但 真的 观看 全部 这 准备工作 为了 彼得 兔子的 派对 .

但实际上，我是在观看彼得兔派对的所有准备工作。

[æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] ,
At the foot of a tree ,
在 这 脚 的 一个 树 ,

在树下，

[ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['prɪkli] ['pɔːki] [ðə; ði] ['pɔːkjupaɪn] [wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,
in the top of which Prickly Porky the Porcupine was eating his breakfast ,
在 这 顶部 的 哪个 带刺的 猪猪 这 豪猪 曾是 吃 他的 早餐 ,

在最上面，刺猬波基正在吃早餐。

[sæt] [əʊld] ['mɪstə(r)] . [təʊd] , ['nɒdɪŋ] ['sliːpɪli] .
sat old Mr . Toad , nodding sleepily .
卫星 老的 先生 . 蟾蜍 , 点头 昏昏欲睡地 .

老蟾蜍先生坐在那里，昏昏欲睡地点着头。

['sæmi] [dʒeɪ] [sɔː] [hɪm] [ðeə(r)] [bʌt; bət] , [smɑːt] [æz; əz] ['sæmi] [ɪz] ,
Sammy Jay saw him there but , smart as Sammy is ,
萨米 杰伊 锯 他 那里 但 , 聪明的 作为 萨米 是 ,

萨米·杰在那里看到了他，但是，尽管萨米很聪明，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [wʌns] [sə'spekt] ['ɪnəs(ə)nt] - ['lʊkɪŋ] [əʊld] ['mɪstə(r)] . [təʊd] .
he didn't once suspect innocent - looking old Mr . Toad .
他 没有 一次 怀疑 清白的 - 寻找 老的 先生 . 蟾蜍 .

他丝毫没有怀疑过看起来和蔼可亲的老蟾蜍先生。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [hæd; həd][ˌəʊvər'hɜːrd] [ɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
You see , he didn't know that old Mr . Toad had overheard all of his
你 看 ， 他 没有 知道 那 老的 先生 . 蟾蜍 有 无意中听到 全部 的 他的
[plænz] .
plans .
计划 .

你看，他并不知道老蟾蜍先生已经把他的所有计划都听到了。

[ɪks]
IX
第九章

第九章

['mɪstə(r)] .
MR .
先生 .

先生。

[təʊd] [ænd; ənd] ['prɪkli] ['pɔːki] [pʊt] [ðeə(r)] [hedz] [tə'geðə(r)]
TOAD AND PRICKLY PORKY PUT THEIR HEADS TOGETHER
蟾蜍 和 带刺的 猪猪 放 他们的 头部 一起

蟾蜍和刺猬猪聚在一起商量

['sləʊli] ['prɪkli] ['pɔːki] [ðə; ði]['pɔːkjupaɪn] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl]
SLOWLY Prickly Porky the Porcupine climbed down from the top of the tall
缓慢地 带刺的 猪猪 这 豪猪 攀登 向下 从 这 顶部 的 这 高的
['pɒplə(r)] [triː] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] [ɒv; əv]['tendə(r)] [jʌŋ] [bɑːk] .
poplar tree where he had been getting his breakfast of tender young bark .
白杨 树 在哪里 他 有 到过 获得 他的 早餐 的 投标 年轻的 吠 .

慢慢地，刺猬波基从高大的白杨树顶上爬了下来，它一直在树顶上享用它的早餐——嫩嫩的树皮。

[hiː; hi] [grʌnt] [æz; əz][hiː; hi] [wɜːkt] [hɪz; ɪz] [wei] [daʊn] ,
He grunted as he worked his way down ,
他 哼哼 作为 他 工作 他的 方式 向下 ，

他一边往下爬一边哼哼唧唧的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [bɑːk] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['piːtə(r)]
for he had with him a bundle of bark to take over to Peter
为了 他 有 和 他 一个 捆 的 吠 到 拿 超过 到 彼得
['ræbɪts] [sə'praɪz] ['pɑːti] .
Rabbit's surprise party .
兔子的 惊喜 派对 .

因为他带着一捆树皮，准备带到彼得兔的惊喜派对上。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] ,
When he reached the ground ,
什么时候 他 达到 这 地面 ，

当他落地时，

['prɪkli] ['pɔːki] [ʃʊk] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['rætld] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [spiə] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz]
Prickly Porky shook himself until he rattled the thousand little spears hidden in his
带刺的 猪猪 摇晃 他自己 直到 他 摇晃 这 千 小的 长矛 隐 在 他的
[lɒŋ] [kəʊt] .
long coat .
长的 外套 .

刺猬猪抖了抖身子，直到藏在长外套里的上千根小矛发出嘎嘎的响声。

" [tiː] - [hiː] - [hiː] ! "
" Tee - hee - hee ! "
" 球座 - 嘿 - 嘿 ! "

“嘻嘻嘻！”

" [huː] [dεəz] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] ['prɪkɪ] ['pɔːki] ,
" Who dares to laugh at me ? " demanded Pricky Porky ,
" WHO 敢于 到 笑 在 我 ? " 要求 带刺的 猪猪 ,

“谁敢嘲笑我？”皮奇·波基厉声问道。

['ʃeɪkɪŋ] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [spiə] ['rætld] [ə'gen] ,
shaking himself until all the little spears rattled again ,
摇晃 他自己 直到 全部 这 小的 长矛 摇晃 再次 ,

他不停地摇晃自己，直到所有的小矛再次发出嘎嘎的响声。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][bɪ'gæn][tuː; tə] [piːp] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəʊt] .
and some of them began to peep out of his long coat .
和 一些 的 他们 开始 到 窥视 出去 的 他的 长的 外套 .

它们中的一些开始从他的长外套里探出头来。

" [nəʊ][wʌn][ɪz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][juː; jʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [raɪt] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
" No one is laughing at you , " replied a voice right behind him .
" 不 一 是 笑 在 你 , " 回复 一个 嗓音 正确的 在后面 他 .

“没人嘲笑你，”他身后传来一个声音回答道。

['prɪkli] ['pɔːki] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Prickly Porky turned around .
带刺的 猪猪 转向 大约 .

刺猬猪转过身来。

[ðeə(r)] [sæt][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] .
There sat old Mr . Toad .
那里 卫星 老的 先生 . 蟾蜍 .

老蟾蜍先生就坐在那里。

[hɪz; ɪz][bɪg] [maʊθ] [wɒz; wəz] [stretʃt] [waɪd] ['əʊpən] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [ɔːl][tuː; tə] [hɪm'self] .
His big mouth was stretched wide open , and he was laughing all to himself .
他的 大的 嘴 曾是 拉伸 宽的 打开 , 和 他 曾是 笑 全部 到 他自己 .

他张大了嘴，独自大笑起来。

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz]['tɪk(ə)lɪŋ][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] ['maɪtɪli] .
Something was tickling old Mr . Toad mightily .
某物 曾是 挠痒痒 老的 先生 . 蟾蜍 非常 .

老蟾蜍先生感觉有什么东西痒得厉害。

['prɪkli] ['pɔːki] [skaul] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['lɪt(ə)l] [spiə] [piːp] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəʊt] .
Prickly Porky scowled , and a few more little spears peeped out of his long coat .
带刺的 猪猪 皱着眉头 , 和 一个 很少 更多的 小的 长矛 偷窥 出去 的 他的 长的 外套 .

刺猬波基皱起了眉头，又有几根小刺从他的长外套里露了出来。

[juː; jʊ] [nəʊ] [nəʊ][wʌn] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [lɑːft] [æt; ət] ,
You know no one likes to be laughed at ,
你 知道 不 一 点赞 到 是 笑了 在 ,

你知道没有人喜欢被嘲笑，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
and it certainly did look as if old Mr . Toad was laughing at him .
和 它 当然 做过 看 作为 如果 老的 先生 . 蟾蜍 曾是 笑 在 他 .

而且看起来老蟾蜍先生确实像是在嘲笑他。

['mɪstə(r)] . [təʊd] [stɒpt] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [[hɒpt]] [ə; eɪ] [step] ['nɪərə(r)] .
Mr . Toad stopped laughing and hopped a step nearer .
先生 . 蟾蜍 停止 笑 和 跳跃 一个 步 更近 .

蟾蜍先生停止了笑声，蹦蹦跳跳地向前走了一步。

" [ɪts] [ə; eɪ] [dʒəʊk] , " [sed] [hiː; hi] , [ænd; ənd] ['sləʊli] [wiŋk] [wʌn] [aɪ] .
" It's a joke , " said he , and slowly winked one eye .
" 它是 一个 开玩笑 , " 说 他 , 和 缓慢地 眨眼 一 眼睛 .

"这是个玩笑，"他说着，缓缓眨了眨眼。

" [ai] [doʊnt] [siː] ['eni] [dʒəʊk] , " [sed] ['prɪkli] ['pɔːki] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['veri] ['fretf(ə)l] .
" I don't see any joke , " said Prickly Porky , and his voice was very fretful .
" 我 不 看 任何 开玩笑 , " 说 带刺的 猪猪 , 和 他的 嗓音 曾是 非常 烦躁 .

"我一点也不觉得好笑，"刺猬猪说道，他的声音听起来很烦躁。

['mɪstə(r)] . [təʊd] [[hɒpt]] [ə; eɪ] [step] ['nɪərə(r)] .
Mr . Toad hopped a step nearer .
先生 . 蟾蜍 跳跃 一个 步 更近 .

蟾蜍先生又向前跳了一步。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] ? "
" Are you going to Peter Rabbit's party ? "
" 是 你 去 到 彼得 兔子的 派对 ? "

你要去参加彼得兔的派对吗？

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [ˌeɪ 'em] .
" Of course I am .
" 的 课程 我 是 .

当然是。

[wɒt] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] , " [rɪ'plaɪd] ['prɪkli] ['pɔːki] .
What a foolish question , " replied Prickly Porky .
什么 一个 愚蠢 问题 , " 回复 带刺的 猪猪 .

"真是个愚蠢的问题，"刺猬猪回答道。

" [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] , [ə; eɪ] ['veri] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] , [ə; eɪ] ['veri] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] , [ɪn'diːd] , "
" To be sure , a very foolish question , a very foolish question , indeed , "
" 到 是 当然 , 一个 非常 愚蠢 问题 , 一个 非常 愚蠢 问题 , 的确 , "
[ə'sent] ['mɪstə(r)] . [təʊd] .
assented Mr . Toad .
同意 先生 . 蟾蜍 .

"的确，这是一个非常愚蠢的问题，一个非常愚蠢的问题，"蟾蜍先生赞同道。

" [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['sæmi] [dʒeɪ] [ænd; ənd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd]
" Do you know that Sammy Jay and Blacky the Crow and Reddy Fox and
" 做 你 知道 那 萨米 杰伊 和 布莱基 这 乌鸦 和 雷迪 狐狸 和
['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] ,
Shadow the Weasel ,
阴影 这 黄鼠狼 ,

你知道萨米·杰伊、布莱基乌鸦、雷迪狐狸和影子鼬鼠吗？

[huː] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd] ,
who have not been invited ,
WHO 有 不是 到过 受邀 ,

未被邀请的人，

[ɑː(r); ə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pɑːti] [ænd; ənd] [ðen] ['gɒb(ə)l] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz]
are planning to break up the party and then gobble up all the good things
是 规划 到 休息 向上 这 派对 和 然后 咕噜 向上 全部 这 好的 事物
[tuː; tə] [iːt] ?
to eat ?
到 吃 ?

你们打算先打断聚会，然后把所有好吃的都吃光吗？

" [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] .
" he continued .
" 他 持续 .

他继续说道。

['prɪkli] ['pɔːki] [leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv]['tendə(r)] [jʌŋ] [bɑːk] [ænd; ənd] [stɛərd] [æt; ət][əʊld]
Prickly Porky laid down his bundle of tender young bark and stared at old
带刺的 猪猪 铺设 向下 他的 捆 的 投标 年轻的 吠 和 凝视 在 老的
['mɪstə(r)] . [təʊd] ,
Mr . Toad ,
先生 . 蟾蜍 ,

刺猬猪放下手中的那捆嫩树皮，盯着老蟾蜍先生看。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
" How do you know ?
" 如何 做 你 知道 ?

“你怎么知道?

" [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .
" he demanded .
" 他 要求 .

他质问道。

[əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] ['tʃʌkl] [diːp] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Old Mr . Toad chuckled deep down in his throat .
老的 先生 . 蟾蜍 轻笑 深的 向下 在 他的 喉 .

老蟾蜍先生喉咙深处发出了一声低沉的笑声。

" [ai][wɒz; wəz] [ˌʌndə'niːθ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [ɒn] [wɪtʃ] ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [wen]
" I was underneath a piece of bark on which Sammy Jay was sitting when
" 我 曾是 下 一个 片 的 吠 在 哪个 萨米 杰伊 曾是 坐着 什么时候
[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [meɪd] .
the plan was made .
这 计划 曾是 制成 .

“当时萨米·杰伊正坐在一块树皮上，我们就是在那时制定了这个计划。”

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ai][wɒz; wəz][ðeə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ai]['dɪd(ə)nt] [tel] [hɪm] .
Of course he didn't know I was there , and of course I didn't tell him .
的 课程 他 没有 知道 我 曾是 那里 , 和 的 课程 我 没有 告诉 他 .
"
"
"

他当然不知道我在那里，我当然也没告诉他。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['prɪkli] ['pɔːki] , [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][grɪn] .
" Of course not , " interrupted Prickly Porky , beginning to grin .
" 的 课程 不是 , " 中断 带刺的 猪猪 , 开始 到 咧嘴笑 .

“当然不是,”刺猬猪打断道，咧嘴一笑。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] , " [kən'tɪnjuːd] ['mɪstə(r)] . [təʊd] , ['grɪnɪŋ] , [tuː] .
" Of course not , " continued Mr . Toad , grinning , too .
" 的 课程 不是 , " 持续 先生 . 蟾蜍 , 咧嘴笑 , 也 .

“当然不是,”蟾蜍先生咧嘴笑着继续说道。

[ðen] [hiː; hi][təʊld] ['prɪkli] ['pɔːki] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði][plæn][hiː; hi][hæd; həd][ˌəʊvər'hɜːrd] ,
Then he told Prickly Porky all about the plan he had overheard ,
然后 他 讲述 带刺的 猪猪 全部 关于 这 计划 他 有 无意中听到 ,

然后他把无意中听到的计划全部告诉了刺猬波基。

[haʊ] [ˈɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] [ænd; ənd] [bˈlæki] [ðə; ði] [krəʊ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
how Reddy Fox and Shadow the Weasel and Blacky the Crow were to
如何 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 和 布莱基 这 乌鸦 是 到
[haɪd][nɪə(r)] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɑsəmz] [ˈhɒləʊ] [triː] ,
hide near Unc ' Billy Possum's hollow tree ,
隐藏 靠近 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 空洞的 树 ,

红狐、影子鼬和黑乌鸦该如何躲藏在比利负鼠叔叔的空心树附近呢?

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈsæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [əˈweɪ] [ˈevribɒdi] [els] [baɪ] [prɪˈtendɪŋ] [ðæt]
and how Sammy Jay was to frighten away everybody else by pretending that
和 如何 萨米 杰伊 曾是 到 吓唬 离开 大家 别的 经过 假装 那
[ˈbaʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
Bowser the Hound was coming .
库巴 这 猎犬 曾是 未来 .

萨米·杰伊假装库巴猎犬要来了，以此吓走其他人。

" [hæv; həv][juː; jʊ][təʊld][ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪt] ? " [ɑːskt] [ˈprɪkli] [ˈpɔːki] .
" Have you told Peter Rabbit ? " asked Prickly Porky .
" 有 你 讲述 彼得 兔子 ? " 问 带刺的 猪猪 .

“你告诉彼得兔了吗?”刺猬猪问道。

" [nɒt] [jet] , [bʌt; bət][aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] , [baɪ][ænd; ənd][baɪ] , " [rɪˈplaɪd] [əʊld][ˈmɪstə(r)] . [təʊd] .
" Not yet , but I'm going to , by and by , " replied old Mr . Toad .
" 不是 然而 , 但 我是 去 到 , 经过 和 经过 , " 回复 老的 先生 . 蟾蜍 .

“还没，但我迟早会的。”老蟾蜍先生回答道。

" [bʌt; bət][fɜːst] ,
" But first ,
" 但 第一的 ,

“但首先，

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [help] [ˌem ˈiː] [fuːl] [ˈsæmi] [dʒeɪ][ænd; ənd] [bˈlæki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] [ˈɹɛdi]
I want you to help me fool Sammy Jay and Blacky the Crow and Reddy
我 想 你 到 帮助 我 傻子 萨米 杰伊 和 布莱基 这 乌鸦 和 雷迪
[fɒks][ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] .
Fox and Shadow the Weasel .
狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 .

我希望你们帮我愚弄萨米·杰伊、布莱基乌鸦、雷迪狐狸和影子鼬。

[wɪl] [juː; jʊ] ? "
Will you ? "
将要 你 ? "

你会? ”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [wɪl] [ɪf] [ai][kæn; kən] , [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][ai] ? " [ˈɑːnsə(r)d] [ˈprɪkli] [ˈpɔːki]
" Of course I will if I can , but how can I ? " answered Prickly Porky
" 的 课程 我 将要 如果 我 能 , 但 如何 能 我 ? " 回答 带刺的 猪猪
[ˈprɒmptli] .
promptly .
及时 .

“如果可以的话，我当然会去，可是我该怎么做呢? ”刺猬猪立刻回答道。

[əʊld][ˈmɪstə(r)] . [təʊd] [[hɔpt]] [ʌp] , [ænd; ənd] [ˈstretʃɪŋ] [ʌp] [ɒn] [ˈtɪptəʊ] , [ˈwɪspəd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv]
Old Mr . Toad hopped up , and stretching up on tiptoe , whispered in one of
老的 先生 . 蟾蜍 跳跃 向上 , 和 伸展 向上 在 脚尖 , 低声说道 在 一 的
[ˈprɪkli] [ˈpɔːrkiz] [ɪəz] .
Prickly Porky's ears .
带刺的 波基的 耳朵 .

老蟾蜍先生跳了起来，踮起脚尖，对着刺猬猪的一只耳朵低语道。

['prɪkli] ['pɔːki] [bɪ'gæn][tuː; tə][smaɪl] .
Prickly Porky began to smile .
带刺的 猪猪 开始 到 微笑 .

刺猬猪开始笑了。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['tʃʌk(ə)l] .
Then he began to chuckle .
然后 他 开始 到 轻笑 .

然后他开始轻笑起来。

['faɪnəli] [hiː; hi] [lɑːft] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][həʊld][hɪz; ɪz][saɪdz] .
Finally he laughed until he had to hold his sides .
最后 他 笑了 直到 他 有 到 抓住 他的 侧面 .

最后他笑得肚子都疼了，不得不捂住肚子。

" [wɪl] [juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [təʊd] .
" Will you do it ? " asked Mr . Toad .
" 将要 你 做 它 ? " 问 先生 . 蟾蜍 .

“你愿意做吗？”蟾蜍先生问道。

['prɪkli] ['pɔːki] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv]['tendə(r)] [jʌŋ] [bɑːk] .
Prickly Porky reached for his bundle of tender young bark .
带刺的 猪猪 达到 为了 他的 捆 的 投标 年轻的 吠 .

浑身是刺的猪伸手去拿他那捆嫩嫩的树皮。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [wɪl] , " [sed] [hiː; hi] , [stɪl] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] .
" Of course I will , " said he , still chuckling .
" 的 课程 我 将要 , " 说 他 , 仍然 轻笑 .

“我当然会，”他一边说着，一边轻笑着。

" [kʌm] [ɒn] , ['mɪstə(r)] . [təʊd] , [ɪts] [taɪm] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] .
" Come on , Mr . Toad , it's time we were going .
" 来 在 , 先生 . 蟾蜍 , 它是 时间 我们 是 去 .

“走吧，蟾蜍先生，我们该走了。”

" [eks]
" X
" X

X

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ]
THE RUNAWAY CABBAGE
这 逃跑 卷心菜

逃跑的卷心菜

['ɹɛdi] [fɒks] , ['haɪdɪŋ] [wɪð] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [lɒg][nɪə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli]
REDDY FOX , hiding with Shadow the Weasel in a hollow log near Unc ' Billy
雷迪 狐狸 , 隐藏 和 阴影 这 黄鼠狼 在 一个 空洞的 日志 靠近 北卡罗来纳大学 - 比利
['pɑsəmz] [həʊm] ,
Possum's home ,
负鼠的 家 ,

红狐狸和黄鼠狼影子躲在比利负鼠叔叔家附近的一根空心木头里。

[nʌdʒd] ['ʃædəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['elbəʊ] .
nudged Shadow with his elbow .
轻推 阴影 和 他的 弯头 .

他用手肘轻轻碰了碰影子。

" [ai][hɪə(r)][sʌm; səm][wʌn] ['kʌmɪŋ] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] .
" I hear some one coming , " he whispered .
" 我 听到 一些 一 未来 , " 他 低声说道 .

“我听到有人来了，”他低声说道。

[ˈʃædəʊ] [piːp] [aʊt] .
Shadow peeped out .
阴影 偷窥 出去 .

一个影子探了出来。

" [ɪts] [əʊld][ˈmɪstə(r)] . [təʊd] [ænd; ənd] [ˈprɪkli] [ˈpɔːki] , " [hiː; hi] [ˈwɪspəd] [bæk] .
" It's old Mr . Toad and Prickly Porky , " he whispered back .
" 它是 老的 先生 . 蟾蜍 和 带刺的 猪猪 , " 他 低声说道 后退 .

“是老蟾蜍先生和刺猬猪,”他低声回答道。

[ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈsaʊndɪd] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [graʊl] [ˈsaʊndɪd] [wei] [daʊn] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [θrəʊt]
Something that sounded very much like a growl sounded way down deep in the throat
某物 那 听起来 非常 很多 喜欢 一个 咆哮 听起来 方式 向下 深的 在 这 喉
[ɒv; əv] [ˈɹedi] [fɒks] ,
of Reddy Fox ,
的 雷迪 狐狸 ,

雷迪·福克斯喉咙深处传来一声听起来很像咆哮的声音。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɹedi] [hæz; həz] [nəʊ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ˈprɪkli] [ˈpɔːki] .
for Reddy has no love for Prickly Porky .
为了 雷迪 有 不 爱 为了 带刺的 猪猪 .

因为雷迪对刺猬猪一点好感都没有。

" [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈkɒmz] [ˈdʒɪmi] [skʌŋk] , [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] - [guːs] [eg] [ˈʌndə(r)] [iːtʃ] [ɑːm] !
" And there comes Jimmy Skunk , with a big - goose egg under each arm !
" 和 那里 来 吉米 臭鼬 , 和 一个 大的 - 鹅 蛋 在下面 每个 手臂 !

“吉米臭鼬来了，胳膊下各夹着一个大鹅蛋！”

" [kənˈtɪnjuːd] [ˈʃædəʊ] , [ˈsmækɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
" continued Shadow , smacking his lips .
" 持续 阴影 , 拍打 他的 嘴唇 .

“影子继续说道，一边咂着嘴。”

[ˈɹedi] [fɒks] [ˈrigl] [ʌp] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [piːp] [aʊt] , [tuː] .
Reddy Fox wriggled up where he could peep out , too .
雷迪 狐狸 扭动 向上 在哪里 他 可以 窥视 出去 , 也 .

红狐狸也扭动着身子，探出头来往外看。

" [maɪ] [ˈgʊdnəs] !
" My goodness !
" 我的 善良 !

我的天哪！

[wʌts] [ðæt] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] [ˈlɪt(ə)l] [pɑːθ] ? " [ˈwɪspəd] [ˈɹedi] .
What's that coming down the Lone Little Path ? " whispered Reddy .
是什么 那 未来 向下 这 孤独 小的 小路 ? " 低声说道 雷迪 .

“那条孤零零的小路上来的是什么？”雷迪低声问道。

[ˈʃædəʊ] [lʊkt] .
Shadow looked .
阴影 看起来 .

影子看了看。

[ðen] [hiː; hi] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [lɑːf] , [ænd; ənd] [ˈɹedi] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [lɑːf] , [tuː] .
Then he began to laugh , and Reddy began to laugh , too .
然后 他 开始 到 笑 , 和 雷迪 开始 到 笑 , 也 .

然后他开始大笑，雷迪也跟着笑了起来。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈlɑːftə(r)] [ðæt] [meɪd] [nəʊ] [saʊnd] ,
But it was laughter that made no sound ,
但 它 曾是 笑声 那 制成 不 声音 ,

但那是一种无声的笑声。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɹɛdi] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] ['eni] [wʌn] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['haɪdɪŋ] [ðeə(r)] .
for Reddy and Shadow didn't want any one to know that they were hiding there .
为了 雷迪 和 阴影 没有 想 任何 一 到 知道 那 他们 是 隐藏 那里 .

雷迪和沙多不想让任何人知道他们躲在那里。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fʌni] [saɪt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['piːpɪŋ] [aʊt] [æt; ət] .
It was a funny sight they were peeping out at .
它 曾是 一个 有趣的 视线 他们 是 偷窥 出去 在 .

他们偷窥的景象十分滑稽。

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fʌni] [saɪt] .
It certainly was a funny sight .
它 当然 曾是 一个 有趣的 视线 .

那景象确实滑稽。

[daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [keɪm] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , ['dʒuːnɪpə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] ,
Down the Lone Little Path came Peter Rabbit and his cousin , Juniper the Hare ,
向下 这 孤独 小的 小路 来了 彼得 兔子 和 他的 表哥 , 杜松 这 野兔 ,

沿着孤独的小路，彼得兔和他的表妹，野兔朱尼珀，走了过来。

['rəʊlɪŋ] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['kæbɪdʒ] .
rolling a huge cabbage .
滚动 一个 巨大的 卷心菜 .

卷起一颗巨大的卷心菜。

[raɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɪl] [ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [gɒt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
Right at the top of a little hill the cabbage got away from them .
正确的 在 这 顶部 的 一个 小的 爬坡道 这 卷心菜 得到 离开 从 他们 .

就在小山顶上，卷心菜从他们手中溜走了。

[daʊn] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] , ['rəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['baʊndɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
Down it started , rolling and bounding along ,
向下 它 开始 , 滚动 和 边界 沿着 ,

它开始向下滚动，一路向前，一路弹跳，

[wɪð] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dʒʌmpə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] ['fræntɪkli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
with Peter Rabbit and Jumper the Hare frantically trying to catch it .
和 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 疯狂地 尝试 到 抓住 它 .

彼得兔和跳兔拼命地想抓住它。

[dʒʌst] [ə'hed] [wɒz; wəz] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [swiːt] ['kləʊvə(r)] ,
Just ahead was Johnny Chuck with a big bundle of sweet clover ,
只是 前方 曾是 约翰尼 查克 和 一个 大的 捆 的 甜的 三叶草 ,

前面不远处是约翰尼·查克，他手里拿着一大捆甜三叶草。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] .
which he was bringing to Peter Rabbit's party .
哪个 他 曾是 带来 到 彼得 兔子的 派对 .

他正带着这些东西去参加彼得兔的派对。

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði] [bɪg] ['kæbɪdʒ] ['kʌmɪŋ] .
He didn't see the big cabbage coming .
他 没有 看 这 大的 卷心菜 未来 .

他没看到那颗大白菜飞过来。

[ˌaɪ 'tiː] [nɒkt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [daʊn] [hiː; hi] [went] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌmp] ,
It knocked his feet from under him , and down he went with a thump ,
它 敲门 他的 脚 从 在下面 他 ， 和 向下 他 去 和 一个 扑通 ，

它把他撞倒在地，他重重地摔在了地上。

[flæt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
flat on his back .
平坦的 在 他的 后退 .

他仰面躺着。

[raɪt] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][hɪm] [fel] ['dʒʌmpə(r)][ðə; ði][heə(r)] ,
Right on top of him fell Jumper the Hare ,
正确的 在 顶部 的 他 跌倒 套头衫 这 野兔 ，

就在他头上，跳兔跳了下来。

[huː] [wɒz; wəz] [kləʊz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [tɜːn]
who was close behind the runaway cabbage and had no time to turn
WHO 曾是 关闭 在后面 这 逃跑 卷心菜 和 有 不 时间 到 转动
[ə'saɪd] .
aside .
旁边 .

他紧跟在逃跑的卷心菜后面，来不及转身。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fel] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Over the two of them fell Peter Rabbit .
超过 这 二 的 他们 跌倒 彼得 兔子 .

彼得兔从他们俩身上摔了下来。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mɪks] - [ʌp] !
Such a mix - up !
这样的 一个 混合 - 向上 !

真是个大混乱！

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] ['kæbɪdʒ] [kept] [raɪt] [ɒn] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
And the big cabbage kept right on running away .
和 这 大的 卷心菜 保留 正确的 在 跑步 离开 .

那颗大白菜就这么一路狂奔逃走了。

['dʒɪmi] [skʌŋk] , [huː] ['nevə(r)] ['hʌri] ,
Jimmy Skunk , who never hurries ,
吉米 臭鼬 ， WHO 绝不 匆忙 ，

吉米·斯昆克，他从不着急，

[hɜːd] [ðə; ði] [nɔɪz] [bɪ'haɪnd][hɪm][ænd; ənd] [tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ment] .
heard the noise behind him and turned to see what it all meant .
听到 这 噪音 在后面 他 和 转向 到 看 什么 它 全部 意思是 .

他听到身后的动静，转过身去看究竟发生了什么事。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][taɪm][tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][blɪŋk][hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['rʌnəweɪ]
But he didn't have time to more than blink his eyes before the runaway
但 他 没有 有 时间 到 更多的 比 眨 他的 眼睛 前 这 逃跑
['kæbɪdʒ] [hɪt][hɪm] [fʊl] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] .
cabbage hit him full in the stomach .
卷心菜 打 他 满的 在 这 胃 .

但他还没来得及眨眨眼，那颗失控的卷心菜就狠狠地砸在了他的肚子上。

[daʊn] [went] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [grʌnt] .
Down went Jimmy Skunk with a grunt .
向下 去 吉米 臭鼬 和 一个 咕哝 .

臭鼬吉米闷哼一声倒下了。

[wʌn] [bɪg] [eg] [fluː] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [brəʊk] .
One big egg flew over against a tree and broke .
一 大的 蛋 飞翔 超过 反对 一个 树 和 打破 .

一个大鸡蛋飞到树上摔碎了。

['dʒɪmi] ['lændɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðɪs] [brəʊk] , [tuː] .
Jimmy landed on the other , and this broke , too .
吉米 登陆 在 这 其他 , 和 这 打破 , 也 .

吉米落在了另一边，那边也碎了。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [æz; əz] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɒz; wəz] !
Such a sight as Jimmy Skunk was !
这样的 一个 视线 作为 吉米 臭鼬 曾是 !

吉米臭鼬真是个奇特的景象！

[eg] [drip] [frɒm; frəm] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kəʊt] .
Egg dripped from every part of his handsome black and white coat .
蛋 滴落 从 每一个 部分 的 他的 英俊的 黑色的 和 白色的 外套 .

他那身英俊的黑白相间的皮毛上，每一寸都滴着蛋液。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [drip] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] .
It was in his eyes and all over his face and dripped from his whiskers .
它 曾是 在 他的 眼睛 和 全部 超过 他的 脸 和 滴落 从 他的 胡须 .

他的眼睛里、脸上到处都是血，胡须上也滴着血。

['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] , ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] ,
Shadow the Weasel and Reddy Fox , hiding in the hollow log ,
阴影 这 黄鼠狼 和 雷迪 狐狸 , 隐藏 在 这 空洞的 日志 ,

鼬鼠夏多和狐狸雷迪躲在空心树干里。

[lɑːft] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tɪəz] [rəʊld] [daʊn] [ðeə(r)] [tʃiːks] ,
laughed until the tears rolled down their cheeks ,
笑了 直到 这 眼泪 滚动 向下 他们的 脸颊 ,

他们笑到眼泪都流了下来，

[ðəʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] ['ʃædəʊ] [wɒz; wəz] ['bɪtə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,
though down in the heart of Shadow was bitter disappointment ,
尽管 向下 在 这 心 的 阴影 曾是 苦的 失望 ,

虽然在阴影深处却充满了痛苦的失望，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [stiːl] [ðəʊz] ['veri] [egz] .
for he had planned to steal those very eggs .
为了 他 有 计划 到 偷 那些 非常 鸡蛋 .

因为他原本就计划偷那些鸡蛋。

[dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] [bɪ'jɒnd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ] [brɔːt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌmp] [ə'genst] [ə; eɪ] [stʌmp] [ɒn] [wɪtʃ] [sæt] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ,
Just a little way beyond Jimmy Skunk the runaway cabbage brought up with a thump against a stump on which sat Striped Chipmunk ,
只是 一个 小的 方式 超过 吉米 臭鼬 这 逃跑 卷心菜 带来 向上 和 一个 扑通 反对 一个 树桩 在 哪个 卫星 有条纹的 花栗鼠 ,

就在吉米臭鼬（Jimmy Skunk）不远处，那棵逃跑的卷心菜砰的一声撞在了条纹花栗鼠（Striped Chipmunk）坐着的树桩上。

[wɪð] [ðə; ði] [p'ɒkɪts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [fɪld] [fʊl] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [kɔːn] .
with the pockets in his cheeks filled full of yellow corn .
和 这 口袋 在 他的 脸颊 已填 满的 的 黄色的 玉米 .

他脸颊两侧的口袋里装满了黄玉米。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [bʌmp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['kæbɪdʒ] [meɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [luːz] [hɪz; ɪz] ['bæləns] ,
The sudden bump of the big cabbage made Striped Chipmunk lose his balance ,
这 突然 撞 的 这 大的 卷心菜 制成 有条纹的 花栗鼠 失去 他的 平衡 ,

大卷心菜突然的碰撞让条纹花栗鼠失去了平衡。

[ænd; ənd] [ɒf] [hiː; hi] ['tʌmbld] , [raɪt] [daʊn] [ɒn] [tuː; tə] [əʊld] ['mɪstə(r)] . [təʊd] ,
and off he tumbled , right down on to old Mr . Toad ,
和 离开 他 翻滚 , 正确的 向下 在 到 老的 先生 . 蟾蜍 ,

于是他一头栽了下去，正好摔在了老蟾蜍先生身上。

[huː] [hæd; həd] [dʒʌst] [sæt] [daʊn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [stʌmp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɒv; əv] [rest] .
who had just sat down behind the stump for a few minutes of rest .
WHO 有 只是 卫星 向下 在后面 这 树桩 为了 一个 很少 分钟 的 休息 .

他刚刚在树桩后面坐下休息了几分钟。

[ˌaɪ 'tiː] [nɒkt] [ɔːl] [ðə; ði] [wɪnd] [aʊt] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [təʊd] ,
It knocked all the wind out of Mr . Toad ,
它 敲门 全部 这 风 出去 的 先生 . 蟾蜍 ,

它把蟾蜍先生打得喘不过气来。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [kɔːs] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [spɪld] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [kɔːn] .
and of course Striped Chipmunk spilled all his corn .
和 的 课程 有条纹的 花栗鼠 洒了 全部 他的 玉米 .

当然，条纹花栗鼠把玉米都洒了。

['prɪkli] ['pɔːki] [ðə; ði] ['pɔːkjupaɪn] [hɜːd] [ðə; ði] [nɔɪz] .
Prickly Porky the Porcupine heard the noise .
带刺的 猪猪 这 豪猪 听到 这 噪音 .

刺猬波基听到了动静。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ['baʊndɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
He looked up to see a strange thing bounding down the Lone Little Path .
他 看起来 向上 到 看 一个 奇怪的 事物 边界 向下 这 孤独 小的 小路 .

他抬头一看，只见一个奇怪的东西正沿着孤寂的小路奔跑而来。

['prɪkli] ['pɔːki] ['dɪd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .
Prickly Porky didn't wait to see what it was .
带刺的 猪猪 没有 等待 到 看 什么 它 曾是 .

刺猬波基没等看清那是什么就走了。

[hiː; hi] [dɪd] [dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [dʌz] [wen] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['deɪndʒə(r)] ;
He did just what he always does when he thinks there may be danger ;
他 做过 只是 什么 他 总是 做 什么时候 他 思考 那里 可能 是 危险 ;

每当他认为可能有危险时，他都会采取他一贯的做法；

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪm'self] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['weɪskəʊt] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dɪd]
he rolled himself up with his face hidden in his waistcoat , and when he did
他 滚动 他自己 向上 和 他的 脸 隐 在 他的 马甲 , 和 什么时候 他 做过
[ðæt] ,
that ,
那 ,

他把自己卷了起来，脸埋在马甲里，就在这时，

[ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [spiə] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [stʊd] [aʊt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]
the thousand little spears hidden in his coat stood out until he looked like a
这 千 小的 长矛 隐 在 他的 外套 站立 出去 直到 他 看起来 喜欢 一个
['dʒaɪənt] ['tʃesnʌt] [bɜː(r)] .
giant chestnut burr .
巨大的 板栗 刺果 .

他外套里藏着上千根小矛，这些小矛凸显出来，让他看起来像一个巨大的栗子刺。

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ] [baʊnst] [ɒf] [ðə; ði] [stʌmp] [ænd; ənd] [hɪt] ['prɪkli] ['pɔːki] .
The runaway cabbage bounced off the stump and hit Prickly Porky .
这 逃跑 卷心菜 弹跳 离开 这 树桩 和 打 带刺的 猪猪 .

那颗失控的卷心菜撞到树桩上弹了起来，击中了刺猬猪。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] .
Then it stopped .
然后 它 停止 .

然后就停止了。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [tʌtʃt] ['prɪkli] ['pɔːki] , [ðə; ði] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l] [spiə] [hæd; həd] [stʌk] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Where it had touched Prickly Porky , the sharp little spears had stuck into it ,
在哪里 它 有 感动 带刺的 猪猪 , 这 锋利的 小的 长矛 有 卡住 进入 它 ,

尖尖的小矛刺进了刺猬猪的身体里。

[səʊ] [ðæt] [wen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dʒʌmpə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] ['hʌrid] [ʌp] , [ðeə(r)] [leɪ] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ] ,
so that when Peter Rabbit and Jumper the Hare hurried up , there lay the runaway cabbage ,
所以 那 什么时候 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 慌忙 向上 , 那里 躺 这 逃跑 卷心菜 ,

所以当彼得兔和跳兔匆匆赶来时，发现逃跑的卷心菜就躺在那里。

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [griːn] ['pɪnkʊʃn] .
looking for all the world like a great green pincushion .
寻找 为了 全部 这 世界 喜欢 一个 伟大的 绿色的 针垫 .

看起来就像一个巨大的绿色针垫。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
XI
十一

十一

['ɹɛdi] [fɒks] [gəʊz] ['hʌŋgri]
REDDY FOX GOES HUNGRY
雷迪 狐狸 去 饥饿的

红狐狸饿了

[laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [griːn] ['pɪnkʊʃn] [leɪ] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['kæbɪdʒ] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dʒʌmpə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] .
LIKE a great green pincushion lay the runaway cabbage of Peter Rabbit and Jumper the Hare .
喜欢 一个 伟大的 绿色的 针垫 躺 这 逃跑 卷心菜 的 彼得 兔子 和 套头衫 这 野兔 .

彼得兔和跳兔的逃逸卷心菜就像一个巨大的绿色针垫。

['evri] [wʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['veri] [best] [dʒəʊk] ['evə(r)] .
Every one thought it was the very best joke ever .
每一个 一 想法 它 曾是 这 非常 最好的 开玩笑 曾经 .

所有人都觉得这是有史以来最好笑的笑话。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [gɒn] [ɒf] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] [ænd; ənd] [get] [tuː] [mɔː(r)] [egz] [fɔː(r); fə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] .
Jimmy Skunk had gone off to take a bath and get two more eggs for Peter Rabbit's party .
吉米 臭鼬 有 已消失 离开 到 拿 一个 洗澡 和 得到 二 更多的 鸡蛋 为了 彼得 兔子的 派对 .

臭鼬吉米去洗澡了，还要去拿两个鸡蛋给彼得兔办派对。

[ˈɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] [ˈʃædəʊ] [ðə; ði] [ˈwiːzl] , [ˈpiːpɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [lɒg] [weə(r)]
Reddy Fox and Shadow the Weasel , peeping out from the hollow log where
雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 ， 偷窥 出去 从 这 空洞的 日志 在哪里
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈhaɪdɪŋ] ,
they were hiding ,
他们 是 隐藏 ，

红狐和影子鼬从他们藏身的空心树干里探出头来。

[kʊd; kəd] [siː] [ˈdʒɪmi] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [guːs] [eg] [ˈʌndə(r)] [iːtʃ] [ɑːm] .
could see Jimmy on his way back with a big goose egg under each arm .
可以 看 吉米 在 他的 方式 后退 和 一个 大的 鹅 蛋 在下面 每个 手臂 .

可以看到吉米回来的时候，胳膊下两边都夹着一个大包。

[ˈʃædəʊ] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps] .
Shadow smacked his lips .
阴影 猛击 他的 嘴唇 .

影子咂了咂嘴。

[hiː; hi] [ment] [tuː; tə][hæv; həv] [ðəʊz] [egz] [hɪmˈself] .
He meant to have those eggs himself .
他 意思是 到 有 那些 鸡蛋 他自己 .

他原本打算自己吃那些鸡蛋。

[ˈprɪti] [suːn] [ɔːl][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɒrɪst] [ænd; ənd] [ˈmedəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [huːm] [ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪt] [hæd; həd]
Pretty soon all the little forest and meadow people whom Peter Rabbit had
漂亮的 很快 全部 这 小的 森林 和 草地 人们 谁 彼得 兔子 有
[ɪnˈvaɪtɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɑsəmz] [ˈhɒləʊ] [triː] ,
invited were gathered around the foot of Unc ' Billy Possum's hollow tree ,
受邀 是 聚集 大约 这 脚 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 空洞的 树 ，

很快，彼得兔邀请的所有小森林居民和小草地居民都聚集在比利负鼠叔叔的空心树下。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hæd; həd] [brɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
and each had brought something good to eat .
和 每个 有 带来 某物 好的 到 吃 .

他们每个人都带了好吃的。

[maɪ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːst] [æz; əz][wɒz; wəz] [spred] [aʊt] [ðeə(r)] !
My , such a feast as was spread out there !
我的 ，这样的 一个 盛宴 作为 曾是 传播 出去 那里 ！

我的天，那里摆放了多么丰盛的盛宴啊！

[naʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɒsəm] , [huː] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə]
Now they were waiting for Unc ' Billy Possum , who had gone to
现在 他们 是 等待 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ，WHO 有 已消失 到
[miːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
meet his family ,
见面 他的 家庭 ，

现在他们都在等比利·波瑟姆叔叔，他已经去和家人团聚了。

[ˈkʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm] " [ɔːl; oʊl] - [ˈvɜːrdʒɪniː] .
coming up from " Ol ' Virginny .
未来 向上 从 " ol - 维吉尼 .

来自“老弗吉尼亚”。

" [ˈəʊvə(r)][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ][tɔːl] [paɪn] [triː] [bˈlæki] [ðə; ði] [krəʊ] [wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ][ænd; ənd]
" Over in the top of a tall pine tree Blacky the Crow was hiding and
" 超过 在 这 顶部 的 一个 高的 松树 树 布莱基 这 乌鸦 曾是 隐藏 和
[ˈtʃʌk(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] .
chuckling to himself as he watched .
轻笑 到 他自己 作为 他 观看 .

“在另一边，一棵高大的松树顶上，乌鸦布莱基躲在那里，一边看着一边独自窃笑。”

['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Reddy Fox was getting impatient .
雷迪 狐狸 曾是 获得 不耐烦 .

雷迪·福克斯开始不耐烦了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hʌŋgri] .
He was hungry .
他 曾是 饥饿的 .

他饿了。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][nəʊ] ['brekfəst] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] ['haɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] ,
He had had no breakfast , and as he lay hiding in the hollow log ,
他 有 有 不 早餐 , 和 作为 他 躺 隐藏 在 这 空洞的 日志 ,

他没吃早饭，躲在空心树干里。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [piːp] [aʊt][ænd; ənd] [siː] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [smel]
he could peep out and see all the good things , and he could smell
他 可以 窥视 出去 和 看 全部 这 好的 事物 , 和 他 可以 闻
[ðem; ðəm] , [tuː] .
them , too .
他们 , 也 .

他可以向外窥视，看到所有美好的事物，也能闻到它们的香味。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [wʊd] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm][nəʊ] [piːs] [æt; ət][ɔːl] .
It seemed as if his stomach would just give him no peace at all .
它 似乎 作为 如果 他的 胃 会 只是 给 他 不 和平 在 全部 .

他的胃似乎一直让他不得安宁。

[hiː; hi] [wɪʃt] [ðæt] ['sæmi] [dʒeɪ] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] ['mesɪdʒ] [ðæt] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd]
He wished that Sammy Jay would bring the false message that Bowser the Hound
他 希望 那 萨米 杰伊 会 带来 这 错误的 信息 那 库巴 这 猎犬
[wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
was coming ,
曾是 未来 ,

他希望萨米·杰伊能带来库巴即将到来这个虚假消息。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [ə'weɪ] .
so as to frighten all the rest away .
所以 作为 到 吓唬 全部 这 休息 离开 .

以便吓走其余的人。

" [aɪm] ['nɪəli] [stɑːvd] ! " ['wɪspəd] ['ɹɛdi] [fɒks] .
" I'm nearly starved ! " whispered Reddy Fox .
" 我是 几乎 饥饿 ! " 低声说道 雷迪 狐狸 .

“我快饿死了！”雷迪·福克斯低声说道。

" [ai][həʊp] ['sæmi] [dʒeɪ] [wɪl] ['hʌri] [ʌp] .
" I hope Sammy Jay will hurry up .
" 我 希望 萨米 杰伊 将要 匆忙 向上 .

我希望萨米·杰伊快点。

" [dʒʌst] [ðen] [ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] ['veri] ['bɪzi] .
" Just then they noticed that Peter Rabbit was very busy .
" 只是 然后 他们 注意到 那 彼得 兔子 曾是 非常 忙碌的 .

这时他们才注意到彼得兔非常忙碌。

[hiː; hi] [[hɔpt]] [frɒm; frəm] [gest] [tuː; tə] [gest] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] .
He hopped from guest to guest and whispered in the ear of each .
他 跳跃 从 客人 到 客人 和 低声说道 在 这 耳朵 的 每个 .

他挨个走到一位客人跟前，在每位客人的耳边低语。

" [naʊ] [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ɪz] ['wɪspərɪŋ] [ə'baʊt] , " [sed] ['ɹɛdi] .
" Now I wonder what Peter Rabbit is whispering about , " said Reddy .
" 现在 我 想知道 什么 彼得 兔子 是 耳语 关于 , " 说 雷迪 .

“现在我很好奇彼得兔在窃窃私语些什么，”雷迪说道。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [lait] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] [dɪsə'pɪəd] .
Suddenly the light at the end of the hollow log disappeared .
突然 这 光 在 这 结尾 的 这 空洞的 日志 消失 .

突然，空心木头末端的灯光消失了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kwɪə(r)] ['rætlɪŋ] [saʊnd] [ðæt] [sent] ['ʃɪvəz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['red.iz] ['bækbəʊn] .
There was a queer rattling sound that sent shivers up and down Reddy's backbone .
那里 曾是 一个 酷儿 嘎嘎作响 声音 那 发送 颤抖 向上 和 向下 雷迪的 骨干 .

一阵怪异的嘎嘎声让雷迪脊背发凉。

['prɪkli] ['pɔːki] [ðə; ði] ['pɔːkjupaɪn] [hæd; həd] [sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] ,
Prickly Porky the Porcupine had sat down with his back against the end of the hollow log ,
带刺的 猪猪 这 豪猪 有 卫星 向下 和 他的 后退 反对 这 结尾 的 这 空洞的 日志 ,

刺猬波基背靠着空心木头的一端坐了下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][kwɪə(r)] ['rætlɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd]['lɪt(ə)l] [spiə] [ɪn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kəʊt] .
and the queer rattling sound was made by the thousand little spears in his long coat .
和 这 酷儿 嘎嘎作响 声音 曾是 制成 经过 这 千 小的 长矛 在 他的 长的 外套 .

那奇怪的嘎嘎声，是他长袍里上千支小矛发出的。

['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['prɪz(ə)n] .
Reddy Fox and Shadow the Weasel were in a prison .
雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 是 在 一个 监狱 .

红狐和影子鼬被关在监狱里。

[juː; jʊ] [siː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] ['əʊpənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] .
You see there was no other opening to the hollow log .
你 看 那里 曾是 不 其他 开幕 到 这 空洞的 日志 .

你看，空心木头没有其他开口了。

" ['nevə(r)][maɪnd] , " ['wɪspəd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] ,
" Never mind , " whispered Shadow the Weasel ,
" 绝不 头脑 , " 低声说道 阴影 这 黄鼠狼 ,

“没关系，”鼬鼠影子低声说道。

" [hiːl] [gəʊ] [ə'weɪ] [wen] ['sæmi] [dʒeɪ] [ʃaʊts] [ðæt] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
" he'll go away when Sammy Jay shouts that Bowser the Hound is coming .
" 地狱 去 离开 什么时候 萨米 杰伊 喊叫 那 库巴 这 猎犬 是 未来 .

“当萨米·杰伊大喊库巴猎犬来了的时候，他就会离开。”

" [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] , ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːl] [paɪn] ,
" Blacky the Crow , hidden in the top of the tall pine ,
" 布莱基 这 乌鸦 , 隐 在 这 顶部 的 这 高的 松树 ,

“黑乌鸦藏在参天松树的顶端，

[wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] ['piːtə(r)][wɒz; wəz] ['wɪspərɪŋ] .
was also wondering what Peter was whispering .
曾是 还 好奇 什么 彼得 曾是 耳语 .

我当时也很好奇彼得在低声说些什么。

[hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [aɪz] [wɒtʃt] ['piːtə(r)] ,
His sharp eyes watched Peter ,
他的 锋利的 眼睛 观看 彼得 ,

他锐利的目光注视着彼得。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [ðæt] ['piːtə(r)] ['wɪspəd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ]
and every time that Peter whispered in the ear of one of the little meadow
和 每一个 时间 那 彼得 低声说道 在 这 耳朵 的 一 的 这 小的 草地
[ɔː(r)] ['fɒrɪst] ['piːp(ə)l] ,
or forest people ,
或者 森林 人们 ,

每当彼得在草地或森林里的小居民耳边低语时，

[ðeɪ] [wʊd] [lɑːf] .
they would laugh .
他们 会 笑 .

他们会笑。

[naʊ] , ['sæmi] [dʒeɪ] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðɪs] .
Now , Sammy Jay knew nothing about all this .
现在 , 萨米 杰伊 知道 没有什么 关于 全部 这 .

萨米·杰伊对这一切一无所知。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] , [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] ['evri] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ,
By and by , when he thought that every one was there ,
经过 和 经过 , 什么时候 他 想法 那 每一个 一 曾是 那里 ,

过了一会儿，当他觉得所有人都到齐了的时候，

['sæmi] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] , [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt]
Sammy came flying through the Green Forest , just as if he knew nothing about
萨米 来了 飞行 通过 这 绿色的 森林 , 只是 作为 如果 他 知道 没有什么 关于
['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] .
Peter Rabbit's party .
彼得 兔子的 派对 .

萨米飞快地穿过绿色森林，仿佛对彼得兔的派对一无所知。

[naʊ] , ['sæmi] , [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] , [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ['wɒtʃmən] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst]
Now , Sammy , with all his faults , is one of the best watchmen in the Green Forest
现在 , 萨米 , 和 全部 他的 故障 , 是 一 的 这 最好的 守望者 在 这 绿色的 森林
.
.
.

尽管萨米有很多缺点，但他却是绿林中最优秀的守卫之一。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['deɪndʒə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [aɪz] [dɪ'skʌvə(r)] ,
If there is any danger which his sharp eyes discover ,
如果 那里 是 任何 危险 哪个 他的 锋利的 眼睛 发现 ,

如果他敏锐的目光发现了任何危险，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [skriːmz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] .
he always screams at the top of his lungs .
他 总是 尖叫 在 这 顶部 的 他的 肺 .

他总是扯着嗓子大喊大叫。

[səʊ] , [ðəʊ] [hiː; hi] [stiːlz] [ænd; ənd] [pleɪz] [trɪks] [ænd; ənd] [meɪks] [laɪf] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l]
So , though he steals and plays tricks and makes life very uncomfortable
所以 , 尽管 他 偷窃 和 演出 技巧 和 制作 生活 非常 不舒服
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
for the others ,
为了 这 其他的 ,

所以，尽管他偷窃、耍诡计，让其他人的生活非常难熬，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [stɒp] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [wen] ['sæmi] [saʊndz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] .

they always stop to listen when Sammy sounds a warning .

他们 总是 停止 到 听 什么时候 萨米 声音 一个 警告 .

每当萨米发出警告时，他们都会停下来倾听。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sæmi] [njuː] [ðɪs] [hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [ðɪs] ['pɑːti] .

Because Sammy knew this he felt sure of breaking up this party .

因为 萨米 知道 这 他 毛毡 当然 的 打破 向上 这 派对 .

因为萨米知道这一点，所以他确信自己能破坏这场聚会。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] ['piːp(ə)l] ,

As soon as he came in sight of all the little meadow and forest people ,

作为 很快 作为 他 来了 在 视线 的 全部 这 小的 草地 和 森林 人们 ,

他一出现在所有居住在草地和森林里的人们的视线范围内，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃriːk] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] .

he began to shriek at the top of his lungs .

他 开始 到 尖叫 在 这 顶部 的 他的 肺 .

他开始声嘶力竭地尖叫。

" [rʌn] ! [rʌn] ! [rʌn] !

" Run ! run ! run !

" 跑步 ! 跑步 ! 跑步 !

跑！跑！跑！

[hɪə(r)] ['kɒmz] ['baʊzə(r)] [ðə; ði] [haʊnd] , " [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

Here comes Bowser the Hound , " he shouted .

这里 来 库巴 这 猎犬 , " 他 喊叫 .

“库巴来了！”他喊道。

[nəʊ] [wʌn] [muːvd] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['pʌz(ə)ld] ['sæmi] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ,

No one moved , and this puzzled Sammy so that he hardly knew what to do ,

不 一 已搬 , 和 这 困惑 萨米 所以 那 他 几乎 知道 什么 到 做 ,

没有人动，这让萨米感到困惑，几乎不知道该怎么办。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kept] [raɪt] [ɒn] ['ʃriːkɪŋ] , [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] ['baʊzə(r)] [wɒz; wəz] [raɪt] [kləʊz] [æt; ət] [hænd] .

but he kept right on shrieking , just as if Bowser was right close at hand .

但 他 保留 正确的 在 尖叫 , 只是 作为 如果 库巴 曾是 正确的 关闭 在 手 .

但他仍然不停地尖叫，就好像库巴就在附近一样。

[stɪl] [nəʊ] [wʌn] [muːvd] .

Still no one moved .

仍然 不 一 已搬 .

仍然没有人动。

['sæmi] [stɒpt] [ɒn] [ə; eɪ] [tɔːl] [paɪn] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['terəbli] [ɪk'saɪtɪd] .

Sammy stopped on a tall pine and pretended to be terribly excited .

萨米 停止 在 一个 高的 松树 和 假装 到 是 可怕 兴奋的 .

萨米停在一棵高大的松树上，假装非常兴奋。

" [juː; jʊ] [hæd; həd] ['betə(r)] [rʌn] [bɪ'fɔː(r)] ['baʊzə(r)] [gets] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

" You had better run before Bowser gets here , " he shouted .

" 你 有 更好的 跑步 前 库巴 获得 这里 , " 他 喊叫 .

“你最好在库巴来之前赶紧跑！”他喊道。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] [ðen] ?

What do you think happened then ?

什么 做 你 思考 发生 然后 ?

你觉得接下来发生了什么？

[waɪ] , ['evribɒdi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] .

Why , everybody set up a great shout .

为什么 , 大家 放 向上 一个 伟大的 喊 .

为什么？大家都在热烈欢呼。

" [hɑː] ! [hɑː] !
" Ha ! ha !
" 哈 ! 哈 !

哈哈！

[hɑː] ! " [lɑːft] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
ha ! " laughed Peter Rabbit .
哈 ! " 笑了 彼得 兔子 .

“哈！”彼得兔大笑起来。

" [həʊ] ! [həʊ] ! [həʊ] ! " ['ʃaʊtɪd] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
" Ho ! ho ! ho ! " shouted Johnny Chuck .
" 何 ! 何 ! 何 ! " 喊叫 约翰尼 查克 .

“嗬！嗬！嗬！”约翰尼·查克喊道。

" [hiː] ! [hiː] ! [hiː] ! " ['gɪg(ə)ld] ['dænɪ] ['medəʊ] [maʊs] .
" Hee ! hee ! hee ! " giggled Danny Meadow Mouse .
" 熙 ! 嘿 ! 嘿 ! " 咯咯地笑 丹尼 草地 老鼠 .

“嘻嘻嘻！”丹尼·草地鼠咯咯地笑着。

" [wɒt] [taɪm] [wɪl] ['baʊzə(r)] [get] [hɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['bɒbi] [kuːn] , ['greɪvli] .
" What time will Bowser get here ? " asked Bobby Coon , gravely .
" 什么 时间 将要 库巴 得到 这里 ? " 问 鲍比 浣熊 , 严重地 .

“鲍泽什么时候到？”鲍比·库恩严肃地问道。

" [tel] ['baʊzə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , " ['ædɪd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
" Tell Bowser that we are all waiting for him , " added Jimmy Skunk .
" 告诉 库巴 那 我们 是 全部 等待 为了 他 , " 额外 吉米 臭鼬 .

“告诉鲍泽，我们都在等他，”臭鼬吉米补充道。

" [ɪz] ['baʊzə(r)] [kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] ? " [in'kwaiə] ['dʒeri] ['mʌskræt] .
" Is Bowser quite out of breath ? " inquired Jerry Muskrat .
" 是 库巴 相当 出去 的 气息 ? " 询问 杰瑞 麝鼠 .

“鲍泽是不是气喘吁吁？”杰瑞·麝鼠问道。

" [ai] [wʊd] [laɪk] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [rʌn] [ə; eɪ] [reɪs] [wɪð] ['baʊzə(r)] [ðə; ði] [haʊnd] ,
" I would like nothing better than to run a race with Bowser the Hound ,
" 我 会 喜欢 没有什么 更好的 比 到 跑步 一个 种族 和 库巴 这 猎犬 ,

“我最想做的就是和库巴赛跑。”

" [sed] ['dʒʌmpə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] , ['sɪtɪŋ] [ʌp] ['veri] [streɪt] .
" said Jumper the Hare , sitting up very straight .
" 说 套头衫 这 野兔 , 坐着 向上 非常 直的 .

“兔子跳跳说着，挺直了身子。”

['sæmi] [dʒeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ɔː(r)] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
Sammy Jay didn't know what to do or what to say .
萨米 杰伊 没有 知道 什么 到 做 或者 什么 到 说 .

萨米·杰伊不知道该怎么办，也不知道该说什么。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ðə; ði] [məʊst] [dɪs'gʌstɪd] ['lʊkɪŋ] [dʒeɪ] [ðæt] ['evə(r)] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [griːn]
He was just the most disgusted looking Jay that ever flew through the Green
他 曾是 只是 这 最多 厌恶 寻找 杰伊 那 曾经 飞翔 通过 这 绿色的
['fɒrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

他是飞过绿林里最一脸厌恶的松鸦。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [wʌndəd] [ænd; ənd] [wʌndəd] [ænd; ənd] [wʌndəd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː]
and all the time he wondered and wondered and wondered how it
和 全部 这 时间 他 想知道 和 想知道 和 想知道 如何 它

[kʊd; kəd][biː; bi] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [njuː] [ðæt] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd]
could be that Peter Rabbit and his friends knew that Bowser the Hound
可以 是 那 彼得 兔子 和 他的 朋友们 知道 那 库巴 这 猎犬

[wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [æt; ət][ɔːl] .
was not in the Green Forest at all .
曾是 不是 在 这 绿色的 森林 在 全部 .

他一直在纳闷，怎么会知道鲍泽根本不在绿森林里呢?

[juː; jʊ] [siː] , [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [hæd; həd][təʊld]['piːtə(r)][ɔːl] [ə'baʊt] ['sæmiz] [plæn] ,
You see , old Mr . Toad had told Peter all about Sammy's plan ,
你 看 , 老的 先生 . 蟾蜍 有 讲述 彼得 全部 关于 萨米的 计划 ,

你看，老蟾蜍先生已经把萨米的计划全都告诉彼得了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['piːtə(r)][hæd; həd] [biːn] ['wɪspərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
and this is what Peter had been whispering to the others .
和 这 是 什么 彼得 有 到过 耳语 到 这 其他的 .

这就是彼得一直悄悄告诉其他人的话。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]
XII
十二

十二

['prɪkli] ['pɔːki] [meɪks] [hɪm'self] [æt; ət] [həʊm]
PRICKLY PORKY MAKES HIMSELF AT HOME
带刺的 猪猪 制作 他自己 在 家

刺猬猪在家自在地玩耍

['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .
PETER RABBIT'S party promised to be a great success .
彼得 兔子的 派对 承诺 到 是 一个 伟大的 成功 .

彼得兔的派对注定会非常成功。

[wen] [əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] , [huː] [hæd; həd][ˌəʊvər'hɜːrd] ['sæmi] ['dʒeɪz][plæn] , [hæd; həd][təʊld]['piːtə(r)]
When old Mr . Toad , who had overheard Sammy Jay's plan , had told Peter
什么时候 老的 先生 . 蟾蜍 , WHO 有 无意中听到 萨米 杰伊的 计划 , 有 讲述 彼得

['ræbɪt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Rabbit all about it ,
兔子 全部 关于 它 ,

老蟾蜍先生无意中听到了萨米·杰伊的计划，并把一切都告诉了彼得兔。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ][təʊld]['piːtə(r)] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [wɜː(r); wə(r)]
he had also told Peter that Reddy Fox and Shadow the Weasel were
他 有 还 讲述 彼得 那 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 是

['haɪdɪŋ][ɪn][æn; ən][əʊld] ['hɒləʊ] [lɒg] [kləʊz] [baɪ] .
hiding in an old hollow log close by .
隐藏 在 一个 老的 空洞的 日志 关闭 经过 .

他还告诉彼得，红狐和影子鼬躲在附近的一根空心木头里。

['piːtə(r)][hæd; həd] ['wɪspəd] [ðə; ði] [njuːz] [ɪn][ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]
Peter had whispered the news in the ear of each of the little forest and
彼得 有 低声说道 这 消息 在 这 耳朵 的 每个 的 这 小的 森林 和

['medəʊ] ['piːp(ə)l][ænd; ənd][hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm] [haʊ] ['prɪkli] ['pɔːki] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [ðen]
meadow people and had told them how Prickly Porky was even then
草地 人们 和 有 讲述 他们 如何 带刺的 猪猪 曾是 甚至 然后

['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] .
sitting with his back against the opening in the hollow log .
坐着 和 他的 后退 反对 这 开幕 在 这 空洞的 日志 .

彼得悄悄地把这个消息告诉了森林和草地上的每一个小居民，告诉他们刺猬波基当时正背靠着空心圆木的开口坐着。

['evri] [wʌn][hæd; həd] [θɔːt] [ðɪs] [ðə; ði] [best] [dʒəʊk]['evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
Every one had thought this the best joke ever , for , of course ,
每一个 一 有 想法 这 这 最好的 开玩笑 曾经 , 为了 , 的 课程 ,

每个人都认为这是有史以来最好的笑话，因为，当然，

[ðeɪ] [ɔːl] [njuː] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [aʊt] [pɑːst][ðə; ði]
they all knew that Reddy Fox and Shadow the Weasel could not get out past the
他们 全部 知道 那 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 可以 不是 得到 出去 过去的 这

['θaʊz(ə)nd]['lɪt(ə)l] [spiə] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [kəʊt][ɒv; əv] ['prɪkli] ['pɔːki] .
thousand little spears hidden in the long coat of Prickly Porky .
千 小的 长矛 隐 在 这 长的 外套 的 带刺的 猪猪 .

他们都知道，红狐狸和影子鼬鼠不可能越过藏在刺猬猪长外套里的上千根小矛。

['prɪkli] ['pɔːki] ['set(ə)ld] [hɪm'self] ['veri] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [tel] ['stɔːriz] [ə'baʊt]
Prickly Porky settled himself very comfortably and began to tell stories about
带刺的 猪猪 定居 他自己 非常 舒适地 和 开始 到 告诉 故事 关于

[hɪz; ɪz] [həʊm] ,
his home ,
他的 家 ,

刺猬猪舒服地坐了下来，开始讲述他家乡的故事。

[wei] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wʊdz] .
way up in the North Woods .
方式 向上 在 这 北 伍兹 .

在北方森林深处。

['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [wʊd] ['ræt(ə)l][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd]['lɪt(ə)l] [spiə] [ɪn][hɪz; ɪz][kəʊt] ,
Every few minutes he would rattle the thousand little spears in his coat ,
每一个 很少 分钟 他 会 嘎嘎作响 这 千 小的 长矛 在 他的 外套 ,

他每隔几分钟就会摇晃一下外套里的上千支小矛，

[ænd; ənd] [ðəʊ] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [siː] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]
and though no one could see Reddy Fox and Shadow the Weasel inside the
和 尽管 不 一 可以 看 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 里面 这

['hɒləʊ] [lɒg] ,
hollow log ,
空洞的 日志 ,

虽然没有人能看到空心木头里的狐狸雷迪和鼬鼠沙多，

['evri] [wʌn][kʊd; kəd] [ges] [dʒʌst] [haʊ] ['lɪt(ə)l] ['ʃɪvəz] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]
every one could guess just how little shivers were running up and down the
每一个 一 可以 猜测 只是 如何 小的 颤抖 是 跑步 向上 和 向下 这

['bækbəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l][skæmp][held] ['prɪznər] [ðeə(r)] .
backbones of the two little scamps held prisoners there .
主干 的 这 二 小的 流浪者 握住 囚犯 那里 .

每个人都能猜到，被囚禁在那里的两个小家伙脊背上一定在颤抖。

['prɪkli] ['pɔːki] [təʊld] [haʊ] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] ,
Prickly Porky told how in the cold ,
带刺的 猪猪 讲述 如何 在 这 寒冷的 ,

刺猬猪讲述了在寒冷中的经历，

[kəʊld]['wɪntə(r)][ðə; ði] [snəʊ] [paɪld] [ʌp][ænd; ənd] [paɪld] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][fɑː(r)] ['nɔːðən] [həʊm] ,
cold winter the snow piled up and piled up in his far northern home ,
寒冷的 冬天 这 雪 堆积 向上 和 堆积 向上 在 他的 远的 北方 家 ,

寒冷的冬天，他位于遥远北方的家乡积雪越积越厚。

[ʌn'tɪl] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [fəʊk] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni]
until nearly all the forest folk who lived there had to make a long journey
直到 几乎 全部 这 森林 民间 WHO 居住地 那里 有 到 制作 一个 长的 旅行
['ɪntuː] [ðə; ði] [saʊθ] ,
into the South ,
进入 这 南 ,

直到几乎所有居住在那里的森林居民都不得不长途跋涉前往南方，

[ɔː(r)] [els] [went] ['ɪntuː] [wɔːm] ,
or else went into warm ,
或者 别的 去 进入 温暖的 ,

或者进入温暖的环境，

[snʌg] [h'ɒləʊz] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] [ɔː(r)] [keɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] [slept] [ðə; ði] [lɒŋ] ['wɪntə(r)] [θruː]
snug hollows in the trees or caves in the rocks and slept the long winter through
舒适 空心 在 这 树木 或者 洞穴 在 这 岩石 和 睡着了 这 长的 冬天 通过
,
,
,

他们躲在树洞或岩洞里，安然度过了漫长的冬天。

[dʒʌst] [æz; əz] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʌz] .
just as Johnny Chuck does .
只是 作为 约翰尼 查克 做 .

就像约翰尼·查克那样。

[hiː; hi] [təʊld] [haʊ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [keɪm] [θruː] [ðə; ði] [greɪt] ['fɒrɪst] [ɒn] [bɪg] [webd] ['ʃuːz] ,
He told how the Indians came through the great forest on big webbed shoes ,
他 讲述 如何 这 印度人 来了 通过 这 伟大的 森林 在 大的 蹼状的 鞋 ,

他讲述了印第安人如何穿着巨大的蹼状鞋子穿过茂密的森林，

[ðæt] [kept] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [snəʊ] , [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['laɪtˌfʊt]
that kept them from sinking into the snow , and hunted for Lightfoot
那 保留 他们 从 下沉 进入 这 雪 , 和 猎杀 为了 莱特富特
[ðə; ði] [dɪə(r)] ,
the Deer ,
这 鹿 ,

这让他们不至于陷进雪里，并开始追捕轻足鹿。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] ['nevə(r)] ['bɒðəd] ['prɪkli] ['pɔːki] , [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]
and how they never bothered Prickly Porky , but always treated him with the
和 如何 他们 绝不 烦恼 带刺的 猪猪 , 但 总是 治疗 他 和 这
['greɪtɪst] [rɪ'spekt] .
greatest respect .
最 尊重 .

他们从不打扰刺猬猪，总是对他非常尊重。

[hiː; hi] [təʊld] [səʊ] ['meni] , ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] [nɔːθ] [wʊdz] ,
He told so many , many interesting things about the great North Woods ,
他 讲述 所以 许多 , 许多 有趣的 事物 关于 这 伟大的 北 伍兹 ,

他讲述了许多关于北方森林的有趣故事，

[ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] [fəʊk] ['gæðəd] [kləʊz] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] ,
that all the little meadow people and forest folk gathered close around to listen ,
那 全部 这 小的 草地 人们 和 森林 民间 聚集 关闭 大约 到 听 ,

所有草地上的小人和森林里的居民都聚集在一起倾听。

[bʌt; bət] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] , [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz]['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [spiə] ,

but every few minutes , while he was talking , he would shake his thousand little spears ,

但 每一个 很少 分钟 , 尽管 他 曾是 说 , 他 会 摇 他的 千 小的 长矛 ,

但每隔几分钟，当他说话的时候，他就会摇晃他那上千支小矛。

[ænd; ənd] [ðen] ['evri] [wʌn] [wʊd] [smaɪl] .

and then every one would smile .

和 然后 每一个 一 会 微笑 .

然后大家都会微笑。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] ['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [stɪf] [ænd; ənd][sɔː(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

Inside the hollow log Reddy Fox was getting stiff and sore , because , you know ,

里面 这 空洞的 日志 雷迪 狐狸 曾是 获得 僵硬的 和 疮 , 因为 , 你 知道 ,

在空心木头里，雷迪·福克斯感到浑身僵硬酸痛，因为，你知道的，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [ruːm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['iːv(ə)n] [tɜːn] ['əʊvə(r)] .

he didn't have room enough to even turn over .

他 没有 有 房间 足够的 到 甚至 转动 超过 .

他甚至连翻身的空间都没有。

[wɜːs] [stɪl] , [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][kraɪ] .

Worse still , he was so hungry that he could cry .

更糟 仍然 , 他 曾是 所以 饥饿的 那 他 可以 哭 .

更糟糕的是，他饿得都哭了。

[juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi][hæd; həd] [krept] [ɪn][ðeə(r)] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['brekfəst] ,

You see , he had crept in there very early in the morning without any breakfast ,

你 看 , 他 有 悄悄地爬 在 那里 非常 早期的 在 这 早晨 没有 任何 早餐 ,

你看，他一大早就偷偷溜了进去，连早饭都没吃。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [plænd] [ðæt] [wen] ['sæmi] [dʒeɪ][ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [ʌp]['piːtə(r)] ['ræbɪts] ['pɑːti] ,

because he had planned that when Sammy Jay should break up Peter Rabbit's party ,

因为 他 有 计划 那 什么时候 萨米 杰伊 应该 休息 向上 彼得 兔子的 派对 ,

因为他计划好，当萨米·杰伊去破坏彼得兔的派对时，

[hiː; hi] [wʊd] [stiːl] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .

he would steal all the good things he wanted .

他 会 偷 全部 这 好的 事物 他 通缉 .

他会偷走所有他想要的美好事物。

[naʊ] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [smel] [ðem; ðəm] ,

Now , he could smell them ,

现在 , 他 可以 闻 他们 ,

现在，他能闻到他们的气味了。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [fiːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] ,

and hear the others talking about the feast they were going to have ,

和 听到 这 其他的 说 关于 这 盛宴 他们 是 去 到 有 ,

听见其他人谈论着他们即将举行的盛宴，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['taɪni] , ['taɪni] [krʌm] [wʊd] [biː; bi] [left]
and he knew that not so much as a tiny , tiny crumb would be left
和 他 知道 那 不是 所以 很多 作为 一个 微小的 , 微小的 屑 会 是 左边
[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
for him ,
为了 他 ,

他知道，不会给他留下哪怕一丁点儿面包屑。

[wen] ['prɪkli] ['pɔːki] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [tuː; tə] [let] [hɪm] [aʊt] .
when Prickly Porky should choose to let him out .
什么时候 带刺的 猪猪 应该 选择 到 让 他 出去 .

当刺猬猪选择放他出去的时候。

['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [felt] [dʒʌst] [æz; əz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [æz; əz] ['ɹɛdi] [fɒks] , [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ɪz]
Shadow the Weasel felt just as uncomfortable as Reddy Fox , and Shadow is
阴影 这 黄鼠狼 毛毡 只是 作为 不舒服 作为 雷迪 狐狸 , 和 阴影 是
['veri] [ʃɔːt] - ['tempəd] .
very short - tempered .
非常 短的 - 淬火 .

鼬鼠影子和狐狸雷迪一样感到很不自在，而且影子脾气很暴躁。

['evri] [taɪm] ['ɹɛdi] [muːvd] [ænd; ənd] [skwiːzd] ['ʃædəʊ] , ['ʃædəʊ] [wʊd] [snæp] [æt; ət] [hɪm] .
Every time Reddy moved and squeezed Shadow , Shadow would snap at him .
每一个 时间 雷迪 已搬 和 挤压 阴影 , 阴影 会 折断 在 他 .

每当雷迪移动并挤压影子时，影子都会对他发脾气。

[naʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['evriθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [ˌaʊt'saɪd] ,
Now , of course , they could hear everything that was said outside ,
现在 , 的 课程 , 他们 可以 听到 一切 那 曾是 说 外部 ,

当然，他们也能听到外面的一切谈话。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [sed] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] .
and the things that were said were not pleasant to listen to .
和 这 事物 那 是 说 是 不是 令人愉快的 到 听 到 .

而且，他们说的话听起来很不愉快。

['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [ænd; ənd]
Bobby Coon and Billy Mink and Johnny Chuck and Little Joe Otter and
鲍比 浣熊 和 比利 貂 和 约翰尼 查克 和 小的 乔 獭 和
['dʒɪmi] [skʌŋk] [təʊld] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [miːn] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ʃɑːp] [trɪks] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks]
Jimmy Skunk told about all the mean things and all the sharp tricks that Reddy Fox
吉米 臭鼬 讲述 关于 全部 这 意思是 事物 和 全部 这 锋利的 技巧 那 雷迪 狐狸
[ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [hæd; həd] [dʌn] .
and Shadow had done .
和 阴影 有 完毕 .

Bobby Coon、Billy Mink、Johnny Chuck、Little Joe Otter 和 Jimmy Skunk 讲述了 Reddy Fox 和 Shadow 所做的所有卑鄙的事情和所有狡猾的诡计。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['prɪznər] [səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [ðeɪ] [graʊnd] [ðeə(r)] [tiːθ] ,
It made the two little prisoners so angry that they ground their teeth ,
它 制成 这 二 小的 囚犯 所以 生气的 那 他们 地面 他们的 牙齿 ,

这让两个小囚犯非常生气，他们咬牙切齿。

[bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [liːst] ['lɪt(ə)l] ['muːvmənt] ,
but every time they made the least little movement ,
但 每一个 时间 他们 制成 这 至少 小的 移动 ,

但每次他们稍有动静，

['prɪkli] ['pɔːki] [wʊd] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] ['θaʊz(ə)nd] ['lɪt(ə)l] [spiə] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [hɪm'self] [stɪl] [mɔː(r)]
Prickly Porky would shake his thousand little spears and settle himself still more
带刺的 猪猪 会 摇 他的 千 小的 长矛 和 定居 他自己 仍然 更多的
['fɜːmli] [ə'genst] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [lɒg] .
firmly against the opening in the hollow log .
牢牢 反对 这 开幕 在 这 空洞的 日志 .

刺猬猪会摇晃他身上成千上万根小矛，更加牢固地贴在空心木头的开口处。

[hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] .
He certainly was enjoying himself .
他 当然 曾是 享受 他自己 .

他显然玩得很开心。

[ˌaɪ 'tiː] ['tɪk(ə)ld] [hɪm] ['ɔːlməʊst] [tuː; tə] ['piːsɪz] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] ['iːzəli] [hiː; hi] [hæd; həd] [træpt] [smɑːt]
It tickled him almost to pieces to think how easily he had trapped smart
它 挠痒 他 几乎 到 件 到 思考 如何 容易地 他 有 被困 聪明的
['ɹɛdi] [fɒks] ,
Reddy Fox ,
雷迪 狐狸 ,

想到自己如此轻易地就抓住了聪明的雷迪狐狸，他简直高兴得合不拢嘴。

[ðə; ði] ['bəʊstə(r)] .
the boaster .
这 自夸者 .

自夸者。

[səʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz]
So they waited all the long day for the coming of Unc ' Billy Possum's
所以 他们 等待 全部 这 长的 天 为了 这 未来 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的
['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

于是，他们等了一整天，盼着比利·波瑟姆叔叔一家到来。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [dɪd] [ə'raɪv] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['meriɪst] [sə'praɪz] ['pɑːti] ['evə(r)]
and when at last they did arrive , there was the merriest surprise party ever
和 什么时候 在 最后的 他们 做过 到达 , 那里 曾是 这 最快乐的 惊喜 派对 曾经
[siːn] .
seen .
已见 .

当他们最终到达时，迎接他们的是一场前所未有的惊喜派对。

['əʊnli] ['sæmi] [dʒeɪ] , [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] , ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ðə; ði] ['wiːzl] [wɜː(r); wə(r)]
Only Sammy Jay , Blacky the Crow , Reddy Fox and Shadow the Weasel were
仅有的 萨米 杰伊 , 布莱基 这 乌鸦 , 雷迪 狐狸 和 阴影 这 黄鼠狼 是
[ʌn'hæpi] ,
unhappy ,
不开心 ,

只有萨米·杰伊、布莱基乌鸦、雷迪狐狸和影子鼬不高兴。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [kɔːs] [nəʊ] [wʌn] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
and of course no one cared for that .
和 的 课程 不 一 关心 为了 那 .

当然，没有人关心这一点。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
XIII
十三

十三

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [grəuz] ['hʌŋgri]
UNC ' BILLY POSSUM GROWS HUNGRY
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 生长 饥饿的

北卡罗来纳大学的比利负鼠饿坏了

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [spent] [ðə; ði] ['veri] [k'əʊldəst] [deɪz] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] [kɜːld] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɔːm] ,
UNC ' BILLY POSSUM spent the very coldest days of winter curled up in his warm ,
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 花费 这 非常 最冷 天 的 冬天 卷曲 向上 在 他的 温暖的 ，

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆在寒冬最寒冷的日子里蜷缩在温暖的……

[snʌg] [həʊm] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
snug home in the big hollow tree in the Green Forest .
舒适 家 在 这 大的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 .

绿林中那棵大空心树里的舒适小屋。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [ðə; ði] [kəʊld] ['weðə(r)] .
Unc ' Billy didn't like the cold weather .
北卡罗来纳大学 - 比利 没有 喜欢 这 寒冷的 天气 .

比利叔叔不喜欢寒冷的天气。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [stɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] [ænd; ənd] [ðen] ,
Sometimes he would stick his head out of his doorway and then ,
有时 他 会 戳 他的 头 出去 的 他的 门口 和 然后 ，

有时他会把头伸出门外，然后，

[æz; əz] [hiː; hi] [hɜːd] [rʌf] ['brʌðə(r)] [nɔːθ] [wɪnd] ['wuːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
as he heard rough Brother North Wind whooping through the Green Forest ,
作为 他 听到 粗糙的 兄弟 北 风 欢呼 通过 这 绿色的 森林 ，

当他听到粗犷的北风兄弟在绿林中呼啸时，

[hiː; hi] [wʊd] [tɜːn] [raɪt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [næp] .
he would turn right around and go back to his bed for another nap .
他 会 转动 正确的 大约 和 去 后退 到 他的 床 为了 其他 午睡 .

他会立刻转身回到床上再睡个午觉。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['seɪɪŋ] :
And all the time he would be saying :
和 全部 这 时间 他 会 是 说 :

他一直都在说：

" [wei] [daʊn] [suːf] [diː] [sʌn] [ˌeɪ 'em] ['ʃaɪnɪn] - —
" Way down Souf de sun am shinin ' —
" 方式 向下 苏夫 德 太阳 是 希宁 - —

"一路向南，阳光普照——"

['jəz] , ['sɑː] , [dæt] [ˌeɪ 'em] [səʊ] !
Yas , Sah , dat am so !
亚斯 ， 萨赫 ， 数据 是 所以 !

是的，Sah，就是这样！

[ˌef 'əʊ] - [dæt] [læn] - [mɑː] [hɑːt] [ˌeɪ 'em] ['paɪnɪn] - —
Fo ' dat lan ' mah heart am pinin ' —
福 - 数据 兰 - 玛 心 是 皮宁 - —

Fo' dat lan' mah heart am pinin'——

['jəz] , ['sɑː] , [dæt] [ˌeɪ 'em] [səʊ] !
Yas , Sah , dat am so !
亚斯 ， 萨赫 ， 数据 是 所以 !

是的，Sah，就是这样！

" [diː] ['mɒkɪŋ] - [bɜːd][hiː; hi] [sɪŋz] [ɔːl] [deɪ] ,
" De mocking - bird he sings all day ,
" 德 嘲讽 - 鸟 他 唱歌 全部 天 ,

"那只嘲鸫整天都在歌唱，

[diː] ['ælɪˌgeɪtəz] [ˌeɪ 'em][æt; ət] [pleɪ] ,
De alligators am at play ,
德 鳄鱼 是 在 玩 ,

鳄鱼们在玩耍，

[diː] ['flaʊəz] [deɪ] [ˌeɪ 'em] ['blumin] - [feə(r)] ,
De flowers dey am bloomin ' fair ,
德 花朵 戴 是 盛开 - 公平的 ,

花儿们开得真美，

[ænd; ənd] [mɑː] [hɑːt] [eɪks] [tuː; tə][biː; bi] [daʊn] [ðeə(r)] —
And mah heart aches to be down there —
和 玛 心 疼痛 到 是 向下 那里 —

我的心好痛，真想待在下面——

['jəz] , ['sɑː] , [dæt][ˌeɪ 'em][səʊ] !
Yas , Sah , dat am so !
亚斯 , 萨赫 , 数据 是 所以 !

是的，Sah，就是这样！

" [naʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)][baɪ] ['getɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][fæt]
" Now Unc ' Billy had prepared for the winter by getting just as fat
" 现在 北卡罗来纳大学 - 比利 有 准备 为了 这 冬天 经过 获得 只是 作为 胖的
[æz; əz][hiː; hi] [njuː] [haʊ] .
as he knew how .
作为 他 知道 如何 .

"比利叔叔为了过冬，尽可能地把自己养得肥肥的。"

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][fæt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] ['wɒd(ə)l] [wen] [dʒæk] [frɒst] [fɜːst] [keɪm] [tuː; tə]
He was so fat that he could hardly waddle when Jack Frost first came to
他 曾是 所以 胖的 那 他 可以 几乎 摇摇摆摆 什么时候 杰克 霜 第一的 来了 到
[ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
the Green Forest .
这 绿色的 森林 .

当杰克·弗罗斯特第一次来到绿林时，他胖得几乎走不动路了。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ,
You see he knew that if he was very ,
你 看 他 知道 那 如果 他 曾是 非常 ,

你看，他知道如果他非常，

['veri] [fæt][hiː; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)]
very fat he wouldn't have to worry about getting anything to eat , not for
非常 胖的 他 不会 有 到 担心 关于 获得 任何事物 到 吃 , 不是 为了
[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

他非常胖，很长一段时间内都不用担心没东西吃。

['eniweɪ] .
anyway .
反正 .

反正。

[səʊ] [wen] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] [keɪm] ,
So when the ice and snow came ,
所以 什么时候 这 冰 和 雪 来了 ,

所以当冰雪来袭时，

[ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [ˌɪn'dɔːz] [ðæn; ðən]
and Unc ' Billy decided that it was more comfortable indoors than
和 北卡罗来纳大学 - 比利 决定 那 它 曾是 更多的 舒服的 室内 比
[ˌaʊt'dɔːz] ,
outdoors ,
户外 ,

比利叔叔觉得室内比室外更舒适。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [fæt] [æz; əz] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp]
he was almost as fat as Johnny Chuck was when he went to sleep
他 曾是 几乎 作为 胖的 作为 约翰尼 查克 曾是 什么时候 他 去 到 睡觉
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɒŋ] ['wɪntə(r)] .
for the long winter .
为了 这 长的 冬天 .

冬天来临前，他几乎和约翰尼·查克一样胖。

[naʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʒʌst] [slept] [ænd; ənd] [slept] [ænd; ənd] [slept] , [wɪ'ðaʊt] ['weɪkɪŋ] [wʌns] [ðə; ði]
Now Johnny Chuck just slept and slept and slept , without waking once the
现在 约翰尼 查克 只是 睡着了 和 睡着了 和 睡着了 , 没有 醒来 一次 这
[həʊl] ['wɪntə(r)] [lɒŋ] .
whole winter long .
所有的 冬天 长的 .

整个冬天，约翰尼·查克就一直睡啊睡啊睡，一次也没醒过。

[bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [laɪk] [ðæt] .
But Unc ' Billy Possum couldn't sleep like that .
但 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 不能 睡觉 喜欢 那 .

但比利·波瑟姆叔叔那样睡不着觉。

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [stɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [wɜːld]
He had to stick his head out every little while to see how the world
他 有 到 戳 他的 头 出去 每一个 小的 尽管 到 看 如何 这 世界
[wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [hɪm] .
was getting along without him .
曾是 获得 沿着 没有 他 .

他时不时要探出头来看看，没有他，这个世界过得怎么样。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː] [kəʊld] ,
When the sun was bright and the air was not too cold ,
什么时候 这 太阳 曾是 明亮的 和 这 空气 曾是 不是 也 寒冷的 ,

当阳光明媚，空气也不太冷的时候，

[ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [klaɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['hɒləʊ] [triː] [ænd; ənd] [wɔːk]
Unc ' Billy would sometimes climb down from his hollow tree and walk
北卡罗来纳大学 - 比利 会 有时 爬 向下 从 他的 空洞的 树 和 走
[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [snəʊ] .
about a little on the snow .
关于 一个 小的 在 这 雪 .

比利叔叔有时会从他的空心树上爬下来，在雪地上走走。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] .
But he didn't enjoy it much .
但 他 没有 享受 它 很多 .

但他并不太喜欢这份工作。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [kəʊld] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [ðə; ði] [træks] [hiː; hi] [meɪd] .
It made his feet cold , and then he didn't like the tracks he made .
它 制成 他的 脚 寒冷的 , 和 然后 他 没有 喜欢 这 轨道 他 制成 .

这让他的脚感到寒冷，然后他又不喜欢自己留下的痕迹。

[hiː; hi] [skaul] [æt; ət][ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [wel] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ɪf] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ]
He scowled at them , for he knew well enough that if Farmer Brown's boy
他 皱着眉头 在 他们 , 为了 他 知道 出色地 足够的 那 如果 农民 布朗的 男生
[ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [ə'lɒŋ] ,
should happen along ,
应该 发生 沿着 ,

他怒视着他们，因为他很清楚，如果布朗农夫的儿子碰巧路过，

[hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] [raɪt] [ə'weɪ] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðəʊz] [træks] ,
he would know right away who had made those tracks ,
他 会 知道 正确的 离开 WHO 有 制成 那些 轨道 ,

他一眼就能看出是谁留下的痕迹。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪliz] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] .
and then he would hunt for Unc ' Billy's home in the hollow tree .
和 然后 他 会 打猎 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 家 在 这 空洞的 树 .

然后他会在空心树里寻找比利叔叔的家。

[səʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [aʊt] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] ['veri] ['seldəm] [ɪn'diːd] [wen] [ðə; ði]
So Unc ' Billy didn't go out very much , and very seldom indeed when the
所以 北卡罗来纳大学 - 比利 没有 去 出去 非常 很多 , 和 非常 很少 的确 什么时候 这
[snəʊ] [wɒz; wəz] [sɒft] .
snow was soft .
雪 曾是 柔软的 .

所以比利叔叔很少出门，尤其是在雪很软的时候，更是很少出门。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['wɪntə(r)]['nevə(r)] , ['nevə(r)] [wʊd]
It seemed to Unc ' Billy Possum as if the winter never , never would
它 似乎 到 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 作为 如果 这 冬天 绝不 , 绝不 会
[gəʊ] .
go .
去 .

在比利·波瑟姆叔叔看来，冬天似乎永远不会过去。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [grəʊ] [θɪn] [naʊ] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['getɪŋ]
He was beginning to grow thin now , and of course he was getting
他 曾是 开始 到 生长 薄的 现在 , 和 的 课程 他 曾是 获得
['hʌŋgri] .
hungry .
饥饿的 .

他开始变得越来越瘦，当然，他也开始感到饥饿了。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði]
He began to think about it , and the more he thought about it , the
他 开始 到 思考 关于 它 , 和 这 更多的 他 想法 关于 它 , 这
[h'ʌŋgɹɪə] [hiː; hi] [gruː] .
hungrier he grew .
饥饿 他 生长 .

他开始思考这个问题，而且他越想越饿。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] ,
One morning he stuck his head out of his doorway ,
一 早晨 他 卡住 他的 头 出去 的 他的 门口 ,

一天早晨，他把头探出门外，

[ænd; ənd] [huːm] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [siː] ['trɒtɪŋ] [ə'lɒŋ] [bɪ'ləʊ] [bʌt; bət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
and whom should he see trotting along below but Jimmy Skunk .
和 谁 应该 他 看 小跑 沿着 以下 但 吉米 臭鼬 .

他看到下面小跑着的竟然是臭鼬吉米。

['dʒɪmi] [lʊkt] [fæt][ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [maɪnd] [ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] [æt; ət][ɔːl] .
Jimmy looked fat and comfortable and as if he did not mind the cold weather at all .
吉米 看起来 胖的 和 舒服的 和 作为 如果 他 做过 不是 头脑 这 寒冷的 天气 在 全部 .

吉米看起来很胖，也很自在，好像一点也不怕冷。

" [gʊd] - , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , " [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] .
" Good mo'ning , Jimmy Skunk , " said Unc ' Billy .
" 好的 - , 吉米 臭鼬 , " 说 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“早上好，臭鼬吉米，”比利叔叔说道。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [lʊkt] [ʌp] .
Jimmy Skunk looked up .
吉米 臭鼬 看起来 向上 .

臭鼬吉米抬起头。

" [hə'ləʊ] , [ʌŋk] - ['bɪli] !
" Hello , Unc ' Billy !
" 你好 , 北卡罗来纳大学 - 比利 !

“你好，比利叔叔！”

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [ai] ['hævnt] [siːn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "
" I haven't seen you for a long time ! "
" 我 还没有 已见 你 为了 一个 长的 时间 ! "

“好久不见！”

" [wɔːr] [jəʊ] - [biːn] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] ? " [ɑːskt] [ʌŋk] - ['bɪli] .
" Whar yo ' been , Jimmy Skunk ? " asked Unc ' Billy .
" 码头 哟 - 到过 , 吉米 臭鼬 ? " 问 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“你跑哪儿去了，臭鼬吉米？”比利叔叔问道。

['dʒɪmi] [wiŋk] [wʌn] [aɪ] .
Jimmy winked one eye .
吉米 眨眼 一 眼睛 .

吉米眨了眨眼。

" ['getɪŋ] [maɪ] ['brekfəst] [ɒv; əv][naɪs] [freʃ] [egz] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
" Getting my breakfast of nice fresh eggs , " he replied .
" 获得 我的 早餐 的 好的 新鲜的 鸡蛋 , " 他 回复 .

“我正在享用美味的新鲜鸡蛋早餐，”他回答道。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] [maʊθ] [bɪ'gæn][tuː; tə]['wɔːtə(r)] .
Unc ' Billy Possum's mouth began to water .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 嘴 开始 到 水 .

比利·波瑟姆叔叔开始流口水了。

" [dɪd][jəʊ] - [liːv] ['eni] ? " [hiː; hi] ['æŋkʃəsli] [in'kwaiə] .
" Did yo ' leave any ? " he anxiously inquired .
" 做过 哟 - 离开 任何 ? " 他 焦虑地 询问 .

“你留下了吗？”他焦急地问道。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [ə'laʊd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] , [ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [geɪv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] ,
Jimmy Skunk allowed that he did , and Unc ' Billy gave a long sigh ,
吉米 臭鼬 允许 那 他 做过 , 和 北卡罗来纳大学 - 比利 给予 一个 长的 叹 ,

吉米·斯昆克承认了这一点，比利叔叔长叹一口气。

[æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['æmb(ə)l] [ɒf] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
as he watched Jimmy Skunk amble off up the Lone Little Path .
作为 他 观看 吉米 臭鼬 缓行 离开 向上 这 孤独 小的 小路 .

他看着吉米臭鼬沿着孤独的小路悠闲地走去。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] ['eni] [mɔː(r)] [naʊ] .
Unc ' Billy couldn't sleep any more now .
北卡罗来纳大学 - 比利 不能 睡觉 任何 更多的 现在 .

比利叔叔现在再也睡不着了。

[nəʊ] , [sɜː(r)] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
No , Sir , he couldn't sleep a wink .
不 , 先生 , 他 不能 睡觉 一个 眨眼 .

不，先生，他一夜没睡。

[ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] ['hʌŋgri] [hiː; hi] [wɒz; wəz] .
All he could do was to think how hungry he was .
全部 他 可以 做 曾是 到 思考 如何 饥饿的 他 曾是 .

他当时满脑子想的都是自己有多饿。

[hiː; hi] [wʊd] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
He would shut his eyes ,
他 会 关闭 他的 眼睛 ,

他会闭上眼睛，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [raɪt] ['ɪntuː] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] ,
and then it seemed as if he could see right into Farmer Brown's hen - house ,
和 然后 它 似乎 作为 如果 他 可以 看 正确的 进入 农民 布朗的 母鸡 - 房子 ,

然后，他似乎能直接看到布朗农夫的鸡舍里面了。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [egz] , [egz] , [egz] , ['evriweə(r)] .
and there were eggs , eggs , eggs , everywhere .
和 那里 是 鸡蛋 , 鸡蛋 , 鸡蛋 , 到处 .

到处都是鸡蛋，鸡蛋，鸡蛋。

['faɪnəli] [ʌŋk] - ['bɪli] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Finally Unc ' Billy made up his mind .
最后 北卡罗来纳大学 - 比利 制成 向上 他的 头脑 .

比利叔叔终于下定了决心。

" [ɑːm] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [dɑːk] [naɪt] ! " [sed] [hiː; hi] .
" Ah'm going up there the very first dark night ! " said he .
" 啊 去 向上 那里 这 非常 第一的 黑暗的 夜晚 ! " 说 他 .

“我要在第一个漆黑的夜晚上去！”他说。

[ˌɛksˌaɪ'viː]
XIV
十四

十四

[əʊld] ['mɪsɪz] .
OLD MRS .
老的 太太 .

老太太

['pɒsəm] [grəuz] ['wʌrid]
POSSUM GROWS WORRIED
负鼠 生长 担心

负鼠越来越担心

[əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ['kaʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['beɪbiz] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)]
OLD Mrs . Possum counted her babies to be sure that they all were
老的 太太 . 负鼠 计数 她 婴儿 到 是 当然 那 他们 全部 是
[tʌkt] [snʌg] [ænd; ənd] [wɔːm] [ɪn][ðeə(r)][bed][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
tucked snug and warm in their bed in the old hollow tree in the Green Forest .
塞进去 舒适 和 温暖的 在 他们的 床 在 这 老的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 .

老负鼠太太数了数她的宝宝们，确保它们都舒舒服服地窝在绿森林里那棵老空心树的窝里，暖暖的。

" [wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] .
" One , two , three , four , five , six , seven , eight .
" 一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 七 , 八 .

“一、二、三、四、五、六、七、八。

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðeə(r)] .
" They were all there .
" 他们 是 全部 那里 .

“他们都在那里。”

['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] [saɪd] [æz; əz]
Mrs . Possum looked at them with a great deal of pride and sighed as
太太 . 负鼠 看起来 在 他们 和 一个 伟大的 交易 的 自豪 和 叹了口气 作为
[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [suːn] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
she thought of how soon they would be leaving the old hollow tree to see the
她 想法 的 如何 很快 他们 会 是 离开 这 老的 空洞的 树 到 看 这
[greɪt] [wɜːld] [ænd; ənd] [meɪk] [həʊmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
great world and make homes for themselves .
伟大的 世界 和 制作 房屋 为了 他们自己 .

负鼠太太满怀自豪地看着它们，想到它们很快就要离开这棵古老的空心树去看看外面的世界，建立自己的家园，不禁叹了口气。

[dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] [keɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [wʌn][baɪ][wʌn][slɪp] [ə'weɪ] .
Just as soon as the beautiful spring came , they would one by one slip away .
只是 作为 很快 作为 这 美丽的 春天 来了 , 他们 会 一 经过 一 滑 离开 .

美丽的春天刚一到来，他们就一个个悄然离去。

['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [saɪd] [ə'gen] .
Mrs . Possum sighed again .
太太 . 负鼠 叹了口气 再次 .

负鼠太太又叹了口气。

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [laɪk] ['wɪntə(r)] .
She didn't like winter .
她 没有 喜欢 冬天 .

她不喜欢冬天。

[nəʊ] , [sɜː(r)] , [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [laɪk] ['wɪntə(r)][wʌn][bɪt] .
No , Sir , she didn't like winter one bit .
不 , 先生 , 她 没有 喜欢 冬天 一 少量 .

不，先生，她一点也不喜欢冬天。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['beɪbiz] [wʊd] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] ,
But when she thought of how her babies would leave her ,
但 什么时候 她 想法 的 如何 她 婴儿 会 离开 她 ,

但当她想到她的孩子们会离开她时，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlməʊst] [wɪʃt] [ðæt] [sprɪŋ] ['nevə(r)] [wʊd] [kʌm] .
she almost wished that spring never would come .
她 几乎 希望 那 春天 绝不 会 来 .

她几乎希望春天永远不要到来。

[ʃʊə(r)] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['beɪbiz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːm] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] ,
Sure that her babies were warm and comfortable ,
当然 那 她 婴儿 是 温暖的 和 舒服的 ,

确保她的宝宝们温暖舒适，

[əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
old Mrs . Possum went to the door and looked out .
老的 太太 . 负鼠 去 到 这 门 和 看起来 出去 .

老负鼠太太走到门口，向外望去。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][pleɪn][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [wɒz; wəz] ['wʌrid] .
It was plain to be seen that Mrs . Possum was worried .
它 曾是 清楚的 到 是 已见 那 太太 . 负鼠 曾是 担心 .

很明显，负鼠太太很担心。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [taɪm][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lʊkt] [aʊt][ɪn][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] .
That was the tenth time she had looked out in half an hour .
那 曾是 这 第十 时间 她 有 看起来 出去 在 一半 一个 小时 .

这是半小时内她第十次向外望去。

[hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l][əʊld] [feɪs] [lʊkt] ['ʃɑːpə(r)] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
Her sharp little old face looked sharper than ever .
她 锋利的 小的 老的 脸 看起来 更锐利 比 曾经 .

她那张棱角分明的老脸看起来比以往任何时候都更加锐利了。

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlweɪz] [lʊks] ['ʃɑːpə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['wʌrid] ,
It always looks sharper when she is worried ,
它 总是 看起来 更锐利 什么时候 她 是 担心 ,

她焦虑的时候，脸色总是显得更锐利。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tʌŋz] [ɒv; əv][sʌm; səm]['piːp(ə)l]['ɔːlweɪz] [grəʊ] ['ʃɑːpə(r)] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
just as the tongues of some people always grow sharper when they are
只是 作为 这 舌头 的 一些 人们 总是 生长 更锐利 什么时候 他们 是
['wʌrid] .
worried .
担心 .

就像有些人一焦虑，嘴巴就总是变得尖刻一样。

" [ɑː] [dɒn] - [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] ['kiːpɪn] - [mɑː] [ɔːl; oʊl] - [mæn] !
" Ah don ' see what can be keepin ' mah ol ' man !
" 啊 大学教师 - 看 什么 能 是 保持 - 玛 ol - 男人 !

“啊，我真不明白是什么让我老爸这么难过！”

[ɑːm] [plʌm] ['wʌrid] [tuː; tə] [deθ] , " ['mʌtə] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] .
Ah'm plumb worried to death , " muttered old Mrs . Possum .
啊 垂直 担心 到 死亡 , " 低声说道 老的 太太 . 负鼠 .

“我真是担心死了，”老负鼠太太嘟囔道。

[raɪt] [ðæt] ['veri] ['mɪnɪt] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðæt] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌri] [tuː; tə][ðə; ði]
Right that very minute she heard a noise outside that made her hurry to the
正确的 那 非常 分钟 她 听到 一个 噪音 外部 那 制成 她 匆忙 到 这
[dɔː(r)][ænd; ənd] [θrʌst] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [aʊt] [wʌns][mɔː(r)] .
door and thrust her head out once more .
门 和 推力 她 头 出去 一次 更多的 .

就在这时，她听到外面有动静，便赶紧跑到门口，再次探出头去。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['sæmi] [dʒeɪ] , ['ʃriːkɪŋ] :
It was Sammy Jay , shrieking :
它 曾是 萨米 杰伊 , 尖叫 :

是萨米·杰伊在尖叫：

" [θiːf] ! [θiːf] ! [θiːf] !

" Thief ! Thief ! Thief !

" 贼 ! 贼 ! 贼 !

“小偷！小偷！小偷！”

" [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌŋz] .

" at the top of his lungs .

" 在 这 顶部 的 他的 肺 .

“他扯着嗓子喊。”

" [hiːz] [ə; eɪ] [θiːf] [hɪm'self][ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ] [ləʊ] - [daʊn] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz]

" He's a thief himself and just a low - down mischief - maker , for all his

" 他是 一个 贼 他自己 和 只是 一个 低的 - 向下 恶作剧 - 制造商 , 为了 全部 他的

[smɑːt] ,

smart clo'es ,

聪明的 衣橱 ,

“他自己就是个小偷，一个卑鄙无耻的捣蛋鬼，别看他穿得那么体面。”

[bʌt; bət][hiː; hi] [nəʊz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [lɒt] [ə'baʊt] [wɒt] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,

but he knows a powerful lot about what is going on in the Green Forest ,

但 他 知道 一个 强大的 很多 关于 什么 是 去 在 在 这 绿色的 森林 ,

但他对绿林里发生的事情了解得非常透彻。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [hiː; hi][hæz; həz] [siːn] [mɑː] [ɔːl; oʊl] - [mæn] , " [sed] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ,

and perhaps he has seen mah ol ' man , " said old Mrs . Possum ,

和 也许 他 有 已见 玛 ol - 男人 , " 说 老的 太太 . 负鼠 ,

“或许他见过我老爸,”老负鼠太太说道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][traɪd][tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [feɪs] [æz; əz] ['plez(ə)nt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

as she tried to make her sharp face as pleasant as possible .

作为 她 尝试 到 制作 她 锋利的 脸 作为 令人愉快的 作为 可能的 .

她努力让自己棱角分明的脸看起来尽可能和蔼可亲。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['əʊvə(r)][æt; ət] ['sæmi] [dʒeɪ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][nekst] [triː] , [ænd; ənd] [smaɪld] ,

She looked over at Sammy Jay , who was in the next tree , and smiled ,

她 看起来 超过 在 萨米 杰伊 , WHO 曾是 在 这 下一个 树 , 和 微笑 ,

她看向旁边树上的萨米·杰伊，笑了笑。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [tiːθ] .

and when she smiled she showed all her sharp teeth .

和 什么时候 她 微笑 她 显示 全部 她 锋利的 牙齿 .

她一笑，就露出了满口尖牙。

" [gʊd] - , [breə(r)][dʒeɪ] , " [sed] [ʃiː; ʃi] .

" Good mo'ning , Brer Jay , " said she .

" 好的 - , 布雷尔 杰伊 , " 说 她 .

“早上好，杰伊兄弟,”她说。

" [hə'ləʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['sæmi] [dʒeɪ] , [nɒt][æt; ət][ɔːl] [pə'laɪtli] .

" Hello ! " exclaimed Sammy Jay , not at all politely .

" 你好 ! " 惊呼 萨米 杰伊 , 不是 在 全部 礼貌地 .

“你好！”萨米·杰伊很不礼貌地喊道。

" [wɛrz] ['ʌŋk(ə)l] ['bɪli] ['pɒsəm] ?

" Where's Uncle Billy Possum ?

" 在哪里? 叔叔 比利 负鼠 ?

“比利叔叔在哪儿？”

" [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʌrid] [lʊk] [keɪm] [bæk] ['ɪntuː]
" Old Mrs . Possum shook her head , and the worried look came back into
" 老的 太太 . 负鼠 摇晃 她 头 , 和 这 担心 看 来了 后退 进入
[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
her face ,
她 脸 ,

"老负鼠太太摇了摇头，脸上又浮现出担忧的神色。"

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [traɪd] [hɑːd] , [əʊ] , [səʊ] [hɑːd] , [nɒt] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː] .
although she tried hard , oh , so hard , not to let it .
虽然 她 尝试 难的 , 哦 , 所以 难的 , 不是 到 让 它 .

尽管她努力尝试，真的非常努力地不去让这件事发生。

" [hiː; hi] [dʌn] [gəʊ] [aʊt] [ˌef 'əʊ] - [ə; eɪ] [wɔːk] , " [rɪ'plaɪd] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] .
" He done go out fo ' a walk , " replied old Mrs . Possum .
" 他 完毕 去 出去 fo - 一个 走 , " 回复 老的 太太 . 负鼠 .

"他出去散步了,"老负鼠太太回答道。

" [ɑː] ['rekən] - [dʒʌst] [gɒt] [ʌp] , [ɔː(r)] [jəʊ] - [wʊd] [hæv; həv] [met] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ['sʌmweə(r)] .
" Ah reckons yo'all just got up , or yo ' would have met up with him somewhere .
" 啊 估计 - 只是 得到 向上 , 或者 哟 - 会 有 遇见 向上 和 他 某处 .

"我猜你们刚起床，否则你们早就和他碰面了。"

" [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [sed] [ðɪs] [dʒʌst] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] ['sæmi] [dʒeɪ] [tɔːk] ,
" Old Mrs . Possum said this just to try to make Sammy Jay talk ,
" 老的 太太 . 负鼠 说 这 只是 到 尝试 到 制作 萨米 杰伊 讲话 ,

"老负鼠太太这么说只是想让萨米·杰开口说话。"

[fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [ɪz] ['veri] [kwɪk] - ['tempəd] , [ænd; ənd] [kwɪk] - ['tempəd] ['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n] [seɪ] [ə; eɪ]
for Sammy is very quick - tempered , and quick - tempered people often say a
为了 萨米 是 非常 快的 - 淬火 , 和 快的 - 淬火 人们 经常 说 一个
[lɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [miːn] [tuː; tə] .
lot more than they mean to .
很多 更多的 比 他们 意思是 到 .

因为萨米脾气很急躁，而脾气急躁的人常常会说很多他们本不想说的话。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɪf] ['sæmi] [dʒeɪ] [njuː] [haʊ] ['wʌrid] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz]
Mrs . Possum was quite sure that if Sammy Jay knew how worried she was
太太 . 负鼠 曾是 相当 当然 那 如果 萨米 杰伊 知道 如何 担心 她 曾是
['əʊvə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ,
over Unc ' Billy Possum ,
超过 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ,

负鼠太太非常确定，如果萨米·杰知道她有多担心比利·负鼠叔叔，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ʌŋk] - ['bɪli]
he would refuse to tell her whether or not he had seen Unc ' Billy
他 会 拒绝 到 告诉 她 无论 或者 不是 他 有 已见 北卡罗来纳大学 - 比利
,
,
,

他拒绝告诉她他是否见过比利叔叔。

[fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [dʒeɪ] [ɪz] [miːn] [ænd; ənd] [lʌvz] [tuː; tə] ['tɔːment] ['ʌðə(r)z] .
for Sammy Jay is mean and loves to torment others .
为了 萨米 杰伊 是 意思是 和 爱 到 折磨 其他的 .

因为萨米·杰伊很坏，喜欢折磨别人。

['sæmiz] ['tempə(r)] [fleəd] [ʌp] [raɪt] [ə'weɪ] .
Sammy's temper flared up right away .
萨米的 脾气 喇叭口 向上 正确的 离开 .

萨米立刻勃然大怒。

" [aɪv] [bi:n] [ʌp] ['evə(r)] [sɪns] [sʌn] - [ʌp] !
" I've been up ever since sun - up !
" 我已经 到过 向上 曾经 自从 太阳 - 向上 !

"我从日出就一直没睡！"

" [hi:; hi] ['spʌtəd] .
" he sputtered .
" 他 溅射 .

他结结巴巴地说。

" [jɔ:(r); jə(r)][əʊld][mæn]['ɪz(ə)nt] ['eniweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] ,
" Your old man isn't anywhere in the Green Forest ,
" 你的 老的 男人 不是 任何地方 在 这 绿色的 森林 ,

你老爸不在绿林里，

[ən'les] [hi:z] [gɒn] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['hɒləʊ] [tri:] ,
unless he's gone to sleep in some other hollow tree ,
除非 他是 已消失 到 睡觉 在 一些 其他 空洞的 树 ,

除非他睡在了另一棵空心树里，

[ænd; ənd][ai] [ˌwʊdnt] [bleɪm] [hɪm][ə; eɪ][bɪt] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] !
and I wouldn't blame him a bit if he had !
和 我 不会 责备 他 一个 少量 如果 他 有 !

如果他真的那样做了，我一点也不会责怪他！

[nəʊ] , [sɜ:(r)] , [ai] [ˌwʊdnt] [bleɪm] [hɪm][ðə; ði] [li:st] [bɪt] ! "
No , Sir , I wouldn't blame him the least bit ! "
不 , 先生 , 我 不会 责备 他 这 至少 少量 ! "

"不，先生，我一点也不会责怪他！"

" [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)]['tempə(r)] , [breə(r)][dʒeɪ] !
" Keep your temper , Brer Jay !
" 保持 你的 脾气 , 布雷尔 杰伊 !

"杰伊兄弟，控制住你的脾气！"

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)]['tempə(r)] , [du:; də] , [əʊ] [preɪ] !
Keep your temper , do , Oh pray !
保持 你的 脾气 , 做 , 哦 祈祷 !

控制住你的脾气，拜托！

" [sed] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] , ['grɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][məʊst] ['ægrəveɪtɪŋ] [wei] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [tɜ:nd] [bæk]
" said old Mrs . Possum , grinning in the most aggravating way as she turned back
" 说 老的 太太 . 负鼠 , 咧嘴笑 在 这 最多 加重 方式 作为 她 转向 后退
[tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['beɪbiz] .
to her babies .
到 她 婴儿 .

"波瑟姆老太太说着，咧嘴一笑，那笑容令人恼火，然后她转过身去看着她的孩子们。"

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [wɒt] [ʃi:; ʃi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ] — ['sæmi] [dʒeɪ][hæd; həd] [si:n] ['nʌθɪŋ]
She had found out what she wanted to know — Sammy Jay had seen nothing
她 有 成立 出去 什么 她 通缉 到 知道 — 萨米 杰伊 有 已见 没有什么
[ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .
of Unc ' Billy Possum .
的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

她终于知道了她想知道的事情——萨米·杰伊根本没见过比利·波瑟姆叔叔。

[əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [sæt] [daʊn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hændz] .
Old Mrs . Possum sat down with her head in her hands .
老的 太太 . 负鼠 卫星 向下 和 她 头 在 她 双手 .

老负鼠太太双手抱头坐了下来。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['wʌrid] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
She was more worried than ever .
她 曾是 更多的 担心 比 曾经 .

她比以往任何时候都更加担忧。

['ɛks'viː]
XV
十五

十五

[ðə; ði] ['fuːlɪʃnəs] [ɒv; əv] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
THE FOOLISHNESS OF UNC ' BILLY POSSUM
这 愚蠢 的 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠

北卡罗来纳大学比利·波萨姆的愚蠢行为

[ɪf] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['hædnt] ['hæpənd] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] [ɪn][ðə; ði]
IF Unc ' Billy Possum hadn't happened to look out of his doorway in the
如果北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 之前没有 发生 到 看 出去 的 他的 门口 在 这
[bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
big hollow tree in the Green Forest ,
大的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 ,

如果不是比利·波瑟姆叔叔碰巧从绿森林里那棵大空心树的门洞里往外看，

[ɔː(r)] [ɪf] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['hædnt] ['hæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] [dʒʌst] [ðæt] ['veri] ['mɪnɪt] ,
or if Jimmy Skunk hadn't happened to come along just that very minute ,
或者 如果 吉米 臭鼬 之前没有 发生 到 来 沿着 只是 那 非常 分钟 ,

或者，如果吉米·斯坎克没有恰巧在那一刻出现的话，

[ɔː(r)] [ɪf] [ʌŋk] - ['bɪli] ['hædnt] [ɑːskt] ['dʒɪmi] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ,
or if Unc ' Billy hadn't asked Jimmy where he had been ,
或者 如果北卡罗来纳大学 - 比利 之前没有 问 吉米 在哪里 他 有 到过 ,

或者，如果比利叔叔没有问吉米他去了哪里的话，

[ɔː(r)] [ɪf] ['dʒɪmi] ['hædnt] ['menʃ(ə)nd] [naɪs] [freʃ] [egz] , [ʌŋk] - ['bɪli] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [biːn]
or if Jimmy hadn't mentioned nice fresh eggs , Unc ' Billy wouldn't have been
或者 如果 吉米 之前没有 提及 好的 新鲜的 鸡蛋 , 北卡罗来纳大学 - 比利 不会 有 到过
['fuːlɪʃ] ,
foolish ,
愚蠢 ,

如果吉米没提到新鲜美味的鸡蛋，比利叔叔也不会那么傻。

[ænd; ənd][əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [biːn] ['wʌrid] .
and old Mrs . Possum wouldn't have been worried .
和 老的 太太 . 负鼠 不会 有 到过 担心 .

老负鼠太太根本不会担心。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [dɪd] ['hæpən] .
But all those things did happen .
但 全部 那些 事物 做过 发生 .

但所有这些事情确实都发生了。

['ɑːftə(r)] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [faɪn] ['brekfəst] [ɒv; əv] [freʃ] [egz] ,
After Jimmy Skunk had mentioned his fine breakfast of fresh eggs ,
后 吉米 臭鼬 有 提及 他的 美好的 早餐 的 新鲜的 鸡蛋 ,

吉米·臭鼬提到他享用了美味的新鲜鸡蛋早餐后，

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [els] .
Unc ' Billy Possum couldn't think of anything else .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 不能 思考 的 任何事物 别的 .

比利·波瑟姆叔叔想不出别的办法了。

[hiː; hi] [njuː] [wel] [ɪ'nʌf] [weə(r)] ['dʒɪmi] [hæd; həd] [faʊnd] [ðəʊz] [egz] .
He knew well enough where Jimmy had found those eggs .
他 知道 出色地 足够的 在哪里 吉米 有 成立 那些 鸡蛋 .

他很清楚吉米是在哪里找到那些鸡蛋的。

[jes] , [ɪn'diːd] , [ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Yes , indeed , Unc ' Billy knew all about it .
是的 , 的确 , 北卡罗来纳大学 - 比利 知道 全部 关于 它 .

没错，比利叔叔对这一切都了如指掌。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [dʒʌst] [siː] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] -
He could shut his eyes and just see the inside of Farmer Brown's hen -
他 可以 关闭 他的 眼睛 和 只是 看 这 里面 的 农民 布朗的 母鸡 -
[haʊs] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [henz] [ænd; ənd] ['ruːstə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ruːst] [æt; ət] [wʌn] [end] ,
house with the rows of hens and roosters sitting on the roosts at one end ,
房子 和 这 行 的 母鸡 和 公鸡 坐着 在 这 栖息地 在 一 结尾 ,

他闭上眼睛，就能看到布朗农夫的鸡舍内部，一排排母鸡和公鸡栖息在一端的栖架上。

[ðeə(r)] [hedz] [tʌkt] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
their heads tucked under their wings .
他们的 头部 塞进去 在下面 他们的 翅膀 .

它们把头埋在翅膀下面。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [nests] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [braʊn] [egz] [ɪn] [ðem; ðəm] .
He could see the rows of nests and the beautiful brown eggs in them .
他 可以 看 这 行 的 巢穴 和 这 美丽的 棕色的 鸡蛋 在 他们 .

他可以看到一排排的鸟巢，以及巢里漂亮的棕色鸟蛋。

['dʒɪmi] [skʌŋk] ['kʊd(ə)nt] [klaɪm] , [ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['gɒtn] ['əʊnli] [ðə; ði] [egz] [ɪn]
Jimmy Skunk couldn't climb , and so he could have gotten only the eggs in
吉米 臭鼬 不能 爬 , 和 所以 他 可以 有 获得 仅有的 这 鸡蛋 在
[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [nests] .
the lower nests .
这 降低 巢穴 .

臭鼬吉米不会爬树，所以他只能吃到较低巢穴里的蛋。

[naʊ] [ɪf] [hiː; hi] , [ʌŋk] - ['bɪli] , [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)] ,
Now if he , Unc ' Billy , had been there ,
现在 如果 他 , 北卡罗来纳大学 - 比利 , 有 到过 那里 ,

如果比利叔叔当时在场的话，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] ['tɒpməʊst] [nest] [ænd; ənd] — [bʌt; bət] [wɒt]
he could have climbed to the very topmost nest and — but what
他 可以 有 攀登 到 这 非常 最顶层 巢 和 — 但 什么
[wɒz; wəz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
was the use of thinking about it ?
曾是 这 使用 的 思维 关于 它 ?

他本可以爬到最上面的巢穴——但是想这些又有什么用呢?

[hiː; hi] ['hædnt] [biːn] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] [naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['deɪlaɪt]
He hadn't been there , and he couldn't go now , because it was daylight
他 之前没有 到过 那里 , 和 他 不能 去 现在 , 因为 它 曾是 日光
.
.
.

他之前没去过那里，现在也去不了了，因为天已经亮了。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ʌŋk] - ['bɪli] [traɪd] [tuː; tə] [sliːp] ,
All the rest of the day Unc ' Billy tried to sleep ,
全部 这 休息 的 这 天 北卡罗来纳大学 - 比利 尝试 到 睡觉 ,

剩下的时间里，比利叔叔一直试图睡觉。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [dɪd] [sliːp] [hiː; hi] [driːmd] [ə'baʊt] [egz] , [naɪs] , [freʃ] , [dɪ'lɪʃəs] [egz] ,
but when he did sleep he dreamed about eggs , nice , fresh , delicious eggs ,
但 什么时候 他 做过 睡觉 他 梦见 关于 鸡蛋 , 好的 , 新鲜的 , 可口的 鸡蛋 ,

但他睡着后，梦见了鸡蛋，美味新鲜的鸡蛋。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weɪk] [hiː; hi] [ðəʊ] [ə'baʊt] [egz] .
and when he was awake he though about eggs .
和 什么时候 他 曾是 醒 他 尽管 关于 鸡蛋 .

他醒着的时候，满脑子想的都是鸡蛋。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] ['fɪdʒɪti] .
It made him more and more uneasy and fidgety .
它 制成 他 更多的 和 更多的 不安 和 坐立不安 .

这让他越来越不安，越来越坐立不安。

[əʊld] ['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ['kʊd(ə)nt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Old Mrs . Possum couldn't stand it .
老的 太太 . 负鼠 不能 站立 它 .

老负鼠太太受不了了。

" [wɒt] [ɔːl] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [jəʊ] - ? " [ʃiː; ʃi] [snæpt] .
" What all am the matter with yo ' ? " she snapped .
" 什么 全部 是 这 事情 和 哟 - ? " 她 啪啪 .

"你到底怎么了？"她厉声问道。

" [ɑː] [duː; də] [wɪʃ] [jəʊ] - [wʊd] [kiːp] [stɪl] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" Ah do wish yo ' would keep still a minute !
" 啊 做 希望 哟 - 会 保持 仍然 一个 分钟 !

"真希望你能安静一会儿！"

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['mʌtə] ['sʌmθɪŋ] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [kʊd; kəd] [hɪə(r)]
" Unc ' Billy muttered something , but all that Mrs . Possum could hear
" 北卡罗来纳大学 - 比利 低声说道 某物 , 但 全部 那 太太 . 负鼠 可以 听到
[wɒz; wəz] " [egz] . "
was " eggs . "
曾是 " 鸡蛋 . "

"比利叔叔嘟囔了几句，但负鼠太太只听到了'鸡蛋'这几个字。"

" [naʊ] [doʊnt] - [get] [tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃnəs] [æz; əz] [egz] , " [ʃiː; ʃi] [kə'mɑːnd] .
" Now don't yo'all get to thinking of such foolishness as eggs , " she commanded .
" 现在 不 - 得到 到 思维 的 这样的 愚蠢 作为 鸡蛋 , " 她 命令 .

"你们不许想鸡蛋这种蠢事,"她命令道。

" [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [seɪf] [tuː; tə] [biː; bi] ['snuːpɪŋ] [ə'raʊnd] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] [wen] [ðeəz; ðəz]
" It isn't safe to be snooping around Farmer Brown's hen - house when there's
" 它 不是 安全的 到 是 窥探 大约 农民 布朗的 母鸡 - 房子 什么时候 有
[snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
snow on the ground .
雪 在 这 地面 .

"地上有雪的时候，在布朗农夫的鸡舍附近闲逛是不安全的。"

[jəʊ] - [dʒʌst] - [ɔːl] [ə'baʊt] [egz] !
Yo ' just fo'get all about eggs !
哟 - 只是 - 全部 关于 鸡蛋 !

你就把鸡蛋的事儿忘了吧！

[duː; də][jəʊ] - [hɪə(r)] [wɒt] [ɑː] [seɪ] ?
Do yo ' hear what Ah say ?
做 哟 - 听到 什么 啊 说 ?

你听到我说什么了吗?

" [ʌŋk] - ['bɪli] [n'ɒdɪd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] .
" Unc ' Billy nodded that he did .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 点头 那 他 做过 .

“比利叔叔点了点头，表示他确实点了点头。”

[bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [els] .
But just the same he couldn't think of anything else .
但 只是 这 相同的 他 不能 思考 的 任何事物 别的 .

但他却想不出别的办法。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [wɒz; wəz] [raɪt] ,
He knew that old Mrs . Possum was right ,
他 知道 那 老的 太太 . 负鼠 曾是 正确的 ,

他知道老负鼠太太说得对。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [seɪf] [tuː; tə][gəʊ] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs]
and that it wasn't safe to go fooling around Farmer Brown's hen - house
和 那 它 不是 安全的 到 去 愚弄 大约 农民 布朗的 母鸡 - 房子
[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [træks] [fɔː(r); fə(r)] ['evribɒdi] [huː] [keɪm] [ə'lɒŋ] [tuː; tə] [siː] .
and leaving his tracks for everybody who came along to see .
和 离开 他的 轨道 为了 大家 WHO 来了 沿着 到 看 .

而且，在布朗农夫的鸡舍附近胡闹是不安全的，因为这样会留下痕迹，让所有路过的人都看到。

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] , [ʌŋk] - ['bɪli] [felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][gɒt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [freʃ]
Just the same , Unc ' Billy felt that he had got to have a nice fresh
只是 这 相同的 , 北卡罗来纳大学 - 比利 毛毡 那 他 有 得到 到 有 一个 好的 新鲜的
[eg] .
egg .
蛋 .

尽管如此，比利叔叔还是觉得他必须吃一个新鲜美味的鸡蛋。

[hiː; hi][hæd; həd][gɒt][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
He had got to have it .
他 有 得到 到 有 它 .

他非得得到它不可。

[ðæt] [ɪz][ɔːl] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
That is all there was about it .
那 是 全部 那里 曾是 关于 它 .

事情就是这样。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['dʒɒli] , [raʊnd] ,
As soon as jolly , round ,
作为 很快 作为 快乐的 , 圆形的 ,

一如既往地快乐、圆润，

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] [ðæt] [naɪt] ,
red Mr . Sun had gone to bed behind the Purple Hills that night ,
红色的 先生 . 太阳 有 已消失 到 床 在后面 这 紫色的 丘陵 那 夜晚 ,

那天晚上，太阳先生已经睡在紫山后面了。

[ʌŋk] - ['bɪli] [krept] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][həʊm][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] .
Unc ' Billy crept out of his home in the hollow tree .
北卡罗来纳大学 - 比利 悄悄地爬 出去 的 他的 家 在 这 空洞的 树 .

比利叔叔从空心树里的家中悄悄溜了出来。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jəʊ] - ['gəʊɪŋ] ? " [di'mɑːnd, -'mænd]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] .
" Where are yo ' going ? " demanded Mrs . Possum .
" 在哪里 是 哟 - 去 ? " 要求 太太 . 负鼠 .

"你要去哪儿？"负鼠太太问道。

" [dʒʌst][tuː; tə] [stretʃ] [ðə; ði] [kɪŋks] [aʊt] [ɒv; əv] [mɑː] [legz] , " [rɪ'plaɪd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
" Just to stretch the kinks out of mah legs , " replied Unc ' Billy .
" 只是 到 拉紧 这 扭结 出去 的 玛 腿 , " 回复 北卡罗来纳大学 - 比利 .

"只是想舒展一下我僵硬的腿，"比利叔叔回答道。

[əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [lʊkt] ['ɑːftə(r)][hɪm] [sə'spɪʃəsli] .
Old Mrs . Possum looked after him suspiciously .
老的 太太 . 负鼠 看起来 后 他 可疑地 .

老负鼠太太用怀疑的目光打量着他。

" [doʊnt][jəʊ] - [gəʊ][ˌef 'əʊ] - [tuː; tə][duː; də] ['eni] ['fuːlɪʃnəs] !
" Don't yo ' go fo ' to do any foolishness !
" 不 哟 - 去 fo - 到 做 任何 愚蠢 !

"你可别做傻事！"

" [ʃiː; ʃi] [kɔːld] .
" she called .
" 她 称为 .

她打电话来了。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt]['ɑːnsə(r)] .
Unc ' Billy didn't answer .
北卡罗来纳大学 - 比利 没有 回答 .

比利叔叔没有回答。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] .
He was on his way to Farmer Brown's hen - house .
他 曾是 在 他的 方式 到 农民 布朗的 母鸡 - 房子 .

他正要去布朗农夫的鸡舍。

[ˌɛks'viː'aɪ]
XVI
十六

十六

[waɪ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [həʊm]
WHY UNC ' BILLY POSSUM DIDN'T GO HOME
为什么 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 没有 去 家

为什么北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆没有回家

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [həʊm] , [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['riːz(ə)n] , [ɪn'diːd] .
UNC ' BILLY POSSUM had a very good reason for not going home , a very good reason , indeed .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 有 一个 非常 好的 原因 为了 不是 去 家 , 一个 非常 好的 原因 , 的确 .

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆有一个很好的理由不回家，确实是一个非常充分的理由。

['iːv(ə)n][əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] , [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi][hæv; həv] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː] .
Even old Mrs . Possum would have thought it was a good reason , could she have known it .
甚至 老的 太太 . 负鼠 会 有 想法 它 曾是 一个 好的 原因 , 可以 她 有 已知 它 .

即使是老负鼠太太，如果知道的话，也会认为这是一个很好的理由。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
But she didn't know it ,
但 她 没有 知道 它 ,

但她并不知道。

[ænd; ənd][səʊ][ʃiː; ʃi][sæt][ɪn][ðə; ði][həʊm][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [ænd; ənd]
and so she sat in the home in the big hollow tree in the Green Forest and
和 所以 她 卫星 在 这 家 在 这 大的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 和
['wʌrid] [hɜː'self] ['ɔːlməʊst] [sɪk] ,
worried herself almost sick ,
担心 她自己 几乎 生病的 ,

于是，她坐在绿林中那棵大空心树的树屋里，忧心忡忡，几乎要病倒了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [həʊm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [mait]
because Unc ' Billy didn't come home , and she didn't know what might
因为 北卡罗来纳大学 - 比利 没有 来 家 , 和 她 没有 知道 什么 可能
[hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] .
have happened to him .
有 发生 到 他 .

因为比利叔叔没有回家，她不知道他可能发生了什么事。

['sʌmtaɪmz] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɪʃt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bæk] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] ,
Sometimes Unc ' Billy wished that he was back in the old hollow tree ,
有时 北卡罗来纳大学 - 比利 希望 那 他 曾是 后退 在 这 老的 空洞的 树 ,

有时比利叔叔希望自己能回到那棵老树洞里。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [raɪt] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
and sometimes he was glad that he was right where he was .
和 有时 他 曾是 高兴的 那 他 曾是 正确的 在哪里 他 曾是 .

有时他甚至庆幸自己身处此处。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [felt] ['lɪt(ə)l] ['ʃɪvəz] [ɒv; əv][fɪə(r)] [rʌn] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv]
Sometimes he felt little shivers of fear run all over him as he thought of
有时 他 毛毡 小的 颤抖 的 害怕 跑步 全部 超过 他 作为 他 想法 的
[wɒt] [mait] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][hɪm] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] .
what might become of him if he should be found .
什么 可能 变得 的 他 如果 他 应该 是 成立 .

有时，当他想到如果被人发现会发生什么事时，他会感到一阵阵恐惧袭遍全身。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tɪklɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ræn][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪm] ,
Sometimes a little tickly feeling of pleasure ran all over him ,
有时 一个 小的 痒痒的 感觉 的 乐趣 跑 全部 超过 他 ,

有时，一股轻微的酥麻感会传遍他的全身。

[æz; əz][hiː; hi][bɪt][ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] ['freʃli] [leɪd] [eg] [ænd; ənd] [sʌkt] [ðə; ði] [eg]
as he bit a hole in the end of a freshly laid egg and sucked the egg
作为 他 少量 一个 洞 在 这 结尾 的 一个 新鲜的 铺设 蛋 和 真烂 这 蛋
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] .
out of the shell .
出去 的 这 壳 .

他咬破一枚刚下的鸡蛋的末端，然后把蛋液从蛋壳里吸了出来。

[naʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] ['krɑːfti] .
Now Unc ' Billy was very , very crafty .
现在 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 非常 , 非常 狡猾 .

比利叔叔非常非常狡猾。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [træks] ['bəʊldli] ['liːdɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
He had found Jimmy Skunk's tracks boldly leading up to the hen - house ,
他 有 成立 吉米 臭鼬的 轨道 大胆地 领导 向上 到 这 母鸡 - 房子 ,

他发现了臭鼬吉米留下的、大胆地通往鸡舍的足迹。

[səʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [stept] [æz; əz] ['keəfəli] [æz; əz][hiː; hi] [njuː] [haʊ] [ɪn][ðə; ði]
so Unc ' Billy had stepped as carefully as he knew how in the
所以 北卡罗来纳大学 - 比利 有 步 作为 小心 作为 他 知道 如何 在 这
['fʊtˌprɪnt] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
footprints of Jimmy Skunk ,
脚印 的 吉米 臭鼬 ，

于是，比利叔叔小心翼翼地沿着吉米·斯昆克的脚印走了下去。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [mait] [θɪŋk] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['vɪzɪtə(r)]
in order that Farmer Brown's boy might think that Jimmy Skunk was the only visitor
在 命令 那 农民 布朗的 男生 可能 思考 那 吉米 臭鼬 曾是 这 仅有的 游客
[tuː; tə][ðə; ði][hen] - [haʊs] .
to the hen - house .
到 这 母鸡 - 房子 .

好让布朗农夫的儿子以为吉米臭鼬是鸡舍里唯一的访客。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz][krɑːft] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [fə'gɒt] .
But with all his craft , there was one thing that Unc ' Billy forgot .
但 和 全部 他的 工艺 ， 那里 曾是 一 事物 那 北卡罗来纳大学 - 比利 忘了 .

但是，尽管比利叔叔技艺精湛，却有一件事他忘记了。

[jes] , [sɜː(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] [θɪŋ] [ʌŋk] - ['bɪli] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] .
Yes , Sir , there was one thing Unc ' Billy forgot all about .
是的 ， 先生 ， 那里 曾是 一 事物 北卡罗来纳大学 - 比利 忘了 全部 关于 .

是的，先生，比利叔叔确实忘记了一件事。

[hiː; hi] [fə'gɒt] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz][teɪl] [ʌp] .
He forgot to keep his tail up .
他 忘了 到 保持 他的 尾巴 向上 .

他忘了把尾巴翘起来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [step] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtˌprɪnt] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
He was trying so hard to step in the footprints of Jimmy Skunk ,
他 曾是 尝试 所以 难的 到 步 在 这 脚印 的 吉米 臭鼬 ，

他竭尽全力地想要追随吉米·斯坎克的脚步。

[ðæt] [hiː; hi] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðæt] ['lɪt(ə)l] , [smuːð] , ['hændi] [əʊld] [teɪl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ,
that he forgot all about that little , smooth , handy old tail of his ,
那 他 忘了 全部 关于 那 小的 ， 光滑的 ， 便利 老的 尾巴 的 他的 ，

他竟然完全忘记了他那条小巧、光滑、方便的尾巴。

[ænd; ənd][hiː; hi][let][ˌaɪ 'tiː][dræg] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [snəʊ] .
and he let it drag along the snow .
和 他 让 它 拖 沿着 这 雪 .

他任由它在雪地上拖行。

[hiː; hi][dʒʌst][et; eɪt][ænd; ənd][et; eɪt][ʌn'tɪl][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [iːt] [ə'nʌðə(r)][wʌn] .
He just ate and ate until he couldn't eat another one .
他 只是 吃 和 吃 直到 他 不能 吃 其他 一 .

他不停地吃，直到再也吃不下为止。

[wen] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['seɪfli] [ɪn][ðə; ði][hen] - [haʊs] , [hiː; hi] ['hʌrid] [frɒm; frəm][wʌn]
When Unc ' Billy was safely in the hen - house , he hurried from one
什么时候 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 安全 在 这 母鸡 - 房子 ， 他 慌忙 从 一
[nest][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .
nest to another .
巢 到 其他 .

比利叔叔安全进入鸡舍后，便匆匆从一个鸡窝跑到另一个鸡窝。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [egz] , ['plenti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were eggs , plenty of them .
那里 是 鸡蛋 ， 很多 的 他们 .

有很多鸡蛋。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)][hæd; həd] [lʊkt] [hɑːf]
It seemed to him that nothing he had ever seen before had looked half
它 似乎 到 他 那 没有什么 他 有 曾经 已见 前 有 看起来 一半
[səʊ] [gʊd] [æz; əz] [ðəʊz] [egz] .
so good as those eggs .
所以 好的 作为 那些 鸡蛋 .

在他看来，他以前见过的任何东西都没有这些鸡蛋一半好看。

[hiː; hi][dʒʌst][et; eɪt][ænd; ənd][et; eɪt][ænd; ənd][et; eɪt][ʌn'tɪl][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [iːt] [ə'nʌðə(r)][wʌn] .
He just ate and ate and ate until he couldn't eat another one .
他 只是 吃 和 吃 和 吃 直到 他 不能 吃 其他 一 .

他不停地吃啊吃啊吃，直到再也吃不下为止。

[naʊ] [ə; eɪ] [fʊl] ['stʌmək] [ɪz] ['veri] [æpt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sliːpi] [hed] .
Now a full stomach is very apt to make a sleepy head .
现在 一个 满的 胃 是 非常 易于 到 制作 一个 困 头 .

吃饱喝足很容易让人犯困。

[ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə] ['hʌri] [həʊm]
Unc ' Billy knew that the thing for him to do was to hurry home
北卡罗来纳大学 - 比利 知道 那 这 事物 为了 他 到 做 曾是 到 匆忙 家
[æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] ,
as fast as he could go ,
作为 快速地 作为 他 可以 去 ,

比利叔叔知道他现在最应该做的就是尽快赶回家。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] .
but he didn't .
但 他 没有 .

但他没有。

[nəʊ] , [sɜː(r)] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
No , Sir , he didn't do it .
不 , 先生 , 他 没有 做 它 .

不，先生，他没有做。

[ðə; ði][hen] - [haʊs] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd][hɪə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['naɪsɪst] [nests]
The hen - house was warm and here were some of the nicest nests
这 母鸡 - 房子 曾是 温暖的 和 这里 是 一些 的 这 最友善的 巢穴
[ɒv; əv] [heɪ] .
of hay .
的 干草 .

鸡舍里很暖和，这里还有一些用干草做成的漂亮的窝。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [wɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
He was tired after his long walk from the Green Forest ,
他 曾是 疲劳的 后 他的 长的 走 从 这 绿色的 森林 ,

从绿林走了很长一段路后，他很累了。

[fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ]['lɪt(ə)l] ['wɔːkɪŋ] [ðɪs] ['wɪntə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
for Unc ' Billy had done so little walking this winter that he was
为了 北卡罗来纳大学 - 比利 有 完毕 所以 小的 步行 这 冬天 那 他 曾是
['rɑːðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['præktɪs] .
rather out of practice .
相当 出去 的 实践 .

因为比利叔叔这个冬天很少走路，所以他的走路姿势有点生疏了。

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] ['tiːni] , ['wiːni] [næp] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [bæk] [həʊm] ?
Why not take a teeny , weeny nap before he started back home ?
为什么 不是 拿 一个 蝇头 , 弱小 午睡 前 他 开始 后退 家 ?

为什么不让他回家前小睡一会儿呢？

[ʌŋk] - ['bɪli] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [lɑːst] [nest] [ɪn][ðə; ði]['tɒpməʊst] [rəʊ] ,
Unc ' Billy climbed to the very last nest in the topmost row ,
北卡罗来纳大学 - 比利 攀登 到 这 非常 最后的 巢 在 这 最顶层 排 ,

比利叔叔爬到了最上面一排的最后一个鸟巢上。

[wei] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] ['kɔːnə(r)] .
way up in a dark corner .
方式 向上 在 一个 黑暗的 角落 .

在阴暗的角落里。

[ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [naɪs] , [sɒft]
It hadn't been used for a long time , but it was full of nice , soft
它 之前没有 到过 用过的 为了 一个 长的 时间 , 但 它 曾是 满的 的 好的 , 柔软的
[heɪ] .
hay .
干草 .

虽然很久没用了，但里面装满了柔软舒适的干草。

[ʌŋk] - ['bɪli] [kɜːld] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [saɪ] [ɒv; əv] [kən'tentmənt]
Unc ' Billy curled himself up in it , and with a great sigh of contentment
北卡罗来纳大学 - 比利 卷曲 他自己 向上 在 它 , 和 和 一个 伟大的 叹 的 满意
,
,
,

比利叔叔蜷缩在里面，满足地叹了口气。

[kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['tiːni] , ['wiːni] [næp] .
closed his eyes for that teeny , weeny nap .
关闭 他的 眼睛 为了 那 蝇头 , 弱小 午睡 .

他闭上眼睛，打了个盹儿。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['əʊpən][ðem; ðəm] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hɜːd] [æn; ən]['æŋgri] [vɔɪs] [raɪt] [kləʊz] [tuː; tə][hɪm]
He didn't open them again until he heard an angry voice right close to him
他 没有 打开 他们 再次 直到 他 听到 一个 生气的 嗓音 正确的 关闭 到 他
.
.
.

直到他听到附近传来愤怒的声音，他才再次打开它们。

[hiː; hi] [piːp] [aʊt] .
He peeped out .
他 偷窥 出去 .

他向外窥视了一下。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] , [ænd; ənd][ðeə(r)] , [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [hɪm] , [wɒz; wəz]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ]
It was broad daylight , and there , just below him , was Farmer Brown's boy
它 曾是 广阔 日光 , 和 那里 , 只是 以下 他 , 曾是 农民 布朗的 男生
,
,
,

当时天色已亮，就在他脚下，站着布朗农夫的儿子。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['empti] [eg] - [ʃelz] [left] [baɪ] [ʌŋk] - ['bɪli] .
looking at the empty egg - shells left by Unc ' Billy .
寻找 在 这 空的 蛋 - 贝壳 左边 经过 北卡罗来纳大学 - 比利 .

看着比利叔叔留下的空蛋壳。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz]['æŋgri] .
Farmer Brown's boy was angry .
农民 布朗的 男生 曾是 生气的 .

布朗农夫的儿子很生气。

[jes] , [ɪn'diːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] ['æŋgri] .
Yes , indeed , he was very , very angry .
是的 , 的确 , 他 曾是 非常 , 非常 生气的 .

是的，他当时非常非常生气。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['ʃivə] [æz; əz][hiː; hi] ['lɪsnd] .
Unc ' Billy shivered as he listened .
北卡罗来纳大学 - 比利 瑟瑟发抖 作为 他 听着 .

比利叔叔听着听着，不禁打了个寒颤。

[ðen] [hiː; hi] ['snʌgl] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [heɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nest] .
Then he snuggled down out of sight under the hay of the nest .
然后 他 依偎着 向下 出去 的 视线 在下面 这 干草 的 这 巢 .

然后他蜷缩在巢穴的干草堆下，躲了起来。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]
XVII
十七

十七

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [laɪz] [ləʊ]
UNC ' BILLY POSSUM LIES LOW
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 谎言 低的

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆低调行事

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz]['æŋgri] .
FARMER BROWN'S boy was angry .
农民 布朗的 男生 曾是 生气的 .

布朗农夫的儿子很生气。

[jes] , [sɜː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['æŋgri] .
Yes , Sir , he was angry .
是的 , 先生 , 他 曾是 生气的 .

是的，先生，他很生气。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ðæt] .
There was no doubt about that .
那里 曾是 不 怀疑 关于 那 .

这一点毋庸置疑。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] ['empti] [ʃelz] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [wɪtʃ] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd]
He had found the empty shells of the eggs which Unc ' Billy had
他 有 成立 这 空的 贝壳 的 这 鸡蛋 哪个 北卡罗来纳大学 - 比利 有
['iːt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
eaten in the night ,
吃 在 这 夜晚 ,

他找到了比利叔叔夜里吃掉的空蛋壳。

[ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ]
and Unc ' Billy knew by the sound of his voice that Farmer Brown's boy
和 北卡罗来纳大学 - 比利 知道 经过 这 声音 的 他的 嗓音 那 农民 布朗的 男生
[ment] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [θiːf] .
meant to find the thief .
意思是 到 寻找 这 贼 .

比利叔叔从声音里听出来，布朗农夫的儿子是要去找小偷的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ɪn] , [raɪt] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
It was a terrible position to be in , right there in the hen - house ,
它 曾是 一个 糟糕的 位置 到 是 在 , 正确的 那里 在 这 母鸡 - 房子 ,

身处鸡舍里，那真是个糟糕的处境。

[wɪð] [nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rʌn] .
with no chance to run .
和 不 机会 到 跑步 .

没有逃跑的机会。

[ʌŋk] - ['bɪli] [wɪʃt] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv] [egz] ,
Unc ' Billy wished with all his might that he had never thought of eggs ,
北卡罗来纳大学 - 比利 希望 和 全部 他的 可能 那 他 有 绝不 想法 的 鸡蛋 ,

比利叔叔真希望自己当初从来没想过鸡蛋的事。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [seɪf] [bæk] [həʊm] [ɪn] [ðə; ði] [dɪə(r)] [əʊld] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
and that he was safe back home in the dear old hollow tree in the Green Forest .
和 那 他 曾是 安全的 后退 家 在 这 亲爱的 老的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 .

他安全回到了绿森林里那棵亲爱的老空心树里。

[əʊ] , [dɪə(r)] !
Oh , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的！

[əʊ] , [dɪə(r)] !
oh , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的！

[waɪ] ['hædnt] [hiː; hi] [gɒn] [raɪt] [streɪt] [bæk] [ðeə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ðəʊz] [egz] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [næp] ?
Why hadn't he gone right straight back there , after eating those eggs , instead of taking a nap ?
为什么 之前没有 他 已消失 正确的 直的 后退 那里 , 后 吃 那些 鸡蛋 , 反而 的 采取 一个 午睡 ?

为什么他吃完鸡蛋后不直接回去，反而去睡午觉呢?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

比利负鼠叔叔的冒险(The Adventures of Unc' Billy Possum)

第3/3页

[bʌt; bət][hiː; hi]['hædnt] .
But he hadn't .
但 他 之前没有 .

但他并没有。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ][næp][ænd; ənd][ˌoʊvər'slept] , [ænd; ənd][hɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] , [raɪt] [ɪn]
He had taken a nap and overslept , and here he was , right in
他 有 已采取 一个 午睡 和 睡过头了 , 和 这里 他 曾是 , 正确的 在
[ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
the hen - house ,
这 母鸡 - 房子 ,

他打了个盹，结果睡过头了，现在他竟然在鸡舍里。

[ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
in broad daylight .
在 广阔 日光 .

光天化日之下。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [skʌŋk] , " [sed] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] , " [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]
" It must have been a Skunk , " said Farmer Brown's boy , " and if it
" 它 必须 有 到过 一个 臭鼬 , " 说 农民 布朗的 男生 , " 和 如果 它
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

“那一定是只臭鼬，”布朗农夫的儿子说，“如果是的话，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [left] [sʌm; səm] [træks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
he must have left some tracks in the snow outside .
他 必须 有 左边 一些 轨道 在 这 雪 外部 .

他肯定在外面的雪地上留下了一些脚印。

[aɪl] [dʒʌst] [lʊk] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][bɪt] .
I'll just look around a bit .
患病的 只是 看 大约 一个 少量 .

我先四处看看。

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['ɔːlməʊst] ['tʃʌkl] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [gəʊ] [aʊt] .
" Unc ' Billy almost chuckled as he heard Farmer Brown's boy go out .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 几乎 轻笑 作为 他 听到 农民 布朗的 男生 去 出去 .

听到布朗农夫的儿子出去，比利叔叔差点笑出声来。

" [hiːl] [faɪnd] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [træks] , [bʌt; bət][hiː; hi][woʊnt][faɪnd] [maɪn] , " [θɔːt] [ʌŋk] -
" He'll find Jimmy Skunk's tracks , but he won't find mine , " thought Unc '
" 地狱 寻找 吉米 臭鼬的 轨道 , 但 他 惯于 寻找 矿 , " 想法 北卡罗来纳大学 -
['bɪli] .
Billy .
比利 .

“他会找到吉米·斯昆克的踪迹，但他找不到我的，”比利叔叔心想。

" ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['lʌki] [ðæt] [ai] [θɔːt] [tuː; tə] [step] [raɪt] [ɪn] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [træks] [wen] [ai] [keɪm]
" Isn't it lucky that I thought to step right in Jimmy Skunk's tracks when I came
" 不是 它 幸运的 那 我 想法 到 步 正确的 在 吉米 臭鼬的 轨道 什么时候 我 来了
[hɪə(r)] ?
here ?
这里 ?

“我来到这里，正好踏上了吉米·斯昆克的足迹，这难道不是件幸运的事吗？”

" [hiː; hi] [leɪ] [stɪl] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['pəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
" He lay still and listened to Farmer Brown's boy poking around outside .
" 他 躺 仍然 和 听着 到 农民 布朗的 男生 戳 大约 外部 .

他静静地躺着，听着布朗农夫的儿子在外面四处窥探。

[hiː; hi] [hɜːd] [hɪm][ɪk'skleɪm] : " [ɑː] , [ai] [θɔːt] [səʊ] !
He heard him exclaim : " Ah , I thought so !
他 听到 他 惊叹 : " 啊 , 我 想法 所以 !

他听到他惊呼："啊，我就知道！"

" [ænd; ənd] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [træks] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
" and knew that he had found the tracks Jimmy Skunk had made in the snow .
" 和 知道 那 他 有 成立 这 轨道 吉米 臭鼬 有 制成 在 这 雪 .

"他知道他找到了臭鼬吉米在雪地里留下的痕迹。"

[ʌŋk] - ['bɪli] ['ɔːlməʊst] ['tʃʌkl] [ə'gen] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [wɒt] [ə; eɪ] [smɑːt] ['feləʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [step] [ɪn] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [træks] .
Unc ' Billy almost chuckled again as he thought what a smart fellow he had been to step in Jimmy Skunk's tracks .
北卡罗来纳大学 - 比利 几乎 轻笑 再次 作为 他 想法 什么 一个 聪明的 同伴 他 有 到过 到 步 在 吉米 臭鼬的 轨道 .

比利叔叔差点又笑出声来，他心想自己真是个聪明人，竟然挡在了臭鼬吉米的路上。

[ænd; ənd] [raɪt] [ðen] [hiː; hi] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [faɪn] [θɔːts] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['smɑːtnəs] ,
And right then he heard something that put an end to all his fine thoughts about his own smartness ,
和 正确的 然后 他 听到 某物 那 放 一个 结尾 到 全部 他的 美好的 想法 关于 他的 自己的 聪明 ,

就在这时，他听到了一些话，彻底打消了他对自己聪明才智的所有美好幻想。

[ænd; ənd] [sent] ['lɪt(ə)l] [kəʊld] ['ʃɪvəz] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['bækbəʊn] .
and sent little cold shivers up and down his backbone .
和 发送 小的 寒冷的 颤抖 向上 和 向下 他的 骨干 .

一股寒意顺着他的脊背传来。

" [hə'ləʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .
" Hello ! " said the voice of Farmer Brown's boy .
" 你好 ! " 说 这 嗓音 的 农民 布朗的 男生 .

"你好！"布朗农夫的儿子说道。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪə(r)] [træks] !
" These are queer tracks !
" 这些 是 酷儿 轨道 !

"这些都是酷儿歌曲！"

[ðæt] [skʌŋk] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [teɪl] ,
That Skunk must have had a queer tail ,
那 臭鼬 必须 有 有 一个 酷儿 尾巴 ,

那只臭鼬的尾巴一定很奇特。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [mɑːrks] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] ,
for here are the marks of it in the snow ,
为了 这里 是 这 标记 的 它 在 这 雪 ,

因为雪地上留下了它的痕迹，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [mait] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [ræt] .

and they look as if they might have been made by the tail of a very big rat .

和 他们 看 作为 如果 他们 可能 有 到过 制成 经过 这 尾巴 的 一个 非常 大的 鼠 .

它们看起来像是用一只非常大的老鼠的尾巴做成的。

" [ʌŋk] - ['bɪli] [rɪ'membəd] [ðen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ðæt] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [smɑːt] ,

" Unc ' Billy remembered then for the first time that when he had thought he was so smart ,

" 北卡罗来纳大学 - 比利 记得 然后 为了 这 第一的 时间 那 什么时候 他 有 想法 他 曾是 所以 聪明的 ,

“比利叔叔”这时才第一次想起，当他自以为很聪明的时候，

[hiː; hi][hæd; həd] [fə'gɒtn] [tuː; tə][həʊld][hɪz; ɪz][teɪl] [ʌp] .

he had forgotten to hold his tail up .

他 有 被遗忘的 到 抓住 他的 尾巴 向上 .

他忘了把尾巴翘起来。

[hiː; hi][hæd; həd] [drægd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [left] [ə; eɪ] [mɑːk] .

He had dragged it in the snow , and of course it had left a mark .

他 有 拖拽 它 在 这 雪 , 和 的 课程 它 有 左边 一个 标记 .

他把它拖到雪地里，当然会留下痕迹。

" [ai] [ges] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['vɪzɪtə(r)][hɪə(r)][lɑːst] [naɪt] ,

" I guess that there was more than one visitor here last night ,

" 我 猜测 那 那里 曾是 更多的 比 一 游客 这里 最后的 夜晚 ,

我猜昨晚来访的客人不止一位。

" [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .

" continued the voice of Farmer Brown's boy .

" 持续 这 嗓音 的 农民 布朗的 男生 .

“布朗农夫的儿子继续说道。”

" [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [træks] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌŋk] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,

" Here are the tracks of the Skunk going away from the hen - house ,

" 这里 是 这 轨道 的 这 臭鼬 去 离开 从 这 母鸡 - 房子 ,

这是臭鼬离开鸡舍留下的痕迹。

[bʌt; bət][ai][dəʊnt] [siː] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌðə(r)][kwɪə(r)] [træks] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] .

but I don't see any of those other queer tracks going away .

但 我 不 看 任何 的 那些 其他 酷儿 轨道 去 离开 .

但我认为其他那些同性恋题材的歌曲都不会消失。

[huː'evə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm][mʌst; məst][biː; bi] [raɪt] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [naʊ] .

Whoever made them must be right around here now .

谁 制成 他们 必须 是 正确的 大约 这里 现在 .

制作这些东西的人现在肯定就在附近。

" [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][hen] - [haʊs] [keɪm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][pəʊk] [ə'raʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['kɔːnəs] .

" Back into the hen - house came Farmer Brown's boy and began to poke around in all the corners .

" 后退 进入 这 母鸡 - 房子 来了 农民 布朗的 男生 和 开始 到 戳 大约 在 全部 这 角落 .

“布朗农夫的儿子又回到了鸡舍，开始在各个角落里四处翻找。”

[hi:; hi] [mu:vd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bɒksɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [greɪn] [bɪn] .
He moved all the boxes and looked in the grain bin .
他 已搬 全部 这 盒子 和 看起来 在 这 粮食 垃圾桶 .

他搬开所有箱子，查看了粮仓。

[ðen] [hi:; hi] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] [nests] .
Then he began to look in the nests .
然后 他 开始 到 看 在 这 巢穴 .

然后他开始查看鸟巢。

[ʌŋk] - ['bɪli] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [hɪm] ['kʌmɪŋ] ['nɪərə(r)] [ænd; ənd] ['nɪərə(r)] .
Unc ' Billy could hear him coming nearer and nearer .
北卡罗来纳大学 - 比利 可以 听到 他 未来 更近 和 更近 .

比利叔叔能听见他越来越近了。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] [nekst] [nest] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] .
He was looking in the very next nest to the one in which Unc ' Billy was .
他 曾是 寻找 在 这 非常 下一个 巢 到 这 一 在 哪个 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 .

他正在查看比利叔叔所在鸟巢的隔壁鸟巢。

['faɪnəli] [hi:; hi] [lʊkt] ['ɪntu:] [ðæt] ['veri] [nest] .
Finally he looked into that very nest .
最后 他 看起来 进入 那 非常 巢 .

最后，他仔细查看了那个鸟巢。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Unc ' Billy Possum held his breath .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 握住 他的 气息 .

比利·波瑟姆叔叔屏住了呼吸。

[naʊ] [ðə; ði] [nest] [ɪn] [wɪtʃ] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['tɒpməʊst] [rəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑ:rkɪst] ['kɔ:nə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] ,
Now the nest in which Unc ' Billy was hiding was on the topmost row in the darkest corner of the hen - house ,
现在 这 巢 在 哪个 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 隐藏 曾是 在 这 最顶层 排 在 这 最黑暗的 角落 的 这 母鸡 - 房子 ,

比利叔叔藏身的巢穴位于鸡舍最顶层最黑暗的角落里。

[ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [krɔ:l] [daʊn] [ˌʌndə'ni:θ] [ðə; ði] [heɪ] .
and Unc ' Billy had crawled down underneath the hay .
和 北卡罗来纳大学 - 比利 有 爬行 向下 下 这 干草 .

比利叔叔爬到了干草堆下面。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] ['kɔ:nə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [dɑ:k] ,
Perhaps it was because that corner was so dark ,
也许 它 曾是 因为 那 角落 曾是 所以 黑暗的 ,

或许是因为那个角落太黑了。

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [nest] [wɒz; wəz] [səʊ] [haɪ] [ʌp] ,
or perhaps it was because that nest was so high up ,
或者 也许 它 曾是 因为 那 巢 曾是 所以 高的 向上 ,

或许是因为那个鸟巢太高了。

[ðæt] ['fɑ:mə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['ri:əli] ['dɪd(ə)nt] [ɪk'spekt] [tu:; tə] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [ðeə(r)] .
that Farmer Brown's boy really didn't expect to find anything there .
那 农民 布朗的 男生 真的 没有 预计 到 寻找 任何事物 那里 .

布朗农夫的儿子真没想到会在那里找到任何东西。

['eniweɪ] , [ɔːl] [hiː; hi] [sɔː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [heɪ] ,
Anyway , all he saw was the hay ,
反正 , 全部 他 锯 曾是 这 干草 ,

总之，他看到的只有干草。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪn] [ænd; ənd] [fiːl] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [heɪ] .
and he didn't take the trouble to put his hand in and feel for anything under the hay .
和 他 没有 拿 这 麻烦 到 放 他的 手 在 和 感觉 为了 任何事物 在下面 这 干草 .

他甚至懒得把手伸进去摸摸干草下面有没有什么东西。

" [ɪts] [kwɪə(r)] , " [sed] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .
" It's queer , " said Farmer Brown's boy .
" 它是 酷儿 , " 说 农民 布朗的 男生 .

“真奇怪，”布朗农夫的儿子说。

" [ɪts] ['veri] [kwɪə(r)] !
" It's very queer !
" 它是 非常 酷儿 !

“这太奇怪了！”

[ai] [ges] [ai] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] [set] [sʌm; səm] [træps] .
I guess I shall have to set some traps .
我 猜测 我 将 有 到 放 一些 陷阱 .

看来我得设些陷阱了。

" [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [ænd; ənd] [leɪ] [ləʊ] .
" And all the time Unc ' Billy Possum held his breath and lay low .
" 和 全部 这 时间 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 握住 他的 气息 和 躺 低的 .

“而比利·波萨姆叔叔则一直屏住呼吸，保持低调。”

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]
XVIII
十八

十八

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nə(r)]
UNC ' BILLY POSSUM IS A PRISONER
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 一个 囚犯

北卡罗来纳大学的比利·波萨姆是囚犯

" [mɑː] [həʊm] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɒlə(r)] [triː] —
" Mah home is in a holler tree —
" 马赫 家 是 在 一个 抱怨 树 —

“我的家在一棵山谷树上——

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [həʊm] !
It's a long way home !
它是 一个 长的 方式 家 !

回家的路还很长！

[ɑː] [wɪʃ] [ɑːz] [ðeə(r)] , [bʌt; bət] [hɪə(r)] [ɑː] [biː; bi] —
Ah wish Ah's there , but here Ah be —
啊 希望 啊 那里 , 但 这里 啊 是 —

我多么希望我在那里，但我却在这里——

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [həʊm] !
It's a long way home !
它是 一个 长的 方式 家 !

回家的路还很长呢！

[ɪf] [ɑː] [hæd; həd]['əʊnli] [biːn] ['kɒntent]
If Ah had only been content
如果 啊 有 仅有的 到过 内容

如果阿阿当初只是满足于现状就好了。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [aʊt] [ɒn] ['mɪstʃɪf] [bent] ,
Instead of out on mischief bent ,
反而 的 出去 在 恶作剧 弯曲 ，

而不是出去捣蛋，

[æːd] [hæv; həv][nəʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə] [rɪ'pent] —
Ah'd have no reason to repent —
啊 有 不 原因 到 悔改 —

我没有任何理由后悔——

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [həʊm] !
It's a long way home !
它是 一个 长的 方式 家 ！

回家的路还很长呢！

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [leɪ] [kɜːld] [ʌp]['ʌndə(r)][ðə; ði] [heɪ] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [nest] [ɪn][ðə; ði]
" UNC ' BILLY POSSUM lay curled up under the hay in the highest nest in the
" 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 躺 卷曲 向上 在下面 这 干草 在 这 最高 巢 在 这

['dɑːrkɪst] ['kɔːnə(r)][ɪn]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] .
darkest corner in Farmer Brown's hen - house .
最黑暗的 角落 在 农民 布朗的 母鸡 - 房子 .

“UNC”比利负鼠蜷缩在布朗农夫鸡舍最黑暗角落最高巢穴的干草堆下。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] ,
Unc ' Billy didn't dare go to sleep ,
北卡罗来纳大学 - 比利 没有 敢 去 到 睡觉 ，

比利叔叔不敢睡觉。

[bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [mait] [faɪnd][hɪm] .
because he was afraid that Farmer Brown's boy might find him .
因为 他 曾是 害怕的 那 农民 布朗的 男生 可能 寻找 他 .

因为他害怕布朗农夫的儿子会找到他。

[ænd; ənd] , ['eniweɪ] , [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [dʒʌst] [wɒt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .
And , anyway , he wanted to see just what Farmer Brown's boy was doing .
和 ， 反正 ， 他 通缉 到 看 只是 什么 农民 布朗的 男生 曾是 正在做 .

而且，他很想看看布朗农夫的儿子在做什么。

[səʊ] ['piːpɪŋ] [aʊt] , [hiː; hi] [wɒtʃt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] , [huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['bɪzi]
So peeping out , he watched Farmer Brown's boy , who seemed to be very busy
所以 偷窥 出去 ， 他 观看 农民 布朗的 男生 ， WHO 似乎 到 是 非常 忙碌的

[ɪn'diːd] .
indeed .
的确 .

于是他偷偷地向外窥视，看到布朗农夫的儿子似乎非常忙碌。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ?
What do you think he was doing ?
什么 做 你 思考 他 曾是 正在做 ？

你觉得他当时在做什么？

[ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] .
Unc ' Billy knew .
北卡罗来纳大学 - 比利 知道 .

比利叔叔知道。

[jes] , [sɜː(r)] , [ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] [dʒʌst] [wɒt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .
Yes , Sir , Unc ' Billy knew just what Farmer Brown's boy was doing .
是的 , 先生 , 北卡罗来纳大学 - 比利 知道 只是 什么 农民 布朗的 男生 曾是 正在做 .

是的，先生，比利叔叔很清楚布朗农夫的儿子在做什么。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [træps] .
He was setting traps .
他 曾是 环境 陷阱 .

他在设陷阱。

[ʌŋk] - ['bɪliz] [aɪz] ['twiŋkl] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒtʃt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ,
Unc ' Billy's eyes twinkled as he watched Farmer Brown's boy ,
北卡罗来纳大学 - 比利 眼睛 闪烁 作为 他 观看 农民 布朗的 男生 ,

比利叔叔看着布朗农夫的儿子，眼睛闪闪发光。

[fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] [ðæt] [ðəʊz] [træps] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [set] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
for Unc ' Billy knew that those traps were being set for him ,
为了 北卡罗来纳大学 - 比利 知道 那 那些 陷阱 是 存在 放 为了 他 ,

因为比利叔叔知道那些陷阱是为他设的。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [dʒʌst] [weə(r)] [iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [bɪt] [ə'freɪd] .
and now that he knew just where each one was , of course he wasn't a bit afraid .
和 现在 那 他 知道 只是 在哪里 每个 一 曾是 , 的 课程 他 不是 一个 少量 害怕的 .

现在他知道了每个敌人的位置，当然一点也不害怕了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [ʌŋk] - ['bɪli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʒəʊk] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɒtʃɪŋ] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [set] [ðəʊz] [træps] ,
It seemed to Unc ' Billy that it was just the greatest kind of a joke to be watching Farmer Brown's boy set those traps ,
它 似乎 到 北卡罗来纳大学 - 比利 那 它 曾是 只是 这 最 种类 的 一个 开玩笑 到 是 观看 农民 布朗的 男生 放 那些 陷阱 ,

在比利叔叔看来，看着布朗农夫的儿子设下那些陷阱，简直就是个天大的笑话。

[waɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ðem; ðəm] [səʊ] ['klevəli] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [wʊd] [biː; bi] [baɪ] [sʌm; səm] [wʌn] ['stepɪŋ] ['ɪntuː] [wʌn] [ænd; ənd] ['getɪŋ] [kɔːt] .
while all the time Farmer Brown's boy thought he was hiding them so cleverly that the only way they would be found would be by some one stepping into one and getting caught .
尽管 全部 这 时间 农民 布朗的 男生 想法 他 曾是 隐藏 他们 所以 巧妙地 那 这 仅有的 方式 他们 会 是 成立 会 是 经过 一些 一 步进 进入 一 和 获得 捕捉 .

与此同时，布朗农夫的儿子却认为他把这些东西藏得非常巧妙，只有当有人踩到其中一个而被抓住时，它们才会被发现。

" [ðeə(r)] , " [sed] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] , [æz; əz] [hiː; hi] [set] [ðə; ði] [lɑːst] [træp] ,
" There , " said Farmer Brown's boy , as he set the last trap ,
" 那里 , " 说 农民 布朗的 男生 , 作为 他 放 这 最后的 陷阱 ,

“好了,”布朗农夫的儿子一边说着，一边设下了最后一个陷阱。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] ['eniθɪŋ] [get] ['ɪntuː] [ðɪs] [hen] - [haʊs] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [kɔːt] !
" I'd like to see anything get into this hen - house now without getting caught !
" ID 喜欢 到 看 任何事物 得到 进入 这 母鸡 - 房子 现在 没有 获得 捕捉 !

“我倒想看看现在还有什么东西能偷偷溜进这个鸡舍而不被抓到！”

" [ʌŋk] - ['bɪli] ['ɔːlməʊst] ['tʃʌkl] [ə'laʊd] .
" Unc ' Billy almost chuckled aloud .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 几乎 轻笑 大声 .

“比利叔叔”差点笑出声来。

[jes] , [sɜː(r)] , [hiː; hi]['ɔːlməʊst] ['tʃʌkl] [ə'laʊd] .
Yes , Sir , he almost chuckled aloud .
是的 , 先生 , 他 几乎 轻笑 大声 .

"是的，先生，"他几乎笑出了声。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni] [aɪ'dɪə] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['teɪkən][ɔːl][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][set] [ðəʊz] [træps][tuː; tə] [kætʃ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
It was such a funny idea that Farmer Brown's boy should have taken all the trouble to set those traps to catch Unc ' Billy trying to get into the hen - house ,
它 曾是 这样的 一个 有趣的 主意 那 农民 布朗的 男生 应该 有 已采取 全部 这 麻烦 到 放 那些 陷阱 到 抓住 北卡罗来纳大学 - 比利 尝试 到 得到 进入 这 母鸡 - 房子 ,

布朗农夫的儿子费尽心思设下陷阱，就为了抓住试图溜进鸡舍的比利叔叔，这主意真是太滑稽了。

[wen] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn][ðeə(r)] .
when all the time he was already in there .
什么时候 全部 这 时间 他 曾是 已经 在 那里 .

其实他一直都在那里。

[ʌŋk] - ['bɪli] [lɑːft] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] [æz; əz]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hen] - [haʊs] [ænd; ənd] [went] [ɒf] ['wɪslɪŋ] .
Unc ' Billy laughed under his breath as Farmer Brown's boy closed the door of the hen - house and went off whistling .
北卡罗来纳大学 - 比利 笑了 在下面 他的 气息 作为 农民 布朗的 男生 关闭 这 门 的 这 母鸡 - 房子 和 去 离开 吹口哨 .

布朗农夫的儿子关上鸡舍的门，吹着口哨走了，比利叔叔低声笑了笑。

" [həʊ] , [həʊ] , [həʊ] !
" Ho , ho , ho !
" 何 , 何 , 何 !

"嚯嚯嚯！

[hɑː] , [hɑː] , [hɑː] !
Ha , ha , ha !
哈 , 哈 , 哈 !

哈哈哈哈！

[hiː] , [hiː] !
Hee , hee !
熙 , 嘿 !

嘻嘻！

" [ʌŋk] - ['bɪli] [brəʊk] [ɒf] [ʃɔːt] , [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɑːf] .
" Unc ' Billy broke off short , right in the very middle of his laugh .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 打破 离开 短的 , 正确的 在 这 非常 中间 的 他的 笑 .

"比利叔叔"突然停了下来，笑声戛然而止。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['fʌni] [æt; ət][ɔːl] .
He had just thought of something , and it wasn't funny at all .
他 有 只是 想法 的 某物 , 和 它 不是 有趣的 在 全部 .

他刚刚想到一件事，但这件事一点也不好笑。

[wɪð] [ɔːl] [ðəʊz] [træps][set][æt; ət] ['evri] ['əʊpənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
With all those traps set at every opening to the hen - house ,
和 全部 那些 陷阱 放 在 每一个 开幕 到 这 母鸡 - 房子 ,

在鸡舍的每个入口处都设置了陷阱，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][get][ɪn] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [kɔːt] ,
no one could get in without getting caught ,
不 一 可以 得到 在 没有 获得 捕捉 ,

谁也进不去不被抓。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [nəʊ][wʌn] [huː] [wɒz; wəz][ɪn][kʊd; kəd][get] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [kɔːt] !
and of course no one who was in could get out without getting caught !
和 的 课程 不 一 WHO 曾是 在 可以 得到 出去 没有 获得 捕捉 !

当然，里面的人谁也逃不掉，肯定会被抓到！

[ðə; ði][dʒəʊk] ['wʌznt] [ɒn]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] ; [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .
The joke wasn't on Farmer Brown's boy , after all ; it was on Unc ' Billy Possum .
这 开玩笑 不是 在 农民 布朗的 男生 , 后 全部 ; 它 曾是 在 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

原来，被捉弄的不是布朗农夫的儿子，而是比利·波萨姆叔叔。

[bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['kʊd(ə)nt] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['eni] [dʒəʊk][æt; ət] [ɔːl] .
But Unc ' Billy couldn't see that it was any joke at all .
但 北卡罗来纳大学 - 比利 不能 看 那 它 曾是 任何 开玩笑 在 全部 .

但比利叔叔却完全没看出这是个玩笑。

[ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] , [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] ,
Unc ' Billy was a prisoner , a prisoner in Farmer Brown's hen - house ,
北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 一个 囚犯 , 一个 囚犯 在 农民 布朗的 母鸡 - 房子 ,

比利叔叔是个囚犯，被囚禁在布朗农夫的鸡舍里。

[ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] ['evə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] .
and he didn't know how ever he was going to get out of there .
和 他 没有 知道 如何 曾经 他 曾是 去 到 得到 出去 的 那里 .

但他不知道自己该如何离开那里。

" [ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [həʊm] , " [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] ['mɔːnfəli] ,
" It's a long way home , " said Unc ' Billy mournfully ,
" 它是 一个 长的 方式 家 , " 说 北卡罗来纳大学 - 比利 悲伤地 ,

"回家的路还很长呢，"比利叔叔悲伤地说。

[æz; əz][hiː; hi] [piːp] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kræk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
as he peeped out of a crack toward the Green Forest .
作为 他 偷窥 出去 的 一个 裂缝 朝向 这 绿色的 森林 .

他从一道缝隙中向绿林窥视。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks]
XIX
十九

十九世纪

[wɒt] [ðə; ði] [snəʊ] [dɪd]
WHAT THE SNOW DID
什么 这 雪 做过

雪做了什么

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [dɪd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
UNC ' BILLY POSSUM did a lot of thinking .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 做过 一个 很多 的 思维 .

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆（BILLY POSSUM）思考了很多。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] , [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ə; eɪ][keɪdʒ] .
He was a prisoner , just as much a prisoner as if he were in a cage .
他 曾是 一个 囚犯 , 只是 作为 很多 一个 囚犯 作为 如果 他 是 在 一个 笼 .

他是个囚犯，就像被关在笼子里一样。

[naʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ˌwʊdnt] [hæv; həv]['maɪndɪd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði][hen] -
Now Unc ' Billy Possum wouldn't have minded being a prisoner in the hen -
现在 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 不会 有 有思想 存在 一个 囚犯 在 这 母鸡 -
[haʊs] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [θɪŋz] ;
house but for two things ;
房子 但 为了 二 事物 ;

如果不是因为两件事，比利·波瑟姆叔叔本来并不介意被囚禁在鸡舍里；

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['dredfəli] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][əʊld] [frend] [ænd; ənd]['pɑːtnə(r)] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
he was dreadfully afraid that his old friend and partner , Jimmy Skunk ,
他 曾是 极其糟糕 害怕的 那 他的 老的 朋友 和 伙伴 , 吉米 臭鼬 ,

他非常害怕他的老朋友兼搭档，臭鼬吉米，

[wʊd] [get] ['hʌŋgri] [fɔː(r); fə(r)] [egz] [ænd; ənd] [wʊd] [get] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][træps] ,
would get hungry for eggs and would get caught in the traps ,
会 得到 饥饿的 为了 鸡蛋 和 会 得到 捕捉 在 这 陷阱 ,

会因为想吃鸡蛋而饿，然后就会落入陷阱。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)][ə'freɪd] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wʊd] [θɪŋk] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz]
and he was still more afraid that Farmer Brown's boy would think to put his
和 他 曾是 仍然 更多的 害怕的 那 农民 布朗的 男生 会 思考 到 放 他的
[hænd] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [heɪ] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [nest] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [rəʊ] [ɪn][ðə; ði]['dɑːrkɪst]['kɔːnə(r)] .
hand down under the hay in the last nest of the top row in the darkest corner .
手 向下 在下面 这 干草 在 这 最后的 巢 的 这 顶部 排 在 这 最黑暗的 角落 .

他更害怕的是，布朗农夫的儿子会想到把手伸到最黑暗角落里最上面一排最后一个窝的干草下面。

[səʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [spent] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm]
So Unc ' Billy spent most of his time studying and thinking of some
所以 北卡罗来纳大学 - 比利 花费 最多 的 他的 时间 学习 和 思维 的 一些
[wei] [tuː; tə][get] [aʊt] ,
way to get out ,
方式 到 得到 出去 ,

所以比利叔叔大部分时间都用来学习和思考如何逃脱。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt][duː; də] [ðæt] ,
and if he couldn't do that ,
和 如果 他 不能 做 那 ,

如果他做不到这一点，

[ɒv; əv][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [wɔːn] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [tuː; tə] [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen]
of some way to warn Jimmy Skunk to keep away from Farmer Brown's hen
的 一些 方式 到 警告 吉米 臭鼬 到 保持 离开 从 农民 布朗的 母鸡
- [haʊs] .
- house .
- 房子 .

想办法警告臭鼬吉米远离布朗农夫的鸡舍。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [tuː] ['wʌrɪs] ,
If it hadn't been for those two worries ,
如果 它 之前没有 到过 为了 那些 二 担忧 ,

如果不是因为这两件事，

[ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
Unc ' Billy would have been willing to stay there the rest of the winter .
北卡罗来纳大学 - 比利 会 有 到过 愿意的 到 停留 那里 这 休息 的 这 冬天 .

比利叔叔原本愿意在那里待到冬天结束。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtfəli] [wɔːm] [ænd; ənd]['kəʊzi] .
It was delightfully warm and cosy .
它 曾是 令人愉悦 温暖的 和 舒适 .

里面温暖舒适，令人愉悦。

[hiː; hi] [njuː] [wɪtʃ] [nest] ['mɪsɪz] . ['spekl] ['ɔːlweɪz] [juːst] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌn] ['mɪsɪz] . -
He knew which nest Mrs . Speckles always used and which one Mrs . Feathertoes
他 知道 哪个 巢 太太 . 斑点 总是 用过的 和 哪个 一 太太 . -
[laɪkt] [best] ,
liked best ,
喜欢 最好的 ,

他知道斑点太太总是用哪个巢穴，也知道羽毛脚太太最喜欢哪个巢穴。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [egz] [leɪd] [ɪn] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] [ðəʊz] [leɪd]
and he knew that of all the eggs laid in Farmer Brown's hen - house those laid
和 他 知道 那 的 全部 这 鸡蛋 铺设 在 农民 布朗的 母鸡 - 房子 那些 铺设
[baɪ] ['mɪsɪz] . ['spekl] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . - [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [best] .
by Mrs . Speckles and Mrs . Feathertoes were the best .
经过 太太 . 斑点 和 太太 . - 是 这 最好的 .

他知道，在布朗农夫的鸡舍里，所有的鸡蛋中，斑点太太和羽毛脚太太下的蛋是最好的。

['hævɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [egz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [iːt] , [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [grəʊn] ['veri] [pə'tɪkjələ(r)] .
Having all the eggs he could eat , Unc ' Billy had grown very particular .
拥有 全部 这 鸡蛋 他 可以 吃 , 北卡罗来纳大学 - 比利 有 生长 非常 特别的 .

由于比利叔叔吃不完的鸡蛋，他变得非常挑剔。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [best] , [ðə; ði] ['veri] [best] , [wʊd] [duː; də] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Nothing but the best , the very best , would do for him .
没有什么 但 这 最好的 , 这 非常 最好的 , 会 做 为了 他 .

他只想要最好的，绝对最好的。

[səʊ] [hiː; hi] [wʊd] [laɪ] [kɜːld] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [nest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] [rəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrkɪst] ['kɔːnə(r)]
So he would lie curled up in the last nest of the top row in the darkest corner
所以 他 会 说谎 卷曲 向上 在 这 最后的 巢 的 这 顶部 排 在 这 最黑暗的 角落
[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [haɪ] - [pɪtʃt] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . ['spekl] ['praʊdli]
and wait until he heard the high - pitched voice of Mrs . Speckles proudly
和 等待 直到 他 听到 这 高的 - 投球 嗓音 的 太太 . 斑点 自豪地
['kraɪɪŋ] :
crying :
哭泣 :

于是，他会蜷缩在最上面一排最后一个窝里最黑暗的角落里，等待着听到斯佩克尔斯太太骄傲的尖叫声：

" [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] - [ˌeɪ 'eɪ] - [kʌt] !
" Cut , cut , cut , cut , cut , cut - aa - cut !
" 切 , 切 , 切 , 切 , 切 , 切 - aa - 切 !

“切，切，切，切，切，切啊切！”

[ai] [leɪ] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] !
I lay the finest eggs in the world !
我 躺 这 最好的 鸡蛋 在 这 世界 !

我下的蛋是世界上最好的！

" [ðen] [ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] ['tʃʌk(ə)l] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [lɒŋgə(r)]
" Then Unc ' Billy would chuckle to himself and wait a few minutes longer
" 然后 北卡罗来纳大学 - 比利 会 轻笑 到 他自己 和 等待 一个 很少 分钟 更长
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . - ,
for the voice of Mrs . Feathertoes ,
为了 这 嗓音 的 太太 . - ,

“然后比利叔叔会独自轻笑一声，再等几分钟，直到听到费瑟托斯太太的声音。”

['seɪɪŋ] : " [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] - [ˌeɪ 'eɪ] - [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] , [kʌt] !
saying : " Cut , cut , cut , cut , cut - aa - cut , cut , cut , cut !
说 : " 切 , 切 , 切 , 切 , 切 - aa - 切 , 切 , 切 , 切 !

说：“切，切，切，切，切啊切，切，切，切！

[nəʊ][wʌn] [leɪz] [sʌtʃ] ['splendɪd] [egz] [æz; əz][ai][du:; də] !
No one lays such splendid eggs as I do !
不 一 躺下 这样的 灿烂 鸡蛋 作为 我 做 !

没有人能像我一样下出如此漂亮的蛋！

" [ðen] , [waɪl] ['mɪsɪz] . ['spekl] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . - [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spju:tɪŋ] [æz; əz][tu:; tə]
" Then , while Mrs . Speckles and Mrs . Feathertoes were disputing as to
" 然后 , 尽管 太太 . 斑点 和 太太 . - 是 争议 作为 到
[wɪtʃ] [leɪd][ðə; ði] [best] [egz] ,
which laid the best eggs ,
哪个 铺设 这 最好的 鸡蛋 ,

“然后，当斑点太太和羽毛脚太太争论谁下的蛋最好时，

[ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] [slɪp] [aʊt] [ænd; ənd] ['brekfəst] [ɒn][bəʊθ] [ðəʊz] ['nju:li] [leɪd] [egz] .
Unc ' Billy would slip out and breakfast on both those newly laid eggs .
北卡罗来纳大学 - 比利 会 滑 出去 和 早餐 在 两个都 那些 新 铺设 鸡蛋 .

比利叔叔会偷偷溜出去，把那两个刚下的鸡蛋当早餐吃掉。

[səʊ][fɔ:(r); fə(r)]['ɔ:lməʊst][ə; eɪ] [wi:k] [ʌŋk] - ['bɪli] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['fɑ:mə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs]
So for almost a week Unc ' Billy lived in Farmer Brown's hen - house
所以 为了 几乎 一个 星期 北卡罗来纳大学 - 比利 居住地 在 农民 布朗的 母鸡 - 房子
[ænd; ənd][et; eɪt][ðə; ði] [egz] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['spekl] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . - [ænd; ənd][hɪd][ɪn]
and ate the eggs of Mrs . Speckles and Mrs . Feathertoes and hid in
和 吃 这 鸡蛋 的 太太 . 斑点 和 太太 . - 和 隐藏 在
[ðə; ði][lɑ:st] [nest] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [rəʊ] [ɪn][ðə; ði]['dɑ:rkɪst]['kɔ:nə(r)][ænd; ənd] ['ʃivə] [æz; əz][hi:; hi]
the last nest of the top row in the darkest corner and shivered as he
这 最后的 巢 的 这 顶部 排 在 这 最黑暗的 角落 和 瑟瑟发抖 作为 他
[hɜ:d] ['fɑ:mə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [tel] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] [hi:; hi] [kɔ:t] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɒz; wəz]
heard Farmer Brown's boy tell what would happen if he caught the one who was
听到 农民 布朗的 男生 告诉 什么 会 发生 如果 他 捕捉 这 一 WHO 曾是
['sti:lɪŋ] [ðəʊz] [egz] .
stealing those eggs .
偷窃 那些 鸡蛋 .

所以，将近一个星期的时间里，比利叔叔住在布朗农夫的鸡舍里，吃着斑点太太和羽毛脚太太的蛋，躲在最上面一排最后一个窝里最黑暗的角落里，听着布朗农夫的儿子讲述如果抓住偷蛋的人会发生什么，他不禁瑟瑟发抖。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][left]['əʊpən]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Sometimes the door was left open during the day ,
有时 这 门 曾是 左边 打开 期间 这 天 ,

有时白天门会敞开着。

[ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] [pi:p] [aʊt][ænd; ənd] [wɪʃ] [ðæt][hi:; hi] [deəd] [tu:; tə][rʌn] .
and Unc ' Billy would peep out and wish that he dared to run .
和 北卡罗来纳大学 - 比利 会 窥视 出去 和 希望 那 他 敢于 到 跑步 .

而比利叔叔会探出头来，希望自己也敢跑。

[bʌt; bət][hi:; hi]['dɪd(ə)nt] , [fɔ:(r); fə(r)]['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [wɒz; wəz]['ɔ:lweɪz] [praul] [ə'raʊnd] ,
But he didn't , for Bowser the Hound was always prowling around ,
但 他 没有 , 为了 库巴 这 猎犬 曾是 总是 潜行 大约 ,

但他没有，因为库巴猎犬总是在附近徘徊。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'gen] [hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][ʃʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [baɪ][sʌm; səm][wʌn] .
and then again he was almost sure to be seen by some one .
和 然后 再次 他 曾是 几乎 当然 到 是 已见 经过 一些 一 .

而且他几乎肯定会被人看到。

[æt; ət][lɑ:st][wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'ti:][bɪ'gæn][tu:; tə] [snəʊ] .
At last one day it began to snow .
在 最后的 一 天 它 开始 到 雪 .

终于有一天，开始下雪了。

[ˌaɪ 'tiː] [snəʊd] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [snəʊd] [ɔːl] [naɪt] .
It snowed all day and it snowed all night .
它 下雪了 全部 天 和 它 下雪了 全部 夜晚 .

下了一整天的雪，也下了一整夜的雪。

[rʌf] ['brʌðə(r)] [nɔːθ] [wɪnd] [paɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [greɪt] [drɪfts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs]
Rough Brother North Wind piled it up in great drifts in front of the hen - house
粗糙的 兄弟 北 风 堆积 它 向上 在 伟大的 漂移 在 正面 的 这 母鸡 - 房子
[dɔː(r)] [ænd; ənd] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] .
door and all along one side of the hen - house .
门 和 全部 沿着 一 边 的 这 母鸡 - 房子 .

狂风"粗暴的北风"在鸡舍门前和鸡舍的一侧堆积成厚厚的雪堆。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəd] [ðə; ði] [træps] [səʊ] [diːp] [ðæt] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] [kætʃ] ['eni] [wʌn] .
It covered the traps so deep that they couldn't possibly catch any one .
它 涵盖 这 陷阱 所以 深的 那 他们 不能 可能 抓住 任何 一 .

它把陷阱掩埋得太深了，根本不可能抓到任何人。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [snəʊ] [stɒpt] ['fɔːlɪŋ] ,
As soon as the snow stopped falling ,
作为 很快 作为 这 雪 停止 坠落 ,

雪停之后，

[ʌŋk] - ['bɪli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɪg] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['veri] [həʊl] [baɪ]
Unc ' Billy began to dig his way up to the top from the very hole by
北卡罗来纳大学 - 比利 开始 到 挖 他的 方式 向上 到 这 顶部 从 这 非常 洞 经过
[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] .
which he had entered the hen - house .
哪个 他 有 进入 这 母鸡 - 房子 .

比利叔叔从他进入鸡舍的那个洞开始往上挖。

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['dʌznt] [laɪk] [snəʊ] , [bʌt; bət] [naʊ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns]
He didn't like it , for he doesn't like snow , but now was his chance
他 没有 喜欢 它 , 为了 他 不 喜欢 雪 , 但 现在 曾是 他的 机会
[tuː; tə] [get] [ə'weɪ] ,
to get away ,
到 得到 离开 ,

他不喜欢这样，因为他不喜欢雪，但现在是他逃离的机会。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
and he meant to make the most of it .
和 他 意思是 到 制作 这 最多 的 它 .

他打算充分利用这个机会。

['eks 'eks]
XX
xx

XX

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['wɪʃɪz] [hiː; hi] [hæd; həd] [s'nəʊʃuːz]
UNC ' BILLY POSSUM WISHES HE HAD SNOWSHOES
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 愿望 他 有 雪鞋

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆希望他有双雪鞋

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [snəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi]
UNC ' BILLY POSSUM didn't know whether he liked the snow more than he
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 没有 知道 无论 他 喜欢 这 雪 更多的 比 他
[heit] [ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [heit] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,
hated it or hated it more than he liked it ,
憎恨 它 或者 憎恨 它 更多的 比 他 喜欢 它 ,

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆不知道自己是更喜欢雪而不是更讨厌雪，还是更讨厌雪而不是更喜欢雪。

[dʒʌst] [naʊ] .
just now .
只是 现在 .

现在。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hiː; hi] [dɪs'laɪks] [ðə; ði] [snəʊ] ['veri] [mʌtʃ] ,
Usually he dislikes the snow very much ,
通常 他 不喜欢 这 雪 非常 很多 ,

他通常非常讨厌雪。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [gəʊ] [aʊt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] .
and doesn't go out in it any more than he has to .
和 不 去 出去 在 它 任何 更多的 比 他 有 到 .

他除非必要，否则绝不会再穿它出门。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [snəʊ] [hæd; həd] [dʌn] [ʌŋk] - ['bɪli] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜːn] , [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [tɜːn] , [ɪn'diːd] .
But this time the snow had done Unc ' Billy a good turn , a very good turn , indeed .
但 这 时间 这 雪 有 完毕 北卡罗来纳大学 - 比利 一个 好的 转动 , 一个 非常 好的 转动 , 的确 .

但这一次，雪却帮了比利叔叔一个大忙，真是帮了大忙。

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] , [ʌŋk] - ['bɪli] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
Once out of the hen - house , Unc ' Billy lost no time in starting for the Green Forest .
一次 出去 的 这 母鸡 - 房子 , 北卡罗来纳大学 - 比利 丢失的 不 时间 在 开始 为了 这 绿色的 森林 .

一旦离开鸡舍，比利叔叔就立即开始为绿森林队效力。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sləʊ] , [hɑːd] [wɜːk] .
But it was slow , hard work .
但 它 曾是 慢的 , 难的 工作 .

但这是一项缓慢而艰辛的工作。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['njuːli] ['fɔːlən] [ænd; ənd] ['veri] [sɒft] .
You see , the snow was newly fallen and very soft .
你 看 , 这 雪 曾是 新 倒下 和 非常 柔软的 .

你看，雪是新下的，非常松软。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ʌŋk] - ['bɪli] [sæŋk] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] [æt; ət] ['evri] [step] .
Of course Unc ' Billy sank into it almost up to his middle at every step .
的 课程 北卡罗来纳大学 - 比利 沉没 进入 它 几乎 向上 到 他的 中间 在 每一个 步 .

当然，比利叔叔每走一步，几乎都会陷进水里，水深几乎到他的腰部。

[hiː; hi] [hʌf] [ænd; ənd] [hiː; hi] [pʌft] [ænd; ənd] [hiː; hi] [grʌnt] [ænd; ənd] [grəʊn] .
He huffed and he puffed and he grunted and groaned .
他 哼了一声 和 他 膨胀的 和 他 哼哼 和 呻吟 .

他气喘吁吁，哼哼唧唧，呻吟不已。

[juː; jʊ] [siː] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [slept] [səʊ] [mʌtʃ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [juːst] [tuː; tə] [hɑːd] [wɜːk] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] ,
You see Unc ' Billy had slept so much through the winter that he was not at all used to hard work of any kind ,
你 看 北卡罗来纳大学 - 比利 有 睡着了 所以 很多 通过 这 冬天 那 他 曾是 不是 在 全部 用过的 到 难的 工作 的 任何 种类 ,

你看，比利叔叔整个冬天都在睡觉，所以他根本不习惯任何形式的体力劳动。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wʌznt] [hɑːf] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd][ˌaɪ 'tiː]
and he wasn't half way to the Green Forest before he was so tired it
和 他 不是 一半 方式 到 这 绿色的 森林 前 他 曾是 所以 疲劳的 它
[siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [muːv] ,
seemed to him that he could hardly move ,
似乎 到 他 那 他 可以 几乎 移动 ，

他还没走到绿林的一半，就累得几乎动弹不得了。

[ænd; ənd][səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli][gɑːsp] .
and so out of breath that he could only gasp .
和 所以 出去 的 气息 那 他 可以 仅有的 喘气 .

他气喘吁吁，只能发出断断续续的喘息声。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [heit] [ðə; ði] [snəʊ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi]
It was then that he was sure that he hated the snow more than he
它 曾是 然后 那 他 曾是 当然 那 他 憎恨 这 雪 更多的 比 他
[laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] ,
liked it ,
喜欢 它 ，

那时他才确信，他讨厌雪的程度远大于喜欢雪的程度。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [set] [hɪm] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hen] - [haʊs] [ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [braʊn] .
even if it had set him free from the hen - house of Farmer Brown .
甚至 如果 它 有 放 他 自由的 从 这 母鸡 - 房子 的 农民 棕色的 .

即使这让他从布朗农夫的鸡舍里解脱出来。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [dʌz] [tuː; tə] [let] [wʌnz] [wɪts] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Now it never does to let one's wits go to sleep .
现在 它 绝不 做 到 让 一个人的 智慧 去 到 睡觉 .

现在，绝不能让自己的头脑昏沉沉的。

[sʌm; səm][fəʊks] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [fər'get] , [bʌt; bət] [fər'get] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['sliːpi] [wɪts] .
Some folks call it forgetting , but forgetting is nothing but sleepy wits .
一些 各位 称呼 它 遗忘 ， 但 遗忘 是 没有什么 但 困 智慧 .

有些人称之为遗忘，但遗忘不过是昏昏欲睡的迷糊状态。

[ænd; ənd] ['sliːpi] [wɪts] [get] [mɔː(r)]['piːp(ə)l]['ɪntuː]['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
And sleepy wits get more people into trouble than anything else in the world .
和 困 智慧 得到 更多的 人们 进入 麻烦 比 任何事物 别的 在 这 世界 .

而昏昏欲睡的人比世界上任何其他因素都更容易惹上麻烦。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] [wɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] [wen] [hiː; hi] [left] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] -
Unc ' Billy Possum's wits were asleep when he left Farmer Brown's hen -
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 智慧 是 睡着了 什么时候 他 左边 农民 布朗的 母鸡 -
[haʊs] .
house .
房子 .

比利·波瑟姆叔叔离开布朗农夫的鸡舍时，脑子一片空白。

[ɪf] [ðeɪ] ['hædnt] [biːn] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'membəd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['seɪɪŋ] :
If they hadn't been , he would have remembered this little saying :
如果 他们 之前没有 到过 ， 他 会 有 记得 这 小的 说 :

如果他们不是那样的人，他就会记住这句谚语：

[ðə; ði] [wɪts] [ðæt] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hed]
The wits that live within my head
这 智慧 那 居住 之内 我的 头

我脑子里的智慧

[mʌst; məst]['nevə(r)] , ['nevə(r)][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] ,
Must never , never go to sleep ,
必须 绝不 ， 绝不 去 到 睡觉 ，

绝对、绝对不能睡觉，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [mait] [fə'get]
For if they should I might forget
为了 如果 他们 应该 我 可能 忘记

因为如果他们真的这么做了，我可能会忘记。

[ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɒn] [ˌem 'iː] ['swɪftli] [liːp] .
And Trouble on me swiftly leap .
和 麻烦 在 我 迅速地 飞跃 .

厄运迅速降临到我身上。

[bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪliz] [wɪts] ['sɜːt(ə)nli] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
But Unc ' Billy's wits certainly were asleep .
但 北卡罗来纳大学 - 比利 智慧 当然 是 睡着了 .

但比利叔叔当时肯定昏昏欲睡。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['tɪk(ə)ld] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] ,
He was so tickled over the idea that he could get out of the hen - house ,
他 曾是 所以 挠痒 超过 这 主意 那 他 可以 得到 出去 的 这 母鸡 - 房子 ,

他一想到自己能逃出鸡舍就兴奋不已。

[ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [els] , [ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [fə'gɒt] .
that he couldn't think of anything else , and so he forgot .
那 他 不能 思考 的 任何事物 别的 , 和 所以 他 忘了 .

他当时想不到别的，所以就忘了。

[jes] , [sɜː(r)] , [ʌŋk] - ['bɪli] [fə'gɒt] !
Yes , Sir , Unc ' Billy forgot !
是的 , 先生 , 北卡罗来纳大学 - 比利 忘了 !

是的，先生，比利叔叔忘了！

[wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [fə'get] ?
What did he forget ?
什么 做过 他 忘记 ?

他忘了什么？

[waɪ] , [hiː; hi] [fə'gɒt] [ðæt] [ðæt] [naɪs] , [sɒft] [snəʊ] ,
Why , he forgot that that nice , soft snow ,
为什么 , 他 忘了 那 那 好的 , 柔软的 雪 ,

他怎么忘了那柔软舒适的雪呢？

[wɪtʃ] [səʊ] ['kaɪndli] ['berid] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] [træps] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] [nəʊ] [hɑːm] ,
which so kindly buried the dreadful traps so that they could do no harm ,
哪个 所以 亲切地 埋葬 这 可怕 陷阱 所以 那 他们 可以 做 不 伤害 ,

它如此仁慈地埋设了可怕的陷阱，使它们无法造成伤害。

['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['weid] [θruː] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [træks] .
couldn't be waded through without leaving tracks .
不能 是 涉水 通过 没有 离开 轨道 .

无法涉水而过而不留下痕迹。

[ʌŋk] - ['bɪli] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðæt] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɑːf] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
Unc ' Billy forgot all about that , until he was half way to the Green Forest ,
北卡罗来纳大学 - 比利 忘了 全部 关于 那 , 直到 他 曾是 一半 方式 到 这 绿色的 森林 ,

比利叔叔把这件事忘得一干二净，直到他走到绿林一半的路程时才想起来。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [get] [hɪz; ɪz] [breθ] , [hiː; hi]
and then , as he sat down to rest and get his breath , he
和 然后 , 作为 他 卫星 向下 到 休息 和 得到 他的 气息 , 他
[rɪ'membəd] .
remembered .
记得 .

然后，当他坐下来休息喘口气时，他想起来了。

[ðeə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [brɔːd] [treɪl] [ɪn] [ðə; ði]
There all the way from Farmer Brown's hen - house was a broad trail in the
那里 全部 这 方式 从 农民 布朗的 母鸡 - 房子 曾是 一个 广阔 踪迹 在 这
[smuːð] [waɪt] [snəʊ] .
smooth white snow .
光滑的 白色的 雪 .

从布朗农夫的鸡舍一直到平坦的白雪覆盖的宽阔小路。

[ʌŋk] - ['bɪli] [lʊkt] [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [tɜːnd] [peɪl] .
Unc ' Billy looked behind him , and he turned pale .
北卡罗来纳大学 - 比利 看起来 在后面 他 , 和 他 转向 苍白 .

比利叔叔回头看了一眼，脸色顿时变得苍白。

[jes] , [sɜː(r)] , [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [tɜːnd] [peɪl] !
Yes , Sir , Unc ' Billy Possum turned pale !
是的 , 先生 , 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 转向 苍白 !

是的，先生，比利·波萨姆叔叔脸色苍白了！

[ðeə(r)] , [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [brɔːd] [treɪl] [ɪn]
There , all the way from Farmer Brown's hen - house , was a broad trail in
那里 , 全部 这 方式 从 农民 布朗的 母鸡 - 房子 , 曾是 一个 广阔 踪迹 在
[ðə; ði] [smuːð] [waɪt] [snəʊ] ,
the smooth white snow ,
这 光滑的 白色的 雪 ,

从布朗农夫的鸡舍一直延伸到那里，有一条宽阔的小路，铺在光滑的白雪上。

[weə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [plaʊ] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] .
where he had plowed his way through .
在哪里 他 有 犁过的 他的 方式 通过 .

他一路披荆斩棘，最终到达了目的地。

[ɪf] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [træps] ,
If Farmer Brown's boy should come out to look at his traps ,
如果 农民 布朗的 男生 应该 来 出去 到 看 在 他的 陷阱 ,

如果布朗农夫的儿子出来看看他的陷阱，

[hiː; hi] [wʊd] [siː] [ðæt] [træk] [æt; ət] [wʌns] ,
he would see that track at once ,
他 会 看 那 追踪 在 一次 ,

他一眼就能看到那条轨道。

[ænd; ənd] [ɔːl] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [led]
and all he would have to do would be to follow it until it led
和 全部 他 会 有 到 做 会 是 到 跟随 它 直到 它 引领
[hɪm] [tuː; tə] [ʌŋk] - ['bɪli] .
him to Unc ' Billy .
他 到 北卡罗来纳大学 - 比利 .

他所要做的就是沿着这条线索走，直到找到比利叔叔。

" [əʊ] , [dɪə(r)] !
" Oh , dear !
" 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的！

[əʊ] , [dɪə(r)] !
Oh , dear !
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的!

[wɒt'evə(r)] [dɪd] [ɑː] [liːv] [ðə; ði] [hen] - [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] ? " [weɪld] [ʌŋk] - ['bɪli] .
Whatever did Ah leave the hen - house for ? " wailed Unc ' Billy .
任何 做过 啊 离开 这 母鸡 - 房子 为了 ? " 哀嚎 北卡罗来纳大学 - 比利 .

"阿阿到底为什么离开鸡舍?"比利叔叔哀嚎道。

[hɪz; ɪz] [wɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [waɪd] [ə'weɪk] [naʊ] .
His wits were all wide awake now .
他的 智慧 是 全部 宽的 醒 现在 .

他现在完全清醒了。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [duː; də] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] .
It wouldn't do to go back .
它 不会 做 到 去 后退 .

回去是不行的。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wʊd] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [bæk] ,
Farmer Brown's boy would see that he had gone back ,
农民 布朗的 男生 会 看 那 他 有 已消失 后退 ,

布朗农夫的儿子会看到他已经回去了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [hʌnt] [ðæt] [hen] - [haʊs] [θruː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [faʊnd] [ʌŋk] - ['bɪli] .
and then he would hunt that hen - house through until he found Unc ' Billy .
和 然后 他 会 打猎 那 母鸡 - 房子 通过 直到 他 成立 北卡罗来纳大学 - 比利 .

然后他会把那间鸡舍翻个底朝天，直到找到比利叔叔。

[nəʊ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] ,
No , there was nothing to do but to go on ,
不 , 那里 曾是 没有什么 到 做 但 到 去 在 ,

不，我们别无选择，只能继续前进。

[ænd; ənd] [trʌst] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] [snəʊd] [ɪn] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [kept] [səʊ] ['bɪzi] ['ʃʌv(ə)lɪŋ] [aʊt] [pɑːðz] ,
and trust that Farmer Brown's boy was so snowed in and would be kept so busy shovelling out paths ,
和 相信 那 农民 布朗的 男生 曾是 所以 下雪了 在 和 会 是 保留 所以 忙碌的 铲雪 出去 路径 ,

而且我相信布朗农夫的儿子被大雪困住了，肯定会忙着铲雪清理道路。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [træps] .
that he would forget all about looking at his traps .
那 他 会 忘记 全部 关于 寻找 在 他的 陷阱 .

他会完全忘记查看他的陷阱。

[ʌŋk] - ['bɪli] [druː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breθ] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [weɪd] [ə'hed] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] .
Unc ' Billy drew a long breath and began to wade ahead toward the Green Forest .
北卡罗来纳大学 - 比利 画 一个 长的 气息 和 开始 到 涉水 前方 朝向 这 绿色的 森林 .

比利叔叔长舒一口气，开始涉水向前，朝着绿林走去。

" [ɪf] [ɑː] ['əʊnli] [hæd; həd] [s'nəʊʃuːz] !
" If Ah only had snowshoes !
" 如果 啊 仅有的 有 雪鞋 !

"要是啊，我得有雪鞋才行！"

" [hiː; hi] [pænt] .
" he panted .
" 他 喘息 .

他喘着粗气。

" [ɪf] [ɑː] ['əʊnli][hæd; həd] [s'nəʊʃuːz] [laɪk]['mɪsɪz] . [graʊs] .
" If Ah only had snowshoes like Mrs . Grouse .
" 如果 啊 仅有的 有 雪鞋 喜欢 太太 . 松鸡 .

“要是啊，我也能像格劳斯太太那样穿雪鞋就好了。”

" [ˌɛks'ɛks'aɪ]
" XXI
" 二十一

二十一

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [tʃɒps] [daʊn] [ə; eɪ] [triː]
FARMER BROWN'S BOY CHOPS DOWN A TREE
农民 布朗的 男生 排骨 向下 一个 树

布朗农夫的儿子砍倒了一棵树

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['pɒsəm] [lɪvd; 'laɪvd][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [triː] ;
" There was an old Possum lived up in a tree ;
" 那里 曾是 一个 老的 负鼠 居住地 向上 在 一个 树 ;

“有一只老负鼠住在树上;

[haɪ] , [həʊ] , [siː] [ðə; ði] [tʃɪps] [flai] !
Hi , ho , see the chips fly !
你好 , 何 , 看 这 芯片 飞 !

嗨，嗬，看薯片乱飞!

[ðə; ði]['slaɪɪst][əʊld] [θiːf] [ðæt] [juː; jʊ]['evə(r)][dɪd] [siː] ;
The sliest old thief that you ever did see ;
这 最狡猾的 老的 贼 那 你 曾经 做过 看 ;

你见过的最狡猾的老贼;

[haɪ] , [həʊ] , [siː] [ðə; ði] [tʃɪps] [flai] !
Hi , ho , see the chips fly !
你好 , 何 , 看 这 芯片 飞 !

嗨，嗬，看薯片乱飞!

[hiː; hi][et; eɪt][ænd; ənd][hiː; hi][et; eɪt][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
He ate and he ate in the dark of the night ,
他 吃 和 他 吃 在 这 黑暗的 的 这 夜晚 ,

他在夜深人静时不停地吃着东西。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [keɪm] [nɒt][æn; ən] [eg] [wɒz; wəz][ɪn] [saɪt] ,
And when the day came not an egg was in sight ,
和 什么时候 这 天 来了 不是 一个 蛋 曾是 在 视线 ,

到了那天，却连一个鸡蛋的影子都没看到。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [weə(r)] [hiːz] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][bed] ,
But now that I know where he's making his bed ,
但 现在 那 我 知道 在哪里 他是 制作 他的 床 ,

但现在我知道他睡在哪里了，

[aɪl] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [egz] [ænd; ənd] [wɪl] [iːt] [hɪm] [ɪn'sted] !
I'll do without eggs and will eat him instead !
患病的 做 没有 鸡蛋 和 将要 吃 他 反而 !

我宁愿不吃鸡蛋，把他吃掉!

[haɪ] , [həʊ] , [siː] [ðə; ði] [tʃɪps] [flai] !
Hi , ho , see the chips fly !
你好 , 何 , 看 这 芯片 飞 !

嗨，嗬，看薯片乱飞!

" ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [sæŋ] [æz; əz][hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [kiːn] [æks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪps] [dɪd][flaɪ]
" FARMER BROWN'S boy sang as he swung his keen axe , and the chips did fly
" 农民 布朗的 男生 唱 作为 他 摇摆 他的 敏锐的 斧头 , 和 这 芯片 做过 飞
.
:
.

“布朗农夫的儿子一边挥舞着锋利的斧头一边唱歌，木屑四处飞溅。”

[ðeɪ] [fluː] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [snəʊ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They flew out on the white snow in all directions .
他们 飞翔 出去 在 这 白色的 雪 在 全部 方向 .

它们在白雪皑皑的地面上向四面八方飞去。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laʊdə] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [sæŋ] , [ðə; ði][fɑːstə(r)][ðə; ði] [tʃɪps] [fluː] .
And the louder Farmer Brown's boy sang , the faster the chips flew .
和 这 更大声 农民 布朗的 男生 唱 , 这 快点 这 芯片 飞翔 .

布朗农夫的儿子唱得越大声，木屑飞得就越快。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [braɪt] [ænd; ənd] ['ɜːli] [ðæt]
Farmer Brown's boy had come to the Green Forest bright and early that
农民 布朗的 男生 有 来 到 这 绿色的 森林 明亮的 和 早期的 那
['mɔːnɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

那天清晨，布朗农夫的儿子一大早就来到了绿林。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [həʊm] [ə; eɪ][fæt] ['pɒsəm]
and he had made up his mind that he would take home a fat Possum
和 他 有 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 拿 家 一个 胖的 负鼠
[fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] .
for dinner .
为了 晚餐 .

他下定决心要带一只肥负鼠回家做晚餐。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ðə; ði] [liːst] [daʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
He didn't have the least doubt about it ,
他 没有 有 这 至少 怀疑 关于 它 ,

他对此毫不怀疑。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [sæŋ] [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [tʃɪps] [flaɪ] .
and that is why he sang as he made the chips fly .
和 那 是 为什么 他 唱 作为 他 制成 这 芯片 飞 .

所以他才会一边唱歌一边把薯片扔来扔去。

[hiː; hi][hæd; həd] [trækt] [ðæt] ['pɒsəm] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] [triː] ,
He had tracked that Possum right up to that tree ,
他 有 已追踪 那 负鼠 正确的 向上 到 那 树 ,

他一路追踪那只负鼠到了那棵树下。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [træks] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
and there were no tracks going away from it .
和 那里 是 不 轨道 去 离开 从 它 .

而且没有通往别处的道路。

[raɪt] [ʌp] [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] ,
Right up near the top he could see a hollow ,
正确的 向上 靠近 这 顶部 他 可以 看 一个 空洞的 ,

在接近顶部的地方，他可以看到一个凹陷，

[dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɒsəm] [laɪks] .
just such a hollow as a Possum likes .
只是 这样的 一个 空洞的 作为 一个 负鼠 点赞 .

正是负鼠喜欢的那种空洞。

[ɔːl][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [triː] [daʊn] [ænd; ənd] [splɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊpən] ,
All he had to do was to cut the tree down and split it open ,
全部 他 有 到 做 曾是 到 切 这 树 向下 和 分裂 它 打开 ，

他只需要把树砍倒，然后劈开就行了。

[ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈpɒsəm] [wʊd] [biː; bi][hɪz; ɪz] .
and Mr . Possum would be his .
和 先生 . 负鼠 会 是 他的 .

而负鼠先生将归他所有。

[səʊ][ˈfɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][æks] , [tʃɒp] , [tʃɒp] , [tʃɒp] ,
So Farmer Brown's boy swung his axe , chop , chop , chop ,
所以 农民 布朗的 男生 摇摆 他的 斧头 ， 劈 ， 劈 ， 劈 ，

于是布朗农夫的儿子挥舞着斧头，砍啊砍啊砍。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪps] [fluː] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [waɪt] [snəʊ] , [ænd; ənd][ˈfɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [sæŋ] ,
and the chips flew out on the white snow , and Farmer Brown's boy sang ,
和 这 芯片 飞翔 出去 在 这 白色的 雪 ， 和 农民 布朗的 男生 唱 ，

木屑飞溅到白雪上，布朗农夫的儿子唱起了歌。

[ˈnevə(r)][wʌns] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [ˈpɒsəm] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɑːftə(r)] [mait] [fiːl] .
never once thinking of how the Possum he was after might feel .
绝不 一次 思维 的 如何 这 负鼠 他 曾是 后 可能 感觉 .

他从未想过他要追捕的那只负鼠会有怎样的感受。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [ˈpɒsəm] [huːz] [træks] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɒləʊd] .
Of course it was Unc ' Billy Possum whose tracks he had followed .
的 课程 它 曾是 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 谁 轨道 他 有 随后 .

当然，他追踪的正是比利·波瑟姆叔叔的踪迹。

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðem; ðəm][ˌaʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði][hen] - [haʊs] ,
He had seen them outside of the hen - house ,
他 有 已见 他们 外部 的 这 母鸡 - 房子 ，

他曾在鸡舍外见过它们。

[dʒʌst][æz; əz] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [hæd; həd] [biːn] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] .
just as Unc ' Billy had been afraid that he would .
只是 作为 北卡罗来纳大学 - 比利 有 到过 害怕的 那 他 会 .

正如比利叔叔一直担心的那样。

[hiː; hi][ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [hæv; həv] [helpt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðəʊz] [træks] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈveri] [pleɪn] [tuː; tə]
He couldn't very well have helped it , those tracks were so very plain to
他 不能 非常 出色地 有 帮助 它 ， 那些 轨道 是 所以 非常 清楚的 到
[biː; bi] [siːn] .
be seen .
是 已见 .

他恐怕也无能为力，那些痕迹太明显了。

[ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [hɑːd] ,
That had been a long , hard ,
那 有 到过 一个 长的 ， 难的 ，

那是一段漫长而艰辛的时期，

[ˈæŋkʃəs] [ˈdʒɜːni] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - [ˈbɪli] [frɒm; frəm][ˈfɑːmə(r)] [braʊnz] [hen] - [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði]
anxious journey for Unc ' Billy from Farmer Brown's hen - house to the
焦虑的 旅行 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 从 农民 布朗的 母鸡 - 房子 到 这
[griːn] [ˈfɒrɪst] .
Green Forest .
绿色的 森林 .

比利叔叔从布朗农夫的鸡舍到绿森林的焦虑旅程。

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [diːp] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [weɪd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
The snow was so deep that he could hardly wade through it .
这 雪 曾是 所以 深的 那 他 可以 几乎 涉水 通过 它 .

雪太深了，他几乎无法涉水而过。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðæt] ['hɒləʊ] [triː] ,
When he reached that hollow tree ,
什么时候 他 达到 那 空洞的 树 ,

当他走到那棵空心树旁时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][tuː; tə][klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
he was so tired that it was all he could do to climb it .
他 曾是 所以 疲劳的 那 它 曾是 全部 他 可以 做 到 爬 它 .

他太累了，爬上去已经是他唯一的力气了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['hɒləʊ] [triː] ,
Of course it wasn't his own hollow tree ,
的 课程 它 不是 他的 自己的 空洞的 树 ,

当然，那不是他自己的空心树。

[weə(r)] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['lɪt(ə)l] ['pɒsəm] [lɪvd; 'laɪvd] .
where old Mrs . Possum and the eight little Possums lived .
在哪里 老的 太太 . 负鼠 和 这 八 小的 负鼠 居住地 .

负鼠老太太和八只小负鼠住的地方。

[hiː; hi] [njuː] ['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪn] [træk] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːmə(r)]
He knew better than to go there , leaving a plain track for Farmer
他 知道 更好的 比 到 去 那里 , 离开 一个 清楚的 追踪 为了 农民
[braʊnz] [bɔɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Brown's boy to follow .
布朗的 男生 到 跟随 .

他很清楚不该去那里，这样就给布朗农夫的儿子留下了一条清晰的线索。

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['veri] ['θæŋkfl] [tuː; tə][klaɪm] [ʌp] [ðɪs] ['hɒləʊ] [triː] .
So he had been very thankful to climb up this hollow tree .
所以 他 有 到过 非常 感恩 到 爬 向上 这 空洞的 树 .

所以他非常感激能爬上这棵空心树。

[ænd; ənd] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [fɪəd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] .
And , just as he had feared , there was Farmer Brown's boy .
和 , 只是 作为 他 有 害怕 , 那里 曾是 农民 布朗的 男生 .

正如他所担心的那样，布朗农夫的儿子就在那里。

[tʃɒp] , [tʃɒp] , [tʃɒp] !
Chop , chop , chop !
劈 , 劈 , 劈 !

剁剁剁！

[ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [tʃɪps] [naʊ] .
The snow was covered with chips now .
这 雪 曾是 涵盖 和 芯片 现在 .

雪地上现在覆盖着碎石。

[tʃɒp] , [tʃɒp] , [tʃɒp] !
Chop , chop , chop !
劈 , 劈 , 劈 !

剁剁剁！

[ðə; ði] [triː] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['ʃɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [ʃeɪk] .
The tree began to shiver and then to shake .
这 树 开始 到 颤抖 和 然后 到 摇 .

树开始颤抖，然后摇晃起来。

[ˌsiː ɑːr 'eɪ] - [ə; eɪ] - [siː 'keɪ] !
Cra - a - ck !
cra - 一个 - ck !

咔嚓！

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [kræʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [went] !
With a great crash over it went !
和 一个 伟大的 碰撞 超过 它 去 !

一声巨响，它就消失了！

['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [bɑːkt] [ɪk'saɪtɪdli] ,
Bowser the Hound barked excitedly ,
库巴 这 猎犬 吠叫 兴奋地 ,

库巴猎犬兴奋地吠叫起来，

[ænd; ənd] [wɪð] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][tuː; tə] [kætʃ]
and with Farmer Brown's boy rushed to the hollow near the top to catch
和 和 农民 布朗的 男生 匆忙 到 这 空洞的 靠近 这 顶部 到 抓住
['mɪstə(r)] . ['pɒsəm] ,
Mr . Possum ,
先生 . 负鼠 ,

于是，布朗农夫的儿子冲到山顶附近的洼地去抓负鼠先生。

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [aʊt] .
if he should run out .
如果 他 应该 跑步 出去 .

如果他跑完了。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [rʌn] [aʊt] .
But he didn't run out .
但 他 没有 跑步 出去 .

但他并没有跑光。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [ræpt] [ɒn][ðə; ði] [triː] [wɪð] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][æks] ,
Farmer Brown's boy rapped on the tree with the handle of his axe ,
农民 布朗的 男生 说唱 在 这 树 和 这 处理 的 他的 斧头 ,

布朗农夫的儿子用斧柄敲了敲树干。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ræn][aʊt] .
but no one ran out .
但 不 一 跑 出去 .

但没有人跑出去。

" [ai] [ges] [hiːz] ['pleɪɪŋ] [ded] , " [sed] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][splɪt]['əʊpən]
" I guess he's playing dead , " said Farmer Brown's boy , and began to split open
" 我 猜测 他是 玩耍 死的 , " 说 农民 布朗的 男生 , 和 开始 到 分裂 打开
[ðə; ði] [triː] ,
the tree ,
这 树 ,

“我猜他是在装死，”布朗农夫的儿子说着，开始劈开那棵树。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði] ['hɒləʊ] .
so as to get into the hollow .
所以 作为 到 得到 进入 这 空洞的 .

以便进入空洞。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [tʃɒpt] , [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] [ə'gen] .
And as he chopped , he began to sing again .
和 作为 他 切碎 , 他 开始 到 唱歌 再次 .

他一边切菜，一边又开始唱歌。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi][hæd; həd][splɪt][ðə; ði] [triː] [waɪd]['əʊpən] .
Pretty soon he had split the tree wide open .
漂亮的 很快 他 有 分裂 这 树 宽的 打开 .

很快，他就把树劈开了。

[ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [nest] [ɒv; əv] ['tʃætərə(r)] [ðə; ði] [red] ['skwɪrəl] ,
In the bottom of the hollow was an old nest of Chatterer the Red Squirrel ,
在 这 底部 的 这 空洞的 曾是 一个 老的 巢 的 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 ,

树洞底部是红松鼠"喋喋怪"的旧巢。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] .
and that was all .
和 那 曾是 全部 .

事情就是这样。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [stɛərd] [ænd; ənd] [stɛərd] [ænd; ənd] [stɛərd] .
Farmer Brown's boy rubbed his eyes and stared and stared and stared .
农民 布朗的 男生 摩擦 他的 眼睛 和 凝视 和 凝视 和 凝视 .

布朗农夫的儿子揉了揉眼睛，呆呆地望着前方，久久地望着前方。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʌŋk] - ['bɪliz] [træks] ['liːdɪŋ] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðæt] [triː] [ænd; ənd] [nʌn] ['liːdɪŋ] [ə'weɪ] .
There were Unc ' Billy's tracks leading straight up to that tree and none leading away .
那里 是 北卡罗来纳大学 - 比利 轨道 领导 直的 向上 到 那 树 和 没有任何 领导 离开 .

有比利叔叔的脚印直通那棵树，没有脚印朝外。

[dɪd] [ðæt] ['pɒsəm] [hæv; həv] [wɪŋz] ?
Did that Possum have wings ?
做过 那 负鼠 有 翅膀 ?

那只负鼠有翅膀吗?

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
XXII
二十二

二十二

[weə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [wɒz; wəz]
WHERE UNC ' BILLY POSSUM WAS
在哪里 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 曾是

北卡罗来纳大学的比利·波瑟姆在哪里

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ?
WHERE was Unc ' Billy Possum ?
在哪里 曾是 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ?

比利·波瑟姆叔叔去哪儿了?

[ðæt] [ɪz] [wɒt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
That is what Farmer Brown's boy wanted to know .
那 是 什么 农民 布朗的 男生 通缉 到 知道 .

那是布朗农夫的儿子想知道的。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
That is what Bowser the Hound wanted to know .
那 是 什么 库巴 这 猎犬 通缉 到 知道 .

这正是库巴想知道的。

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ?
Where was Unc ' Billy Possum ?
在哪里 曾是 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 ?

比利·波瑟姆叔叔去哪儿了?

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə'nʌðə(r)] ['hɒləʊ] [triː] [ɔːl][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [tɪl] [hɪz; ɪz][saɪdz] [eɪkt]
He was in another hollow tree all the time and laughing till his sides ached
他 曾是 在 其他 空洞的 树 全部 这 时间 和 笑 直到 他的 侧面 疼痛

[æz; əz][hiː; hi] [piːp] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [haʊ] [hɑːd] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɜːkt] .
as he peeped out and saw how hard Farmer Brown's boy worked .
作为 他 偷窥 出去 和 锯 如何 难的 农民 布朗的 男生 工作 .

他一直待在另一棵空心树里，时不时地向外窥视，看到布朗农夫的儿子干活有多辛苦，不禁笑得肚子都疼了。

" [ɑː] [dʌn] [fuːl] [hɪm] [ðæt] [taɪm] , " [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] ,
" Ah done fool him that time , " said Unc ' Billy ,
" 啊 完毕 傻子 他 那 时间 , " 说 北卡罗来纳大学 - 比利 ,

“啊，那次我骗到他了,”比利叔叔说道。

[æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['weɪdɪŋ] [ɒf] [həʊm] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] ,
as he watched Farmer Brown's boy wading off home through the snow ,
作为 他 观看 农民 布朗的 男生 涉水 离开 家 通过 这 雪 ,

他看着布朗农夫的儿子趟着雪往家走去，

[wɪð] ['baʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .
with Bowser the Hound at his heels .
和 库巴 这 猎犬 在 他的 高跟鞋 .

库巴紧随其后。

" [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] , [ʌŋk] - ['bɪli] !
" You certainly did , Unc ' Billy !
" 你 当然 做过 , 北卡罗来纳大学 - 比利 !

“你确实做到了，比利叔叔！”

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [ə; eɪ] [vɔɪs] [raɪt] ['əʊvə(r)] [ʌŋk] - ['bɪliz] [hed] .
How did you do it ? " asked a voice right over Unc ' Billy's head .
如何 做过 你 做 它 ? " 问 一个 嗓音 正确的 超过 北卡罗来纳大学 - 比利 头 .

“你是怎么做到的？”一个声音从比利叔叔的头顶上方传来。

[ʌŋk] - ['bɪli] [lʊkt] [ʌp] [ɪn] [sə'praɪz] .
Unc ' Billy looked up in surprise .
北卡罗来纳大学 - 比利 看起来 向上 在 惊喜 .

比利叔叔惊讶地抬起头。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['tɒmi] [tɪt] [ðə; ði]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
There was Tommy Tit the Chickadee .
那里 曾是 汤米 山雀 这 山雀 .

还有一只名叫汤米·蒂特的山雀。

[ʌŋk] - ['bɪli] [grɪnd] .
Unc ' Billy grinned .
北卡罗来纳大学 - 比利 咧嘴一笑 .

比利叔叔咧嘴一笑。

" [ɑː] [dʒʌst]['nætʃ(ə)rəli] [ɪk'spektɪd] [ɑː] [wɒz; wəz] [gwaɪn] [tuː; tə][hæv; həv] ['vɪzɪtəz] , [ænd; ənd][səʊ] [ɑː]
" Ah just naturally expected Ah was gwine to have visitors , and so Ah
" 啊 只是 自然 预期的 啊 曾是 格温 到 有 访客 , 和 所以 啊

[prɪ'peəd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪz] .
prepared a little surprise .
准备 一个 小的 惊喜 .

“我自然而然地预料到会有访客，所以我准备了一个小惊喜。”

[jes] , ['sɑː] , [ɑː] [dʌn] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪz] .
Yes , Sah , Ah done prepare a little surprise .
是的 , 萨赫 , 啊 完毕 准备 一个 小的 惊喜 .

是的，Sah，我已经准备好了一个小惊喜。

[jəʊ] - [siː] , [mɑː] [træks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [pleɪn] .
Yo ' see , mah tracks in the snow was powerful plain .
哟 - 看 , 玛 轨道 在 这 雪 曾是 强大的 清楚的 .

你看，我在雪地上留下的车辙非常有力。

[jes] , ['sɑː] , [ðeɪ] - [wɒz; wəz] !
Yes , Sah , they sho'ly was !
是的 , 萨赫 , 他们 - 曾是 !

是的，萨，他们确实是！

[wen] [ɑː] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp] [ðæt] [triː] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [sɔː] [ɔːl] [ðəʊz] [træks]
When Ah had climbed up that tree and looked down and saw all those tracks
什么时候 啊 有 攀登 向上 那 树 和 看起来 向下 和 锯 全部 那些 轨道
[wɒt] [ɑː] [dʌn] [meɪd] ,
what Ah done made ,
什么 啊 完毕 制成 ,

当阿爬上那棵树，向下望去，看到阿留下的所有痕迹时，

[ɑː] [bɪ'gæn][tuː; tə][get] ['paʊəf(ə)l] ['æŋkʃəs] .
Ah began to get powerful anxious .
啊 开始 到 得到 强大的 焦虑的 .

啊，我开始变得非常焦虑。

[jes] , ['sɑː] , [ɑː] [dʌn] [get][səʊ] ['æŋkʃəs]
Yes , Sah , Ah done get so anxious
是的 , 萨赫 , 啊 完毕 得到 所以 焦虑的

是的，萨，啊，我好焦虑

[ɑː] [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [get] ['eni] [rest] [ɪn] [mɑː] [maɪnd] .
Ah just couldn't get any rest in mah mind .
啊 只是 不能 得到 任何 休息 在 玛 头脑 .

啊，我的脑子一直乱糟糟的，根本无法安宁。

[ɑː] [njuː] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [gwaɪn] [tuː; tə][faɪnd] [ðəʊz] [træks] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
Ah knew Farmer Brown's boy was gwine to find those tracks , and when he
啊 知道 农民 布朗的 男生 曾是 格温 到 寻找 那些 轨道 , 和 什么时候 他
[dɪd] ,
did ,
做过 ,

我知道布朗农夫的儿子一定会找到那些足迹，果然，他找到了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [gwaɪn] [tuː; tə] ['fɒləʊ] - [ɪm] [raɪt] [smɑːt] [kwɪk] .
he was gwine to follow ' em right smart quick .
他 曾是 格温 到 跟随 - 呃 正确的 聪明的 快的 .

他很快就会跟上他们。

[ʃəʊ] - [ɪ'nʌf] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌndaʊn] , [hɪə(r)][hiː; hi] ['kʌmz] .
Sho ' enough , just before sundown , here he comes .
翔 - 足够的 , 只是 前 日落 , 这里 他 来 .

果然，就在日落之前，他来了。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [mɑː] [træks] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [wɔːr] [ɑː] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ]
He followed mah tracks right up to the foot of the tree whar Ah was hiding
他 随后 玛 轨道 正确的 向上 到 这 脚 的 这 树 码头 啊 曾是 隐藏
[ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] ,
in the hollow ,
在 这 空洞的 ,

他顺着我的脚印一直走到我藏身的树洞脚下。

[ænd; ənd] [ɑː] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] :
and Ah heard him say :
和 啊 听到 他 说 :

啊，我听见他说：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wɔːr] [jəʊ] - [lɪv; laɪv] , [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , [ˈmɪstɑː] [ˈpɒsəm] ?
" So this is whar yo ' live , is it , Mistah Possum ?
" 所以 这 是 码头 哟 - 居住 , 是 它 , 先生 负鼠 ?

“所以这就是你住的地方吗，负鼠先生？”

[ɑː] [ˈrekən] [ˈbaʊzə(r)][ænd; ənd] [ɑːl] [meɪk] [jəʊ] - [ə; eɪ][kɔːl][tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] . "
Ah reckon Bowser and Ah'll make yo ' a call to - morrow . "
啊 估计 库巴 和 啊哈 制作 哟 - 一个 称呼 到 - 明天 . "

我估计鲍泽和我明天会给你打电话。

" [wen] [ai] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] [ðæt] , [ɑː] [felt] [raɪt] [bæd] .
" When I heard him say that , Ah felt right bad .
" 什么时候 我 听到 他 说 那 , 啊 毛毡 正确的 坏的 .

“听到他说那番话，我感到非常难过。”

[jes] , [ˈsɑː] , [ɑː] - [dɪd] [fiːl] [raɪt] [smɑːt] [bæd] .
Yes , Sah , Ah sho'ly did feel right smart bad .
是的 , 萨赫 , 啊 - 做过 感觉 正确的 聪明的 坏的 .

是的，萨，啊，确实感觉糟透了。

[ɑː] [ˈstʌdid] [ænd; ənd] [ɑː] [ˈstʌdid] [haʊ] [ɑː] [wɒz; wəz] [gwaɪn] [tuː; tə] [fuːl] [ˈfɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ]
Ah studied and Ah studied how Ah was gwine to fool Farmer Brown's boy
啊 研究 和 啊 研究 如何 啊 曾是 格温 到 傻子 农民 布朗的 男生
[ænd; ənd][ˈbaʊzə(r)][ðə; ði] [haʊnd] .
and Bowser the Hound .
和 库巴 这 猎犬 .

我反复研究，终于知道如何才能愚弄布朗农夫的儿子和鲍泽猎犬。

[ɪf] [ɑː] [klaɪmd] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [ˈsʌmweə(r)] [els] , [ɑː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [træks] ,
If Ah climbed down and went somewhere else , Ah would have to leave tracks ,
如果 啊 攀登 向下 和 去 某处 别的 , 啊 会 有 到 离开 轨道 ,

如果阿爬下来去了别的地方，阿就会留下痕迹。

[ænd; ənd] [ðæt] [bɔɪ] [dʌn] [baʊnd] [tuː; tə][faɪnd][ˌem ˈiː][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .
and that boy done bound to find me just the same .
和 那 男生 完毕 边界 到 寻找 我 只是 这 相同的 .

那个男孩无论如何都会找到我。

[ɑː] [dʌn] [wɪʃ] [ɑː] [hæd; həd] [wɪŋz] [laɪk] [jəʊ] - [ænd; ənd][breə(r)] [ˈbʌzəd] .
Ah done wish Ah had wings like yo ' and Brer Buzzard .
啊 完毕 希望 啊 有 翅膀 喜欢 哟 - 和 布雷尔 秃鹰 .

我真希望自己也能像你和秃鹰兄弟一样长出翅膀。

" [səʊ][ˌpiː ˈəʊ] - [ɔːl; oʊl] - [ʌŋk] - [ˈbɪli] [sæt] [ˈstʌdiɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstʌdiɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [məʊ] -
" So po ' ol ' Unc ' Billy sat studying and studying and getting mo '
" 所以 波 - ol - 北卡罗来纳大学 - 比利 卫星 学习 和 学习 和 获得 莫 -
[ænd; ənd][məʊ] - [ˈtrʌbld] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
and mo ' troubled in his mind .
和 莫 - 麻烦 在 他的 头脑 .

“可怜的老比利叔叔坐在那里学习啊学习，心里越来越烦恼。”

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ɑː] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [frɒm; frəm] [ðæt] [ˈhɒlə(r)] [triː] [rʌbd] [əˈgenst] [ə; eɪ]
By and by Ah noticed that a branch from that holler tree rubbed against a
经过 和 经过 啊 注意到 那 一个 分支 从 那 抱怨 树 摩擦 反对 一个
[brɑːntʃ] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [triː] ,
branch of another tree ,
分支 的 其他 树 ,

过了一会儿，阿注意到那棵山谷树的一根树枝蹭到了另一棵树的树枝。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðæt] [triː] [rʌbd] [ə'genst] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [triː] ,
and a branch of that tree rubbed against a branch of another tree ,
和 一个 分支 的 那 树 摩擦 反对 一个 分支 的 其他 树 ,

那棵树的一根树枝与另一棵树的树枝摩擦了一下。

[ænd; ənd] [ɪf] [ɑː] [meɪd] [ə; eɪ] [raɪt] [smɑːt] [dʒʌmp] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɑː] [kʊd; kəd] [get] ['ɪntuː] [ðɪs] [triː] ,
and if Ah made a right smart jump from that Ah could get into this tree ,
和 如果 啊 制成 一个 正确的 聪明的 跳 从 那 啊 可以 得到 进入 这 树 ,

如果阿从那里跳得非常漂亮，他就能跳到这棵树上。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hɒlə(r)] [dʒʌst] [meɪd] [ˌef 'əʊ] - [ˌem 'iː] .
which had a holler just made fo ' me .
哪个 有 一个 抱怨 只是 制成 fo - 我 .

刚才有人冲我喊了一声。

[ɑː] ['dɪd(ə)nt] [weɪst] [nəʊ] [məʊ] - [taɪm] ['stʌdiɪŋ] .
Ah didn't waste no mo ' time studying .
啊 没有 浪费 不 莫 - 时间 学习 .

啊，我没再浪费时间学习了。

[nəʊ] , ['sɑː] , [ɑː] [dʒʌst] [muːvd] [raɪt] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ɑː] [ˌeɪ 'em] . "
No , Sah , Ah just moved right away , and here Ah am . "
不 , 萨赫 , 啊 只是 已搬 正确的 离开 , 和 这里 啊 是 . "

不，萨，我立刻就搬过来了，我现在就在这儿。

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [liːv] ['eni] [træks] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['eni] [wɪŋz] ,
" And you didn't leave any tracks , and you didn't have any wings ,
" 和 你 没有 离开 任何 轨道 , 和 你 没有 有 任何 翅膀 ,

“你没有留下任何痕迹，你也没有翅膀。”

" [sed] ['tɒmi] [tɪt] [ðə; ði] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
" said Tommy Tit the Chickadee .
" 说 汤米 山雀 这 山雀 .

“小山雀汤米·蒂特说道。”

" [nəʊ] , " [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] ,
" No , " said Unc ' Billy ,
" 不 , " 说 北卡罗来纳大学 - 比利 ,

“不，”比利叔叔说。

" [bʌt; bət] [ɑː] [dʌn] [faɪnd] [ðæt] [jəʊ] - [kæn; kən] [məʊst] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
" but Ah done find that yo ' can most always find a way out ,
" 但 啊 完毕 寻找 那 哟 - 能 最多 总是 寻找 一个 方式 出去 ,

但是我发现，你几乎总能找到出路。

[ɪf] [jəʊ] - [lʊk] [hɑːd] [ɪ'nʌf] .
if yo ' look hard enough .
如果 哟 - 看 难的 足够的 .

只要你仔细寻找。

[dʒʌst] [naʊ] , [ɑː] [ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [raɪt] [smɑːt] [hɑːd] [ˌef 'əʊ] - [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [get] [həʊm] ,
Just now , Ah am looking right smart hard fo ' a way to get home ,
只是 现在 , 啊 是 寻找 正确的 聪明的 难的 fo - 一个 方式 到 得到 家 ,

刚才，我正在绞尽脑汁地想办法回家。

[bʌt; bət] [ɑː] ['rekən] [mɑː] ['aɪsaɪt] [ˌeɪ 'em] ['feɪlɪŋ] ; [ɑː] [dɒn] - [siː] ['eni] [jet] . "
but Ah reckon mah eyesight am failing ; Ah don ' see any yet . "
但 啊 估计 玛 视力 是 失败 ; 啊 大学教师 - 看 任何 然而 . "

但我感觉我的视力正在衰退；我什么也看不见了。

" [diː] , [diː] , [diː] ! " [lɑːft] ['tɒmi] [tɪt] ['merəli] .
" Dee , dee , dee ! " laughed Tommy Tit merrily .
" 迪 , 迪 , 迪 ! " 笑了 汤米 山雀兴高采烈地 .

“滴滴滴！”汤米·蒂特高兴地笑着。

" [biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] , [ʌŋk] - ['bɪli] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] .
" Be patient , Unc - ' Billy , and perhaps you will .
" 是 病人 , 北卡罗来纳大学 - 比利 , 和 也许 你 将要 .

"耐心点，比利叔叔，也许你会成功。"

" [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
" XXIII
" 二十三

"二十三

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [meɪks] [æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [kɔːl]
HAPPY JACK SQUIRREL MAKES AN UNEXPECTED CALL
快乐的 杰克 松鼠 制作 一个 意外 称呼

快乐松鼠杰克打了一个意想不到的电话

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [laɪks] [ðə; ði] [snəʊ] .
HAPPY JACK SQUIRREL likes the snow .
快乐的 杰克 松鼠 点赞 这 雪 .

快乐松鼠杰克喜欢雪。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz] [laɪkt] [ðə; ði] [snəʊ] .
He always has liked the snow .
他 总是 有 喜欢 这 雪 .

他一直都很喜欢雪。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [hɪm] [fiːl] ['frɪski] .
It makes him feel frisky .
它 制作 他 感觉 活泼的 .

这让他感到兴奋。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [rʌn] [ænd; ənd][dʒʌmp][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][dɪg]['lɪt(ə)l] [həʊlz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)] [nʌts] ,
He likes to run and jump in it and dig little holes in it after nuts ,
他 点赞 到 跑步 和 跳 在 它 和 挖 小的 孔 在 它 后 坚果 ,

他喜欢在里面跑来跑去、跳来跳去，还会挖小洞去挖坚果。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [liːvz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [snəʊ] [fel] .
which he hid under the leaves before the snow fell .
哪个 他 隐藏 在下面 这 树叶 前 这 雪 跌倒 .

雪落之前，他把东西藏在了树叶下面。

[wen] [hɪz; ɪz] [fiːt] [get][kəʊld] ,
When his feet get cold ,
什么时候 他的 脚 得到 寒冷的 ,

当他的脚感到冰冷时，

[ɔːl][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə]['skæmpə(r)][ʌp][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [wɔːm] [ðem; ðəm][ɪn]
all he has to do is to scamper up a tree and warm them in
全部 他 有 到 做 是 到 疾走 向上 一个 树 和 温暖的 他们 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [fɜː(r)] [kəʊt] .
his own fur coat .
他的 自己的 毛皮 外套 .

他只需要爬上树，用自己的皮毛给他们取暖就行了。

[səʊ][ðə; ði][bɪg] ['snəʊstɔːm] [wɪtʃ] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
So the big snowstorm which made so much trouble for Unc ' Billy Possum
所以 这 大的 暴风雪 哪个 制成 所以 很多 麻烦 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠
[dʒʌst]['suːtɪd; 'sjuːtɪd] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] ,
just suited Happy Jack Squirrel ,
只是 适合 快乐的 杰克 松鼠 ,

所以，这场给负鼠比利叔叔带来诸多麻烦的大暴风雪，却正合快乐松鼠杰克的心意。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [ɒv; əv] [fʌn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [træks] [ɔːl] [θruː]
and he had a whole lot of fun making his funny little tracks all through
和 他 有 一个 所有的 很多 的 乐趣 制作 他的 有趣的 小的 轨道 全部 通过
[ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] .
that part of the Green Forest in which he lives .
那 部分 的 这 绿色的 森林 在 哪个 他 生活 .

他非常喜欢在他居住的那片绿林里留下他那些有趣的小足迹。

['hæpi] [dʒæk] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] ['trʌb(ə)lz] .
Happy Jack didn't know anything about Unc ' Billy Possum's troubles .
快乐的 杰克 没有 知道 任何事物 关于 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 麻烦 .

快乐杰克对比利·波瑟姆叔叔的麻烦一无所知。

[hiː; hi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bɪg]
He supposed that Unc ' Billy was safe at home in his own big
他 据称 那 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 安全的 在 家 在 他的 自己的 大的
['hɒləʊ] [triː] ,
hollow tree ,
空洞的 树 ,

他以为比利叔叔在他那棵巨大的空心树里很安全。

[fɑːst] [ə'sliːp] , [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] .
fast asleep , as he had been most of the winter .
快速地 睡着了 , 作为 他 有 到过 最多 的 这 冬天 .

他睡得很沉，整个冬天他几乎都是这样。

['hæpi] [dʒæk] ['kʊd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] ['enibɒdi] [kʊd; kəd] [wɒnt] [tuː; tə] [sliːp] [sʌtʃ] [faɪn] ['weðə(r)] ,
Happy Jack couldn't understand how anybody could want to sleep such fine weather ,
快乐的 杰克 不能 理解 如何 任何人 可以 想 到 睡觉 这样的 美好的 天气 ,

快乐杰克无法理解，在这样美好的天气里，怎么会有人想睡觉。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] ,
but that was their own business ,
但 那 曾是 他们的 自己的 商业 ,

但那是他们自己的事。

[ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] [nɒt] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)]
and Happy Jack had learned a long time ago not to worry about other
和 快乐的 杰克 有 学习 一个 长的 时间 前 不是 到 担心 关于 其他
['piːpəlz] ['bɪznəs] .
people's business .
人们的 商业 .

快乐杰克很久以前就学会了不要过问别人的事。

['ɑːftə(r)] ['frɪskɪŋ] [ə'baʊt] [hiː; hi] [wʊd] [stɒp] [tuː; tə] [rest] .
After frisking about he would stop to rest .
后 搜身 关于 他 会 停止 到 休息 .

四处搜寻一番后，他会停下来休息。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [sɪt] [ʌp] ['veri] [streɪt] [ænd; ənd] [fəʊld] [hɪz; ɪz] [hændz] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] [brest] ,
Then he would sit up very straight and fold his hands across his breast ,
然后 他 会 坐 向上 非常 直的 和 折叠 他的 双手 穿过 他的 胸部 ,

然后他会坐直身子，双手交叉放在胸前。

[weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [get] [naɪs] [ænd; ənd] [wɔːm] [ɪn] [ðə; ði] [fɜː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kəʊt] .
where they would get nice and warm in the fur of his coat .
在哪里 他们 会 得到 好的 和 温暖的 在 这 毛皮 的 他的 外套 .

他们会在他的皮毛大衣里感到温暖舒适。

[hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] , [greɪt] [greɪ] [teɪl] [wʊd] [biː; bi] [ɑːtʃt] [ʌp] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [bæk] .
His beautiful , great gray tail would be arched up over his back .
他的 美丽的 , 伟大的 灰色的 尾巴 会 是 拱形 向上 超过 他的 后退 .

他那条漂亮、粗壮的灰色尾巴会高高翘起，搭在他的背上。

[hɪz; ɪz] [braɪt] [aɪz] [wʊd] [snæp][ænd; ənd]['twɪŋk(ə)l] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [ʃaʊt] [dʒʌst]
His bright eyes would snap and twinkle , and then he would shout just
他的 明亮的 眼睛 会 折断 和 闪烁 ， 和 然后 他 会 喊 只是
[fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] ,
for joy ,
为了 喜悦 ，

他明亮的眼睛会闪闪发光，然后他会高兴地大喊大叫。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [hiː; hi] [dʒɜːk] [hɪz; ɪz] [bɪg] [teɪl] .
and every time he shouted he jerked his big tail .
和 每一个 时间 他 喊叫 他 猛地一抖 他的 大的 尾巴 .

他每次大喊的时候都会甩动他的大尾巴。

['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] ['bɑːkɪŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hæpi] [dʒæks] [wei] [ɒv; əv]
Farmer Brown's boy called it barking , but it was Happy Jack's way of
农民 布朗的 男生 称为 它 叫声 ， 但 它 曾是 快乐的 杰克的 方式 的
['ʃaʊtɪŋ] .
shouting .
喊叫 .

布朗农夫的儿子称之为吠叫，但那是快乐杰克的喊叫方式。

" [ai] [lʌv] [tuː; tə] [rɒmp] !
" I love to romp !
" 我 爱 到 欢蹦乱跳！

我喜欢嬉戏！

[ai] [lʌv] [tuː; tə] [pleɪ] !
I love to play !
我 爱 到 玩 ！

我喜欢玩！

[aɪm] ['hæpi] , ['hæpi] , [ɔːl][ðə; ði] [deɪ] !
I'm happy , happy , all the day !
我是 快乐的 ， 快乐的 ，全部 这 天 ！

我今天一整天都非常非常开心！

[ai] [lʌv] [ðə; ði] [snəʊ] , [səʊ] [sɒft] [ænd; ənd] [waɪt] !
I love the snow , so soft and white !
我 爱 这 雪 ，所以 柔软的 和 白色的 ！

我喜欢雪，它又软又白！

[ai] [lʌv] [ðə; ði][sʌn] [ðæt] [ʃaɪnz] [səʊ] [braɪt] !
I love the sun that shines so bright !
我 爱 这 太阳 那 闪耀 所以 明亮的 ！

我喜欢这灿烂的阳光！

[ai] [lʌv] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] , [fɔː(r); fə(r)] , [juː; jʊ] [siː] ,
I love the whole world , for , you see ,
我 爱 这 所有的 世界 ， 为了 ， 你 看 ，

我热爱整个世界，因为，你看，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['veri] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
The world is very good to me !
这 世界 是 非常 好的 到 我 ！

世界待我不薄！

" [baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['hæpi] [dʒæk] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ]
" By and by Happy Jack came to the hollow tree that Farmer Brown's boy
" 经过 和 经过 快乐的 杰克 来了 到 这 空洞的 树 那 农民 布朗的 男生
[hæd; həd] [kʌt] [daʊn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd]
had cut down because he thought that Unc ' Billy Possum was inside
有 切 向下 因为 他 想法 那 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 曾是 里面
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

“不久，快乐杰克来到了布朗农夫的儿子砍倒的那棵空心树旁，因为他认为比利负鼠叔叔就在里面。”

" [hə'ləʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['hæpi] [dʒæk] .
" Hello ! " exclaimed Happy Jack .
" 你好 ! " 惊呼 快乐的 杰克 .

“你好！”快乐杰克喊道。

" [ðæts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['stɔːhaʊzɪz] [ɒv; əv][maɪ]['kʌz(ə)n] , ['tʃætərə(r)] [ðə; ði] [red] ['skwɪrəl] !
" That's one of the old storehouses of my cousin , Chatterer the Red Squirrel !
" 那就是 一 的 这 老的 仓库 的 我的 表哥 , 喋喋不休者 这 红色的 松鼠 !

“那是我表弟，红松鼠喋喋不休的旧仓库之一！”

[aɪv] [gɒt][æn; ən][əʊld] ['stɔːhaʊs] [nɪə(r)][hɪə(r)] ,
I've got an old storehouse near here ,
我已经 得到 一个 老的 库 靠近 这里 ,

我这附近有个旧仓库，

[ænd; ənd][ai] [ges] [aɪl] [siː] [ɪf] [ai][hæv; həv][left] ['eni] [nʌts] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
and I guess I'll see if I have left any nuts in it .
和 我 猜测 患病的 看 如果 我 有 左边 任何 坚果 在 它 .

我得看看里面有没有剩坚果。

" [hiː; hi] ['skæmpə] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ['hɒləʊ] [triː] ['stændɪŋ] [nɪə(r)] .
" He scampered over to another hollow tree standing near .
" 他 四处逃窜 超过 到 其他 空洞的 树 常设 靠近 .

他飞快地跑到附近另一棵空心树旁。

[hiː; hi] ['skæmpə] [ʌp][ðə; ði] [triː] [æz; əz]['əʊnli] ['hæpi] [dʒæk][kæn; kən][ænd; ənd] [wɪsk] [ɪn][æt; ət]
He scampered up the tree as only Happy Jack can and whisked in at
他 四处逃窜 向上 这 树 作为 仅有的 快乐的 杰克 能 和 搅拌 在 在
[ðə; ði]['əʊpən] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] .
the open doorway of the hollow .
这 打开 门口 的 这 空洞的 .

他像快乐的杰克一样飞快地爬上树，然后嗖地一下钻进了敞开的树洞门口。

[naʊ] ['hæpi] [dʒæk][hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðæt] ['hɒləʊ] [triː] [səʊ]['ɒf(ə)n] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][wʌns] [θɪŋk]
Now Happy Jack had been in that hollow tree so often that he didn't once think
现在 快乐的 杰克 有 到过 在 那 空洞的 树 所以 经常 那 他 没有 一次 思考
[ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] ,
of looking to see where he was going ,
的 寻找 到 看 在哪里 他 曾是 去 ,

快乐杰克已经无数次钻进那棵空心树里，以至于他一次也没有想过要看看自己要去哪里。

[ænd; ənd][hiː; hi]['lændɪd] [plʌmp] [ɒn] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [sɒft] [ænd; ənd] [wɔːm] !
and he landed plump on something that was soft and warm !
和 他 登陆 丰满 在 某物 那 曾是 柔软的 和 温暖的 !

他一屁股坐在了柔软温暖的东西上！

['hæpi] [dʒæk][wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd] .

Happy Jack was so surprised that he didn't know what to do for a second .

快乐的 杰克 曾是 所以 惊讶 那 他 没有 知道 什么 到 做 为了 一个 第二 .

快乐杰克惊讶得一时不知所措。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [sɒft][ænd; ənd] [wɔːm] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [klɔːz] [ænd; ənd] ['ʃɑːpə(r)] [tiːθ] ,

And then all in a flash that something soft and warm was full of sharp claws and sharper teeth ,

和 然后 全部 在 一个 闪光 那 某物 柔软的 和 温暖的 曾是 满的 的 锋利的 爪子 和 更锐利 牙齿 ,

然后，转眼间，那柔软温暖的东西就变成了长满锋利爪牙的怪物。

[ænd; ənd][æn; ən]['æŋgri] ['graʊlɪŋ] [til] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] .

and an angry growling tilled the hollow tree .

和 一个 生气的 咆哮 平铺 这 空洞的 树 .

愤怒的咆哮声回荡在空心树干中。

['hæpi] [dʒæk][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi]['skræmb(ə)ld] [aʊt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

Happy Jack was so frightened that he scrambled out as fast as he could .

快乐的 杰克 曾是 所以 害怕 那 他 打乱 出去 作为 快速地 作为 他 可以 .

快乐杰克吓坏了，拼命地爬了出去。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪfli] [ˌaʊt'saɪd] ,

When he was safely outside ,

什么时候 他 曾是 安全 外部 ,

当他安全到达外面后，

[hiː; hi] [gruː] ['veri] ['æŋgri][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['eni] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['stɔːhaʊs] ,

he grew very angry to think that any one should be in his storehouse ,

他 生长 非常 生气的 到 思考 那 任何 一 应该 是 在 他的 库 ,

一想到竟然有人会进入他的仓库，他就非常生气。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][wʌn] .

even if it was an old one .

甚至 如果 它 曾是 一个 老的 一 .

即使是旧的也行。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ə; eɪ]['veri] ['æŋgri] [vɔɪs] [ˌɪn'saɪd] ,

He could hear a very angry voice inside ,

他 可以 听到 一个 非常 生气的 嗓音 里面 ,

他能听到内心深处一个非常愤怒的声音。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .

and in a minute who should appear at the doorway but Unc ' Billy Possum .

和 在 一个 分钟 WHO 应该 出现 在 这 门口 但 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

过了一会儿，出现在门口的竟然是比利·波瑟姆叔叔。

[ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [biːn] [weɪkt] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][saʊnd] [sliːp] ,

Unc ' Billy had been waked out of a sound sleep ,

北卡罗来纳大学 - 比利 有 到过 醒来 出去 的 一个 声音 睡觉 ,

比利叔叔被人从睡梦中叫醒了。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [wʌn] [krɒs] .
and that was enough to make any one cross .
和 那 曾是 足够的 到 制作 任何 一 叉 .

这足以让任何人生气。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['bædli] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd] [ðæt] [meɪd] [hɪm] ['krɒsə(r)] [stɪl] .
Besides , he had been badly frightened , and that made him crosser still .
除了 , 他 有 到过 糟糕 害怕 , 和 那 制成 他 交叉 仍然 .

此外，他受到了极大的惊吓，这让他更加恼火。

" [wɒt] [duː; də] [jəʊ] - [miːn] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] ['ɒnɪst] ['piːp(ə)l] ? " [snæpt] [ʌŋk] - ['bɪli] ,
" What do yo ' mean by trying to frighten honest people ? " snapped Unc ' Billy ,
" 什么 做 哟 - 意思是 经过 尝试 到 吓唬 诚实的 人们 ? " 啪啪 北卡罗来纳大学 - 比利 ,

“你这话是什么意思？想吓唬老实人？”比利叔叔厉声问道。

[wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['hæpi] [dʒæk] .
when he caught sight of Happy Jack .
什么时候 他 捕捉 视线 的 快乐的 杰克 .

当他看到快乐杰克的时候。

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['stiːlɪŋ] ['ɪntuː] ['ʌðə(r)] [fəʊks] ['haʊzɪz] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] ['hæpi] [dʒæk] , [dʒʌst] [æz; əz] ['æŋgrəli] .
" What do you mean by stealing into other folk's houses ? " demanded Happy Jack , just as angrily .
" 什么 做 你 意思是 经过 偷窃 进入 其他 民众的 房屋 ? " 要求 快乐的 杰克 , 只是 作为 愤怒地 .

“你说的‘偷偷溜进别人家’是什么意思？”快乐杰克同样愤怒地质问道。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
XXIV
二十四

二十四

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [helps] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm]
HAPPY JACK SQUIRREL HELPS UNC ' BILLY POSSUM
快乐的 杰克 松鼠 帮助 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠

快乐松鼠杰克帮助比利负鼠

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['stɑːtlɪŋ] , ['veri] ['stɑːtlɪŋ] [ɪn'diːd] , [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['stɔːhaʊs] ,
IT is very startling , very startling indeed , to rush into your own storehouse ,
它 是 非常 令人震惊 , 非常 令人震惊 的确 , 到 匆忙 进入 你的 自己的 库 ,

冲进自己的仓库，这确实非常令人震惊，非常令人震惊。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [wɒz; wəz] ['empti] ,
which you had supposed was empty ,
哪个 你 有 据称 曾是 空的 ,

你原以为它是空的，

[ænd; ənd] [rʌn] [raɪt] ['ɪntuː] [sʌm; səm] [wʌn] ['sliːpɪŋ] [ðeə(r)] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [əʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
and run right into some one sleeping there as if he owned it .
和 跑步 正确的 进入 一些 一 睡眠 那里 作为 如果 他 拥有 它 .

结果一头撞见有人睡在那里，好像那是他的地盘一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [wʌn] [luːz] [hɪz; ɪz] ['tempə(r)] .
It is enough to make any one lose his temper .
它 是 足够的 到 制作 任何 一 失去 他的 脾气 .

这足以让任何人失去耐心。

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [lɒst] [hɪz; ɪz] .
Happy Jack Squirrel lost his .
快乐的 杰克 松鼠 丢失的 他的 .

快乐杰克松鼠弄丢了他的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['stɑːtlɪŋ] , ['veri] ['stɑːtlɪŋ] , [ɪn'diːd] ,
And it is very startling , very startling , indeed ,
和 它 是 非常 令人震惊 , 非常 令人震惊 , 的确 ,

这确实非常令人震惊，非常令人震惊。

[tuː; tə][biː; bi] ['weikən] [aʊt] [ɒv; əv] ['plez(ə)nt] [driːmz] [ɒv; əv] [wɔːm] ['sʌmə(r)] [deɪz] [baɪ] ['hævɪŋ]
to be wakened out of pleasant dreams of warm summer days by having
到 是 醒来 出去 的 令人愉快的 梦境 的 温暖的 夏天 天 经过 拥有
[sʌm; səm][wʌn] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmp][ɒn][juː; jʊ] .
some one suddenly jump on you .
一些 一 突然 跳 在 你 .

正沉浸在温暖夏日的美梦中，突然被人跳到身上惊醒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [wʌn] [luːz] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] .
It is enough to make any one lose his temper .
它 是 足够的 到 制作 任何 一 失去 他的 脾气 .

这足以让任何人失去耐心。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [lɒst] [hɪz; ɪz] .
Unc ' Billy Possum lost his .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 丢失的 他的 .

比利·波瑟姆叔叔把他的弄丢了。

[səʊ] ['hæpi] [dʒæk][sæt][ˌaʊt'saɪd][ɒn][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [weə(r)] [hɪz; ɪz][əʊld]
So Happy Jack sat outside on a branch of the hollow tree where his old
所以 快乐的 杰克 卫星 外部 在 一个 分支 的 这 空洞的 树 在哪里 他的 老的
['stɔːhaʊs] [wɒz; wəz][ænd; ənd][skəuldid] ,
storehouse was and scolded ,
库 曾是 和 责骂 ,

于是，快乐的杰克坐在他以前的仓库所在的那棵空心树的树枝上，一边责骂一边说道：

[ænd; ənd] [kɔːld] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [nems] , [ænd; ənd] [dʒɜːk] [hɪz; ɪz][teɪl]['æŋgrəli] [wɪð]
and called Unc ' Billy Possum names , and jerked his tail angrily with
和 称为 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 姓名 , 和 猛地一抖 他的 尾巴 愤怒地 和
['evri] [wɜːd] [hiː; hi] [sed] .
every word he said .
每一个 单词 他 说 .

他骂比利·波萨姆叔叔，每说一个字就愤怒地摇动尾巴。

[ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [ænd; ənd]
And Unc ' Billy Possum sat in the doorway of the hollow tree and
和 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 卫星 在 这 门口 的 这 空洞的 树 和
[ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [tuː; tə] ['hæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [sed] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] .
showed his teeth to Happy Jack and said unpleasant things .
显示 他的 牙齿 到 快乐的 杰克 和 说 令人不快的 事物 .

比利负鼠叔叔坐在空心树的门口，对着快乐杰克龇牙咧嘴，说了些难听的话。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz] ['veri] ['dredf(ə)l] [ðə; ði] [wei] [ðəʊz] [tuː] [dɪd] [tɔːk] .
It really was very dreadful the way those two did talk .
它 真的 曾是 非常 可怕 这 方式 那些 二 做过 讲话 .

那两个人说话的方式真是太糟糕了。

[bʌt; bət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ɪz] ['riːəli] ['veri] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] ,
But Unc ' Billy Possum is really very good - natured ,
但 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 是 真的 非常 好的 - 自然 ,

但比利·波瑟姆叔叔其实心地非常善良。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['gɒtn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fraɪt] ['hæpi] [dʒæk][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm]
and when he had gotten over the fright Happy Jack had given him
和 什么时候 他 有 获得 超过 这 惊吓 快乐的 杰克 有 给定 他
[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][wʌn][ɒv; əv] ['hæpi] [dʒæks] ['stɔːhaʊzɪz] ,
and began to understand that he was in one of Happy Jack's storehouses ,
和 开始 到 理解 那 他 曾是 在 一 的 快乐的 杰克的 仓库 ,

当他从快乐杰克带给他的惊吓中缓过神来，开始明白自己身处快乐杰克的某个仓库里时，

[ɔːl][hɪz; ɪz]['tempə(r)] ['vænɪʃd] , [ænd; ənd]['prez(ə)ntli][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][grɪn][ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]
all his temper vanished , and presently he began to grin and then to
全部 他的 脾气 消失了 , 和 目前 他 开始 到 咧嘴笑 和 然后 到
[lɑːf] .
laugh .
笑 .

他所有的坏脾气都消失了，不一会儿，他开始咧嘴笑，然后大笑起来。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlweɪz] [teɪks] [tuː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kwɒrəl] ,
Now it always takes two to make a quarrel ,
现在 它 总是 需要 二 到 制作 一个 争吵 ,

俗话说，一个巴掌拍不响。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːdɪst] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [krɒs] [wen] [ðə; ði][wʌn]
and one of the hardest things in the world is to keep cross when the one
和 一 的 这 最难 事物 在 这 世界 是 到 保持 叉 什么时候 这 一
[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [krɒs] [wɪð] [woʊnt] [kiːp] [krɒs] ,
you are cross with won't keep cross ,
你 是 叉 和 惯于 保持 叉 ,

世界上最难的事情之一就是，当你生那个气的人不生气的时候，你还要继续生他的气。

[tuː] .
too .
也 .

也。

['hæpi] [dʒæk] [traɪd] [hɑːd] [tuː; tə] [steɪ] ['æŋgri] ,
Happy Jack tried hard to stay angry ,
快乐的 杰克 尝试 难的 到 停留 生气的 ,

快乐杰克努力让自己保持生气的状态，

[bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɑsəmz] ['twɪŋklɪŋ] [aɪz] [ænd; ənd]
but every time he looked at Unc ' Billy Possum's twinkling eyes and
但 每一个 时间 他 看起来 在 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠的 闪烁 眼睛 和
[brɔːd] [grɪn] ,
broad grin ,
广阔 咧嘴笑 ,

但每当他看到比利·波瑟姆叔叔闪亮的眼睛和灿烂的笑容时，

['hæpi] [dʒæk] [lɒst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tempə(r)] .
Happy Jack lost a little of his own temper .
快乐的 杰克 丢失的 一个 小的 的 他的 自己的 脾气 .

快乐杰克有点儿发脾气了。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][hɑːd][æz; əz] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .
Pretty soon he was laughing just as hard as Unc ' Billy Possum .
漂亮的 很快 他 曾是 笑 只是 作为 难的 作为 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

很快，他就和比利·波萨姆叔叔一样笑得前仰后合。

" [həʊ] , [həʊ] , [həʊ] !
" Ho , ho , ho !
" 何 , 何 , 何 !

“嚯嚯嚯！

[hɑː] , [hɑː] , [hɑː] !
Ha , ha , ha !
哈 , 哈 , 哈 !

哈哈哈哈!

" [ðeɪ] [lɑːft] [tə'geðə(r)] .
" they laughed together .
" 他们 笑了 一起 .

他们一起大笑起来。

['faɪnəli] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][stɒp][fɔː(r); fə(r)] [breθ] .
Finally they had to stop for breath .
最后 他们 有 到 停止 为了 气息 .

最后他们不得不停下来喘口气。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn][maɪ] ['stɔːhaʊs] , [ʌŋk] - ['bɪli] ? " [ɑːskt] ['hæpi] [dʒæk] ,
" What are you doing in my storehouse , Unc ' Billy ? " asked Happy Jack ,
" 什么 是 你 正在做 在 我的 库 , 北卡罗来纳大学 - 比利 ? " 问 快乐的 杰克 ,

“比利叔叔，你在我的仓库里干什么? ”快乐杰克问道。

[wen] [hiː; hi][kʊd; kəd][stɒp] ['lɑːfɪŋ] .
when he could stop laughing .
什么时候 他 可以 停止 笑 .

当他终于止住笑声的时候。

[ðen] [ʌŋk] - ['bɪli] [təʊld][hɪm][ɔːl] [ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [klaɪmd] [ðeə(r)][frɒm; frəm]
Then Unc ' Billy told him all about how he had climbed there from
然后 北卡罗来纳大学 - 比利 讲述 他 全部 关于 如何 他 有 攀登 那里 从
[ə'nʌðə(r)] [triː] ,
another tree ,
其他 树 ,

然后比利叔叔把从另一棵树上爬上来的经过都告诉了他。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [liːv] [nəʊ] [træks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
so as to leave no tracks in the snow for Farmer Brown's boy to follow .
所以 作为 到 离开 不 轨道 在 这 雪 为了 农民 布朗的 男生 到 跟随 .

这样就不会在雪地上留下任何痕迹，让布朗农夫的儿子能够追踪。

" [bʌt; bət] [naʊ] [ɑː] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [mɑː] [əʊn] [həʊm] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [wei] [daʊn] [ɪn]
" But now Ah want to go to mah own home in the big hollow tree way down in
" 但 现在 啊 想 到 去 到 玛 自己的 家 在 这 大的 空洞的 树 方式 向下 在
[ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
the Green Forest ,
这 绿色的 森林 ,

“但是现在我想回我在绿森林深处那棵大空心树里的家。”

[bʌt; bət] [ɑː] [kænt] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [mɑː] [træks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] , " [kən'kluːdɪd] [ʌŋk] - ['bɪli]
but Ah can't , on account of mah tracks in the snow , " concluded Unc ' Billy
但 啊 不能 , 在 帐户 的 玛 轨道 在 这 雪 , " 结束 北卡罗来纳大学 - 比利
['mɔːnfəli] .
mournfully .
悲伤地 .

“但是我不能，因为我在雪地里留下了脚印,”比利叔叔悲伤地总结道。

['hæpi] [dʒæk][pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd] [θɔːt] ['veri] [hɑːd] .
Happy Jack put his head on one side and thought very hard .
快乐的 杰克 放 他的 头 在 一 边 和 想法 非常 难的 .

快乐杰克把头歪向一边，认真地思考起来。

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [raɪt] [hɪə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði] [snəʊ] [gəʊz] , [ʌŋk] - ['bɪli] ?
" Why don't you stay right here until the snow goes , Unc ' Billy ?
" 为什么 不 你 停留 正确的 这里 直到 这 雪 去 , 北卡罗来纳大学 - 比利 ?

“比利叔叔，您为什么不待在这里直到雪停呢? ”

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɑː] - [spekt] [ðæt] [mɑː] [ɔːl; oʊl] - [ˈwʊmən] [ˌeɪ ˈem] [ˈwʌrid] [məʊst] [tuː; tə] [deθ] , " [sed]
" Because Ah ' spects that mah ol ' woman am worried most to death , " said
" 因为 啊 - 眼镜 那 玛 ol - 女士 是 担心 最多 到 死亡 , " 说
[ʌŋk] - [ˈbɪli] ,
Unc ' Billy ,
北卡罗来纳大学 - 比利 ,

“因为我担心我老太太担心死了，”比利叔叔说。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈmɔːnf(ə)l] [vɔɪs] .
in a mournful voice .
在 一个 悲哀 嗓音 .

用哀伤的声音。

" [bɪˈsaɪdz] , " [hiː; hi] [ˈædɪd] ,
" Besides , " he added ,
" 除了 , " 他 额外 ,

“此外，”他补充道，

" [ɑː] [dʒʌst] [dʌn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [raɪt] [naɪs] [lɪl] - [haʊs] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [mɑː]
" Ah just done found out that this right nice lil ' house belongs to one of mah
" 啊 只是 完毕 成立 出去 那 这 正确的 好的 小 - 房子 属于 到 一 的 玛
[ˈneɪbəz] .
neighbors .
邻居 .

“啊，我刚刚发现这栋漂亮的小房子属于我的一个邻居。”

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtwɪŋk(ə)l] [ɪn] [ʌŋk] - [ˈbɪliz] [aɪz] .
" There was a twinkle in Unc ' Billy's eyes .
" 那里 曾是 一个 闪烁 在 北卡罗来纳大学 - 比利 眼睛 .

“比利叔叔的眼中闪过一丝光芒。”

[ˈhæpi] [dʒæk] [lɑːft] .
Happy Jack laughed .
快乐的 杰克 笑了 .

快乐的杰克笑了。

" [jʊr; jər] [ˈwelkəm] [tuː; tə] [steɪ] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] , [ʌŋk] - [ˈbɪli] , " [hiː; hi] [sed] .
" You're welcome to stay as long as you like , Unc ' Billy , " he said .
" 你是 欢迎 到 停留 作为 长的 作为 你 喜欢 , 北卡罗来纳大学 - 比利 , " 他 说 .

“比利叔叔，你想待多久都行，”他说。

" [juː; jʊ] [ˈbetə(r)] [steɪ] [raɪt] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , [ænd; ənd] [aɪl] [gəʊ] [tel] [əʊld] [ˈmɪsɪz] . [ˈpɒsəm]
" You better stay right where you are , and I'll go tell old Mrs . Possum
" 你 更好的 停留 正确的 在哪里 你 是 , 和 患病的 去 告诉 老的 太太 . 负鼠
[weə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] . "
where you are . "
在哪里 你 是 . "

“你最好待在原地别动，我要去告诉波瑟姆老太太你在哪儿。”

" [θæŋk] [jəʊ] - !
" Thank yo ' !
" 感谢 哟 - !

“谢谢！”

[θæŋk] [jəʊ] - !
Thank yo ' !
感谢 哟 - !

谢谢！

[ðæt] [ɪz] ['veri] [kaɪnd][ɒv; əv][jəʊ] - , [breə(r)] ['skwɪrəl] .
That is very kind of yo ' , Brer Squirrel .
那 是 非常 种类 的 哟 - , 布雷尔 松鼠 .

你真是太好了，松鼠兄弟。

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [help] , [ˌef 'əʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lɪft][ə; eɪ] [greɪt] [ləʊd] [ɒf] [mɑː] [maɪnd] ,
That will be a great help , fo ' it will lift a great load off mah mind ,
那 将要 是 一个 伟大的 帮助 , fo - 它 将要 举起 一个 伟大的 加载 离开 玛 头脑 ,

那将对我帮助很大，因为它能让我卸下很多精神负担。

" [sed] [ʌŋk] - ['bɪli] .
" said Unc ' Billy .
" 说 北卡罗来纳大学 - 比利 .

“比利叔叔说道。”

" [doʊnt]['menʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] , [ʌŋk] - ['bɪli] !
" Don't mention it , Unc ' Billy !
" 不 提到 它 , 北卡罗来纳大学 - 比利 !

“别客气，比利叔叔！”

" [rɪ'plaɪd] ['hæpi] [dʒæk][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ,
" replied Happy Jack and started off with the message to old Mrs . Possum ,
" 回复 快乐的 杰克 和 开始 离开 和 这 信息 到 老的 太太 . 负鼠 ,

“快乐杰克”回复道，并首先给老负鼠太太捎了个信。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['skæmpə] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [hiː; hi] [sed] :
and as he scampered through the snow he said :
和 作为 他 四处逃窜 通过 这 雪 他 说 :

他一边在雪地里奔跑，一边说道：

" [tuː; tə][get] [jɔː'self] [ɪn] ['trʌb(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['iːzi] [θɪŋ] .
" To get yourself in trouble is a very easy thing .
" 到 得到 你自己 在 麻烦 是 一个 非常 简单的 事物 .

“让自己陷入麻烦是一件非常容易的事。”

[ai]['nəʊtɪs] [ðæt] [tuː; tə]['ʌðə(r)z][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] ['wʌrɪs] [brɪŋ] .
I notice that to others it will always worries bring .
我 注意 那 到 其他的 它 将要 总是 担忧 带来 .

我注意到，对其他人来说，它总是会带来担忧。

[bʌt; bət] ['getɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] ['trʌbəlz] ['ɔːlweɪz] [kwaɪt][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] —
But getting out of trouble's always quite the other way —
但 获得 出去 的 麻烦 总是 相当 这 其他 方式 —

但摆脱困境的方式总是截然相反——

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] ['rɪgl] [aʊt] , [ðə; ði][lɒŋgə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] .
The more you try to wriggle out , the longer you must stay .
这 更多的 你 尝试 到 扭动 出去 , 这 更长 你 必须 停留 .

你越想挣脱，就越要待在那里。

" [ˌɛks'ɛks'viː]
" XXV
" 25

“XXV

['hæpi] [dʒæk] ['skwɜːrəlz] [braɪt] [aɪ'dɪə]
HAPPY JACK SQUIRREL'S BRIGHT IDEA
快乐的 杰克 松鼠的 明亮的 主意

快乐杰克松鼠的妙计

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [frisk] [ə'lɒŋ] [θruː] [ðə; ði] [snəʊ] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ʌŋk] - ['bɪli]
HAPPY JACK SQUIRREL frisked along through the snow on his way to Unc ' Billy
快乐的 杰克 松鼠 搜身 沿着 通过 这 雪 在 他的 方式 到 北卡罗来纳大学 - 比利

['pɑsəmz] [haʊs] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [tel] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm]
Possum's house in the big hollow tree in the Green Forest to tell old Mrs . Possum
负鼠的 房子 在 这 大的 空洞的 树 在 这 绿色的 森林 到 告诉 老的 太太 . 负鼠

[ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] [seɪf] [ɪn][ə'nʌðə(r)] ['hɒləʊ] [triː] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn]
that Unc ' Billy was safe in another hollow tree on the edge of the Green
那 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 安全的 在 其他 空洞的 树 在 这 边缘 的 这 绿色的

['fɒrɪst] ,
Forest ,
森林 ,

快乐杰克松鼠蹦蹦跳跳地穿过雪地，前往绿森林里那棵大空心树中比利负鼠叔叔的家，告诉老负鼠太太比利叔叔在绿森林边缘的另一棵空心树里很安全。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [wʊd] [liːv] [træks] [ɪn]
but that he didn't dare to come home because he would leave tracks in
但 那 他 没有 敢 到 来 家 因为 他 会 离开 轨道 在

[ðə; ði] [snəʊ] .
the snow .
这 雪 .

但他不敢回家，因为他会在雪地上留下脚印。

[hiː; hi] [faʊnd] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ['veri] [mʌtʃ] ['wʌrid] [ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] [aʊt] [ɒv; əv][sɔːrts] .
He found old Mrs . Possum very much worried and very much out of sorts .
他 成立 老的 太太 . 负鼠 非常 很多 担心 和 非常 很多 出去 的 排序 .

他发现老负鼠太太非常忧虑，而且情绪很不稳定。

[juː; jʊ] [siː] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [biːn] [gɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
You see Unc ' Billy had been gone a long time for him ,
你 看 北卡罗来纳大学 - 比利 有 到过 已消失 一个 长的 时间 为了 他 ,

你看，比利叔叔已经离开他很久了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][hɪm] .
and she didn't know what had become of him .
和 她 没有 知道 什么 有 变得 的 他 .

她不知道他后来怎么样了。

[naʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [əʊld]['mɪsɪz] . ['pɒsəm] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'liːvd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðæt]
Now of course old Mrs . Possum was very much relieved when she heard that
现在 的 课程 老的 太太 . 负鼠 曾是 非常 很多 松了口气 什么时候 她 听到 那

[ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz] [seɪf] ,
Unc ' Billy was safe ,
北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 安全的 ,

当然，老负鼠太太听到比利叔叔平安无事后，松了一口气。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ə'freɪd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] .
for she had been afraid that something dreadful had happened to him .
为了 她 有 到过 害怕的 那 某物 可怕 有 发生 到 他 .

因为她一直害怕他遭遇了可怕的事情。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] ,
But just as soon as she knew that he was safe ,
但 只是 作为 很快 作为 她 知道 那 他 曾是 安全的 ,

但她刚一确认他安全，

[ʃiː; ʃi] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [haʊ] ['wʌrid] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] .
she forgot all about how worried she had been .
她 忘了 全部 关于 如何 担心 她 有 到过 .

她完全忘记了自己之前有多么担心。

[ɔːl] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [haʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [freʃ]
All she thought of was how Unc ' Billy had gone to get some fresh
全部 她 想法 的 曾是 如何 北卡罗来纳大学 - 比利 有 已消失 到 得到 一些 新鲜的
[egz] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['stʌmək] [ænd; ənd] [left] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɜː'self]
eggs to put in his own stomach and left her to take care of herself
鸡蛋 到 放 在 他的 自己的 胃 和 左边 她 到 拿 关心 的 她自己
[ænd; ənd] [eɪt] ['beɪbi] ['pɒsəm] .
and eight baby Possums .
和 八 婴儿 负鼠 .

她满脑子想的都是比利叔叔去弄些新鲜鸡蛋来填饱自己的肚子，把她一个人留下来照顾自己和八只小负鼠。

" [jəʊ] - [tel] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [ðæt] [ɑː] [dɒn] - [keə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['nevə(r)] ['kɒmz] [bæk] .
" Yo ' tell Unc ' Billy Possum that Ah don ' care if he never comes back .
" 哟 - 告诉 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 那 啊 大学教师 - 关心 如果 他 绝不 来 后退 .

“你告诉比利·波瑟姆叔叔，我不在乎他是否再也不回来。”

[ɑː] [dʌn] [gɒt] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] ['bɒðə(r)] [ə'baʊt] [mə'rɛn] [ə; eɪ] ['wɜːθləs] ,
Ah done got other things to bother about more'n a worthless ,
啊 完毕 得到 其他 事物 到 打扰 关于 更多 一个 毫无价值 ,

啊，我还有其他更重要的事要操心，而不是这种没用的事。

- ['pɒsəm] [wɒt] [dɒn] - [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fæmli] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ['krɒsli] ,
no'count Possum what don ' take care of his fam'ly , " she said crossly ,
- 负鼠 什么 大学教师 - 拿 关心 的 他的 家庭 , " 她 说 生气 ,

“那个不照顾家人的负鼠算什么？”她生气地说。

[ænd; ənd] ['hʌrid] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [eɪt] ['lɪt(ə)l] ['pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)]
and hurried into the house to see that the eight little Possums were
和 慌忙 进入 这 房子 到 看 那 这 八 小的 负鼠 是
['prɒpəli] [tʌkt] [ɪn] [bed] ,
properly tucked in bed ,
适当地 塞进去 在 床 ,

然后赶紧跑进屋里，看到八只小负鼠都已经安顿好睡下了。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəʊld] [deɪ] ,
for it was a cold day ,
为了 它 曾是 一个 寒冷的 天 ,

因为那天很冷。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [eɪt] ['lɪt(ə)l] ['pɒsəm] [hæd; həd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [bed] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] .
and the eight little Possums had to stay in bed to keep warm .
和 这 八 小的 负鼠 有 到 停留 在 床 到 保持 温暖的 .

八只小负鼠只好待在窝里保暖。

['hæpi] [dʒæk] ['tʃʌkl] [æz; əz] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [tel] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] .
Happy Jack chuckled as he started back to tell Unc ' Billy Possum .
快乐的 杰克 轻笑 作为 他 开始 后退 到 告诉 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 .

快乐杰克一边咯咯笑着，一边转身回去告诉比利·波瑟姆叔叔。

[hiː; hi] [njuː] ['pɜːfɪktli] [wel] [ðæt] [əʊld] ['mɪsɪz] . ['pɒsəm] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] .
He knew perfectly well that old Mrs . Possum didn't mean what she said .
他 知道 完美 出色地 那 老的 太太 . 负鼠 没有 意思是 什么 她 说 .

他非常清楚，老负鼠太太说的那些话并非真心话。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [wʊd] [nəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] .
He knew that Unc ' Billy would know that she didn't mean it .
他 知道 那 北卡罗来纳大学 - 比利 会 知道 那 她 没有 意思是 它 .

他知道比利叔叔会明白她不是那个意思。

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ʌŋk] - ['bɪli] [njuː] , [ðæt] [wen] [hiː; hi][dɪd]
But he knew , and he knew that Unc ' Billy knew , that when he did
但 他 知道 , 和 他 知道 那 北卡罗来纳大学 - 比利 知道 , 那 什么时候 他 做过
[get] [həʊm] ,
get home ,
得到 家 ,

但他知道，他也知道比利叔叔知道，当他回到家时，

[hiː; hi] [wʊd] [get][ə; eɪ] [greɪt] ['skəʊldɪŋ] .
he would get a great scolding .
他 会 得到 一个 伟大的 责骂 .

他会受到一顿狠狠的训斥。

[ðen] [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ['hæpi] [dʒæk] [θɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli]
Then all of a sudden Happy Jack thought of a way for Unc ' Billy
然后 全部 的 一个 突然 快乐的 杰克 想法 的 一个 方式 为了 北卡罗来纳大学 - 比利
[tuː; tə][get] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [snəʊ] ['meltɪd] [ə'weɪ] .
to get home without waiting until the snow melted away .
到 得到 家 没有 等待 直到 这 雪 融化 离开 .

突然，快乐杰克想到了一个办法，可以让比利叔叔不用等到雪融化就能回家。

[ðæt] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [taɪm] ,
That might be a very long time ,
那 可能 是 一个 非常 长的 时间 ,

那可能需要很长时间。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
for there was a great deal of snow on the ground .
为了 那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 雪 在 这 地面 .

因为地上积雪很厚。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [geɪv] ['hæpi] [dʒæk][hɪz; ɪz][aɪ'dɪə] ?
What do you suppose gave Happy Jack his idea ?
什么 做 你 认为 给予 快乐的 杰克 他的 主意 ?

你觉得快乐杰克的灵感来自哪里?

[waɪ] , [ə; eɪ]['taɪni]['lɪt(ə)l] ['snəʊfleɪk] [ðæt] [hɪt] ['hæpi] [dʒæk] [raɪt] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][nəʊz] !
Why , a tiny little snowflake that hit Happy Jack right on the end of his nose !
为什么 , 一个 微小的 小的 雪花 那 打 快乐的 杰克 正确的 在 这 结尾 的 他的 鼻子 !

瞧，一片小小的雪花正好落在了快乐杰克的鼻尖上!

[jes] , [sɜː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] ['taɪni]['lɪt(ə)l] ['snəʊfleɪk] [ðæt] [geɪv] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [hɪz; ɪz]
Yes , Sir , it was that tiny little snowflake that gave Happy Jack Squirrel his
是的 , 先生 , 它 曾是 那 微小的 小的 雪花 那 给予 快乐的 杰克 松鼠 他的
[braɪt] [aɪ'dɪə] .
bright idea .
明亮的 主意 .

是的，先生，正是那片小小的雪花给了快乐松鼠杰克一个绝妙的主意。

[hiː; hi] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [weə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] [wɒz; wəz]['haɪdɪŋ][ænd; ənd]
He hurried back to the hollow tree where Unc ' Billy was hiding and
他 慌忙 后退 到 这 空洞的 树 在哪里 北卡罗来纳大学 - 比利 曾是 隐藏 和
['skræmb(ə)ld][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
scrambled up to the doorway .
打乱 向上 到 这 门口 .

他赶紧跑回比利叔叔藏身的那棵空心树旁，爬到门口。

" [hə'ləʊ] , [ʌŋk] - ['bɪli] !
" Hello , Unc ' Billy !
" 你好 , 北卡罗来纳大学 - 比利 !

“你好，比利叔叔！”

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][həʊm][tuː; tə] - [naɪt] !
You can go home to - night !
你 能 去 家 到 - 夜晚 !

你今晚可以回家了！

" [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
" he shouted .
" 他 喊叫 .

他喊道。

[ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
Unc ' Billy Possum stuck his head out of the doorway .
北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 卡住 他的 头 出去 的 这 门口 .

比利·波瑟姆叔叔把头探出了门外。

" [wʌts] [ðæt] [jəʊ] - [seɪ] , [breə(r)] ['skwɪrəl] ?
" What's that yo ' say , Brer Squirrel ?
" 是什么 那 哟 - 说 , 布雷尔 松鼠 ?

“你说什么，松鼠兄弟？”

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [ɑː] [dɒn] - [siː] [æz; əz][ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz] [gɒn] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [træks] [ɑː(r); ə(r)]
" Ah don ' see as the snow has gone away , and your tracks are
" 啊 大学教师 - 看 作为 这 雪 有 已消失 离开 , 和 你的 轨道 是
['paʊəf(ə)l] [pleɪn] [tuː; tə] [siː] ,
powerful plain to see ,
强大的 清楚的 到 看 ,

“啊，雪已经融化了，你们的足迹清晰可见，啊，我看不见了。”

[ænd; ənd] [ɑː] [meɪks] [bɪgə(r)] [træks] [ðæn; ðən][jəʊ] - , [breə(r)] ['skwɪrəl] . "
and Ah makes bigger tracks than yo ' , Brer Squirrel . "
和 啊 制作 大 轨道 比 哟 - , 布雷尔 松鼠 . "

“啊，你这松鼠兄弟，留下的足迹比我大得多。”

" [dʒʌst] [lʊk] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [ʌŋk] - ['bɪli] ! " [sed] ['hæpi] [dʒæk] .
" Just look up in the sky , Unc ' Billy ! " said Happy Jack .
" 只是 看 向上 在 这 天空 , 北卡罗来纳大学 - 比利 ! " 说 快乐的 杰克 .

“比利叔叔，抬头看看天空吧！”快乐杰克说道。

[ʌŋk] - ['bɪli] [lʊkt] .
Unc ' Billy looked .
北卡罗来纳大学 - 比利 看起来 .

比利叔叔看了看。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] ['snəufleiks] .
The sky was full of dancing snowflakes .
这 天空 曾是 满的 的 跳舞 雪花 .

天空飘满了翩翩起舞的雪花。

[ðeɪ] [gɒt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɪskəs] .
They got in his eyes and clung to his whiskers .
他们 得到 在 他的 眼睛 和 紧紧抓住 到 他的 胡须 .

它们进了他的眼睛，粘在了他的胡须上。

[ʌŋk] - ['bɪli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [dɪs'gʌst] .
Unc ' Billy shook his head in disgust .
北卡罗来纳大学 - 比利 摇晃 他的 头 在 厌恶 .

比利叔叔厌恶地摇了摇头。

" [ɑː] [dɒn] - [siː] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [məʊ] - [snəʊ] , [ænd; ənd] [jəʊ] - [nəʊ] [ɑː] [dɒn] - [laɪk] [snəʊ] !
" Ah don ' see anything but mo ' snow , and yo ' know Ah don ' like snow !
" 啊 大学教师 - 看 任何事物 但 莫 - 雪 , 和 哟 - 知道 啊 大学教师 - 喜欢 雪 !

"我除了雪什么也看不到，你知道我不喜欢雪！"

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [wɒt] [jəʊ] - ['draɪvɪŋ] [æt; ət] , [breə(r)] ['skwɪrəl] ?
" What yo ' driving at , Brer Squirrel ?
" 什么 哟 - 驾驶 在 , 布雷尔 松鼠 ?

"你到底想干什么，松鼠兄弟？"

" ['hæpi] [dʒæk] [lɑːft] .
" Happy Jack laughed .
" 快乐的 杰克 笑了 .

"快乐杰克笑了。"

" [waɪ] , [ɪts] [dʒʌst] [æz; əz] ['sɪmp(ə)l] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] , [ʌŋk] - ['bɪli] !
" Why , it's just as simple as can be , Unc ' Billy !
" 为什么 , 它是 只是 作为 简单的 作为 能 是 , 北卡罗来纳大学 - 比利 !

"为什么，就这么简单，比利叔叔！"

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭了。

" [dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɪts] [dɑːk] , [juː; jʊ] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] .
" Just as soon as it's dark , you start for home .
" 只是 作为 很快 作为 它是 黑暗的 , 你 开始 为了 家 .

"天一黑，你就启程回家。"

[ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [snəʊ] [ɔːl] [naɪt] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eni] [træks] .
It's going to snow all night , and in the morning there won't be any tracks .
它是 去 到 雪 全部 夜晚 , 和 在 这 早晨 那里 惯于 是 任何 轨道 .

今晚会下整夜的雪，明天早上就不会有雪痕了。

[ðə; ði] ['snəufleiks] [wɪl] [hæv; həv] ['kʌvəd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] .
The snowflakes will have covered them all up .
这 雪花 将要 有 涵盖 他们 全部 向上 .

雪花会把它们全部覆盖住。

" [ʌŋk] - ['bɪli] [grɪnd] .
" Unc ' Billy grinned .
" 北卡罗来纳大学 - 比利 咧嘴一笑 .

"叔叔,"比利咧嘴一笑。

" [ɑː] [bɪ'liːv] [jəʊ] - [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] , [breə(r)] ['skwɪrəl] , [ɑː] [bɪ'liːv] [jəʊ] - [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] ! " [sed]
" Ah believe yo ' are right , Brer Squirrel , Ah believe yo ' are right ! " said
" 啊 相信 哟 - 是 正确的 , 布雷尔 松鼠 , 啊 相信 哟 - 是 正确的 ! " 说
[ʌŋk] - ['bɪli] .
Unc ' Billy .
北卡罗来纳大学 - 比利 .

"我相信你是对的，松鼠兄弟，我相信你是对的！"比利叔叔说道。

[ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] [wɒz; wəz] [raɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [ʌŋk] - ['bɪli] [gɒt] ['seɪfli] [həʊm] [ðæt] ['veri] [naɪt] ,
And Happy Jack was right , for Unc ' Billy got safely home that very night ,
和 快乐的 杰克 曾是 正确的 , 为了 北卡罗来纳大学 - 比利 得到 安全 家 那 非常 夜晚 ,

快乐杰克说得没错，比利叔叔当晚就平安到家了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] , [wen] ['fɑːmə(r)] [braʊnz] [bɔɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] ,
and the next morning , when Farmer Brown's boy visited the Green Forest ,
和 这 下一个 早晨 , 什么时候 农民 布朗的 男生 到访 这 绿色的 森林 ,

第二天早上，布朗农夫的儿子去参观绿林时，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['fʊtprɪnt] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ['eniweə(r)] .
there wasn't a footprint to be seen anywhere .
那里 不是 一个 脚印 到 是 已见 任何地方 .

到处都找不到脚印。

[səʊ] [ʌŋk] - ['bɪli] ['pɒsəm] ['lɜːnɪd] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [haʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
So Unc ' Billy Possum learned how easy it is to get into trouble and how hard to get out of it .
所以 北卡罗来纳大学 - 比利 负鼠 学习 如何 简单的 它 是 到 得到 进入 麻烦 和 如何 难的 到 得到 出去 的 它 .

所以比利·波瑟姆叔叔明白了惹上麻烦有多容易，摆脱麻烦有多难。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [faʊnd] [ðɪs] [aʊt] .
But he isn't the only one who has found this out .
但 他 不是 这 仅有的 一 WHO 有 成立 这 出去 .

但他并不是唯一发现这一点的人。

[dʒʌst] [ɑːsk] [ʌŋk] - ['bɪliz] [pə'tɪkjələ(r)] [frend] , ['mɪstɑː] ['mɒkə(r)] [ðə; ði] ['mɒkɪŋ] [bɜːd] .
Just ask Unc ' Billy's particular friend , Mistah Mocker the Mocking Bird .
只是 问 北卡罗来纳大学 - 比利 特别的 朋友 , 先生 嘲讽者 这 嘲讽 鸟 .

问问比利叔叔的特别朋友，那只叫"嘲鸫"的莫克先生就知道了。

[hiː; hi] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [θɪŋ] .
He will tell you the very same thing .
他 将要 告诉 你 这 非常 相同的 事物 .

他会告诉你同样的话。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [ʌŋk] - ['bɪli] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [skreɪps] [tə'geðə(r)] ,
He and Unc ' Billy have been in all kinds of scrapes together ,
他 和 北卡罗来纳大学 - 比利 有 到过 在 全部 种类 的 刮伤 一起 ,

他和比利叔叔一起经历过各种各样的麻烦事，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [keə(r)] [tuː; tə] [riːd] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
and if you care to read about some of them ,
和 如果 你 关心 到 读 关于 一些 的 他们 ,

如果你有兴趣了解其中的一些内容，

[juː; jʊ] [meɪ] [duː; də] [səʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [bʊk] — [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] ['mɪstɑː] ['mɒkə(r)] .
you may do so in the next book — The Adventures of Mistah Mocker .
你 可能 做 所以 在 这 下一个 书 — 这 冒险 的 先生 嘲讽者 .

你可以在下一本书——《莫克先生的冒险》中看到这一点。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神